Limburgs Dagblad

Kabinetstuk

Donderdag 15 augustus 1991 — 73e jaargang nr. 191.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

Als CDA weigert wao-voorstellen aan te passen

Kok dreigt met kabinetscrisis

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – PvdA-leider en vice-premier Wim Kok wil uit het kabinet stappen als coalitiepartner CDA weigert de wao-voorstellen aan te passen. Dat heeft Kok zich dinsdagavond tegenover het regionaal kader van zijn partij laten ontvallen. Met die uitspraak wist hij de gewesten gerust te stellen. Volgens ingewijden heeft de PvdA zich daarmee in een onmogelijke positie gemanoeuvreerd.

Een van de gewestelijke bestuurders, die dinsdagavond bij de vergadering tussen gewestelijke afdelingen, partijbestuur en PvdA-top aanwezig was, ziet geen andere oplossing meer dan een kabinetscrisis. „Het partijkader heeft Kok opgezadeld met een opdracht die onmogelijk uitvoerbaar is", zegt hij.

„Kok moet de duur en de hoogte van de uitkeringen overeind houden en tegelijkertijd het beoogde bezuinigingsbedrag van 4,4 miljard gulden halen. Dat is een mission impossible".

Toezegging

De vergadering verliep overigens nogal chaotisch. Kok nam de verdediging 'buitengewoon krachtig' ter hand, zo verklaarde een vertegenwoordiger uit Amsterdam. Die verdediging was, naar nu blijkt, gebaseerd op de toezegging van Kok dat hij uit het kabinet stapt als het CDA niet wil meewerken aan een voor de PvdA aanvaardbare oplossing. Letterlijk zou Kok gezegd hebben: „Als ze (de christen-democraten) dit niet pikken, is het crisis, dan kom ik niet meer bij u terug om nog een keer toestemming te vragen door te mogen gaan".

De Vries

Minister van Sociale Zaken De Vries gaf gisteravond bij de KRO-televisie echter geen duimbreed toe. De minister wil wel een poging doen er met de PvdA uit te komen, maar beklemtoonde dat zijn eerste verantwoordelijkheid ligt bij het regelen van een betaalbare wao-regeling. „Ik begrijp dat de PvdA in een buitengewoon lastige positie zit", aldus De Vries. Volgens hem kunnen ook de sociaal-democraten niet ontkennen dat een maatregel nodig is. „Maar de achterban is daar nog niet aan toe", vermoedt De Vries over de PvdA-bestuurders en -leden.

Blijft de vraag wat er van de PvdA overblijft, als het tot een crisis komt. Volgens de laatste opiniepeiling van bureau Inter/View staat de PvdA nu op de vierde plaats. De sociaal-democraten moeten met 24 zetels achtereenvolgens CDA (50) D66 (33) en VVD (26) voor laten gaan.

Zie ook pagina 13

● **Limburgse Kamerleden PvdA tegen wao-ingreep**

● *Romario, zware enkelblessure.*



● *Een oude Kroatische vrouw huilt uit bij een Kroatische militair kort na de aanslag door de Serviërs.*

Zes Kroaten gedood bij Servische aanslagen

Bestand wankelt in Kroatië

BELGRADO – De Joegoslavische autoriteiten hebben gisteren besloten waarnemers te sturen naar Kroatië om toe te zien op de naleving van de wapenstilstand tussen Serviërs en Kroaten. Dat is meegedeeld door een woordvoerder van de federale commissie die moet toezien op het naleven van de wapenstilstand die op 7 augustus werd gesloten.

De strijdende partijen in de afvallige Joegoslavische republiek lijken zich echter steeds minder aan te trekken van het door het staatspresidium afgekondigde bestand. Ten minste zes mensen kwamen in de nacht van dinsdag op woensdag om het leven, zo meldde de Kroatische radio.

Een eerste groep federale waarnemers vertrekt nog vandaag naar de roerige gebieden in Kroatië. De waarnemers, federale politiefunctionarissen in burger, komen uit de republieken Macedonië, Bosnië-Hercegovina en Slovenië. Zij moeten nagaan wie bij een schending van het bestand de schuldige is en vervolgens proberen te komen tot een onpartijdige oplossing. Kroatië heeft ingestemd met de komst van 80 à 100 waarnemers.

Het presidium had zich voorafgaand aan de nachtelijke gevechten op een bijzondere zitting in Belgrado nog positief uitgelaten over de werking van de wapenstilstand in Kroatië. Het hoogste staatsorgaan heeft besloten 20 en 21 augustus bijeen te komen met de presidenten van de zes republieken om te praten over de toekomst van het land.

Aanval

Bij de jongste gevechten zijn bij aanslagen van Servische nationalisten in verscheidene delen van Kroatië ten minste zes Kroatische politieagenten en burgers gedood. In totaal liepen zeker twintig mensen verwondingen op. Alleen al bij een aanval van Servische strijders op twee politiepatrouilles in Osijek, 150 kilometer ten noordwesten van Belgrado, kwamen drie agenten om en liepen zeker vijf anderen zware verwondingen op.

Ondertussen zegt Kroatië dat het Joegoslavische leger, waarbinnen Serviërs belangrijke posities innemen, een grootscheepse aanval op de afvallige republiek voorbereidt.

De Kroatische minister van defensie, Luka Bebic, zei dat de aanval mogelijk donderdag plaatsvindt.

Kroatië is volgens hem klaar voor de aanval, 'omdat we een bepaalde hoeveelheid anti-vliegtuig- en antitankwapens hebben'.

Zie verder pagina 5

● **VS: Joegoslavië kan niet blijven bestaan**

Vredesoverleg mogelijk in Nederland

DEN HAAG/TEL AVIV – Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag ontkent ten stelligste dat de Nederlandse regering langs informele weg zou hebben aangeboden de internationale vredesconferentie voor het Midden-Oosten in Den Haag te laten plaatsvinden. Een bericht over het aanbod, dat gisterochtend verscheen in het Israëlische dagblad Ha'aretz, is echter wel bevestigd door Israëlische diplomatieke bronnen.

Volgens deze bronnen zou een ambtenaar van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken, die op dit moment in Israël verblijft, tijdens gesprekken met Israëlische collega's hebben laten blijken dat Nederland er wel voor voelt de conferentie te organiseren. Israël zou daar in principe mee kunnen instemmen.

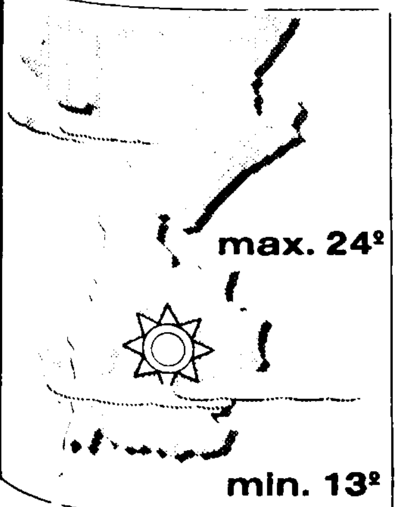
Texaan bekent zestig moorden

BILOXI – Een 34-jarige Amerikaan uit Texas, die al wordt beschuldigd van de ontvoering van een 10-jarig meisje in Gulfpoort, heeft bekend meer dan 60 mensen in de Verenigde Staten te hebben vermoord. Dit heeft zijn advocaat in Biloxi (Mississippi) gisteren bekendgemaakt.

Donald Leroy Evans beweert meer dan 60 mensen te hebben omgebracht in 17 staten.

Als zijn verhaal op waarheid berust, is Evans voor zover bekend de grootste seriemoordenaar in de Amerikaanse geschiedenis.

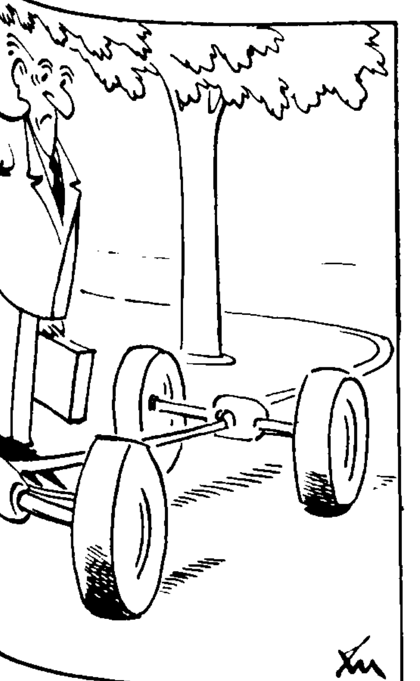
De autoriteiten proberen nu te achterhalen of de bekentenissen die de man heeft afgelegd kloppen, of er inderdaad een lijk wordt gevonden op de plaats waar hij zegt iemand te hebben vermoord. Tot nu toe zijn drie moorden bevestigd, waaronder die op het meisje in Gulfpoort.



RUSTIG ZOMERWEER
Een hogedrukgebied, dat van de Azoren via Nederland naar West-Rusland trekt, zorgt voor rustig zomerweer. Door een vlakke luchtdrukverdeling komt er bijna geen wind van betekenis voor. Met een zwakke westelijke bovenstroming komen er wolkenslierten boven Zuid-Limburg voor, deze beperken de zonnige perioden. De middagtemperatuur loopt op tot circa 24 graden. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:		
zon op:	**06.22**	**onder: 21.05**
maan op:	**13.32**	**onder: 22.33**
MORGEN:		
zon op:	**06.24**	**onder: 21.03**
maan op:	**14.46**	**onder: 22.59**

'Bekeuren helpt niet voldoende'



Bij ruzie over drugs

Man duwt Venlonaar van balkon

VENLO – Een 31-jarige inwoner van Venlo is gisterochtend levensgevaarlijk gewond geraakt toen hij bij een ruzie over drugs in een flatgebouw in Venlo-Noord over de balustrade werd geduwd. De man is met zwaar hersenletsel opgenomen in het ziekenhuis.

De Venlose politie heeft in de loop van woensdagmorgen een 44-jarige Venlonaar aangehouden, die ervan wordt verdacht de man over het hekwerk te hebben geduwd. De man, evenals het slachtoffer een drugverslaafde, zal morgen worden voorgeleid aan de officier van Justitie in Roermond. Een nader onderzoek naar de toedracht van de zaak zal door de politie worden ingesteld.

Israël steunt De Cuellar in gijzelaarskwestie

Molinari vermoord kort na ontvoering

Van de redactie buitenland

GENÈVE – De meer dan vijf jaar geleden in Libanon verdwenen Italiaanse zakenman Alberto Molinari is door zijn kidnappers kort na zijn ontvoering gedood. Dit werd gisteren vernomen uit een hoge Libanese veiligheidsbron.

Molinari, die meer dan 20 jaar in Libanon woonde en bij zijn ontvoering zestig jaar was, werd om het leven gebracht nadat hij was ontvoerd in Beiroet. Zijn stoffelijk overschot werd gedumpt in de Oostlibanese Bekaa-vallei. „Het was een vergissing", zei de bron, zonder uit te weiden.

Een Israëlische delegatie heeft gisteren in Genève VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar verzekerd van de steun van Israël bij het oplossen van de kwestie van de westerse gijzelaars in Libanon. Ze kreeg echter kennelijk geen nieuwe gegevens over het lot van de zeven Israëlische soldaten die in Libanon worden vermist.

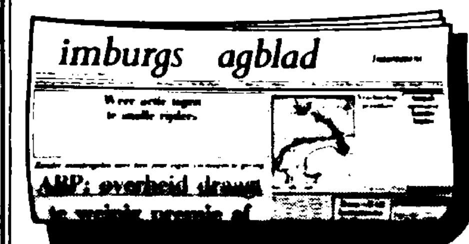
Steun

Israël zal Perez „krachtige steun" geven, zo werd meegedeeld na de anderhalf uur durende ontmoeting van de secretaris-generaal met de driehoofdige Israëlische delegatie onder leiding van toponderhandelaar Uri Lubrani. De Israëlische regering is bereid tot elke hulp indien zij op „zeer duidelijke wijze" opheldering krijgt over het lot van de vermiste militairen.

Lubrani noemde het gesprek met de secretaris-generaal zeer vruchtbaar en zei dat de contacten moeten voortgezet. Israël wacht echter verder op een levensteken van zijn vermisten. Of Israël zelf als gebaar van goede wil op korte termijn een kleine groep Arabische gevangenen zal vrijlaten, is niet met Perez besproken, verklaarde Lubrani.

Duitsland, waar de wegens terreurdaden veroordeelde sji'itische Libanese broers Mohammed en Abbas Hamadi gevangen worden gehouden, deelde gisteren bij monde van een woordvoerder van Buitenlandse Zaken mee dat het „op dit moment" niet van plan is hen vrij te laten in ruil voor de twee Duitse gijzelaars in Libanon.

Maar een ruil lijkt voor Bonn, waar een regeringswoordvoerder geen commentaar wilde geven, niet geheel meer uitgesloten. Voorheen werden dergelijke voorstellen door Duitsland direct van de hand gewezen.



Presentator Cees Grimbergen: 'Ook ouderen gaan nu meepraten'

Ikon's Sjappoo is terug op televisie

● *Cees Grimbergen presenteert de komende weken weer 'Sjappoo', met licht Utrechts accent.*

De Ikon-televisie laat het jongerenprogramma Sjappoo vanaf 18 augustus op Nederland 3 terugkeren. Eind april stopte het programma na 39 uitzendingen. Presentator Cees Grimbergen (40): „Ik heb dus in april tijdens de laatste aflevering het houten logobeeld van het programma ten onrechte in stukken gebroken." Aanleiding voor de interkerkelijke omroep om met het programma te stoppen was destijds, dat de kijkcijfers uitwezen dat meer ouderen dan jongeren naar het programma keken. Bovendien waren nagenoeg alle onderwerpen op het lijstje al ter sprake gebracht.

Grimbergen: „Als gevolg van alle verwikkelingen rond de zenderindeling onstond in de zomerprogrammering van Ikon een gat en kwamen er veel protesten van kijkers tegen het stopzetten binnen." Ikon besloot de free-lance-redactie weer te herenigen en de makers van het programma besloten op hun beurt niet alleen jongens en meisjes van tussen de veertien en twintig jaar, maar ook ouders en grootouders te laten meepraten. De titel van de nieuwe serie wordt dan ook „Sjappoo Plus."

Grimbergen: „Door het inschakelen van die andere generaties wordt het dus een wat ander programma. Maar we zijn wel van plan even klare taal als voorheen te hanteren. De onderwerpen worden echter opnieuw gekozen uit de belevingswereld van de jongeren."

Onderwerpen die al in de voorafgaande 39 afleveringen werden behandeld, zijn niet taboe. Grimbergen: „Je kunt elk onderwerp weer via een andere invalshoek gaan benaderen. Dan wordt het weer een geheel ander programma. In de eerste aflevering van de nieuwe serie zullen we het over de passie voor muziek hebben. Jongeren, veertigers en zestigers zullen over rock-, house- en rapmuziek praten. Is popmuziek nu leeg, inhoudsloos en braaf, in tegenstelling tot de pomuziek van de jaren zestig, toen deze muziek een levenshouding, een vorm van protest weergaf?"

Een hardrock-liefhebster van 63 jaar („Heavy Hannie" van Schapen), ex-Q65 bassist Peter Vink (42) en een aantal jonge hiphoppers, heavy metal- en house-fans zullen met elkaar in debat gaan.

In de tweede aflevering komt het op jeugdige leeftijd aan kanker sterven ter sprake. Een vader, die een boek schreef over zijn op 18-jarige leeftijd overleden pleegzoon, verschijnt in beeld.

Grimbergen: „Sex komt ter sprake in een aflevering, waarin we nagaan of preutsheid werkelijk is verdwenen, we gaan het over de gevolgen hebben van echtscheiding met mensen van verschillende generaties en op die manier wordt Sjappoo Plus dus anders dan Sjappoo."

In totaal zal de Ikon de komende weken vijf afleveringen uitzenden. De opnamen worden op de dag van de uitzending in de studio van het Actualiteitencentrum te Hilversum gemaakt.

Grimbergen: „We lopen dus niet het gevaar door de actualiteit te worden ingehaald."

ale van dijk

Sjappoo Plus, vanaf zondagavond 18 augustus, Nederland 3, 20.37 uur tot 21.15 uur, Ikon.





● *André van Duin, als Ed Oorklep*

André van Duin verkiest Aruba boven Breukelen

André van Duin heeft zijn huis in Breukelen te koop gezet. In april volgend jaar hoopt de komiek met zijn levensgezel Willem van de Pluijm naar Aruba te verhuizen. „Ik blijf echter Nederlander en in Nederland werken."

Van Duin verklaart dat hij de ene helft van het jaar ergens in Nederland wil wonen en het andere halve jaar in zijn nieuwe woning op Aruba. „Iedereen doet er heel opgewonden over, maar ik zie het als een gewone verhuizing. De één verhuist naar Apeldoorn en ik naar Aruba. Met het vliegtuig ben je snel heen en weer", zo relativeert André van Duin.

De komiek zegt verslingerd te zijn aan het eiland Aruba. „Ik ga er al jaren naartoe voor lange vakanties en het bevalt me daar uitstekend.

We hebben er lang en goed over nagedacht en uiteindelijk besloten een huis op Aruba te kopen. Ik kan het wonen daar en werken in Nederland goed combineren. Waarom zou je het dan niet doen?. Dat de verhuizing nog tot april wordt uitgesteld heeft te maken met het feit dat ik eerst nog de nieuwe toernee met de theaterrevue in Nederland wil afwerken."

Problemen over formule 'Vierde Kamer'

Onenigheid tussen Elias en RTL 4

Van onze rtv-redactie

Er bestaat onduidelijkheid over de toekomst van het politieke programma De Vierde Kamer van RTL 4. Volgens presentator Ton Elias heeft hij op 31 juli te horen gekregen dat hij op 1 augustus „niet meer terug hoefde te komen." Tijdens de winterpresentatie vorige maand van RTL 4 maakte deze zender nog bekend dat De Vierde Kamer zeker door zou gaan mét Ton Elias, maar dan op de late zondagavond, in plaats van op zondagochtend.

RTL 4-woordvoerder Ad Everaars zegt dat het doek voor Elias zeker nog niet is gevallen. „Het is wel zo dat we heel goed willen nadenken over de formule. We denken aan een breder panel journalisten. Wat ons betreft maakt Ton daar absoluut deel van uit, want we waarderen hem zeer. Zijn programma was zeer spraakmakend."

Ton Elias vindt dat Everaars „probeert er met handige praatjes onderuit te komen. Ik weet helemaal niet of ik nog wel verder wil met RTL 4." Elias heeft met name bezwaar tegen de nieuwe formule, die de programmaleiding van RTL 4 overweegt. „Je krijgt geen politicus als je hem blootstelt aan een groep journalisten met een spervuur van vragen. Dat lukt nooit. Ik heb met RTL 4 een zakelijk verschil van mening over de aanpassing van de formule. Ik geloof er gewoon niet in. En nou moeten ze daar niet doen alsof ik de problemen maak. Dat is gewoon niet waar."

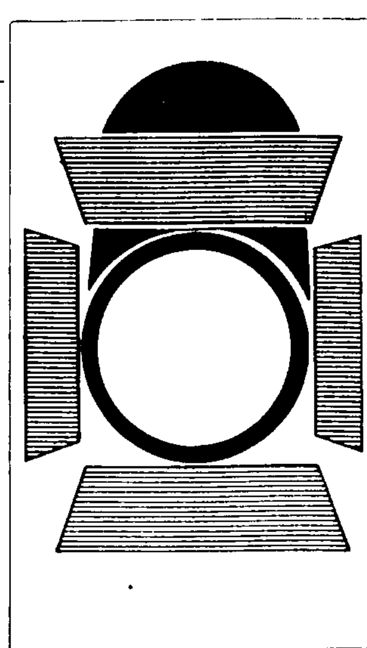
RTL 4 zou tevens bezig zijn sponsors te zoeken voor De Vierde Kamer. Everaars ontkent dit. Volgens hem wordt er wel gekeken „naar mogelijkheden om met partners als tipgevers en onderzoekers samen te werken."

Elias, afkomstig van Den Haag Vandaag, heeft het afgelopen seizoen negen zondagse afleveringen gemaakt van De Vierde Kamer. In de meeste gevallen 'haalde' hij de maandagkranten met nieuws uit zijn programma.

Cabaretprijs naar 'Zak en As'

De Scheveningen Cabaret Prijs is dit jaar toegekend aan het gezelschap Zak en As voor het programma 'Zak en As ontkent alles'. „Het was de top van het Nederlands cabaret van het afgelopen seizoen", aldus het juryrapport van de Stichting Bevordering Cabaretkunst In Nederland.

Volgens de stichting vallen in de socio-thriller van Zak en As alle vaardigheden van het drietal, Justus van Oel, Erik van Muiswinkel en Diederik van Vleuten op hun plaats.



Robert Stolz-museum geopend

In Graz in Oostenrijk is dinsdag het Robert Stolz-museum geopend, dat geheel is gewijd aan het leven van de maestro van de Weense muziek.

Naar verwachting zullen vele liefhebbers van de Weense muziek hun weg vinden naar het Robert Stolz-museum, dat in Graz is ingericht in het Barokpaleisje waar zijn ouders hun muziekschool hadden.

Tentoongesteld zijn muziekschriften, manuscripten, zeldzame foto's en documenten. Met een keuze uit zijn trofeeën, prijzen, herinneringsvoorwerpen en meubelen uit Stolz' huis in Wenen wordt een beeld gegeven van zijn leven. Kernstuk van de collectie is de Grothian-Steinway vleugel waaraan Robert Stolz vele van zijn succesvolle werken componeerde.

Stolz had een apart plaatsje in zijn hart voor Nederland. Volgend jaar is het 60 jaar geleden dat in het Princesse-theater in Den Haag de wereldpremière werd gehouden van zijn „Wenn die kleinen Veilchen blühen". Hij dirigeerde vanaf de jaren zestig in vele Nederlandse concertzalen de „ein Abend in Wien"-concerten waar Rudolf Schock en Margit Schramm zongen. In 1969 werd Robert Stolz Commandeur in de Orde van Oranje Nassau. Hij overleed enkele jaren geleden.

Wessel van Diepen wee naar Veroni



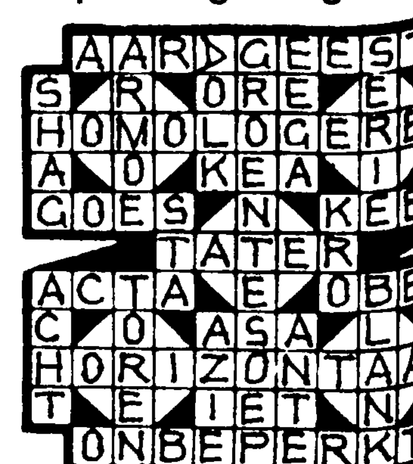
Van onze rtv-redactie

Presentator Wessel van Die keert terug naar zijn oude nest ronica. Daar gaat hij proberen kijkcijfers van het popprogram Countdown op te vijzelen. Van D pen maakte twee jaar geleden overstap naar RTL 4.

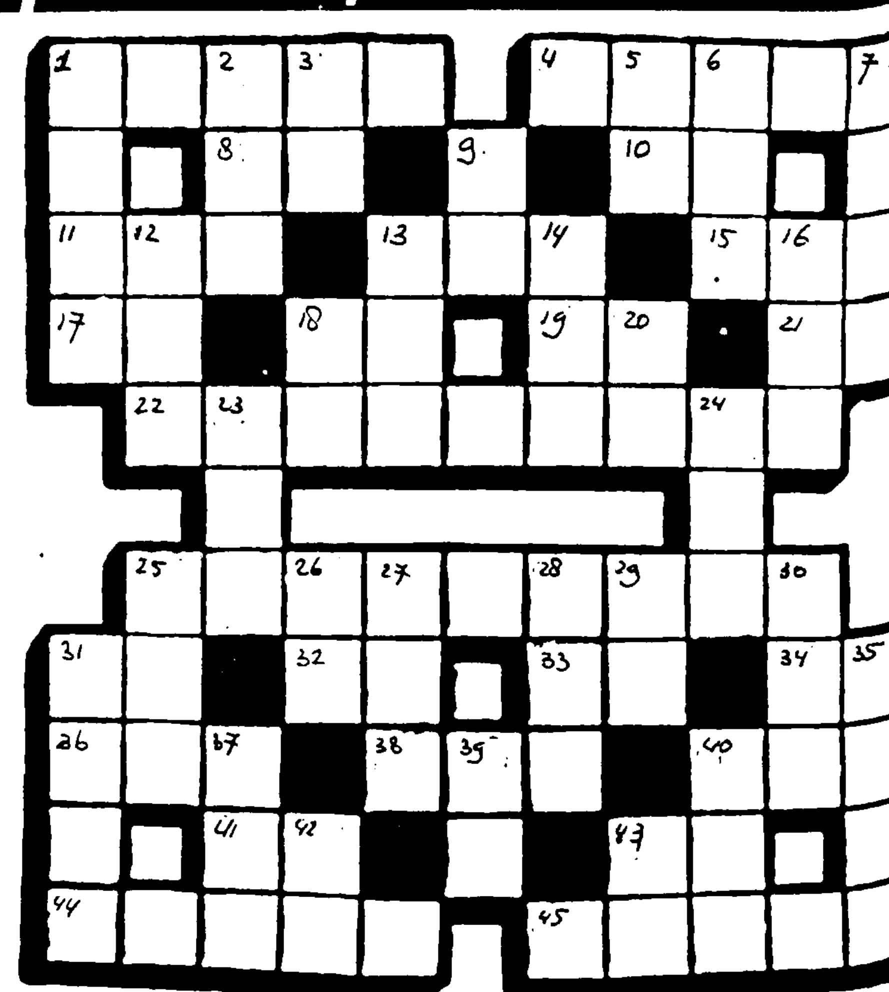
Wessel van Diepen presenteerde RTL 4 ook popprogramma's. De ding van RTL 4 gaf hem echter kennen dat in het komend seiz geen plaats is voor zo'n program bij het commerciële station.

In overleg met één van de direc ren van Veronica, RTL 4 p gramma-baas Ruud Hendriks Wessel van Diepen is de trans rond gemaakt. Een woordvoer van Veronica zegt verder nog g mededeling over Van Diepens rugkeer te kunnen doen.

Oplossing van gisteren



puzzel van de dag



Horizontaal

1. enig; 4. zwerver; 8. kindergeluid; 10. en dergelijke; 11. pl. in Gelderland; 13. vr. munt; 15. vogel; 17. nummer; 18. het Romeinse Rijk; 19. oude lengtemaat; 21. klein kind; 22. koekje; 25. deugniet; 31. de oudere; 32. noot; 33. militair; 34. rund; 36. zandheuvel; 38. pret; 40. huid; 41. en anderen; 43. dat is; 44. borstwering; 45. wijze.

Verticaal

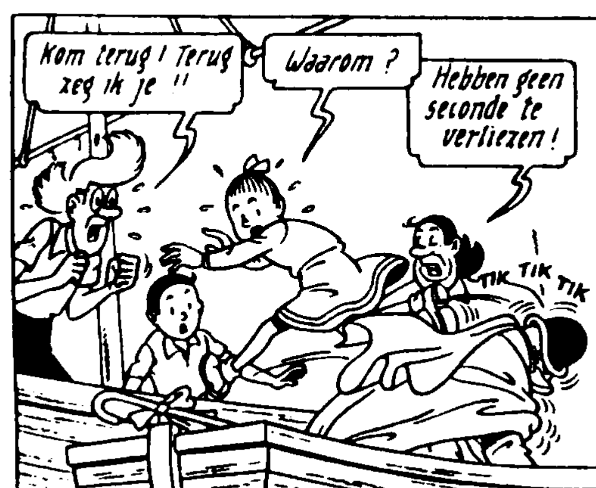
1. pl. in N.-Brabant; 2. jongensnaam; 3. en ...deren; 5. noot; 6. meisjesnaam; 7. etensrest; ... lidwoord; 12. herstelplaats van schepen; ... beweging van de tong; 14. huid; 16. deel v. lichaam; 18. rondhout; 20. Chin. maat; 23. besuisd; 24. ontkenning; 25. omroepvereniging; 26. ten bedrage van; 27. vaartuig; 28. zandheuvel; 29. Jap. spel; 30. Noach; 31. kippeziekte; 35. kasteel; 37. bijb. figuur; 39. voorzetsel; ... over; 42. meisjesnaam; 43. titel.

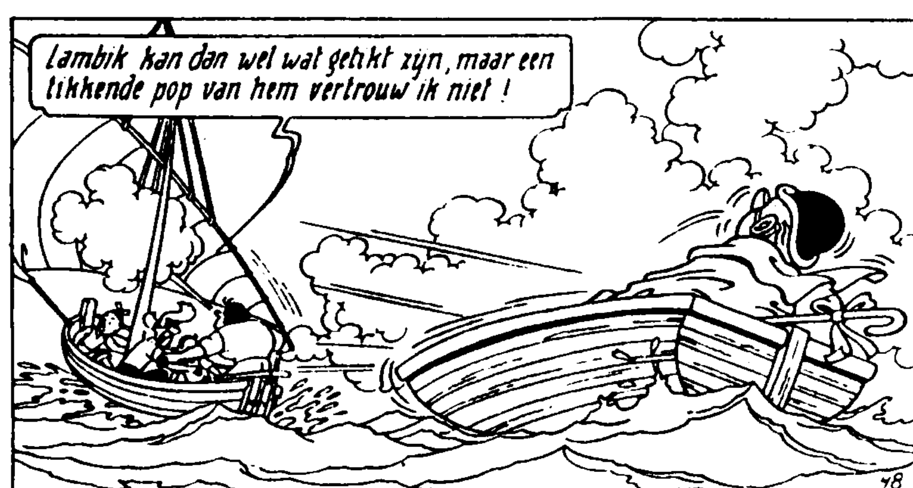
lambik baba





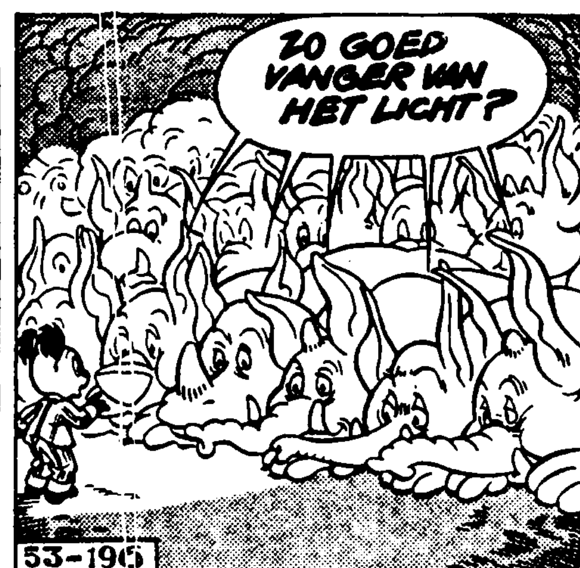






(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de luchtpost







recept

Weens gehakt

Dit 'Weense gehakt' dat u normaal kunt eten met aardappeltjes of frites en bijvoorbeeld sla, misstaat ook niet tussen een opengesneden broodje.

Benodigdheden voor 4 personen: 400-500 g rundergehakt, peper en zout, nootmuskaat, fijngewreven beschuit, 1 ei, 1 bosje peterselie, ketchup, 1-2 uien, boter.

Doe het gehakt in een kom en voeg peper, zout en nootmuskaat naar smaak toe.

Maak het gehakt als gebruikelijk aan met fijngewreven beschuit en ei.

Was de peterselie en hak de blaadjes fijn.

Voeg fijngehakte peterselie en ketchup aan het gehakt toe en verdeel de gehakt-massa in vieren.

Vorm van het gehakt 4 afgeplatte ballen.

Bak het gehakt bruin en gaar.

Pel de ui en snijd in ringen.

Fruit uiringen glazig en serveer het gehakt met de gefruite uiringen en geef er eventueel nog ketchup bij.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Redactie 045-739264
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364

Telex:
Redactie 56123

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 79,20
per maand f 26,40
losse nummers f 1,50
Bfr. 29



Rijksvoorlichtingsdienst ontkent geruchten

Duitse pers schrijft over 'vriend' Beatrix

Van onze correspondent

BERLIJN - De Duitse schandaalpers maakt zich druk over een vermeende verhouding van koningin Beatrix. Gebeurtenissen in ons land halen zelden de Duitse pers tenzij het om het koninklijk huis gaat. En de beenbreuk van koningin Beatrix, of liever gezegd de plaats waar dat gebeurde, houdt de Duitse roddelpers hevig bezig.

De boulevardkrant Bild (oplage ruim vier miljoen) schrijft: „Beatrix heeft ze een ... in Portugal?" Het blad vervolgt: „Hoe ze straalt, hoe ze glimlacht. Heel Nederland vraagt zich af: waarom is onze koningin plotseling zo gelukkig?" Daarbij strompelt Beatrix in gips en op krukken: een gebroken kuitbeen. „Pech bij de Italië-vakantie, deelde het hof mee. Maar nu moest kleintjes worden toegegeven: de uitglijder van hare majesteit gebeurde in Portugal. Waarom? Heeft ze een affaire?"

Het blad suggereert dat de vorstin een relatie zou hebben met ex-staatssecretaris Laurens Jan Brinkhof. Bedoeld is vermoedelijk de D66'er Brinkhorst. Hoe het ook zij, Bild heeft er alle begrip voor, want met Claus wordt het toch niks meer, meent de krant. Maar 'scheiden zal ze wel nooit. Het recht op vrolijkheid en liefde, wie wil haar dat ontzeggen?'

De 'Berliner Morgenpost', de grootste krant van Berlijn, heeft zich ook op dit thema gestort. Ook hier begrip voor een eventuele koninklijke 'uitglijder', want 'het privé-leven van prins Claus begint een bron van ergernis te worden voor de Nederlanders'. Het blad vervolgt: „De gewone Hollander begrijpt niet hoe men zich als patiënt bij het golfspel kan ontspannen en dat ook nog met de lijfarts van de koningin, de homoseksuele dr Frits Salomoson, die in relatie tot Claus al eerder in geruchten verwikkeld raakte."

De krant schrijft verder dat vele Hollanders zich afvragen: „Is het koninklijke huwelijk nog wel in orde?" En prompt worden ook al namen genoemd. „Kan Beatrix dat met haar beroemde glimlach nog allemaal gladstrijken?", zo vraagt het blad zich af.

Ook de vroegere communistische Berliner Zeitung meldt de geruchten, maar gaat er niet zo diep op in als de andere twee bladen.

De Rijksvoorlichtingsdienst wilde op de verhalen niet reageren en deed ze af met 'grote onzin, riooljournalistiek'. Het is nog niet duidelijk of het Koninklijk Huis gerechtelijke stappen zal ondernemen tegen de bladen.

Schets Rubens na ontdekking terug in Nederland

DEN HAAG – Bij een veilinghuis in Wenen is een kostbare olieverfschets van Peter Paul Rubens uit 1638 ontdekt. De schets is tijdens de Tweede Wereldoorlog spoorloos verdwenen. Het gaat om 'Perseus en Andromeda', een paneeltje van 25 bij 19 centimeter. Het maakte deel uit van de collectie-Mannheimer. De Rijksdienst Beeldende Kunst kwam het kunstwerk vorig jaar op het spoor in een catalogus van het Weense veilinghuis Dorotheum. Het paneeltje werd naar Nederland gehaald, en zal in langdurig bruikleen worden gegeven aan het Museum Boymans- van Beuningen in Rotterdam, dat al een gerenommeerde collectie olieverfschetsen van Rubens in bezit heeft.

Vakbonden: 'Terughalen wat de politiek vernielt'

Ambtenaren eisen 5 procent meer loon

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – De ambtenarensalarissen moeten volgend jaar met minstens 4,5 à 5 procent omhoog. De verhoging moet in elk geval voldoende zijn om het duurder worden van het levensonderhoud op te vangen en loonstijgingen te volgen die in het bedrijfsleven mogelijk bovenop deze prijscompensatie worden betaald.

AbvaKabo, de ambtenarenbond van de FNV, hanteert deze uitgangspunten voor zijn arbeidsvoorwaardennota, die overigens pas in november zal worden vastgesteld. De CFO, de ambtenarenbond van het CNV, waagt zich nog niet aan het noemen van een percentage. De bond wil de beraadslagingen binnen zijn vakcentrale over de uitgangspunten voor het cao-overleg afwachten.

Uitgangspunt voor de CFO is steeds geweest dat de ambtenarensalarissen met minstens een even groot percentage omhoog moeten als de lonen gemiddeld in het particuliere bedrijfsleven stijgen. En in het bedrijfsleven zullen de vakbonden er ook de komende maanden en begin volgend jaar op uit zijn om minimaal de inflatie bij te houden.

De Unie BLHP heeft voor 1992 al looneisen aangekondigd van 6 à 7 procent plus compenserende afspraken voor eventuele verslechteringen in de Ziektewet en in de wao.

Eind dit jaar begint een grote reeks van cao-onderhandelingen die tot ver in het voorjaar zullen voortduren. Voor in de rij staan de cao's bij Philips. De huidige overeenkomst gold voor twee jaar en loopt eind dit jaar af. Ook de gehele bouwsector staat voor nieuwe cao-onderhandelingen.

'Terughalen'

Voorop in het cao-overleg zal de reparatie staan van wat de politiek mogelijk wegsnijdt in de Ziektewet en de wao. Al voordat het kabinet zijn plannen met deze twee wetten bekend maakte, en deze week opnieuw bij de aankondiging van stakings- en andere protestacties tegen deze ingrepen, hebben de vakbonden al laten weten dat zij 'bij de werkgevers zullen terughalen wat de politiek vernielt.'

De AbvaKabo wil in de onderhandelingen ook de verkorting van de werktijd tot inzet maken. Tegen de achtergrond van de discussies over Ziektewet, wao en (voor ambtenaren) de Invaliditeitswet bepleit de bond kortere werktijden om de werkdruk te verminderen en daarmee de kans op stress en andere kwalen die tot uitval als gevolg van arbeidsongeschiktheid kunnen leiden.

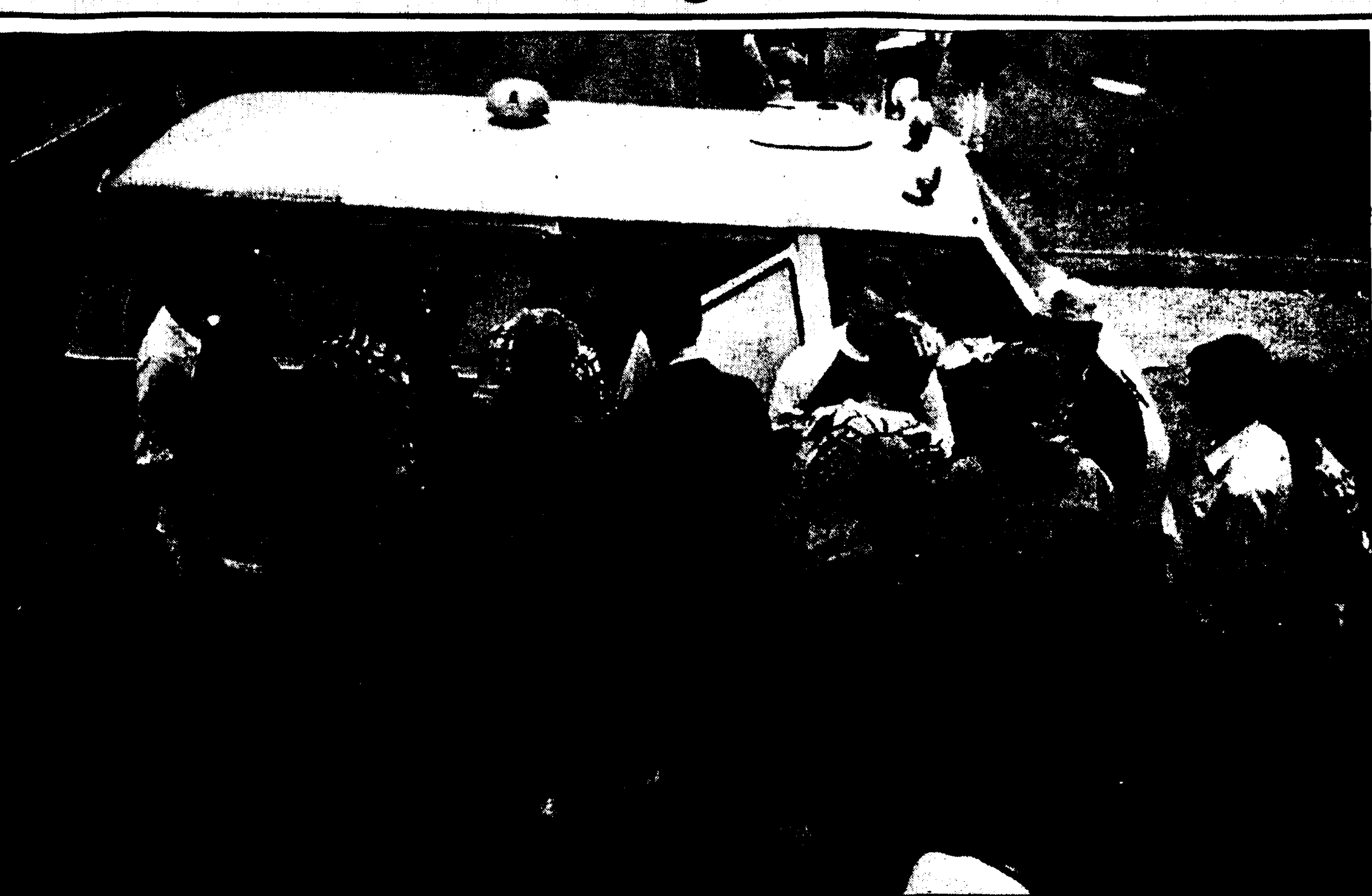
Man doodt hond in regenton uit geldgebrek

ARNHEM – Een 26-jarige man uit het Gelderse plaatsje Doorwerth is gisteren in Arnhem veroordeeld tot zes weken cel wegens het om het leven brengen van zijn hond in een regenton. De man bekende tegenover de politierechter het dier in de nacht van 9 op 10 juli eigenhandig in de regenton te hebben geduwd.

De man zei tot deze vorm van dierenmishandeling te zijn gekomen omdat hij geen geld had z'n hond naar een asiel in Wageningen te brengen. Daar zouden ze geen nieuwe baas kunnen vinden, zodat het dier toch moest worden afgemaakt, verklaarde hij voor de politierechter. De verdachte moest vanwege ernstige privé-problemen van de hond af en had geen mogelijkheid meer er zelf voor te zorgen.

De doodstrijd van de hond, die zich zonder verzet liet oppakken door z'n baas, moet vier tot vijf minuten hebben geduurd. Daarna gooide de man het kadaver, nadat hij het vastgebonden aan een stuk ijzer, in de Rijn.

Bloedgeld...



● *In Moskou staan mensen in de rij bij een Rode-Kruiswagen om hun bloed te verkopen. Voor ongeveer een halve liter krijgen ze 72 roebel (vier gulden). Een attractief handeltje in een stad waar het gemiddelde maandsalaris 200 roebel (iets meer dan 11 gulden) bedraagt. De donorauto verschijnt ieder weekeinde in het bekende Ismalovsky park.*

Vluchtelingen in Italië geloven hun oren niet

Albanezen mogen toch blijven

Van de redactie buitenland

BARI – De resterende Albanese vluchtelingen in de Italiaanse havenstad Bari mogen in Italië blijven. Dat heeft de Italiaanse overheid gisteren bekendgemaakt. De vluchtelingen geloofden het nieuws pas toen de tv-stations en de kranten ermee kwamen.

In totaal laat Italië bijna zeventienhonderd Albanezen toe: driehonderd gedeserteerde militairen, zo'n tweehonderd vluchtelingen die nog op de gekaapte boot Susan in de haven van Bari verbleven en rond de twaalfhonderd mensen die zich in en nabij het stadion bevinden. Eerdere schattingen gingen uit van totaal achthonderd mensen die volharden in hun weigering te vertrekken. Naar nu blijkt, zitten er veel meer mensen in het stadion. De afgelopen dagen zijn bijna zeventienduizend Albanezen terug gestuurd naar hun vaderland.

Tot dinsdagavond probeerde de Italiaanse overheid de Albanezen via uithongering en het geven van cadeaus tot vertrekken te bewegen. Die tactiek is nu losgelaten, omdat er doden dreigden te vallen.

Direct na de beslissing is begonnen met het transport van de Albanezen. Ze worden in Milaan en Genua (in het noorden) ondergebracht. Daar krijgen ze hulp bij het vinden van werk en scholing. Als ze na verloop van tijd de Italiaanse nationaliteit krijgen, wordt het hen mogelijk gemaakt familie te laten overkomen.

De eerste reacties in Italië op het besluit de Albanezen toe te laten, zijn verdeeld. Meteen werd gespeculeerd wat er gebeurt als het nieuws in Albanië bekend wordt en mensen door te volharden toch in Italië mag blijven. De kans dat grote groepen Albanezen alsnog Italië bereiken, is echter klein. De overheid daar schermt de havens weer af en de Italiaanse marine houdt de wacht tot in de Albanese wateren om elke boot met vluchtelingen terug te sturen.

Staatssecretaris Kosto (Justitie) is niet bereid Albanese vluchtelingen uit Italië asiel te verlenen. Onlangs heeft de Italiaanse ambassadeur in Nederland daartoe een verzoek ingediend. Volgens Kosto gaat het om economische en niet om politieke vluchtelingen.

Zie verder pagina 5

● **Keuze: uitputting of uitzichtloosheld**

'Er wordt tweedracht gezaaid onder het personeel'

Cadeau verkeersleiders wekt woede machinisten

Van de redactie binnenland

ROTTERDAM – Het overlegorgaan van de Nederlandse Spoorwegen in Rotterdam heeft gisteren het vertrouwen in de regiodirectie opgezegd. De leden zijn woedend over het feit dat het personeel van de verkeersleiding extra wordt beloond voor hun inzet tijdens de machinistenstaking, enkele weken geleden.

Ruim vijftig verkeersleiders die volgens de directie harder hebben gewerkt om de schade van de machinistenactie beperkt te houden, krijgen van de regiodirectie een cadeaubon van 75 gulden. Bij de machinisten is die geste volkomen verkeerd gevallen. „Er wordt tweedracht gezaaid onder het personeel. Op deze manier worden we tegen elkaar uitgespeeld", aldus een boze machinist.

„Wij hebben nota bene gestaakt, omdat we het zat waren dat er te pas en te onpas een beroep op ons werd gedaan, ook als we eigenlijk een verlofdag hadden. Dat werd gewoon niet gehonoreerd. Maar nu ze bij de verkeersleiding een stapje harder hebben moeten lopen, worden er ineens cadeaubonnen uitgedeeld", aldus de machinist, die niet uitsluit dat er weer acties komen als de bonnen niet worden afbesteld.

Spijt

De rayonmanager vervoer van de NS in Rotterdam, L. Wilschut, heeft achteraf spijt van het cadeautje aan de verkeersleiders. „Met de wijsheid achteraf zeg ik: we hadden beter iets anders kunnen bedenken, want nu wordt volkomen ten onrechte de conclusie getrokken dat wij personeel tegen elkaar willen uitspelen", aldus Wilschut.

De directeur vindt nog steeds dat de verkeersleiders iets extra's hebben verdiend. „Als er ineens wilde stakingen uitbreken moet er natuurlijk harder gewerkt worden door verkeersleiders. Er was geen tijd om een taart of een bal gehakt te halen voor die jongens, maar het is mijn persoonlijke stijl toch iets te doen als er een extra prestatie is geleverd. Dat werden dus die cadeaubonnen, waar de machinisten zich nu te pletter aan ergeren."

De machinisten zeggen een andere persoonlijke stijl van directeur Wilschut te kennen. „Wij hebben door die staking een dag loon moeten inleveren. Dat is 170 gulden bruto. Eigenlijk kun je dus zeggen dat wij die cadeaubonnen hebben betaald", aldus een machinist.

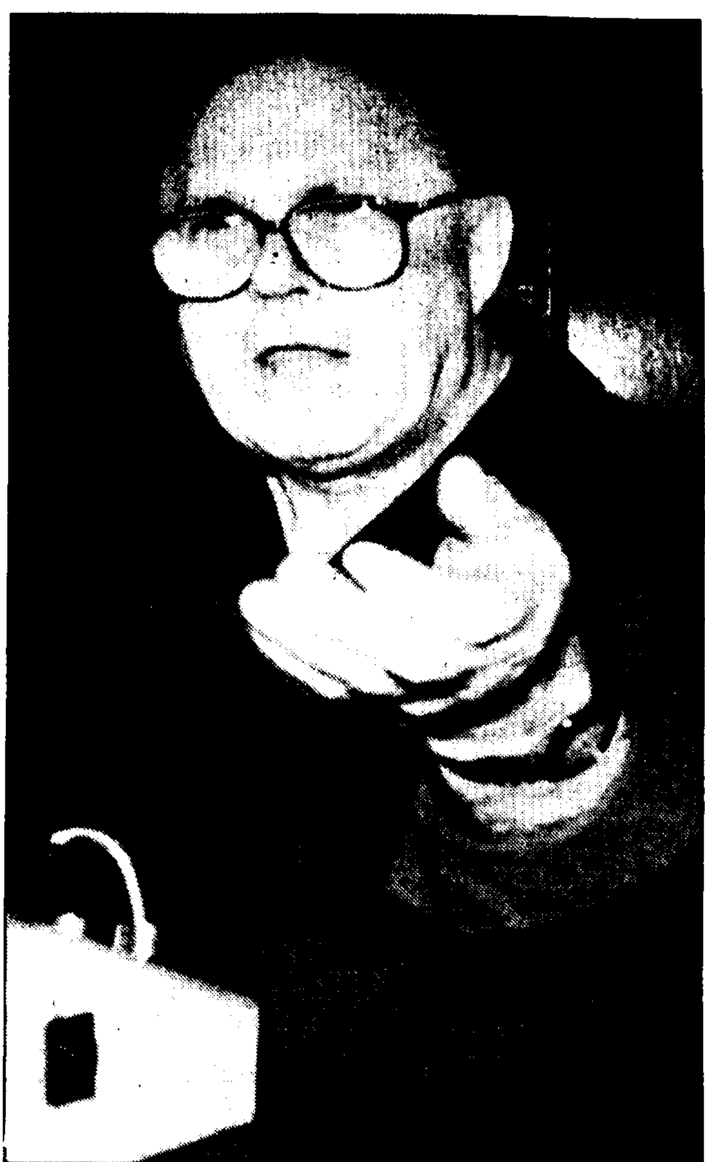
Hoger beroep Demjanjuk van start

JERUZALEM – Het Israëlische hooggerechtshof is gisteren begonnen met het hoger beroep van de Amerikaanse Oekraïner John Demjanjuk, zo is in juridische kringen vernomen. De 72-jarige Demjanjuk werd in 1988 ter dood veroordeeld wegens oorlogsmisdaden. Een aantal overlevenden herkende hem toen als 'Ivan de verschrikkelijke', een Oekraïnse SS'er die de gaskamers bediende in het nazi-concentratiekamp Treblinka in Polen.

Tijdens de rechtszitting eiste advocaat Yoram Sheftel de onmiddellijke vrijlating van Demjanjuk omdat hij niet 'Ivan de Verschrikkelijke' was. Sheftel beroept zich op de schriftelijke getuigenissen van twintig leden van 'Ivans' SS-eenheid. De fysieke beschrijving die zij geven komt niet overeen met Demjanjuk: de ware 'Ivan' had bruine ogen en een litteken in zijn nek, en heette Ivan Marchenko. De rechtbank wees dit verzoek af.

De advocaat vond deze verslagen tijdens een bezoek aan de Sovjetunie. Het merendeel van de 20 ex-SS'ers is jaren geleden in de Sovjetunie berecht en terechtgesteld, en van de overigen is niet bekend of ze nog in leven zijn.

De procureur vroeg om verdaging van de zitting in afwachting van de komst van verdere Sovjetdocumenten. Volgens hem is Martsjenko de meisjesnaam van Demjanjuks moeder. Tijdens het proces had de verdediging betoogd dat er sprake was van persoonsverwisseling en dat de getuigen die hem 40 jaar na dato zeiden te herkennen niet rechtsgeldig waren.



● *Demjanjuk in de rechtszaal voor het begin van het hoger beroep.*

Nederlander in Jordanië vast om dienstplicht

AMMAN – Een Nederlandse man kan Jordanië niet uit, omdat hij in dat land nog zijn dienstplicht zou moeten vervullen. De 25-jarige Bessem Ibrahim uit Vlaardingen was de afgelopen weken in Jordanië op vakantie. Toen hij zaterdag per vliegtuig naar Nederland wilde terugkeren, werd hem de uitreis geweigerd. Vrienden van de man hebben dat bekendgemaakt.

Ibrahim is in Jordanië geboren maar kwam al op tweejarige leeftijd naar Nederland. Zijn ouders zijn vrij snel daarna Nederlander geworden en hebben zo'n vijftien jaar geleden via de Jordaanse ambassade in Londen hun Jordaanse nationaliteit opgegeven.

Ibrahim heeft inmiddels aan kunnen tonen dat zijn ouders geen Jordaniërs meer zijn. Maar de autoriteiten in Amman komt met steeds nieuwe vragen.

punt uit

● **'Napoleon'**

Een groep gewapende Armeense militanten heeft 33 Sovjetsoldaten ontvoerd die ze wil ruilen tegen een gevangen genomen Armeense leider, 'Napoleon' genaamd. Dit heeft het Sovjetpersbureau TASS gisteren meegedeeld. De Armeniërs overvielen dinsdag een eenheid van het Sovjetministerie van Binnenlandse Zaken die het dorp Atrek bewaakte in Nagorno-Karabach, een omstreden Armeense enclave in de republiek Azerbajdzjan. Behalve de 33 soldaten gingen de militieleden ervandoor met tientallen machinegeweren en twee gepantserde wagens.

● **Woningbouw**

In de eerste helft van dit jaar werd met de bouw van 39.170 woningen begonnen tegenover 52.627 in de eerste zes maanden van vorig jaar, aldus het Centraal Bureau voor de Statistiek. Het aantal voltooide woningen daalde, gerekend over dezelfde perioden, van 38.083 naar 30.964. Eind juni van dit jaar waren 85.089 woningen in uitvoering tegenover 94.391 eind juni vorig jaar.

● **Misbruik**

Het GPV-Kamerlid Van Middelkoop wil dat minister Ter Beek van Defensie afdoende maatregelen treft tegen toenemend oneigenlijk gebruik van de Wet Gewetensbezwaarden Militaire Dienst. Van Middelkoop verwijst in schriftelijke vragen naar berichten dat het werk van de Adviescommissie Gewetensbezwaarden zodanig wordt gefrusteerd, dat dit kan leiden tot uitstel dan wel afstel van het aantrekken van de wapenrok. De GPV-afgevaardigde vindt dat oneigenlijk gebruik van de Wet Gewetensbezwaarden leidt tot rechtsongelijkheid tussen jongeren die wel en die niet bekend of in staat zijn de Wet te benutten.

● **Bromfietser**

Een 18-jarige inwoner van Oterleek is gisterochtend vroeg op de Schermerdijk in zijn woonplaats om het leven gekomen nadat hij met zijn bromfiets frontaal op een tegemoetkomende graafmachine was gebotst. De graafmachine, bestuurd door een 21-jarige man uit Opmeer, reed in de richting Schermerhorn toen plotseling uit een dichte mist de bromfietser opdoemde en op de voorkant botste. Bij aankomst in het Medisch Centrum Alkmaar bleek het slachtoffer aan zijn verwondingen te zijn bezweken.

● **Ontucht**

Een leerkracht van de openbare basisschool De Duizendpoot in Almere wordt er van verdacht ontucht te hebben gepleegd met een aantal leerlingen. Dit is kort voor de zomervakantie aan het licht gekomen. De leraar is onmiddellijk ontslagen. Hij had een tijdelijke aanstelling. Het is onbekend aan hoeveel kinderen de man zich heeft vergrepen.

● **Verdachte**

De politie heeft gistermiddag in de wijk Lewenborg een 40-jarige Groninger aangehouden als verdachte van de moord op een 34-jarige stadsgenoot. De politie kent de verdachte uit het verdovende middelencircuit. Over het motief voor de moord bestaat nog geen zekerheid. Het slachtoffer werd zondagavond om kwart voor zeven levenloos aangetroffen in zijn woning aan de Kombuis. Hij was met pistoolschoten om het leven gebracht.

● **Mijnwerkers**

In de Amerikaanse staat West Virginia zijn dinsdag 70 mijnwerkers gered die ruim zeven uur onder de grond hadden vastgezeten, nadat een deel van hun kolenmijn was ingestort. Het ongeluk in de McElroymijn ten zuiden van Moundsville gebeurde, toen een van de mijnstutten het begaf nadat daar een uit de rails gelopen lorry tegenaan was gereden. Een 150 meter onder de grond gelegen mijngang stortte daardoor in. Van de circa 70 mijnwerkers die in de mijngang werken raakte niemand gewond.

● **Naaktfoto's**

Uitgever J. Wilhelmus van pornobladen moet onmiddellijk stoppen met het publiceren van naaktfoto's van vier kinderen. Namens de ouders van de kinderen, afkomstig uit Zwijndrecht, Numansdorp en Pernis, eiste advocaat mr. W.A.J. Hoorneman dit gisterochtend in een kort geding voor de Utrechtse rechtbank. Wilhelmus heeft zonder toestemming naaktfoto's van de kinderen gepubliceerd in het blad Helios, dat vrijwel uitsluitend te krijgen is bij sexshops. De foto's werden volgens mr. Hoorneman gemaakt tijdens een sportdag op een naturistencamping in Hongarije.

EINDELIJK WEER IETS NIEUWS OP DE WEG.

CITROËN AX

DE NIEUWE CITROËN AX

Daar is ie dan. De nieuwe Citroën AX. Ruim en comfortabel zoals je dat van een Citroën mag verwachten.

Maar de AX is ook heel nadrukkelijk een Citroën van de nieuwste generatie. En dat wil zeggen: degelijk, perfect afgewerkt, en in alles berekend op het drukke verkeer van de jaren negentig.

Met het zeer overzichtelijke, nieuw ontwikkelde dashboard bijvoorbeeld. Met z'n lichte besturing voor probleemloos inparkeren.

En met zeer zuinige diesel- en benzinemotoren (deze laatste met geregelde katalysator).

De Citroën AX is er naar keuze met 3 of 5 portieren en in een groot aantal fraaie kleuren.

[illegible] de AX [illegible] uitgerust [illegible]

CITROËN

C I T R O Ë N A X



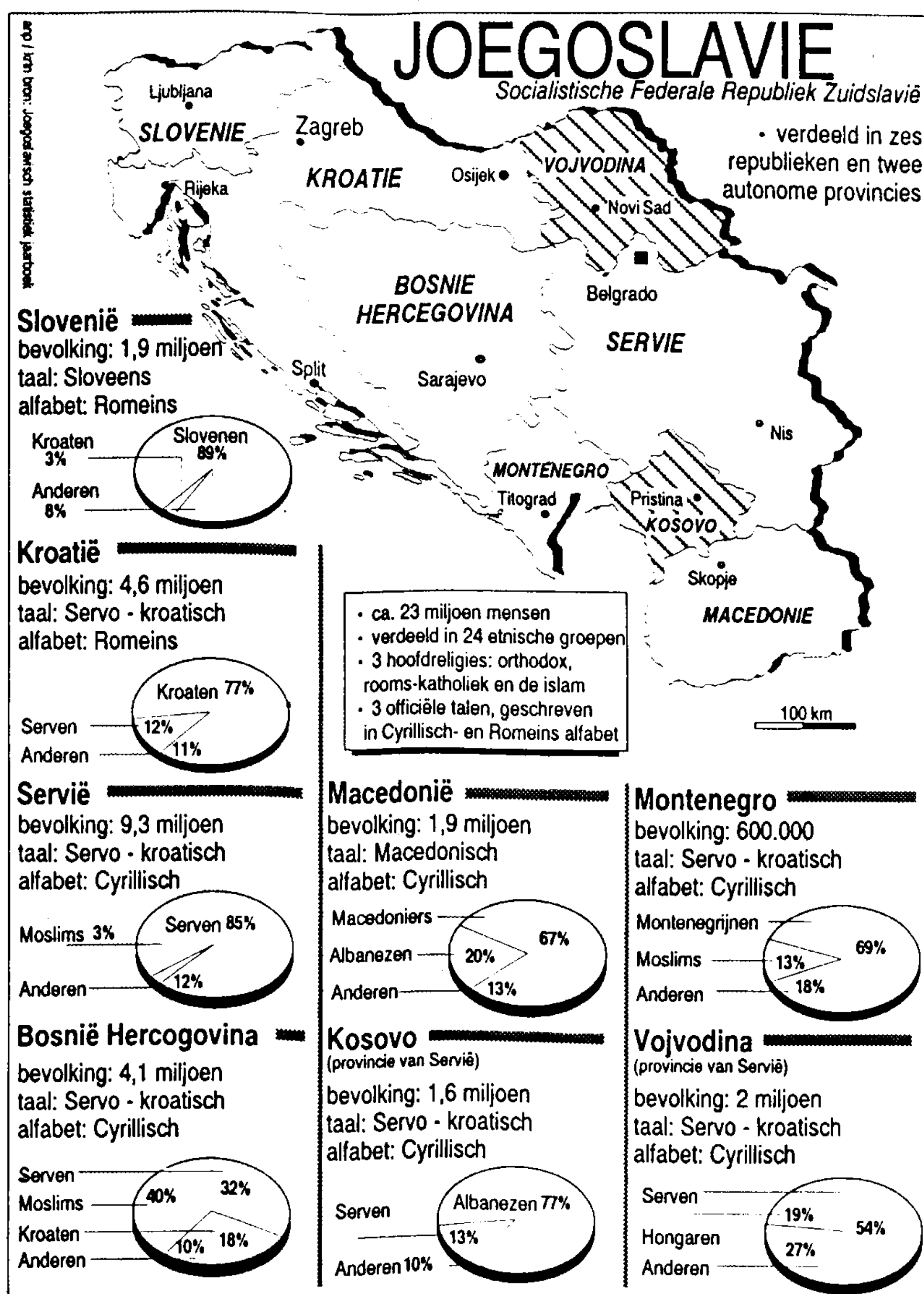
VS: Joegoslavië kan niet blijven bestaan

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – De Verenigde Staten lijken tot de overtuiging te zijn gekomen dat Joegoslavië in zijn huidige vorm geen bestaansrecht meer heeft. Washington is er echter nog niet in geslaagd een samenhangend beleid te ontwikkelen wat betreft de verscheurde en door etnisch geweld geteisterde Balkanstaat.

„Men is het er over eens dat het oude Joegoslavië dood is", zo zei een regeringsfunctionaris. „Het is echter nog lang niet duidelijk wat er voor in de plaats zal komen. Ondertussen blijven wij op de achtergrond en laten wij de Europese Gemeenschap het voortouw nemen bij het oplossen van deze crisis."

Tot het moment waarop Slovenië en Kroatië in juni de onafhankelijkheid uitriepen, bleven de VS vasthouden aan de territoriale integriteit van Joegoslavië. Minister van Buitenlandse Zaken James Baker bezocht op 11 juni het Balkanland om tevergeefs te proberen de leiders van de republieken te overreden zich niet af te scheiden. De Amerikaanse bewindsman verklaarde toen dat 'het uitermate belangrijk is dat het principe van eenheid en handhaving van de territoriale integriteit van Joegoslavië wordt gerespecteerd'.



In dat beleid trad in juli een wijziging op nadat de eerste gevechten uitbraken. Washington zei dat de VS elke oplossing zouden aanvaarden die de Joegoslaven zouden aandragen waaronder ook een eventuele Sloveense en Kroatische onafhankelijkheid, op voorwaarde dat dat vreedzaam gebeurde. Dat is tot nu toe het officiële beleid van de VS gebleven.

Maar de ideeën over een mogelijke oplossing die de Amerikaanse regering aanvaardbaar acht, blijven zich ontwikkelen met het verloop van de crisis. „Het belangrijkste probleem is dat Joegoslavië net is als (het eiermannetje) 'Humpty Dumpty', je kan het niet meer aan elkaar lijmen, maar de consequenties voor het geval het helemaal uit elkaar valt zijn echt ongelofelijk. Dat is de reden waarom iedereen blijft wauwelen", zo zegt Robert Haydon een Amerikaanse Joegoslavië-expert.

Toekomst

Volgens de regeringsfunctionaris is het nu veel minder belangrijk een visie op een mogelijke toekomstig Joegoslavië aan te dragen dan de situtatie te stabiliseren zodat de een of andere vorm van dialoog tussen de strijdende partijen van de grond kan komen. „De sleutel op dit moment is te voorkomen dat het bloedvergieten erger wordt want dat kan de hele regio beïnvloeden."

Hij gaf toe dat de Amerikaanse regering geen helder toekomstbeeld voor ogen staat. „Zelfs al zouden wij er een hebben, en die hebben we niet, dan nog zouden wij die niet vertellen omdat wij oplossingen van het probleem niet aan anderen mogen opleggen."

De regering lijkt inmiddels de gedachte aan een soort federatie achter zich te hebben gelaten. Functionarissen in Washington praten openlijk over de levensvatbaarheid van de verschillende republieken als soevereine staten. Zij denken dat Slovenië, de meest westerse en etnische homogene republiek van Joegoslavië, de beste kans heeft het alleen aan te kunnen.

De enige manier waarop Kroatië erin zal slagen onafhankelijk te worden zal mogelijk inhouden dat deze republiek afstand doet van dat stuk van zijn grondgebied waar de Serviërs in de meerderheid zijn.

Wat ook in het verschiet ligt, de verschillende republieken zullen de economische banden moeten aanhouden. „Als zij economisch van elkaar worden losgemaakt, dan staat hen een sombere toekomst te wachten."

Ondanks 65-jarige leeftijd

Fidel Castro nog niet met pensioen

Van onze redactie buitenland

HAVANA – Fidel Castro is alom tegenwoordig tijdens de Pan American Games en laat op geen enkele wijze blijken dat hij in overeenstemming met de Cubaanse wet op 65-jarige leeftijd met pensioen zal gaan. Het was dinsdag 65 jaar geleden dat de kleine Fidel het levenslicht zag, een gebeurtenis waar Cuba op bescheiden wijze bij stilstond.

Tweeëndertig jaar Cubaanse revolutie had geen invloed op Castro's vitaliteit. Ondanks een verlammend economisch embargo door de Verenigde Staten en



FIDEL CASTRO

...'de leider die zelf niets te vrezen heeft en van wie niemand iets te vrezen heeft'...

de vermindering van de Sovjetsteun en -olieleveranties heeft de Cubaanse leider de touwtjes nog altijd stevig in handen.

Castro, een van de laatst overgebleven socialistische leiders, haalde met Cuba een formidabele pr-stunt uit door de organisatie van de Pan American Games naar zich toe te halen. Na zijn economisch in het slop geraakte natie warm gemaakt te hebben voor de spelen en meer dan 100 miljoen dollar te hebben gestoken in de organisatie van het evenement, is hij bij praktisch alle wedstrijden aanwezig om met zijn volk in het succes van de atleten te delen.

Hij presenteert de Verenigde Staten en de rest van het westelijk halfrond via ongecensureerde televisie- en dagbladverslaggeving een beeld van een populair leider die zelf niets te vrezen heeft en van wie niemand iets te vrezen heeft.

Castro was aanwezig bij het damesbasketball en deed met de menigte mee met 'the wave', hoewel hij kennelijk moeite had zijn armen op te tillen vanwege het kogelvrije vest onder zijn uniform. Hij was aanwezig in het atletiekstadion om medailles uit te reiken en winnaars te kussen. Hij vloog over het gehele eiland naar Santiago, waar het gewichtheffen en het boksen plaatsvonden, om nog meer medailles uit te reiken.

Volgens goed gebruik werden ter ere van zijn 65ste verjaardag in het gehele land door wijkcomite's festiviteiten georganiseerd. Voor het Museum van de Revolutie speelde een band Latijnsamerikaanse muziek. Het museum is gevestigd in het voormalige presidentiele paleis van wijlen dictator Fulgencio Batista, die de volledige steun had van de Verenigde Staten. De muziek klonk over de haven van het Oude Havana terwijl verscheidene honderden mensen in de zonnige middag aan het dansen waren.

Hoewel het portret van Castro op posters voorkomt, is zijn portret in Havana veel minder aanwezig dan dat van Che Guevara, wiens doordringende blik ook de basketball arena siert.

Een woordvoerster van het ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat de gezondheid van Castro, voorzover zij wist, niets te wensen overlaat. De Cubaanse leider blijft een actief sportbeoefenaar en schept met name veel genoegen in het scuba-duiken.

Uitkering

Cubaanse mannen mogen doorgaans op 60-jarige leeftijd ophouden met werken en komen dan in aanmerking voor een uitkering. Zij mogen ook blijven werken tot hun 65ste, aldus de woordvoerster. Voor vrouwen is de pensioengerechtigde leeftijd 55 respectievelijk 60.

De woordvoerster zei dat er voor politieke leiders uitzonderingen op de verplichte pensionering bestaan. Zij verklaarde dat Castro nog niet heeft laten blijken dat hij zich zou willen terugtrekken uit het actieve leven.

Castro verklaarde een jaar geleden tegenover zijn vriend de schrijver en Nobelprijswinnaar Gabriel Garcia Marquez dat hij graag net als andere oude mannen 'op een bankje op de hoek' zou willen zitten. Cuba wordt evenwel geconfronteerd met de ernstigste economische crisis sinds de beginjaren van de revolutie, en het is onwaarschijnlijk dat Castro in deze fase afscheid van de politiek zou nemen.

'Albanezen hopelozer dan menig Afrikaans volk'

Keuze tussen uitputting en uitzichtloosheid

BARI – „De Albanezen zijn nog hopelozer dan menig Afrikaans volk. En ik kan het weten, want ik heb daar als vrijwilliger gezeten", zegt een van de Italiaanse vrijwilligers in de havenstad Bari. Hij is al vier dagen onafgebroken in touw om het lot van de Albanese vluchtelingen enigszins draaglijk te maken.

Van de Italiaanse overheid hebben de Albanezen niets te verwachten. Die geeft alleen het hoogst noodzakelijke zodat de vluchtelingen niet binnen 24 uur bezwijken. Vanaf het begin is de medische hulp georganiseerd door vrijwilligers. Zij hebben enkele tenten in de nabijheid van het stadion en de haven opgezet en doen wat ze kunnen.

En dat is steeds minder. Sinds gisteren beperkt de politie het contact tussen de vrijwilligers en de vluchtelingen zo veel als mogelijk. Alleen zij die er letterlijk bij neervallen, mogen even bijkomen in de tenten van de vrijwillige hulpdiensten. En dan is het terug de zon in of naar huis.

„De eerste dagen mochten we er nog bij. Nu niet meer", zegt de medicus verbitterd. „Het is een puur politieke beslissing. Ze willen ze afmatten en omkopen met kleding en sigaretten zodat ze naar huis gaan."

Maar daar wacht hen niets dan ellende, maakt een van de vluchtelingen duidelijk. Hij spreekt een paar woorden Engels. De Albanezen willen graag hun verhaal kwijt. Journalisten worden uitgenodigd bij hen te komen. Zo af en toe laat de politie enkele journalisten toe een gesprek te voeren met een van hen. Maar net zo makkelijk wordt dat weer onmogelijk gemaakt.



● *Een zieke Albanese vluchteling wordt weggedragen van de haven. Hij is slachtoffer geworden van de taktiek van de Italiaanse autoriteiten: uitputting.*

Lot

De Albanezen presteren het ondanks hun ellendige situatie om onderling grapjes te maken. Ondertussen worstelt elk met de moeilijkste beslissing uit hun leven: blijven of gaan.

Een in Tirana wonende Albanees stapte met enkele vrienden in Durres op de boot naar Italië. „Iedereen in Tirana had het er over dat er weer boten naar Italië vertrokken", zegt de vluchteling. „Ik verwachtte dat ik hier werk zou kunnen krijgen en dat ik hier zou kunnen studeren."

Het pakte anders uit. Uitgezonderd de gedeserteerde soldaten uit het Albanese leger gaan alle vluchtelingen terug. Van de twintigduizend weigeren tot nu toe naar schatting vierhonderd gehoor te geven aan die oproep. Ze worden bijeengehouden in en om het oude voetbalstadion van Bari en in de haven, waar de vluchtelingen een boot in bezit hebben genomen. Na de rellen dit weekeinde beloofde politiechef Parisi geen geweld meer te gebruiken.

Maar de tactiek die hij sindsdien volgt, is niet minder hard dan een slag met een politieknuppel. De vluchtelingen worden compleet aan hun lot overgelaten. Zowel bij het stadion als in de haven is een kordon van leger en politie opgetrokken rond de vluchtelingen. Twee keer per dag krijgen ze per persoon een paar broodjes en een fles water. De rest van de tijd zijn ze op zichzelf aangewezen en uitgeleverd aan de brandende zon, die hun hoofden van acht uur 's ochtends tot het begin van de avond teistert. Het zijn vooral jonge mannen, een enkele vrouw en een handvol jongens tussen de vijf en twaalf jaar.

Onophoudelijk praten politiemannen in op de Albanezen om toch maar naar huis te gaan. Binnen hun gezichtsveld liggen stapels kleren, schoenen, sigaretten, kauwgum en scheermesjes opgestapeld. De beloning voor de capitulatie. Dinsdagmiddag werd dat pakket nog uitgebreid met kunststof sporttassen. Ook wacht degenen die terug gaan vijftigduizend lires (75 gulden).

Tot nu toe zijn naar schatting honderd Albanezen ingegaan op dat aanbod. Zo nu en dan een groepje en soms een individu geeft zich gewonnen. Nadat hij zich in het nieuw heeft gestoken, wacht hem de bus naar het vliegveld en daar de vlucht huiswaarts.

Doden

De jongeman uit Tirana volhardt. „Het leven in Albanië is hetzelfde als hier op de kade. Er is niets. Je kunt wel werken in Albanië, maar je krijgt geen geld. En dan kun je niets kopen", zegt hij, blootsvoets op het beton van de haven in Bari en gekleed in een t-shirt en een onderbroek. In zijn regering heeft hij elk vertrouwen verloren. „Communisten zijn het, allemaal. Communisten!"

Algemeen wordt aangenomen dat de Italiaanse politie de tactiek van uitputting en verleiding zal volhouden totdat er weinig Albanezen over zijn. Die kunnen dan met geweld worden verwijderd. De geruchten over een militair optreden doen al twee dagen de ronde.

Probleem voor de Italiaanse overheid is echter dat onder de Albanezen in en buiten het stadion een epidemie is uitgebroken van de salmonella-bacterie. De zieken hebben zich afgezonderd in een provisorisch tentenkamp bestaande uit kartonnen dozen en wat lakens. De politie waagt zich er niet in de buurt. „Gevaar, gevaar", wordt gezegd tegen journalisten die te dichtbij willen komen.

„Een paar uur. Een paar dagen. Het is moeilijk te voorspellen. Maar als dit nog lang doorgaat, vallen er doden door uitputting", zegt de medicus gelaten. Het zou mogelijkerwijs de enige redding kunnen zijn voor de Albanezen. Als er vluchtelingen gaan bezwijken in het zicht van camera's en journalisten, is het de vraag of de politie de huidige tactiek kan voortzetten.

De situatie voor de vluchtelingen verslechtert ondertussen met het uur. Ze hebben geen toiletten, geen stromend water en te weinig eten en drinken.

Maar ook voor de politiemannen en de militairen die de Albanezen in bedwang moeten houden, is het leven dezer dagen geen pretje. De militairen, mannen van rond de twintig jaar, moeten in vol ornaat hun werk verrichten. Gekleed in dikke, groene legeruniformen staan ze in de hete zon en praten wat met de vluchtelingen en delen voedsel uit. Degenen die even rust krijgen, verlaten het slagveld bezweet en met holle ogen.

Politiechef Parisi komt een paar keer per dag poolshoogte nemen. Gevolgd door vier auto's met lijfwachten is dat een tafereel dat niet zou misstaan in een misdaadfilm. Nog voordat de colonne met piepende banden tot stilstand komt, springen de in burger geklede agenten uit de wagens en vormen direct een kordon om hun baas. Die praat enkele minuten met de mensen ter plekke, geeft wat aanwijzingen en vertrekt met dezelfde ophef.

Het openbare leven in Bari lijdt niet onder de problemen met de vluchtelingen. Het publiek houdt zich afzijdig en komt niet naar het stadion of de haven. En op een paar honderd meter afstand van de gekaapte boot vertrekken de veerboten richting Dubrovnik in Joegoslavië. Aan boord vooral Duitse en Italiaanse toeristen.

dolf rogmans

achtergrond

Emoties rond Indië-herdenking lopen hoog op

DEN HAAG – Nog meer dan in andere jaren wordt het een uiterst emotionele bijeenkomst, de herdenking van de Nederlands-Indische oorlogsslachtoffers vandaag bij het Indisch Monument in Den Haag. De gebeurtenissen rond het bezoek van de Japanse premier Kaifu vorige maand hebben de Indische gemeenschap in Nederland hevig gekwetst. De woede en frustratie zijn nog niet gezakt en richten zich op premier Lubbers. Bij de kranslegging zal de premier geen strobreed in de weg worden gelegd. Maar daarna dreigt de stichting Japanse Ereschulden hem voor het gerecht te dagen vanwege 'onrechtmatige uitlatingen', wil het VVD-kamerlid Wiebenga tekst en uitleg.

Vanuit de Indische gemeenschap zijn, vanwege de hoog opgelopen emoties, oproepen gedaan de herdenking vandaag waardig te laten verlopen. Toch is Cees Stolk, oprichter van de stichting Japanse Ereschulden, er niet helemaal gerust op. „Stapels brieven heb ik gekregen, en daarbij zitten ook wat anonieme dreigbrieven. En aan de telefoon heb ik mensen echt moeten kalmeren. Ik hoop maar dat we geen toestanden krijgen met heethoofden. Wat niet wegneemt dat ik het allemaal goed begrijp. Lubbers heeft ons tenslotte onverlaten genoemd, door en door slechte mensen dus. Nou, ik heb het niet gedaan, maar ik had die krans (gelegd door premier Kaifu) ook in het water kunnen gooien. Getergd was ik. Zeer getergd."

Genoegdoening

Die getergdheid komt grotendeels voort uit het feit dat de stichting Japanse Ereschulden zich door Lubbers gedwarsboomd voelt bij pogingen om alsnog materiele genoegdoening te krijgen voor de slachtoffers van de Japanse kampen. Lubbers ontkende deze week dat hij bij het bezoek van Kaifu gesuggereerd heeft dat zulks niet meer aan de orde is, maar de stichting overweegt de premier voor het gerecht te dagen.

Overleg

Over de pogingen via de VN de Japanners tot betalen te dwingen, staat op 29 augustus overleg gepland tussen minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken en de Tweede Kamer. Het VVD-Kamerlid Wiebenga zal proberen premier Lubbers ook te laten verschijnen. Wiebenga zal de premier er dan op wijzen dat de claims van de stichting Japanse Ereschulden niet kansloos zijn. „In het bewuste verdrag is vastgelegd dat de Nederlandse regering en haar onderdanen afzien van verdere schadeclaims. Volgens mij is dat een juridische onjuistheid. De regering kan haar onderdanen niet het recht ontnemen schadeclaims in te dienen. Daar wil ik een debatje over", aldus Wiebenga.

Positief

Het VVD-Kamerlid omschrijft het bezoek van Kaifu als 'een gemiste kans van dit kabinet'. „De regering heeft zich veel te afhoudend opgesteld. We hebben niet alleen een handelsrelatie met Japan, het gaat ook om mensen. Dat Lubbers nu met de Indische gemeenschap gaat praten, is positief, maar als de regering zich anders opgesteld had, was het niet nodig geweest. Ik ben benieuwd of dat gesprek tot een beleidswijziging leidt. Want tot nu toe leek het wel of het kabinet doof was."

wilco dekker

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's

Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's

Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND a contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Proficiat!

Hoi Mike
Proficiat met je verjaardag.

Mededelingen

Gestolen: Philips port. AUTOTELEFOON, is niets waard i.v.m. code van koper Gelieve terug te bez. teg. bel. 045-229594. Steenkoolstr. 1, Hoensbroek.

Personeel aanbod

Voor SLOOPWERK van asbest verwijderen vraag ons een vrijblijvende prijsopgave L. Ravesteijn, Schoenerweg 75, Beatrixhaven, M'tricht.

SLOOPWERKEN gevraagd. Laat ons vrijblijvend u een prijs geven voor flatgebouwen en scholen. Spring- en sloopwerken. L. Ravesteijn, Schoenerweg 75, Beatrixhaven, Maastricht.

Personeel gevraagd

Peppermill
zoekt
Buffetbediendes met ervaring
Portier met ervaring
en medewerkers voor diverse werkzaamheden.
Voor discotheek, zonder ervaring onnodig te reflecteren.
Persooonlijk voorstellen vrijdag en zaterdag tussen 20.00-22.00 uur. Beitel 90, Heerlen.
Beitel 90, Heerlen.

Werk met plezier bij ASB

ASB uitzendbureau heeft tal van leuke banen. Zo kunt u direct aan de slag in één van de volgende functies (m/v).

Administratief medewerker
voor een elektro-technisch bedrijf. De voorkeur gaat uit naar mensen met een MEAO-A opleiding, liefst met werkervaring en boekhoudkundige kennis.

Kas-/baliemedewerkster
voor een bankrelatie. Wij zijn op zoek naar een MEAO-er die secuur en klantvriendelijk is.

Commercieel binnendienst-medewerker
Voor deze pittige functie zoeken wij een MBO-er die commerciële werkervaring heeft.

Telefoniste/receptioniste
Ervaring met een telefooncentrale is een pre, een goede telefoonstem een must en typevaardigheid plus kennis van de Engelse taal zijn vereist.

Directie-secretaresse
voor deze functie zijn wij op zoek naar een ervaren directie- of afdelingssecretaresse die de moderne talen in woord en geschrift beheerst. Deze baan is voor langere tijd

Elektromonteurs, bankwerkers en pipingmonteurs
Voor een project in Duitsland. Leeftijd vanaf 18 jaar. Het vervoer is geregeld. De verdiensten zijn goed. Het project duurt enkele jaren.

Kabelbaanmonteurs
Voor en project in België. De verdiensten zijn goed. Het project duurt circa 4 maanden.

Magazijnmedewerker
Voor een audiovisuele firma in Echt. Leeftijd vanaf 18 jaar.

Produktiemedewerkers
Voor verschillende bedrijven is Sittard en omgeving. Leeftijd vanaf 18 jaar en goede verdiensten.

Schoonmakers
Voor projecten in Sittard en omgeving en Heerlen en omgeving. Een leuke bijverdienste voor een aantal weken.

Dit is slechts een greep uit ons aanbod. Voor soortgelijke en andere functies kunt u bij alle ASB vestigingen terecht.

ASB Uitzendbureau
Rosmolenstraat 11, 6131 HW, Sittard. Tel. 046-580150.

Wegens uitbreiding van onze activiteiten zoeken wij in de regio Hulsberg, Schimmert, Klimmen

Verspreiders M/V
De kandidaten dienen in bezit te zijn van een auto, de werkzaamheden worden uitgevoerd tussen 05.00-07.00 uur. Voor meer informatie over aard van de werkzaamheden en de verdiensten kunt U terecht tijdens kantooruren bij: Limburgs Dagblad, Geerstr. 5 Heerlen. 045-717719.

Bouw- en Ingenieurbureau K.H. Gehlen BV
vraagt
*** 30 IJzervlechters (colonnes) voor omg. Keulen-Düsseldorf**
*** 25 IJzervlechters (colonnes) voor Luxemburg (week van huis)**
Onderdak op kosten van de zaak.
Tevens gevraagd:
*** Onderaannemer**
Solliciteren tijdens kantooruren :
Trichterweg 125, Brunssum. 045-229529 / 045-229409.

Wilt u snel aan de slag?
Loondienst of zelfstandig?
Fulltime of parttime?
Werkt u graag met jonge enthousiaste leerlingen?
Is autorijden uw hobby?
Wordt dan rijinstructeur/trice of rijschoolhouder M/V
met erkend Kaderschooldiploma.
Een fijn beroep met goede mogelijkheden.
Binnenkort starten in Utrecht en Best nieuwe opleidingen.
Schrijf of bel voor gratis studiegids:
Kaderschool, Industrieweg 71,
5683 CB Best. Tel.: 04998-99425.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Ingenieursburo K.H. Gehlen vraagt met spoed voor langdurige grote werken in Duitsland vakbekwame METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden (ook colonnes), hoog loon wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Soll. tijdens kantooruren 045-229529 Trichterweg 125, 6446 AR Brunssum (Treebeek).

Gevr. part-time TAXICHAUFFEURS en centralist, dag-, nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

AUTOMONTEUR gevraagd met ervaring voor het zelfstandig onderhoud van het wagenpark (26), ook enige kennis van plaatwerk vereist. Tel. aanmelden V.O.F. Loo-Tax. 045-411159.

Gevr. all-round MONTEUR voor machines en auto's. Tevens chauffeur, gevr. L. Ravesteijn, Schoenerweg 75 Beatrixhaven, Maastricht

VAKANTIEWERK voor studenten en scholieren!!!! Ben je min. 18 jaar en wil je plm. ƒ 100,- per dag verdienen, bel dan 043-210795 alleen tussen 19.00-21.00 uur!!!

Gevraagd nette VERKOOPSTER, 4 middagen per week. Luc. Ruiter en zn., groenten en fruitspecialist. Ir. de Katstr. 2, Treebeek.

TAXICHAUFFEURS gevr. parttime en weekend. Met ervaring voorkeur. Tel. 045-318898.

HULP in de huishouding gevraagd voor 3 morgens per week. 045-714509.

Gevr. part-time VERKOOPSTER, lft. 20-40 jr. voor speciaalzaak porcelein, luxe kado-art. Liefst met verk. ervaring, omg. Kerkrade. Br.o. nr. B-7655 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MEISJES!!!! Kom eens lags en proef de sfeer. Wij verdienen goed en werken onder goede voorwaarden. Privéhuis Lydia, 046-749662 Groenstr. 64 Geleen

Gevraagd ervaren. FRITUREHULP, omg. Sittard. Tel. 046-748217.

Restaurant Stap In Entree vraagt voor haar vestigingen Heerlen-Brunssum enthousiaste HORECAMEDEWERKERS(STERS) voor zowel bediening als keuken. Lft. plm. va. 18 jr. Fulltume en/of parttime. Soll. na tel. afspr. 045-714344.

Part-time GLAZENWASSER zonder hoogtevrees. Tel. 045-726807.

CHAUFFEURS en centralist M/V gevr. voor taxi-bedrijf. Soll. na 18 uur. Keekstr. 46, Heerlen.

HULP in de huishouding gevr., 2 dagen per week. Tel. 045-454800.

Nette MEDEWERKER/STER gevr. voor supermarkt niet ouder dan 22 jr., voor part-time of full-time. Pers. soll. na tel. afspr. Hermens Voordeelmarkt, Julianastr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212338.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, BETONTIMMMERLUI en metselaars (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

OPPAS gevr. voor 2 schoolgaande kinderen. Tel. 045-221648.

Gevr. HULP in de huishouding plm. 5 uur per week. Tel. 04406-15563.

Spoed: leuke DAMES gevr. voor goedlop. club. Hoge garantie. 04499-3828.

Nette TAXICHAUFFEURS gevr. voor dag- en nachtdienst. CAO-bet. Heerenweg 267, Heerlen.

Chocolaterie in Heerlen vraagt nette DAME voor de maandagmiddag. Tel. 043-640224.

Gevraagd zelfst. FRITUREHULP, ook in weekends. Inl. tel. 045-214039.

Goedlopende club vraagt VERSTERKING van haar team. Tel. 045-427120 en 045-463323 soll. na 20.00 u

Full-time TAXICHAUFFEURS en chauffeurs voor groepsvervoer. Pers. aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf

Te huur gevraagd

Rust. gel. LANDHUIS of herenhuis vrijstaand, huur tot ƒ 2.500,- geen bezwaar. Br. o.nr. B-8809, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevraagd GARAGE liefst in omg. Sibbe/Valkenburg. Huurprijs n.o.t.k. Tel. 04406-16772 na 18.00 uur

OG te huur

3 kamer APPARTEM., douche en wc, geh. nieuw gestoff., bovenverd., huur ƒ 550,- p.mnd. 045-242414

Te huur aangeb. 1-pers. APPARTEMENT, kamer 8x5, keuken, douche, wc, slaapk, tel en TV aansluiting pr. ƒ 650,-, incl. 1 Maand borg. Tel. 045-325665.

Onroerend Goed

Uw huis verkopen
met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

HEERLEN, Rijnstr. 9. Eengezinswoning, met garage en tuin, badkamer met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. alwaar 4e slpk ƒ 133.000 k.k. Wijman en Partners. Tel. 045-728671.

NEERBEEK, te koop vrijstaand woonhuis, oppervl. 500 m2, inh 650 m3, bwj. '87, vrij uitzicht, veel privacy. Vr.pr. ƒ 310.000,- k.k. Tel. 046-376385.

HEERLEN, Saffierstr. 6. Vooroorlogs woonhuis, 2 slpkmrs., tuin, achterom bereikbaar met garage mogelijkheid, ƒ 87.000,-k.k. Wijman & Partners 045-728671

HOENSBROEK, Prins Willemstr. 68, eengezinswoning, achterom bereikbaar, vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 98.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

Bedrijfsruimte

Winkelruimte te h. nabij Corneliusplein te HEERLEN-Noord, 160 m2. Geschikt voor drankenhandel. 045-223168

Kamers

Te huur 2 x 1 eenpers. KAMER. Anjelierstr. 48, Heerlen-Nrd. 045-213308.

Te h. KAMERAPP. v. dame of heer. Pr. Hendriklaan 150 Brunssum. 045-252233.

Kamer te huur bij station HOENSBROEK, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-229640.

Gemeub. kamer te huur voor oudere persoon in HEERLEN. Na 18 uur: 045-415718/725053.

Bouwen/Verbouwen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop Texelse stamboek ooi- en RAMLAMMEREN. Tel. 04459-2982.

Te koop: Claas combine Mercator-S; Ford ruilmotor voor NH-cabine; Grimme 2R, bunkerrooier; Amac E2K wagenrooier; Whulmaus 2R wagenrooier; Krone 3 of 4 schaar wentelploeg, type Mustang; Kumpstad cultivator 13t; Wifo cultivator; triltand cultivator met rol; achterlader, knijperbak ca. 400 l. voor landbouwkraan. Mechanisatiebedrijf FRISSEN B.V 04406-40338

Te k. 1 LELY hark/schudder 3 m.; 1 PZ HS 360 hark/schudder; 1 ganzevoeteg met verkruimelaar. Heerlerbaan 232, 045-413684

Te koop Fendt Farmer 308 LSA; Cormick 856 XLA; Cormick 955 A; Same explorer 70 DT. Mechanisatiebedrijf FRISSEN B.V. Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-40338.

Bouwmaterialen

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. van SLOOPWERKEN; balkhout dik 22, 20, 18, 16 cm, L. 6, 4 mtr.; gr. partij radiatoren; gr. partij TL balken met 3 TL buizen; gr. TL bakken; gr. partij ramen met dubb. glas, 3 mtr. hoog en 2.50 mtr. br. L. Ravesteijn, Schoenerweg 75, Beatrixhaven, Maastricht.

TE KOOP van sloopwerken 3.000 m2 straatklinkers; 10.000 st. betontegels 30x30 cm, 7½ cm dik; ijzeren balken; afrasteringen; div. pannen; grenen en eiken balken, 6 tot 4 mtr. L, 30x30 en 20x20 cm. L. Ravesteijn Schoenerweg 75, Beatrixhaven, Maastricht.

Reparaties

Reparatie van WASMACHINE en alle huish. apparaten. Toenbreker Wasautomaten, 045-325819. Tev. Miele-specialist!

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenboschlandgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO reparaties. Binnen 24 uur klaar, met prijsopgave en gar. E en E Electronica, tel. 045-231340

Winkel & Kantoor

Te koop uit Faillisement
Nieuw en gebruikt kantoormeubilair; directie-meubilair met hoge kortingen; nieuwe bureau's tegen fabrieksprijzen; nieuwe 2-drs. kantoorkasten va. ƒ 275,-; stalen schuifdeurkasten; gebr. bureau's va. ƒ 100,-; Div. kantoorkasten va. ƒ 175,-; hangmappen-kasten A2 en A3 formaat; hangmappen ladenblok A4 en folio; 2 en 4 laden va ƒ 150; tekening ladenkasten A1 en A0 nieuw en gebr. va. ƒ 325; tekentafels A1 en A0 va. ƒ 675,-; magazijnstelling va. ƒ 75,- p.m.; archiefstelling va. ƒ 75,- p.m.; brandvrije archiefkasten; Holland Safe met lakschade 50% adviesprijs.
Burostoelen va. ƒ 50,- p.st. Verder uit voorraad: pallet hefwagens-steekwagens; speciale aanbieding van nieuwe bureaustoelen. Tegen zeer lage prijzen. Tekentafelstoelen; wipeborden ƒ 175,-; flipovers; industrieboormachines, 16 mm, 12 snelheden, ƒ 445,-. Verder nog 1001 artikelen. Teveel om op te noemen, 1000 m² showroom/magazijn. Alles uit voorraad leverbaar. Ook het adres voor verhuur bedrijfsinventaris.
ROCKMART, Kissel 46b, Heerlen. 045-723142.
Open maand. tot vrijd. 9-18.30 uur. Zat. 10.00 tot 16.00 uur

Auto's

Bloed mooi, bloed rood.
Ford Escort 1.6i bouwjaar 1988
Ford Fiësta 1.1i, 5-drs., bouwjaar 1990
Ford Siërra 3-drs, blauwmetalic, bouwjaar 1986
Ford Escort 1.6, 5-drs, bouwjaar 1983
Autosport Brouns BV, Schelsberg 175, Hrln. 045-725507

Mazda Dealer Van Lijf
Mazda 626 HB 2 L GLX, 30.000 km '88; Mazda 323 HB 1500 GLX aut. 38.000 km '88; Mazda 121 HB 1100 6.500 km '90; Mazda 323 HB 1600i GT 47.000 km '87; Mazda 323 HB 1300 Ensing 32.000 km '89; Mazda 323 Sedan 1300 LX '88; Mazda 323 Sedan diesel '88; Mazda 323 Sedan 1300 GLX met LPG '88; Mazda 323 Van Estate diesel '87; Mazda 323 1300 GLX '87; Mazda 929 Sedan 2L LTD met LPG '85; Mitsubishi Colt 1500 GLX '86 ƒ 12.500,- Opel Ascona 1600 sedan aut. '86 ƒ 12.000,- Mazda 1500 sedan GLX autom. '85 ƒ 12.500,-; Rover 216 SE 4-drs 1600 '88
Autobedrijf Van LIJF, Klinkersberg 138, Meerssen.
Tel. 043-642697.

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd op 13-8-'91 (9.30-10.30 u.) tot terugverkrijging van de VW GOLF CL met kent. ZR-52-YT, kleur zwart. Alles ontvreemd te Lemiers.
Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Afscheid van de wao

Handen af van de wao! Zeven van de tien Nederlanders scharen zich volgens opinie-onderzoeken achter die strijdkreet van de vakbeweging. Ogenschijnlijk bestaat er in dit land nog altijd een grote solidariteit van de werkers met mensen die buiten hun schuld echt arbeidsongeschikt zijn geraakt. In de emotionele discussies die nu woeden over de kabinetsvoorstellen om het mes in de wao-uitkeringen te zetten, ontbreekt echter ieder besef van de prijs voor die solidariteit. Wordt geen halt toegeroepen aan het toenemende ziekteverzuim en de daarop volgende instroom in de wao, dan kost dat veel werkende Nederlanders de komende jaren zeker twee procent van hun koopkracht.


hanno uittenbogaard

HAARLEM – Door de ondoorzichtigheid van het loonstrookje beseft geen werknemer hoeveel premie hij op dit moment betaalt voor de financiering van de bestaande uitkeringen bij ziekte en arbeidsongeschiktheid. Bij een jaarsalaris van bruto 60.000 gulden betaalt hij 3.300 gulden premie voor de Ziektewet, al komt dat bedrag formeel grotendeels voor rekening van zijn werkgever. Zelf betaalt deze werknemer door een inhouding op zijn bruto loon bijna 6.000 gulden per jaar voor de basisverzekering tegen arbeidsongeschiktheid (aaw) en voor de aanvullende wao-uitkering. Grijpt de regering niet in, dan moeten de premies voor aaw en wao de komende jaren nog fors omhoog. Een werknemer die bruto 60.000 gulden per jaar verdient, dat is netto bijna 3000 gulden per maand, gaat meer premie voor de arbeidsongeschiktheidsverzekeringen betalen, oplopend tot 700 gulden extra lastenverzwaring in 1994.

De plotselinge commotie bij politici en de top van de vakbeweging over de aangekondigde bezuinigingen op uitkeringen aan zieke en arbeidsongeschikt verklaarde werknemers is onbegrijpelijk. Al een half jaar geleden ging een ruime meerderheid in de Tweede Kamer akkoord met het uitgangspunt dat maatregelen ter beteugeling van ziekteverzuim en arbeidsongeschiktheid in totaal bijna vier miljard gulden moesten opleveren. Het kabinet zou eerst nog advies vragen aan de Sociaal-Economische Raad (SER) hoe dat bedrag het beste kon worden bereikt. Ambtenaren waarschuwden hun ministers dat draconische ingrepen onvermijdelijk zouden zijn. Veel politici, vooral in de PvdA-fractie, koesterden toen nog de illusie dat de afgesproken vier miljard kon worden gevonden door betrekkelijk pijnloze beleidswijzigingen, zoals prikkels voor werkgevers om de werkomstandigheden te verbeteren en gedeeltelijk arbeidsongeschikte werknemers op een aangepaste werkplek in dienst te houden.

Half juni bleek ook het bedrag van vier miljard een illusie. Terwijl de SER nog druk bezig was met de voorbereiding van het gevraagde advies, schreef staatssecretaris Elske ter Veld het adviescollege een brief waaruit bleek dat de instroom in de wao de meest pessimistische verwachtingen overtrof, zodat niet vier miljard maar zes miljard gulden moet worden bezuinigd om te voorkomen dat de collectieve lasten zouden uitstijgen boven het in het regeerakkoord vastgelegde plafond.

Advies

Een maand geleden bracht de SER een verdeeld advies uit. Op dit moment bedraagt de wao-uitkering 70 procent van het laatstverdiende loon, totdat iemand 65 jaar wordt en aanspraak op aow krijgt. Een meerderheid van de SER stelde voor om het peil van de wao-uitkeringen te verlagen. Wie slechts luttele jaren premie heeft betaald, zou voortaan slechts een minimumuitkering krijgen. De uitkering zou hoger zijn naarmate iemand langer premie heeft betaald. Dat systeem bestaat ook bij het pensioen, dat veel bejaarden genieten als aanvulling op hun aow.

Twee dagen nadat het SER-advies was vastgesteld, koos het kabinet voor een andere weg: niet de hoogte, maar de duur van de wao-uitkering wordt beperkt. Wie voor zijn vijftigste de wao ingaat, houdt slechts een aantal jaren een uitkering van 70 procent van zijn laatste loon. Hoe lang, dat hangt weer af van het aantal jaren dat premie is betaald. Daarna valt de arbeidsongeschikt verklaarde werknemer terug op het sociaal minimum van een alleenstaande (1150 netto per maand). Wie een partner onderhoudt krijgt een toeslag van 500 gulden, zodat de uitkering gelijk wordt aan het sociaal minimum voor samenlevers (1650 netto per maand).

Het kabinet bruskeerde de Sociaal-Economische Raad, omdat uitvoering van het SER-advies tot gevolg zou hebben dat arbeidsongeschikten in de toekomst vaak een lagere uitkering krijgen dan werklozen. Een voorbeeld. Twee werknemers, elk dertig jaar oud, verdienen beiden een salaris van bruto 60.000 gulden per jaar. De één verliest zijn baan en krijgt een ww-uitkering van 42.000 gulden (70 procent van zijn laatste loon). De ander raakt volledig invalide na een ernstig ongeluk. Op basis van het SER-advies bedraagt zijn uitkering slechts 30.000 gulden, dat is 12.000 gulden minder dan de ww-uitkering van zijn buurman. Het kabinet achtte dit verschil niet wenselijk. Ook de invalide werknemer krijgt volgens het kabinetsvoorstel daarom een uitkering van 70 procent van zijn laatste loon. Wel wordt de duur van de uitkering beperkt, net zoals bij de ww nu al het geval is. Het arbeidsverleden bepaalt de duur van de bovenminimale wao-uitkering.

Mensen van 50 jaar en ouder hebben van de kabinetsplannen niets te duchten. Wie al in de wao zit en nog geen vijftig jaar is, belandt straks - als het kabinet zijn zin krijgt - via een overgangsregeling op het sociaal minimum, net als de nieuwe gevallen.

Het kabinet heeft andere aanbevelingen van de SER wel overgenomen. Zo zullen de regels over passende arbeid worden aangescherpt. Straks wordt alleen nog een uitkering gegeven voor inkomensverlies dat rechtstreeks het gevolg is van ziekte of gebrek. Deze maatregel heeft geen gevolgen voor mensen die echt invalide zijn geworden en voortaan in een rolstoel door het leven moeten. Wie nog ander werk kan doen, krijgt er direct mee te maken. Hij zal elke baan moeten accepteren die nog past bij zijn bekwaamheden. Los van de vraag of zulke banen ook beschikbaar zijn en ongeacht of het nieuwe werk aansluit bij het vroeger verrichte werk en de genoten opleiding. De wao wordt dan niet 70 procent van het laatstverdiende loon, maar 70 procent van het verschil tussen het vroegere loon en het loon dat nog verdiend zou kunnen worden. Is er geen werk, dan raakt zo iemand voor de rest aangewezen op een werkloosheidsuitkering.
Een voorbeeld. Iemand verdient 60.000 gulden en kan niet langer met zijn chef overweg. Hij meldt zich ziek. De keuringsarts adviseert deze werknemer arbeidsongeschikt te verklaren, omdat hij de psychische spanning niet langer aan kan. Nu bedraagt de wao-uitkering 70 procent van het loon (42.000 gulden). Deze man zou bij zijn baas een minder jachtige baan kunnen vervullen, tegen een lager jaarsalaris van 35.000 gulden. Nu hoeft hij zo'n baan niet te accepteren, straks wel. Hij krijgt dan alleen een aanvullende wao-uitkering van 70 procent van het verschil tussen het oude en nieuwe salaris (25.000), dus van 17.500 gulden. In totaal is hij nu beter af. Behalve zijn aanzienlijk lagere salaris van 35.000 gulden krijgt hij immers een aanvullende uitkering van 17.500 gulden; samen is dat 52.500 gulden, tegen een wao-uitkering van 42.000 gulden nu.
In dit voorbeeld is ook de collectieve sector aanzienlijk beter af, want de uitkeringslasten dalen met 24.500 gulden. De wao-uitkering bedraagt immers slechts 17.500 in plaats van 42.000 gulden.

BERT DE VRIES
...als CDA-minister van Sociale Zaken als eerste verantwoordelijk voor het wao-beleid...

ELSKE TER VELD
...als PvdA-staatssecretaris van Sociale Zaken in conflict met de achterban van de partij over de genomen besluiten...

Bezuiniging

De aanscherping van het begrip passende arbeid, waarover je bijna niemand hoort, levert uiteindelijk een grotere bezuiniging op dan de beperking van de uitkeringsduur, waartegen nu zovelen te hoop lopen.
De werkgever is nu vaak blij dat hij minder produktieve werknemers kan lozen via het wao-kanaal. Dat wordt straks veel moeilijker. Volgens de kabinetsplannnen mogen werkgevers alleen nog iemand in de wao laten afvloeien als ze kunnen bewijzen dat er binnen het bedrijf geen ander werk beschikbaar is. Met diverse maatregelen worden zij bovendien geprikkeld om gedeeltelijk arbeidsongeschikte werknemers in dienst te houden. In de toekomst krijgen ondernemers een flinke boete voor elke werknemer die de wao ingaat. De loonkosten van gedeeltelijk arbeidsongeschikten die zij in dienst nemen of houden worden verlaagd door een subsidie.

Direct na het bekend worden van de kabinetsplannen spoelt een golf van onbegrip, woede en verbittering over het land. Niemand ontkent het probleem. Maandelijks belanden ruim tienduizend nieuwe arbeidsongeschikten in de wao. De uitstroom bedraagt zevenduizend. Nu zijn er al 900.000 wao'ers en daar komen er maandelijks per saldo drieduizend bij. Binnen drie jaar zal er dus een miljoen arbeidsongeschikten zijn. De kosten van de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen - nu 25 miljard gulden per jaar - vliegen omhoog. De kosten lopen extra op doordat de uitkeringen de loonstijgingen volgen, zolang het kabinet de zogenoemde koppeling ten minste handhaaft. De financiering van de verzorgingsstaat dreigt volstrekt uit de hand te lopen.

Over de oplossing van dit probleem lopen de opvattingen ver uiteen. De vakbeweging en velen binnen de PvdA klampen zich vast aan de drogredenering dat het mogelijk is om via dwang op de werkgevers voldoende banen voor arbeidsongeschikten te scheppen of te behouden. Vergeet dat maar. Ondernemers laten zich de wet niet voorschrijven. Verplichte inschakeling van weinig produktieve arbeidskrachten ontregelt de organisatie te veel en verstoort het produktieproces. Werkgevers betalen dan liever een flinke boete. Binnenkort kunnen ondernemers ook subsidie krijgen wanneer zij arbeidsongeschikten in dienst houden of nemen. Zulke bureaucratische lokkertjes trekken een slagvaardige ondernemer niet over de streep.

Lukt het niet om voldoende aangepaste banen voor gedeeltelijk arbeidsgeschikten te scheppen, dan moet de wao-premie maar omhoog, aldus tegenstanders van de kabinetsplannen. De mensen willen immers graag betalen voor een goede sociale zekerheid. De wao is een verzekering. Velen hebben al vele jaren premie betaald, daarom mogen hun aanspraken niet zomaar worden uitgehold. Die redenering deugt niet. Wordt een sociale verzekering te duur, dan kan het onvermijdelijk zijn de uitkeringen aan te passen. In de jaren tachtig gebeurde dat strijk en zet. De aow-uitkering bleef door kortingswetjes in totaal 15 procent achter bij de verdiende lonen. De uitkering voor werklozen en arbeidsongeschikten ging van 80 naar 70 procent van het laatstverdiende loon. Desondanks bleek het soms ook nog nodig de premiepercentages verder op te schroeven. Meer betalen voor uitgeholde rechten.

Maar dat is toch hoogst onrechtvaardig? Dat kan wel zijn, maar waar niet is verliest zelfs de keizer zijn recht. Elke werknemer of zelfstandige die bij de produktie is ingeschakeld, onderhoudt nu al bijna een uitkeringsontvanger. De regering wil die verhouding niet verder laten verslechteren om te voorkomen dat onze premiedruk nog verder uit de Europese pas raakt.

Premieverhogingen knagen aan de koopkracht. Hoewel vaak beweerd wordt dat werknemers uit solidariteit koopkrachtoffers voor de niet-actieven willen brengen, bewijst de praktijk het tegendeel. De bonden stellen extra looneisen om de koopkracht op peil te houden. Gaan de loonkosten steeds verder omhoog, dan krijgen ondernemers een extra prikkel om de produktie per werker verder op te voeren. Steeds meer werknemers, die het hoge produktietempo niet langer kunnen bijbenen, verlaten het arbeidsproces via de wao en andere regelingen voor vervroegde uittreding, waardoor de premielasten nog verder stijgen.

Levensgevaarlijk

Die voortdurende lastenverzwaringen zijn levensgevaarlijk voor de Nederlandse economie en de groei van de nationale welvaart. Een groot deel van Nederland lijdt kennelijk aan geheugenverlies. In het begin van de jaren tachtig gingen honderdduizenden banen verloren doordat te hoge loonkosten onze internationale concurrentiepositie hadden uitgehold. Velen die toen de poort uit moesten, zitten nu als verborgen werklozen in de wao. Die tijden moeten nooit terugkomen.

Om die reden hebben CDA en PvdA in het regeerakkoord vastgelegd dat de collectieve-lastendruk niet hoger mag worden dan 53,6 procent van het nationaal inkomen. Dat plafond dreigt al voortdurend te worden overschreden. Daarom is het onvermijdelijk tot 1994 ruim 20 miljard gulden te bezuinigen. De volksvertegenwoordiging heeft al ingestemd met het besluit dat hiervan vier miljard moet worden gevonden door te snoeien in Ziektewet en wao.

Ongelijkheid

Op de plannen van het kabinet is best kritiek mogelijk, omdat ze tot grote nieuwe ongelijkheden leiden. Dat arbeidsongeschikten van vijftig jaar en ouder worden ontzien, doet sympathiek aan maar er is geen enkel steekhoudend argument voor de verschillende behandeling van jongere en oudere wao'ers. Wie de pech heeft op zijn vijfentwintigste in een rolstoel terecht te komen, zit binnen een paar jaar op het minimum van de aaw. Een 51-jarige die wegens psychische klachten afvloeit, behoudt veertien jaren lang 70 procent van zijn laatste loon. Bovendien blijft de wao op deze manier een veelgebruikt kanaal om afgebrande werknemers tot hun pensioen van een goede uitkering te voorzien. Vijftigers zijn bij fusies en reorganisaties genoteerd met stip om af te vloeien naar het stuwmeer van de wao.

Een tweede ongelijkheid ontstaat wanneer PvdA en VVD hun zin krijgen en alle lopende wao-gevallen buiten schot blijven. Ook dat lijkt sympathiek, maar over een paar jaar begrijpt niemand meer dat de hoogte van de uitkering van twee even invalide mensen sterk verschilt, alleen omdat de een in 1991 en de ander in 1992 de wao inging.

Het oppositieplan van de kleinste regeringspartij en de liberalen schiet een extra gat van een miljard in de blauwdruk van het kabinet, die al een gat van anderhalf miljard gulden vertoont. Op papier bedraagt de haalbare bezuiniging 4,4 miljard gulden, terwijl een ombuiging van zes miljard gulden is vereist. Om nog draconischer ingrepen in de wao en de Ziektewet te vermijden, moet het kabinet bezuinigen op andere uitkeringen, bijvoorbeeld door de uitkeringen niet langer volledig te koppelen aan de stijging van de cao-lonen.

Blijven de uitkeringen slechts 1 procent bij de lonen achter, dan spekt dat de schatkist en de kassen van de sociale fondsen met 700 miljoen gulden. Krijgen PvdA en VVD hun zin, dan kan het gat in de wao-plannen van 2,5 miljard worden gedekt door de uitkeringen op een achterstand van bijna vier procent te zetten. Zulke maatregelen zal het kabinet niet overleven.

De ingeboekte bezuiniging van 4,4 miljard is overigens boterzacht. De aangescherpte regels over passende arbeid moeten worden uitgevoerd door keuringsartsen en arbeidsdeskundigen van het GAK en de bedrijfsverenigingen. Het zijn veelal zachte heelmeesters, die stinkende wonden in het wao-budget veroorzaken. Wie de regels strikt wil toepassen, verliest zijn beroepszaken bij de rechter. Op systematisch te soepele beoordelingen staat daarentegen geen sanctie. Het is een groot vraagteken wie straks gaat controleren of uitvoeringsinstanties de drastische verruiming van het begrip passende arbeid bij wao-keuringen naar letter en geest toepassen.

In de praktijk zal het nog veel lastiger blijken om aan te tonen dat een weigerachtige werkgever wel degelijk passende banen voor gedeeltelijk arbeidsongeschikten kan aanbieden. De ingeboekte opbrengst van de wao-maatregelen berust daarom op budgettair drijfzand.

Ministelsel

Voor jonge arbeidsongeschikten komen de kabinetsplannen neer op de invoering van een ministelsel, waarbij via de collectieve sector alleen uitkeringen op minimumniveau zijn verzekerd. Invoering van een ministelsel voor alle nieuwe gevallen van ziekte, arbeidsongeschiktheid en werkloosheid verdient verre de voorkeur. Daarbij garandeert de overheid dat niemand door het sociaal minimum zakt. Wie een bovenminimale uitkering wenst, dient zichzelf particulier bij te verzekeren.

De voordelen van zo'n ministelsel springen direct in het oog. Alle uitkeringen kunnen van nu af aan via een loket lopen en iedereen wordt gelijk behandeld, ongeacht de oorzaak van zijn economische inactiviteit en zijn leeftijd. De hele uitvoeringsorganisatie - die jaarlijks 3,5 miljard gulden kost - kan sterk worden afgeslankt. Omdat alle collectief gefinancierde bovenminimale uitkeringen vervallen, is op den duur een bezuiniging op de uitkeringen van 8 miljard gulden gegarandeerd. Het kabinet heeft een half jaar geleden over de invoering van een ministelsel gefilosofeerd. Uiteindelijk hebben de ministers het nog niet aangedurfd zo'n ministelsel voor te stellen. Zij vonden dit kennelijk nog een te fundamentele wijziging van ons sociale-zekerheidsstelsel. Jonge arbeidsongeschikten mogen nu het spits afbijten, omdat het kabinet met zijn voorstel voor deze groep in feite een ministelsel introduceert.

Invoering van een ministelsel biedt geen oplossing voor al lopende gevallen, omdat werklozen en arbeidsongeschikten tot nu toe niet konden kiezen voor een aanvullende verzekering. Voor deze oude gevallen dient het arbeidsverleden de hoogte van de arbeidsongeschiktheidsuitkering te bepalen, zoals dat nu al bij de ww het geval is. Die oplossing had ook de voorkeur van een meerderheid in de SER. De hoogte van de uitkering hangt dan af van het aantal jaren dat premie is betaald. Kiezen voor deze oplossing betekent inderdaad dat gedurende een overgangsperiode de wao-uitkering voor oude gevallen soms lager is dan de doorgaans tijdelijke ww-uitkering.

In discussies over de toekomst van de wao blijft de noodzaak van miljardenombuigingen ten onrechte onderbelicht. Die miljarden zijn op verschillende manieren te vinden. Politici en de leiding van de vakbeweging laden een zware verantwoordelijkheid op zich door te suggereren dat het probleem van de arbeidsongeschiktheid bovenal een verantwoordelijkheid van de werkgevers is. **Er valt niet te ontkomen aan een beperking van de collectief gefinancierde uitkeringen tot het sociaal minimum, terwijl werknemers de vrijheid krijgen om zich desgewenst individueel te verzekeren van een hogere uitkering (ministelsel). Alleen zo blijven de collectieve lasten beheersbaar.**

Burgers zijn heel goed in staat zelf uit te maken welke prijs zij overhebben voor welk pakket van aanvullende sociale zekerheid. De paternalisten in de vakbeweging en de PvdA ontzeggen hun op dit moment echter het recht op sociale zelfbeschikkking.

frans nypels
flip de kam

Auto's

Te k. Ford ESCORT 1.1 Laser, kl. wit, bwj. '84, i.z.g.st., APK 1-'92, vr.pr. ƒ 6.750,-. 045-728416 na 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 305, '83, APK '92, i.z.g.st. Mijniamp 17, Landgraaf/Renbaan.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,-. Schade of defect geen bezw. Contact geld ook 's avonds. 045-727742.

Te k. prachtige Ford SIERRA 2.3 Combi diesel, 5-drs, 5-bak, bwj. '83. Steeg 33, Stein.

Te koop LADA 2105, i.z.g.st. bwj. '85, koopje. Steeg 33, Stein.

Te k. zeer mooie CITROEN BX 1984, 1e eig. duurste uitv. Te k. of te ruil tegen VW Golf of Opel Kadett. Tel. 045-227480.

AUDI 100 GLE, 5-cyl., '79, pullmanbekl., 100%, koopje! ƒ 1.500,-. 045-226433.

Te koop AUDI 80 LS met kat. donkergroenmet., get. glas, 5-bak, bwj. eind '87, pracht auto, vr.pr. ƒ 20.500,-. Evt. met LPG. Bel na 21.00 u. 045-353715.

KOOPJE! Metro bwj. '87. Tel. 046-511567.

BMW 315, LPG, APK 11-11-'91, type '83, ƒ 3.750,-, als nieuw. Tel. 045-323178.

BMW 735i, vele opties, NL-kent., i.z.g.st., pr. ƒ 10.500,-. Tel. 0932-11772221.

Te k. de enige in Europa rechtstreeks uit Amerika Cadillac Eldorado Birryz CABRIOLET, 1976, auto showroom klaar, alle keuringen toegest., ƒ 42.500,-. Tel. 045-411232 of na het weekend 070-3663268

CHRYSLER Voyager (Dodge Ram) 3.0, aut., bwj. '89, km.st. 26.000, 1e eig., veel extra's, ƒ 24.750,-. Annadal-flat, St. Annalaan, Maastricht, tussen 9.00-12.00. Alleen serieuze gegadigden.

Datsun CHERRY '81 z.g.a. nw. ƒ 1.950,-; 4 band. BMW 5-serie ƒ 250,-. 045-251485

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

MERCEDES 508 diesel, met industrie motor, open laadb., caross. en motor als nieuw, geschikt voor opbouw camper of autotransporter, bwj. '80, pr. ƒ 5.750,-. Zien is kopen. 045-323178.

Goed onderhouden mooie Toyota TERCEL, bouwjaar '79, APK t/m maart 1992. Vraagprijs ƒ 1.600,-. Tel. 046-754488 na 18.00 uur.

Te k. C KADETT 16 S, APK 7-'92, i.g.st. trekh. en andere extra's. vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-718996.

PATROL T.D., bwj. '86, zeer excl., paarsmetal., verh., dikste velgen, etc., vr.pr. ƒ 25.750,-. 045-728687.

Ford TAUNUS VAN, kleur groen, i.z.g.st., bwj. '80. Tel. 045-241266.

Te k. Ford ESCORT XR3, bwj. '81, vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel 045-728877.

Mooie 4-drs. ACCORD bwj. '80, APK 8-'92, pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-422610.

Te k. JAGUAR E type coupé 1964, zilver, vol jaar APK. Tel. 045-227269.

Nissan PATROL '89, zwart 3.3 TD, 38.000 km., (m. boekje) Inl. na 18 uur. Laanderstr. 85, Heerlen.

MERCEDES 190 E 2.3, nov. '87, zwartmet., elektr. schuifdak, centr. vergr. 5-bak, sportv., stereo, in nieuwst. pr. ƒ 39.000,-. Tel. 045-444376.

MERCEDES 220 D bwj. '76, APK tot juni '92, i.z.g.st., mooie auto, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-711423.

Te k. Mitsubishi TURBO, bwj.'86, pracht auto, vr.pr. ƒ 9.500,-. Evt. inr. mog. Tel. 045-323732.

Te koop Nissan VANETTE Minibus LPG, geel kent., bwj. '87. Tel. 04451-2034.

Te koop Opel ASCONA 1.9 N, '79, op gas, i.z.g.st., APK '92. Tel. 04404-1545.

Opel KADETT t. 80, 4-drs. APK 8-'92, i.z.g.st. ƒ 1.850,-. Tel. 045-726112.

Opel ASCONA 1.9 S, type '80, i.z.g.st., ƒ 1.950,-, nwe. APK. Tel. 045-323178.

Opel MONZA 2.8 S autom., nw. model, in absol. nw. st., pr.n.o.t.k. Tel. 046-371115.

Opel KADETT L, bwj. '79, kl. bruinmet., 1e eig., orig. 68.000 km, schuifdak, APK 10-'92, auto verkeert werkelijk in perfecte staat, weg. omst.heden, ƒ 2.750,-. Tel. 04409-2191.

Opel KADETT City, bwj. '76 vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-460001, na 18.00 uur.

Te k. Opel KADETT, bwj. '80 4-drs., in pr.st., APK, vr. pr. ƒ 2.650,-. Tel. 045-415528.

PEUGEOT 205 XR bwj. '85, vr.pr. ƒ 8.250,-. Tel. 045-426493, na 18.00 uur.

Fiat RITMO Diesel, '82, spuitwerk, techn. 100%, ƒ 1.750,- bevr. 045-226433

Fiat PANDA 45, bwj. '84, APK 5-'92, in nw.st., zien is kopen! ƒ 3.750,-. Tel. 045-323178.

Te k. Fiat ARGENTA Turbo diesel, bwj. '84, electr. ramen, centr. vergr., vr.pr. ƒ 4.850,-. Tel. 045-226121 na 18 uur.

Fiat UNO model 55 S '84, mooi, goed, zuinig, ƒ 3.950,-. Tel. 045-751387.

Fiat PANDA 45, bwj. '83, i.z.g.st., APK '92, pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-220665.

Witte Escort CABRIOLET XR3i, witte kap, 44.000 km., i.z.g.st., inr. Golf diesel mog. ƒ 19.500,-. Tel. 045-271924

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

RENAULT 5 bwj. '84, i.g.st., weg. vertrek buitenl., vr.pr. ƒ 3.950,-. 045-726607

RENAULT 5 Express '88, grijs kent. Vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-740731.

Te k. Renault EXPRESS Combi div. extra's, bwj. '87, i.z.g.st. ƒ 16.500,-. Tel. 045-441437.

Te k. SUZUKI Alto, i.z.g.st. bwj. '83, pr. ƒ 4.350,-. Tel. 04492-1304.

Te k. Toyota COROLLA, APK 02-'92 vr.pr. ƒ 1.250,-. Baanstr. 140, Landgraaf

Te koop TOYOTA Hi-Lux bwj. juni '88 i.z.g.st.; Toyota Hi-Lux bwj. aug. '82 met div. extra's km.st. 74.000. Tel. 04493-4545, na 19.00 uur.

Toyota CELICA 1600 ST Sport Coupe, bwj. '81, sportvelgen met nwe. banden, APK 5-'92, ƒ 2.750,-. Tel. 045-323178.

GOLF 1300, bwj. '81, nwe. APK, i.z.g.st., ƒ 2.500,-. Tel. 045-323178.

GOLF GTi, bwj. '80, br. ATS, div. extra's. Achter het Klooster 105, Nieuwenhagen.

VW GOLF D, bwj.'80, revisie motor '82, tel. 045-726161

Te koop VW JETTA diesel, 4-drs., APK, kl. bronsmet., bwj. '83, zien is kopen, vr.pr. ƒ 5.750,-. Willem de Rijkestr. 11, Kakert-Landgraaf.

VW GOLF 1.3 CL, nw. model, APK, zeer mooi, 100% , bwj. 1984, ƒ 7.750,-. Tel. 045-725763.

GOLF MX 1300, m.'80 ATS-vlg., APK 6-'92, Mgr. Lemmenstr. 36, Nieuwenhagen.

VOLVO 345 GL automaat bwj. '81, APK tot '92, ƒ 3.250,-. Tel. 045-251485.

Autobedrijf de MARKT, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek, 04492-5261, biedt te koop aan: Peugeot 305 m '84 ƒ 3.500,-; Porsche 928 aut. '80; BMW 520i '84 ƒ 11.000,-; Opel Kadett 1,6 D '84; Opel Rekord 2.3 D '85 Ford Escort 1.3 L '84 ƒ 5.900,-; Nissan Sunny Diesel m.'84 ƒ 5.900,-; Opel Rekord 2.0 S LPG '84 ƒ 5.900,-; Ford Capri 2300 S '80 ƒ 3.900,-; Mercedes Benz 190 D '88; 2x BMW 316 '80; BMW 316 '78; Opel Senator '85 ƒ 14.900,-; Datsun Cherry '80 ƒ 1.500,-; Ford Siërra 2.3 Van diesel '87 ƒ 13.500,-; Fiat Panda 45 '81 ƒ 2.750,-; Citroën Visa '82 ƒ 2.900,-; Koopje: VW Jetta '80 met sportvelgen ƒ 1.200,-; 2x Opel Ascona '80 ƒ 2.100,-; Mitsubishi Saporro '80; Talbot Solara '82; Opel Rekord 2.0 S LPG aut. '82; Golf 1.6 LS aut '80 ƒ 2.900,-; Opel Manta 2.0 S Hatchback '80 ƒ 2.900,-; Volvo 343 '80; Ford Mustang aut. '80; Renault 5 Alpine '78 Opel Rekord aut. '81; Pontiac Fiero aut. '85; Alfa Guillietta 2.0 '82 ƒ 3.900,-; Renault GTL Stationcar '84; Renault Fuego '81; Peugeot 305 Diesel '81; Mazda 323 '80. Circa 20 inruilers va ƒ 500,-. Inkoop, verkoop en financ. mog. Geop. ma. t/m vr. van 10.00-19.00 uur. Zat. tot 17.00 uur.

Te k. van part. MERCEDES 280 SL autom., zomer- en winterkap, zeer mooi; Jeep Cherokee autom. orig. Amerik., 4-WD; VW Golf autom. Tel. 045-244277.

Auto KALDENBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto. 045-411572.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Autocentrum VEENSTRA: Opel Omega 2.0 i LS 19.000 km '89 ƒ 27.900,-; Opel Kadett 13 S Club '88 ƒ 17.250,-; Opel Corsa 12 S nov. '86 ƒ 10.300,-; Ford Siërra 1.6 4-drs. Special '89 ƒ 21.900,-; Ford Escort 1.6 i nov. '87 ƒ 15.900,-; VW Golf GTi 1.8 '86 ƒ 18.250,-; Fiat Tipo 1.4i Digitronic '90 ƒ 21.500,-; Mazda' 626 GLX 5-drs. '87 ƒ 14.500,-; Mazda 323 GLX nov. '87 ƒ 13.900,-; Honda Accord 2.0 EX '87 ƒ 19.500,-; VW Golf 5-drs. 1.8 CL '86 ƒ 14.250,-; Peugeot 405 GL '89 ƒ 20.900,-; BMW 316 lm-velgen verlaagd '84 ƒ 13.900,-; Volvo 360 GLT 5-drs. '87 ƒ 15.900,-; Volvo 340 automatiek '84 ƒ 6.250,-; Nissan Micra automatiek '85 ƒ 9.900,-; Renault 5 GTL nov. '82 ƒ 2.400,-. Bovag-garantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Bovag autobedr. Leijenaar's autocentrale biedt kwaliteits inruilauto's aan met bovag-garantiebewijs en VVN gekeurd: Renault 21 Nevada GTS 5-drs stationcar 58.000 km bwj. '87; VW GOLF 1.3i CL '90 Audi 80 1.8 S Treser-uitv. en serret-int. 12-'86; Audi 80 met kat. '87; Honda Civic 3-drs. 1.4 GL, 16 Valve, vuurrood '88; Ford Siërra 2.0 GL sedan LPG '88; Ford Siërra Van met LPG '85; Ford Fiësta 10 C Finesse 38.000 km wit, '87; Ford Escort 1.6i CL 28.000 km knalrood '88; Ford Escort 1.6 Bravo '85; 1.4 CL '86; 1.3 Laser '84; Volvo 740 GL '88; Volvo 240 DL met LPG '89; Volvo 360 GLS '85; Zastava 55 GTL '87; VW Golf 1100 '82; VW Golf 1.6 CL LPG '85 VW Golf 1.6 diesel Manhattan '89; Toyota Corolla Hatchback 1.6 XLI LPG knalrood '90; Opel Ascona 1.6 S, 4-drs. Luxes '85; Opel Ascona 1.6 S Traveller Sedan '87; idem Hatchback 1.8 LS en idem 1.6 LS '87; Kadett Hatchback 1.8 GSI 5-drs. '85; Kadett 13 N HB Club met Euro-motor '87; Kadett's: Sedan koffermodel 1.2 S '87 idem 1.3 S '87, idem 1.3 N Club '87; Kadett Hatchback 1.2 S 5-ds. met w.w.glas '85 Kadett 1.6 GLS Sedan automatic duurste uitv. '86; Kadett stationcar 1.6 diesel met dakrailing etc. '87; Kadett Hatchback 1.3i LS 5-versn. '89, idem '89; Kadett Hatchback 1.3 N 5-drs. '88; Opel Corsa 1.2 GL met sportvelgen '86; Kadett 1.3 S stationcar 5-drs. '82; Ford Granada 2.3 GL automatic '78. In termijnen ook mogelijk via een lening. Rdr. Hoenstraat 151, Hoensbroek. Infolijn: 045-212091. Donderdag koopavond tot 21.00 uur geopend.

Ford Siërra Stationcar Diesel '88; Renault Nevada Stationcar '87; Nissan Bluebird Stationcar '85; VW Golf GTD Turbo type '90; Renault 25 TS type '89; Lada 2107 '87; Mercedes 230 E type '87 bijna alle extra's; Ford Escort 1300 '85; Audi 80 S '81; Ford Taunus 1600 LPG '82 ƒ 3.250,-; Opel Ascona 1600, '83 ƒ 5.500,-; Opel Kadett 1300 Club '87 ƒ 14.750,-. WEBER Autobedrijf, inruil, financiering. Bovag-garantie Baanstr. 38, Schaesberg. 045-314175.

Fiat RITMO, 4-drs, bwj. '84, APK '92. Deze auto is als nieuw, ƒ 3.650,-. Tel. 045-323178.

Mitsubishi CORDIA SR, '84, links achtersch., ƒ 3.250,-. Te bevr. 045-226433

Te k. Opel KADETT, bwj. '81 vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 045-415460.

RENAULT 21 Nevada GTS, 5-drs, stationcar, als nw., 58.000 km, 1e eig. onderh. boekje aanw., bwj. '87, Bovag Leijenaar, R. Hoenstr 151, H'broek.

Te k. Seat type RONDA 1,6 GLX, bwj. '84 ƒ 7.500,- APK tot juni '92, 045-427207.

Toyota TERCEL, bwj. '80, APK '92, i.nw.st., ƒ 2.250,-. Tel. 045-323178.

ZASTAVA GTL 55, 44.000 km, ƒ 3.950,-. '87, Leijenaar R.Hoenstr. 151, H'broek.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Loop- sloop- en SCHADE-AUTO'S en oud ijzer, te koop gevr. Tel. 04455-2743.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. LOOP-, sloop- en schadeauto's. Tegen redelijke prijs. Gratis afhalen Tel. 04405-1602

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254081.

Bedrijfswagens

Te k. WINKEL-VERKOOP-WAGEN (aanhangwagen) incl. wandkoeling. pr. ƒ 7.950,-. Tel. 04406-15580 na 18.00 uur 04406-15445.

Onderdelen/acc.

Ink./verk. goede gebruikte AUTOBANDEN met gar., 10" t/m 16". Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. SPORTVELGEN 15" met goede banden voor Opel of Golf, pr.ƒ 1.150,-. Tel. 045-210072.

Te k. SKI-IMPERIAAL voor Mercedes 190, 200 en 300 nog ingepakt, pr. ƒ 265,-. Tel. 045-230945.

Motoren

Te k. HONDA XL 500R enduro uitv. met kleding, ƒ 3.600,-. 043-436354.

(Brom)fietsen

Giant ATB, Hybrid en racefietsen uit voorraad leverbaar. Dealer van Koga, Look Gazelle, Raleigh, Wheeler, Tech, Klein, div. gebruikte race- en ATB-fietsen. Bert REKERS, Willemstr. 85, 045-726840 te Heerlen.

Nog op voorraad enkele Giant COLDROCKS modellen, financ. mog. va. ƒ 40,- p.mnd. Rens Janssen Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

Te koop MAXI Puch plus diverse rijwielen Tel. 045-222096.

Te koop racefiets RIH met triat.stuur, pr. ƒ 400,-. Tel. 046-517309.

MOUNTAINBIKE Kogamiata voor dames, 21 versn. Tel. 045-215361.

Te k. VESPA Ciao, bwj. '90 met sterwielen, ƒ 825,-. Irenestr. 56, Nieuwenhagen.

Te k. PUCH Maxi i.z.g.st., ƒ 400,-. Tel. 045-416371 b.g.g. 045-729753.

Yamaha DT 50 MX '88, Teneré uitv., kl. rood/zwart, i. nw.st., pr.n.o.t.k. Te bevr. B.V. Auto EKAS, Kokelestr. 114, Kerkrade. 045-454763.

Te koop Vespa CIAO met verzekering, bwj. '91. Eisenhouwerstr. 15, Eygelshoven.

Caravans

Donderdag rekreatiekoopavond. Voor een Wilk of Beyerland TOURCARAVAN een Walker vouwwagen, alle onderdelen, accessoires en campingbenodigheden, service, reparatie en verhuur naar De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind.park nrd. Sittard. 046-513634.

Te k. ADRIA 3-4 pers., bwj. '81, koelk., voort., reservew. pr. ƒ 3.750,-. 045-752638.

Te k. 4-pers. CARAVAN Bergland 395T, zeer compl. uitv., i.st.v.nw. Tel. 045-752284 na 19.00 uur.

VOUWWAGENS: 5-pers. Paradiso bwj. '80; Concorde de Luxe '84. Beiden als nieuw, ƒ 1.000,- per stuk. Tel. 045-323178.

Te k. GEVRAAGD alle merken caravans v.a. '79. Contant geld. Tel. 045-323178.

KNAUS Südwind 440 HT, witte uitv., als nw. met voort. bwj. '89. Tel. 045-441137.

Te k. Trigano VOUWWAGEN, 4-pers., ƒ 850,-. Tel. 045-223118.

Watersport

MAKREELVISSEN op Zee, M.S. Mijntje junior en senior. Buitenhaven Stellendam, dag. afvaart. Tel. 01879-3359.

Te k opblaasbare RUBBERBOOT 4m. en 20 PK b.b. motor ƒ 2.750,- 043-436354

Vakantie

Te huur nieuwgebouwde VAKANTIEWONING, gelegen tussen Vlissingen en Dishoek, in duingebied, 5 min. loopafst. strand. Voorz. van c.v., 2 slaapk., woonk. met open keuken, compl. ingericht met afwasmach. etc. Huur p.wk. ƒ 700,-. Vrij v.a. 2 sept. Tel. 076-711929 of 716871 of 06-52773260.

ARDENNEN: voll. inger. vac. won. te huur nog vrij va. 17-8. Tel. 04166-1631

Te huur CARAVANS op camping aan Zeeuwse kust (Walch.). Vrij vanaf 17-8. Inl. na 18.00 uur 01181-1882.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te k. Brits k.h. KATJES tevens Engelse Cocker-Spaniël, alle met stamb., ingeënt en ontw. 04498-53188.

Te koop weg. omst. Mechelse HERDER, reu, 18 mnd. en Tervurense Herder, reu, 1 jr. Tel. 045-725543, na 20.00 uur.

Te koop 3-jarige Haflinger RUIN, grote maat, zeer lief. Tel. 045-314044.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

Start kursus chauffeursdiploma 07-09-'91; start kursus gevaarlijke stoffen 07-09-'91 Autorijschool WISCHMANN & ZN Tel. 045-321721. Europaweg Zuid 340, Landgraaf.

Baby en Kleuter

Te k. grijze KINDERWAGEN, 10 mnd. oud, pr. ƒ 275,-. Te bevr. na 16.00 uur 045-413725.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

In/om de tuin

Stevige TUINSCHERM op maat. Zware rolbo va. ƒ 20,-. Palen bijv. 50 doorsnede ƒ 1,60 st. kaert draad 81 cm. x ƒ 83,-. Planken, bielzen enz. Impreg hout bv. In de Cramer Heerlen. 045-717733.

Rijles

Lekker snel je rijbewijs torij-opleidingen in 8 tot dagen of 8 tot 12 weken voor info Bovag-rijsch van Bentum, tel. 217487 b.g.g. 06-52822

Autorijschool Koen Meu ter kennismaking examenaanvraag GRAT lessen à ƒ 40,- per uur. 04750-32428.

! Nu bellen 10 dagen uw rijbewijs!! Rijbew. A, B of D binnen 8 dgn. mog een heerlijke vakantie op Ned. Antillen! Bel v. info kom langs ma t/m za. 09 20.30 (elke wo. & vr. 19 22.00 uur, video-presen en Ant. theorieavond. serv. gewenst). SABA ving Organisation, Beuk dijk 59, R'dam. Tel. 0 4761506/4761359, Fax 0 4761909 (Nr KvK te R'd 187826) !! Niet geslaag geld terug!! Vr. naar on voorwaarden.

Je weet niet wat je ziet. SPOTJE op LD-TV. 045-739296/97.

Bel de Vakman

Heeft U VERBOUWING binnen of buiten, lekk van daken en goten. Bel vrijblijvend. Tel. 043-2550 voor geheel Zuid-Limburg

NEW LOOK BV Sch berg. Gevelreiniging, kappen, voegen, steiger huur. Tel. 045-312154 045-312709.

GLAZENWASSERIJ Jupiter" Heerlen voor sch ne ramen. Tel. 045-71534

OPRITTEN en terrassen klinkers of sierbestrating tuinaanleg, vrijbl. prijsop 045-324249

Ervaren vakman biedt aan voor straatwerk o.a. ritten, sierbestrating. voor Uw gehele tuinaanl zeer SCHERPE prijze Gratis offerte. 045-323178

Voor al uw SIERBESTRA TING en opritten, tuinpad enz. en voor uw kl. verbou wingen. Tel. 045-211651.

DAKCENTRALE, voor al soorten dakwerkzaamhed en reparaties. Vraag vrijbl vend advies en prijsopga Gratis dakinspectie. Speci le korting bij uitvoering 199 door geheel Zuid-Limburg Tel. 045-465285.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24

Uitstel verhuur Muiden Chemie

AMSTERDAM – De ondertekening van het contract voor de verhuur van de grond van het failliete Muiden Chemie aan het Britse bedrijf Royal Ordnance zal niet voor aanstaande dinsdag plaatsvinden. Daardoor krijgt de staat, in het bezit van de helft van de aandelen KNSF (Koninklijke Nederlandsche Springstoffenfabrieken), nog zes dagen de tijd om met een groep minderheidsaandeelhouders tot overeenstemming te komen over de mogelijke verkoop van zijn belang. Dat hebben KNSF-directeur mr. G.H. Veenhoven en een woordvoerster van het ministerie van financiën woensdag bevestigd. Inmiddels is de handel in certificaten van aandelen KNSF op de Amsterdamse effectenbeurs hervat.

Oorspronkelijk lag het in de bedoeling dat Royal Ordnance en KNSF gisteren het definitieve huurcontract zouden ondertekenen. Volgens Veenhoven staat de overeenkomst echter nog niet tot in de finesses op papier.

Bod

Een groep aandeelhouders, in het bezit van een minderheidsdeelneming in KNSF heeft inmiddels een bod uitgebracht op het staatsbelang. Grootste struikelblok daarbij vormt de prijs die de staat voor de aandelen vraagt. Gemeten naar de beurskoers van de aandelen moeten de bieders minimaal f 10 miljoen op tafel leggen. Bovendien verlangt de overheid een bankgarantie van ruim f 25 miljoen in verband met mogelijke milieuclaims.

G.H. Lammerée, één van de minderheidsaandeelhouders, wil niet kwijt hoeveel de groep voor het staatsbelang wil betalen. „Maar het ligt ergens in de buurt van die tien miljoen gulden", aldus Lammerée. Lammerée c.s. onderhandelen maandag verder met de staat.

Advertentie Wessanen zorgt voor opwinding

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs is woensdagochtend opwinding ontstaan rondom het voedingsconcern Wessanen. In Het Duitse Handelsblatt (het officiële publikatieblad van de Duitse efffectenbeurzen) van 14 augustus staat een advertentie waaruit blijkt dat het concern een interimdividend zal uitkeren van f 0,80 (v.j. f 0,72).

Dit is echter een zeer voortijdige publikatie, want de advertentie is op 23 augustus gedateerd. De openingskoers van Wessanen in Amsterdam lag f 0,90 boven het slot van dinsdag op f 82,50, maar de commissaris voor de notering besloot onmiddellijk deze koers als niet gedaan te beschouwen.

De notering van de aandelen Wessanen werd in aansluiting hierop opgeschort. De opschorting zal net zo lang duren totdat Wessanen met nadere mededelingen komt.

Van de zijde van Wessanen viel weinig commentaar op deze kwestie te krijgen. „Er is kennelijk een grote fout gemaakt. De telefoon staat hier roodgloeiend", zei een woordvoerster desgevraagd. De raad van bestuur van Wessanen betreurt de voortijdige publikatie van „de concept-advertentie" in het Handelsblatt en spreekt van een „communicatiestoornis in Duitsland".

Het bestuur wil en kan de hoogte van het interimdividend van f 0,80 niet bevestigen. Pas op 23 augustus worden halfjaarcijfers en interimdividend over 1991 vastgesteld na overleg tussen bestuur en commissarissen, aldus de reactie van de raad van bestuur.

Bundesbank zet strijd tegen inflatie voort

Verhoging disconto en rente verwacht

FRANKFURT – De Bundesbank gaat onverstoord door met het verstrakken van haar monetaire beleid teneinde de toenemende inflatie te beteugelen. Bij de wekelijkse toewijzing van speciale beleningen aan de commerciële banken heeft de Duitse centrale bank woensdag een lager bedrag toegekend tegen een hogere rente. Dat maakt het waarschijnlijk dat de Bundesbank op haar vergadering van donderdag niet alleen het disconto zal verhogen, zoals algemeen wordt verwacht, maar ook de Lombard-rente. De Nederlandsche Bank zal haar tarieven dan ook moeten optrekken.

De Bundesbank wees woensdag in totaal 20,7 miljard mark aan speciale beleningen toe. Tegelijkertijd liepen beleningen van 25,5 miljard mark af, zodat de geldmarkt met 4,8 miljard mark is verkrapt. Vorige week woensdag werd al 3,8 miljard mark aan de geldmarkt onttrokken.

Looptijd

Bij de nieuwe beleningen gaat het om 12,8 miljard mark met een looptijd van 35 dagen en een rente van negen procent en 7,9 miljard mark met een looptijd van 63 dagen tegen 9,15 procent.

De rentetarieven zijn respectievelijk 0,2 en 0,25 procentpunt hoger dan die van de aflopende beleningen. Bij de toewijzing van vorige week was de rente ook al verhoogd.

Een woordvoerder van de Bundesbank verklaarde woensdag dat de toewijzing moet worden gezien tegen de achtergrond van het ongewijzigde beroep dat de commerciële banken doen op de Lombardfaciliteit.

Volgens geldhandelaren gaat het de laatste tijd om gemiddeld vier miljard mark per dag. De Lombardrente, het tarief waartegen banken van de Bundesbank kunnen lenen met waardepapieren als onderpand, staat nu op negen procent.

Verwacht wordt nu dat de Bundesbank deze rente donderdag zal verhogen tot 9,5 procent. Het disconto, dat nu op 6,5 procent bedraagt, gaat vermoedelijk met een vol procentpunt omhoog. De Nederlandsche Bank zal deze verhogingen in elk geval gedeeltelijk moeten volgen, zo luidt de mening in de markt.



● *Dit is het imposante gebouw van de Industriebank in het zakendistrict van Tokio, dat de laatste dagen in de belangstelling stond naar aanleiding van een van de grootste en omvangrijkste bankschandalen die Japan kende. Tien instellingen uit dit district zijn verwikkeld in een bankschandaal waarmee een bedrag van 25 miljard dollar is gemoeid.*

Japanse instellingen moeten onderpanden beter controleren

TOKYO – Het Japanse ministerie van financiën heeft financiële instellingen die leningen hebben verstrekt op onderpand van depositobewijzen, aangeraden die bewijzen op hun deugdelijkheid te toetsen.

Het ministerie is hiertoe overgegaan nadat dinsdag bekend werd dat vestigingsdirecteur Asami Maekawa (58) van de Toyo Shinkin Bank voor 342 miljard yen (f 4,85 miljard) aan valse depositobewijzen had opgemaakt ten behoeve van een 61-jarige cliënte Nui Onoue. Die sloot daarmee leningen af om met de opbrengst op de beurs te gaan speculeren. De politie heeft inmiddels deze dame en de vestigingsdirecteur gearresteerd.

Woensdag vond in verband hiermee een derde arrestatie plaats. Het gaat nu om de 38-jarige Eiichiro Hayata, een medewerker van de kredietbank Daishinpan in Osaka. Deze bank is weer gelieerd aan de grote Daiwa Bank. Hayata zou volgens de openbare aanklager de 61-jarige Onoue op basis van valse depositobewijzen bij zijn eigen bank kredieten hebben verstrekt tot 10 miljard yen (f 142 miljoen).

Dergelijke praktijken bleken zich ook al te hebben voorgedaan bij Fuji Bank, Tokai Bank en Kyowa-Saitama Bank, maar nu voor in totaal 'slechts' 320 miljard yen. Volgens de Japanse nieuwsdienst Jiji hebben de Industrial Bank of Japan (IBJ), Fuji Bank, Tokai Bank en Nippon Credit Bank ook grote leningen uitstaan bij de 61-jarige restauranthoudster, die in Osaka bekend stond om de enorme sommen geld waarmee zij op de beurs speculeerde.

Een woordvoerder van de IBJ bevestigde dat de bank financieringen had verstrekt van Onoue en dat zij obligaties van de bank had aangekocht die betaald waren met door fraude verkregen leningen. De financiering zou een totaal bedrag belopen van 300 miljard yen (f 4,2 miljard). Volgens bankkringen zou bij de IBJ begin dit jaar een intern onderzoek zijn gestart omdat de hoogte van de kredieten aan Onoue was opgevallen.

De Japanse centrale bank heeft verder een bedrag van 50 miljard yen (f 710 miljoen) van de betrokken dame opgeeist, nadat gebleken was dat zij banden onderhield met de misdaad-organisatie Yamaguchi-Gumi, die deel uitmaakt van de beruchte Yakuzi-mafia.

Staalprijs drukt winst Hoogovens

BEVERWIJK – Voornamelijk door lagere staalprijzen is de nettowinst van de Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken (KNHS) in de eerste helft van 1991 gedaald tot f 55 miljoen, van f 155 miljoen in de gelijke periode vorig jaar. Per aandeel daalde het resultaat van f 6,95 tot f 2,47. Het resultaat van geheel 1991 zal, onvoorziene omstandigheden daargelaten, niet veel afwijken van het eerste halfjaar, zo heeft de raad van bestuur woensdag bekendgemaakt.

De bestuurders baseren zich daarbij op de verwachting dat er in de tweede helft van 1991 nog geen opleving zal plaatsvinden van de vraag naar basisprodukten zoals staal en aluminium. Bij de divisie staal wordt door de ontvangen orders voor halffabrikaten een ten opzichte van het eerste halfjaar enkele procenten hogere afzet verwacht. De druk op de prijzen blijft echter aanwezig.

De Nederlandse staal- en aluminiumfabrikant behaalde in de eerste zes maanden een nagenoeg onveranderde omzet van f 4,12 miljard.

De daling van de staalprijzen schrijft Hoogovens toe aan toenemning van het aanbod uit landen buiten de Europese gemeenschap op de Westeuropese markt.

Hudig-Langeveldt in Amerikaanse handen

ROTTERDAM – De Amerikaanse RBH-groep neemt de Rotterdamse assurantiemakelaarsgroep Hudig-Langeveldt over. De raden van bestuur en commissarissen staan positief tegenover het bod van de Amerikanen op alle aandelen, zo is vanmiddag bekendgemaakt. Als de aandeelhouders ook akkoord gaan, is de overname binnen drie maanden een feit. Met de overname van de aandelen zou een bedrag gemoeid zijn van tussen de 400 miljoen en 500 miljoen gulden.

Hudig-Langeveldt bestaat al 240 jaar en is de grootste assurantiemakelaar van Nederland en derde op het vasteland van Europa. De groep telt 25 kantoren en heeft ongeveer 1400 werknemers. De Amerikaanse Rollins Burdick Hunter Group in Chicago, 100 procent dochter van AON Corporation, is het zevende bedrijf in de VS op dit terrein en heeft 3500 medewerkers verspreid op 50 kantoren in de VS.
Hudig-Langveldt maakte vorig jaar een nettowinst f 26 miljoen bij f 213 miljoen aan opbrengsten. De groep is tussenpersoon voor ruim een miljard gulden aan verzekeringspremies. De aandelen zijn voor 38 procent in bezit van De Nederlandsche Participatie Maatschappij, voor 30 procent van het Engelse bedrijf Marsh and McLennan, voor 20 procent van ABN Amro en voor de rest in bezit van anderen, onder wie personeel.

beurs

Teleurstelling

AMSTERDAM – Het staalconcern Hoogovens kon zich gisteren na de publikatie van de teleurstellende halfjaarresultaten in de kijker spelen. De verwachtingen waren al niet hoog gespannen, maar de lagere resultaten in de eerste helft van 1991 en de aankondiging dat er de volgende zes maanden nauwelijks winst meer zou worden behaald, liet de koers naar beneden smakken.
Op een vriendelijke markt noteerde het staalconcern in de ochtendhandel nog een winst van drie dubbeltjes op f 61,10. Na de bekendmaking van het lagere nettoresultaat schoot de koers uiteindelijk omlaag met f 3,10 tot een dieptepunt van f 57,70. Tenslotte verliet Hoogovens de vloer op f 58,80, een verlies van f 2. Het staalfonds stond aan de top van de omzetlijst met 1,13 miljoen aandelen. Daarmee ging vijf procent van het uitstaande aandelenkapitaal om.

Maar ook andere fondsen moesten op deze overwegend vriendelijke markt hard naar beneden. Teleurstelling over de halfjaarresultaten bij Hunter-Douglas en Fokker lieten de waarden omlaag gaan. Hunter-Douglas moest f 6,50 inleveren op f 74,90. Het certificaat Fokker was diep in mineur met een verlies van f 1,60 op f 32,70. De speculatieve belangstelling voor Nedlloyd droogde in de loop van de dag op en het transportconcern schoof f 0,70 naar beneden op f 59,30.
De CBS-stemmingindex daalde iets onder meer door de daling van Koninklijke Olie met f 1 op f 158,60. De index zakte met 0,2 punten op 92. De koersindex verloor 0,1 op 199, terwijl de koersindex exlusief de olies steeg met 0,6 punten op 183,4. In totaal werd er voor f 1,1 miljard omgezet, waarvan f 559 miljoen aan aandelen.
Polygram was vast door de dinsdag gepubliceerde 'recordcijfers'.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	39,80	40,00
AEGON	118,30	118,10
Ahold	80,10	80,70
Akzo	118,00	120,00
Alrenta	184,30	184,30
Amev	50,30	50,30
Amro A. in F.	79,10	79,10
Bols	202,20	202,00
Borsumij W.	65,20	65,30
Bührm.Tet.	46,70	46,50
DAF	23,10	23,00
Dordt.Petr.	148,60	147,40
DSM	105,60	106,20
Elsevier	85,90	86,00
Fokker cert.	34,30	32,70
Gist-Broc. c.	34,40	35,70
HCS Techn.	3,10	3,10
Heineken	151,10	151,70
Hoogovens	60,80	58,80
Hunter Dougl.	81,40	74,90
Int.Müller	70,50	71,50
Int.Ned.Gr.	49,90	49,70
KLM	30,50	30,40
Kon.Ned.Pap.	52,00	53,20
Kon. Olie	159,60	158,60
Nedlloyd	60,00	59,30
Océ	56,80	56,80
Pakhoed Hold.	193,00	192,50
Philips	34,00	34,40
Polygram	36,20	37,70
Robeco	100,20	100,90
Rodamco	53,50	54,30
Rolinco	99,60	100,40
Rorento	66,50	66,60
Stork VMF	44,90	45,00
Unilever	158,30	158,20
Ver.Bezit VNU	73,70	73,10
Volmac Softw.	18,50	18,40
VOC	45,40	45,60
Wessanen	81,60	83,60
Wolters-Kluwer	53,30	53,50

Avondkoersen Amsterdam

Int.Ned.Gr. 49,80 (49,70)
KLM 30,40 (30,40)
Kon.Olie 158,60 (158,60)
Philips 34,40 (34,40)
Unilever 158,00e-158,20 (158,20)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	50,50	50,50
Aegon div'91	120,00	–
ABN AmroHld.prf.	5,30	5,32
ACF-Holding	36,50	37,00
Ahrend Gr. c	152,00	149,00
Air Holland	8,70	7,00
Asd Opt. Tr.	12,40	12,20
Asd Rubber	3,70	3,65
Ant. Verff.	425,00	–
Atag Hold c	118,80	118,80
Athlon Groep	46,00	46,00
Athlon Groep nr.c	45,00	45,20
Aut.Ind.R'dam	93,00	93,00
BAM Groep	99,00	99,00
Batenburg	126,00	126,00
Beers	115,50	115,50
Begemann	163,50	160,00
Belindo	335,70	335,70
Berkel's P.	1,71	1,69
Blydenst.-Will.	40,90	42,50
Boer De, Kon.	246,00a	239,00
Boer de Winkelbedr.	84,70	84,90
Boskalis W.	21,90	22,10
Boskalis pr	24,20	24,60
Braat Beheer	33,20	33,30
Breevast	10,20	10,15
Burgman-H.	3040,00	3040,00
Calvé-Delft pr	800,00	800,00
Calvé-Delft c	1007,00	1010,00
Cindu Intern.	122,50	122,50
Claimindo	329,00	330,00
Content Beheer	24,50	24,50
Cred.LBN	30,50	30,90
Crown v.G.c	136,50	136,30
CSM	81,60	81,80
CSM nrc	82,60	82,10
Delft Instrum.	23,50	23,90
Desseaux	41,90	41,70
Dorp-Groep	42,00	43,50
Econosto	28,00	27,80
EMBA	203,00	203,00
Eriks hold.	84,30	84,00
Flexovit Int.	71,30	71,30
Frans Maas c.	74,00	74,50
Gamma Holding	94,80	95,40
Gamma pref	5,80	5,80
Getronics	31,30	31,40
Geveke	43,50	43,40
Giessen-de N.	114,00	116,00
Goudsmit	46,00	45,00
Grasso's Kon.	90,30	90,50
Grolsch	174,00	174,00
GTI-Holding	205,00	204,50
Hagemeyer	122,00	122,00
HAL Trust B	14,90	14,80
HAL Trust Unit	14,90	14,80
H.B.G.	226,00	226,00a
Heineken Hld.	134,50	134,50
Hoek's Mach.	230,00	230,00b
Holl.Sea S.	0,70	0,73
Holl. Kloos	447,00	447,00
Hoop Eff.bk.	7,70	7,70
Hunter D.pr.	2,75	–
IHC Caland	60,80	60,70
Infotheek	8,00	8,00
Kas-Ass.	37,60	37,70
Kempen & Co	9,40	9,40
kondor wessels	36,00	36,30
KBB	82,60	82,60
Kon.Sphinx	195,00	195,00
Koppelpoort H.	405,00	404,00
Krasnapolsky	212,00	214,00
Landré & Gl.	50,50	50,00
Macintosh	42,70	43,00
Maxwell Petr.H.	124,50	124,50
Medicopharma	31,20	28,70
Moeara Enim	1302,00	1295,00
M.Enim OB-cert	16700,00	16700,00
Moolen Hold.	39,20	39,00
Mulder Bosk.	52,00	53,00
Multihouse	6,50	6,40
Mynbouwk. W.	380,80	380,80
Naeff	475,00	–
NAGRON	54,50	54,60
NIB	567,00	567,00
NBM-Amstelland	11,85	11,80
NEDAP	394,50	394,50
NKF Hold.cert.	245,00	245,00
Ned.Part.Mij	49,00	49,50
Ned.Springst.	10200,00	–
Norit	30,00	29,80
Nutricia gb	139,50	139,50
Nutricia vb	147,00	146,50
Nijv.t.Cate	89,00	89,10
Omnium Europe	13,00a	–
Orco Bank c.	73,00	74,00e
OTRA	293,00	292,50
Palthe	65,30	65,70
Pirelli Tyre	24,40	24,00
Polynorm	125,00	125,50
Porcel. Fles	155,00	155,00
Randstad	45,00	45,10
Ravast	36,80	36,00
Reesink	75,50	75,50
Samas Groep	54,50	55,00
Sarakreek	16,40	16,40
Schuitema	1560,00	1560,00
Schuttersveld	55,80	56,30
Smit Intern.	59,20	59,20
St.Bankiers c.	17,20	17,80
Stad Rotterdam c	38,20	38,60
Telegraaf De	85,20	84,80
Textielgr Twente	90,00	90,00
Tulip Comp.	24,30	24,60
Tw.Kabel Hold	117,00	116,00
Ubbink	80,00	80,00
Union Fiets.	70,00	70,00
Un.Dutch Group	3,20	3,25
Ver.Glas	423,00	423,00
Verto	47,80	47,80
Volker Stev.	66,00	66,00
Vredestein	13,10	13,20
VRG-Groep	52,40	52,50
Wegener Tyl	247,50	247,50
West Invest	22,70	22,60
West Inv. wb.	90,70	90,70
Wolters Kluwer	210,00	212,00
Wyers	39,70	39,70

Beleggingsinstellingen		
Aegon Aand.f.	33,20	33,20
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	76,20	76,70
ABN Beleg.f.	59,50	59,50
ABN Amro L.F.	157,10	157,10
ABN Amro Obl.	166,90	167,00
ALBEFO	50,20	50,20
Aldollar BF $	23,90	23,90
Alg.Fondsenb.	236,00	236,00
Alliance Fd	10,60	10,60
Amba	47,30	47,30
America Fund	347,00	353,00
Amro Eur.F.	74,00	74,00
Amro Far E.F.	58,50	59,50
Amro Neth.F.	78,20	78,50
Amro N.Am.F.	70,70	71,70
Amvabel	77,80	77,80
AsianTigersFd	61,20	62,30
AsianSelFund	55,50	55,50
Austro Hung.F.	5,65	–
Bemco Austr.	54,20	54,50
Bever Belegg.	3,50	3,50
CLN Obl.Div.Fonds	105,10	105,20
CLN Obl.Waardef.	105,30	105,30
Delta Lloyd	43,00	43,00
DP Am. Gr.F.	33,90	34,00
Dp Energy.Res.	40,00	40,00
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	63,40	63,40
Envir.Gr.Fnd	53,60	53,40
Esmeralda part	36,80	37,10
Eur.Ass. Tr.	6,70	6,70
EMS.Gr.Fund	100,10	100,10
EGF Investm.	164,00	164,00
EMS.Inc.Fund	99,90	99,90
EOE DuStInF.	293,00	293,00
EurGrFund	60,50	60,50
Euro Spain Fd	6,50	–
FarEastSelFund	63,00	63,00
Gim Global	52,90	53,00
Groeigarant	1,53	1,54
Holland Fund	72,50	72,70
Holl.Eur.Fund	47,70	47,90
Holl.Obl.Fonds	123,50	123,50
Holl.Pac.F.	108,80	108,80
Innovest	91,00	91,00
Interbonds	519,00	520,00
Intereffekt500	36,10	36,20
Intereffekt wt	149,00	152,00
Investa part	73,40	73,50
IS Himal. F.$	6,50	–
Jade Fonds	170,50	170,50
Japan Fund	19,70	19,50
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	–
Japan Rot. Fund yen	7000,00	–
Korea Pac.$	7,50	–
Mal.Cap.F. $	6,00	–
Mees Obl.Div.Fonds	110,80	111,20
Mexico Inc.F.	21,25	–
MK Int.Vent.	12,50	12,80
Mondibel	75,80	75,80
Nat.Res.Fund	1350,00	1350,00
Nedufo A	113,50	113,50
Nedufo B	105,50	105,50
NMB Dutch Fund	42,20	42,30
NMB Global F.	46,90	47,00
NMB Oblig.F.	33,90	34,00
NMB Rente F.	112,30	112,40
NMB Vast Goed	36,70	36,80
New Asia Fund	7,00	–
Nomura Warr.Fund	2,20	2,00
Obam, Belegg.	244,50	245,50
OAMF Rentef.	12,35	12,35
Pac.Dimens.	98,00	98,00
Pac.Prop.Sec.f.	33,00	32,70
Pierson Rente	108,20	108,30
Postb.Belegg.f.	55,70	55,70
Postb.Vermogensgroei	51,70	51,70
Prosp.Int.High.In.	3,90	–
RG Divirent	49,90	50,00
Rentalent Bel.	141,40	141,30
Rentotaal NV	33,80	33,90
RG Florente	109,30	109,40
RG SP Groen	51,80	51,80
RG SP Blauw	48,60	48,70
RG SP Geel	46,70	46,70
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	72,00	–
Sci/Tech	15,50	15,50
Technology F.	19,90	19,90
Tokyo Pac. H.	218,00	223,00
Trans Eur.F.	79,20	79,60
Transpac.F.Yen	365,00	383,00
Uni-Invest	26,40	26,10
Unico Inv.F.	79,90	80,00
Unifonds	32,30	32,60
VWN	64,20	64,20
Vast Ned	106,10	106,40
Venture F.N.	7,70	7,40
VIB NV	63,40	63,80
VSB Mix Fund	51,40	51,40
VSB Rente F.	105,10	105,10
WBO Int.	69,30	69,50
Wereldhave NV	140,50	140,00
Yen Value Fund	84,40	85,10
ZOM Florida $	47,00	47,00

Parallelmarkt		
Alanheri	30,20	30,00
ABF	102,50	102,50
Berghuizer	50,30	50,50
Besouw Van c.	64,20	64,50
Biogrond Bel.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	97,10	97,20
Comm.Obl.F.2	99,50	99,60
Comm.Obl.F.3	95,50	95,50
De Drie Electr.	18,20	18,00
DeltaLlVast	53,90	53,90
DeltaLl.dlr	63,90	64,30
DeltaLlEcu	57,40	57,50
DeltaLlMix	58,60	58,80
DeltaLlRente	54,40	54,50
	–	–
Dico Intern.	93,00	93,00
DOCdata	6,60	6,80
D.T.O.T	48,40	48,40
Ehco-KLM Kl.	44,70	44,70
E&L Belegg.1	65,40	65,60
E&L Belegg.2	70,80	70,80
E&L Belegg.3	103,45	103,45
E&L Belegg.4	74,60	74,60
Free Rec.Sh.	32,50	32,70
Gaia Hedge I	110,89	–
Geld.Pap.c.	77,80	77,80
German City E.	54,90	54,20
Gouda Vuurv c	81,20	82,00
Groenendijk	46,00	46,20
Grontmij c.	236,00	235,50
HCA Holding	54,50	54,30
Helvoet Holding	44,00	44,00
Hes Beheer	43,20	43,00
Highl.Devel.	44,00a	40,00a
Homburg cert	2,50	2,50
Interview Eur.	5,30	5,30
Kühne+Heitz	48,80	47,50
LCI Comp.Gr.	8,30	8,30
Melle	419,00	413,50
Nedcon Groep	39,00	39,00
Nedschroef	95,70	95,70
Neways Elec.	8,00	8,10
New Eur.Htls DM	19,80	19,80
Newtron Hold	4,90	4,90
Pan Pacific	6,10	6,10
Pie Med.	7,40	7,40
Simac Tech.	14,30	14,20
Sligro Beh.	49,40	49,70
VHS Onr. Goed	4,90	4,90
Vilenzo	41,00	41,20
Welna	226,00	226,00
Weweler	37,80	36,60

Wall Street		
allied signal	37⅝	37⅞
amer.brands	44⅛	44¼
amer.tel.tel	38⅞	39¼
amoco corp	51⅜	51⅜
asarco inc.	24⅜	24½
bethl. steel	17⅛	17⅜
boeing co	46¼	46⅞
can.pacific	17⅜	–
chevron	70	69⅝
chiquita	46½	46
chrysler	11⅝	12
citicorp	14⅞	15
cons.edison	25⅝	25⅝
digit.equipm.	65¼	64⅛
dupont nemours	47⅞	48⅛
eastman kodak	43⅛	43
exxon corp	57⅞	57⅛
ford motor	31¾	31¾
gen. electric	73¼	73
gen. motors	38⅝	38¼
goodyear	36⅝	37⅛
hewlett-pack.	53⅛	55⅛
int. bus.mach.	99	98½
int. tel.tel.	59⅝	59
klm airlines	15½	15⅜
mcdonnell	52	50½
merck co.	127	126½
mobil oil	66⅝	66⅞
penn central	24¾	24⅛
philips	17⅝	17¾
primerica	33¼	34
royal dutch	81⅝	80¾
sears roebuck	43¼	42⅛
sfe-south.pac.	9⅝	9⅝
texaco inc.	62¾	62⅛
united techn.	46⅛	45⅞
westinghouse	23½	23⅞
whitman corp	13⅜	13¼
woolworth	28¾	29⅛

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,895	2,015
austr.dollar	1,45	1,57
belg.frank (100)	5,32	5,62
canad.dollar	1,640	1,760
deense kroon (100)	27,60	30,10
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,17	3,42
finse mark (100)	44,85	47,35
franse frank (100)	31,55	34,30
griekse dr. (100)	0,91	1,11
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,90	15,60
jap.yen (10.000)	139,00	145,00
joeg.din.t/m 100	–	06,50
noorse kroon (100)	27,30	29,80
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,20	1,38
spaanse pes. (100)	1,71	1,87
turkse pond (100)	0,0400	0,0550
zweedse kr. (100)	29,50	32,00
zwits.fr. (100)	126,25	130,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,96035-1,96285
antill.gulden	1,0810-1,1110
austr.dollar	1,5290-1,5390
belg.frank (100)	5,4715-5,4765
canad.dollar	1,71125-1,71375
deense kroon (100)	29,100-29,150
duitse mark (100)	112,7350-112,7850
engelse pond	3,3055-3,3105
franse frank (100)	33,125-33,175
griekse dr. (100)	0,9710-1,0710
hongk.dollar (100)	25,0250-25,2750
ierse pond	3,0085-3,0185
ital.lire (10.000)	15,025-15,075
jap.yen (10.000)	143,605-143,705
nwzeel.dollar	1,1200-1,1300
noorse kroon (100)	28,810-28,860
oostenr.sch. (100)	16,0170-16,0270
saudi ar.ryal (100)	52,1750-52,4250
spaanse pes. (100)	1,7960-1,8060
surin.gulden	1,0790-1,1190
zweedse kr. (100)	31,005-31,055
zwits.frank (100)	128,945-128,995
e.c.u.	2,3110-2,3160

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	199,10	199,00
id excl.kon.olie	182,80	183,40
internationals	209,30	208,60
lokale ondernem.	189,70	190,20
id financieel	134,60	134,70
id niet-financ.	242,90	243,90

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	279,60	279,50
id excl.kon.olie	243,60	244,30
internationals	305,30	304,40
lokale ondernem.	251,90	252,60
id financieel	193,10	193,20
id niet-financ.	307,70	308,80

CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	92,20	92,00
internation	87,60	87,40
lokaal	92,70	92,50
fin.instell	90,10	90,00
niet-financ	93,40	93,10
industrie	103,40	103,00
transp/opsl	99,30	99,00

Goud en zilver

Goud 22,170-22,770, vorige 22,050-22,650 bewerkt 24,370 laten, vorige 24,250 laten.

Zilver 210-280, vorige 210-280 bewerkt 320 laten, vorige 320 laten.

Dow Jones

Industrie 3005.37
- 3.35

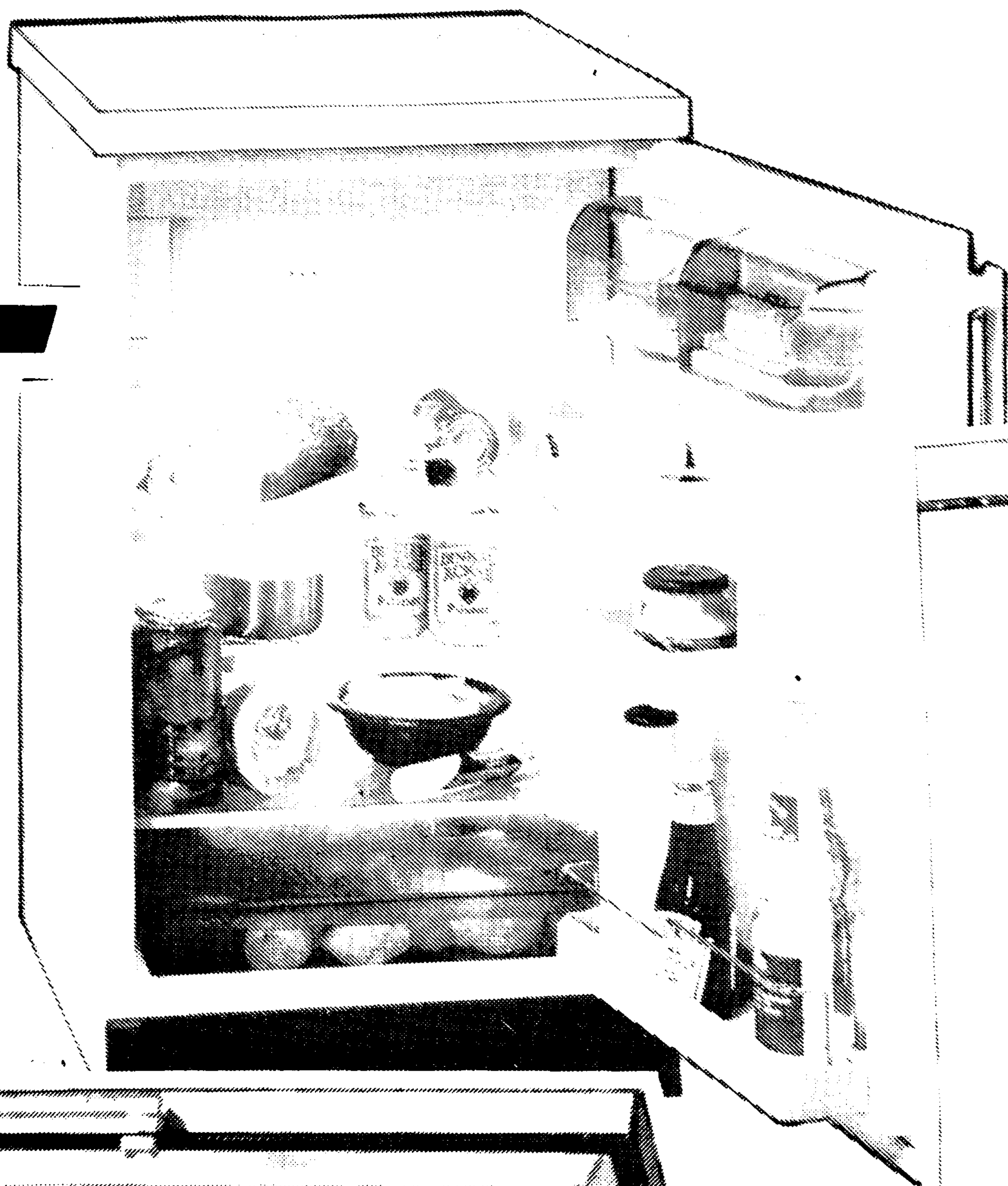
OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	40,00	273	0,60	0,70
akzo	c	okt	115,00	313	5,40	6,90
akzo	c	okt	120,00	203	2,40	3,20
akzo	c	okt	125,00	372	0,70	1,30
akzo	c	o95	80,00	192	41,00	42,50
d/fl	p	sep	190,00	170	1,20a	0,70
dsm	c	okt	110,00	193	1,50	1,50
dsm	p	okt	105,00	195	1,70	1,40
eoe	c	aug	275,00	203	3,50	4,30a
eoe	c	aug	280,00	1842	0,70	0,70
eoe	c	aug	285,00	193	0,10	0,10
eoe	c	sep	280,00	1291	3,10	3,50
eoe	c	sep	285,00	1169	1,70	1,70
eoe	c	sep	290,00	760	0,60	0,70
eoe	c	okt	300,00	290	0,80	0,90
eoe	p	aug	270,00	180	0,10	0,10
eoe	p	aug	275,00	497	0,50	0,30
eoe	p	aug	280,00	799	2,60	1,70
eoe	p	sep	275,00	727	3,30	2,90
eoe	p	sep	280,00	374	5,80	5,20
eoe	p	okt	270,00	1162	3,00	2,50
gist	c	okt	35,00	225	1,00	1,50
hoog	c	okt	60,00	519	3,40	2,20
hoog	c	okt	65,00	1385	1,40	0,50
hoog	p	okt	55,00	1770	1,10	1,30
hoog	p	okt	60,00	1594	2,50	3,30
hoog	p	okt	65,00	320	5,20	6,70
hoog	p	jan	50,00	260	1,20a	1,20
hoog	p	jan	55,00	432	2,00	2,20
klm	c	okt	32,50	237	0,80	0,80
nedl	c	okt	55,00	570	7,10	6,50a
nedl	c	okt	60,00	211	4,00	3,60
nedl	c	okt	65,00	172	2,00	1,90
nlc	c	nov	101,00	250	0,10a	0,10
nlf	c	nov	102,50	300	0,20a	0,15
phil	c	okt	30,00	407	4,30	4,80
phil	c	okt	32,50	352	2,30	2,60
phil	c	okt	35,00	527	0,80	1,00
phil	c	jan	32,50	827	3,30	3,80
phil	c	jan	35,00	1451	1,80	2,00
phil	c	o93	30,00	723	8,40	8,50
phil	c	o94	45,00	295	3,40b	3,50
phil	c	o95	20,00	369	16,40	16,80
phil	p	o95	20,00	169	0,80	0,70
olie	c	jan	170,00	1062	2,50	2,40
top5	c	aug	520,00	209	9,30b	11,50a
top5	c	aug	530,00	324	2,00	2,20
top5	c	sep	530,00	197	8,00	8,80
top5	p	aug	530,00	471	2,80	1,30b
unil	c	okt	160,00	379	3,80	3,70b

a = laten
b = bieden
c = ex-claim
d = ex-dividend
e = gedaan + bieden
f = gedaan + laten
g = bieden + ex-div.
h = laten + ex-div.
k = gedaan + h
l = gedaan + g
vk = slotkoers vorige dag
sk = slotkoers gisteren

MediaMarkt

IJSKOUD AFGEPRIJSD!

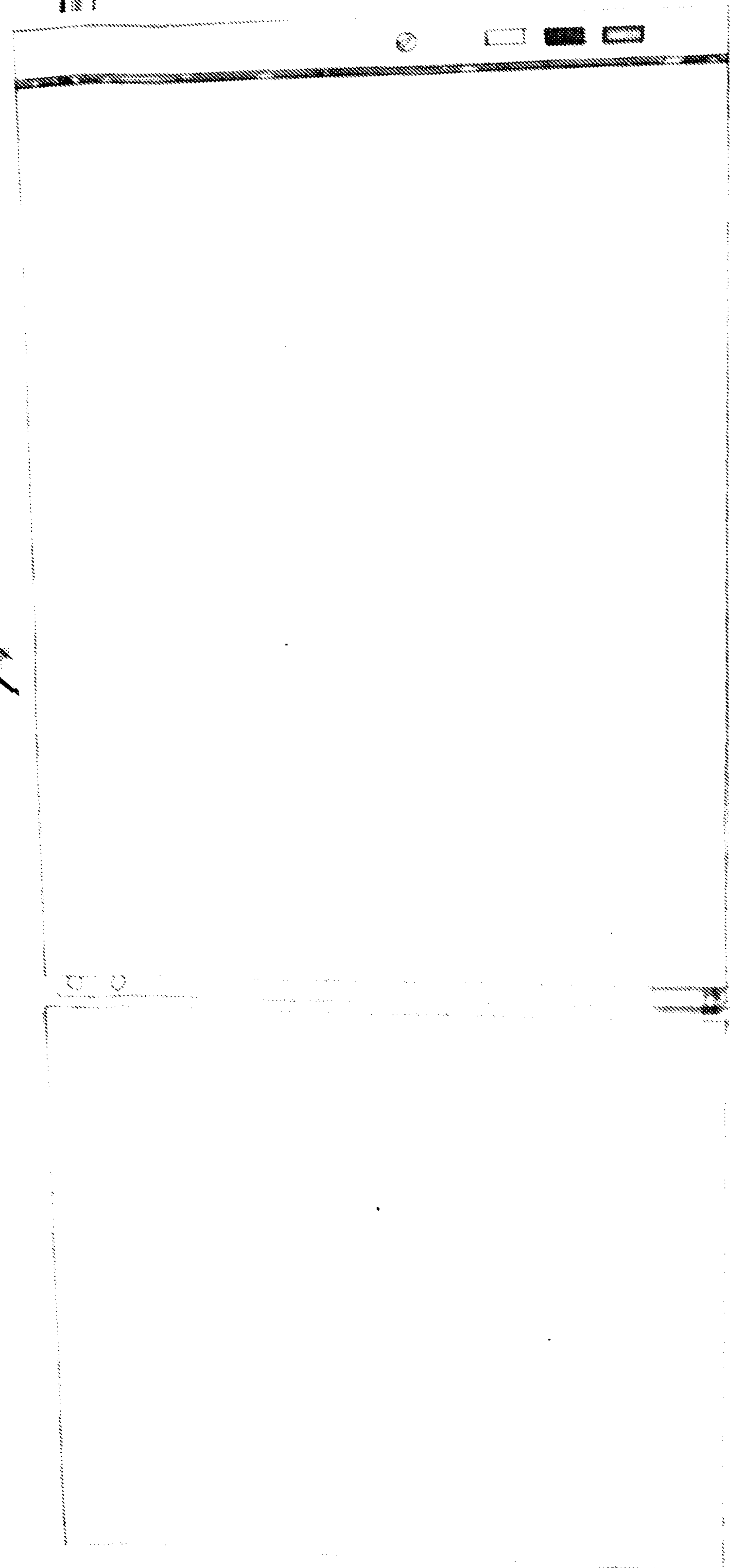


afhaalprijs

479.-

Koelkast BOSCH KTL 1441
Netto inhoud 126 liter, diepvries-vak 3 Sterren, automatische ontdooiing van het koelgedeelte, Inbouw mogelijk, H x b x D: 85 x 50 x 60

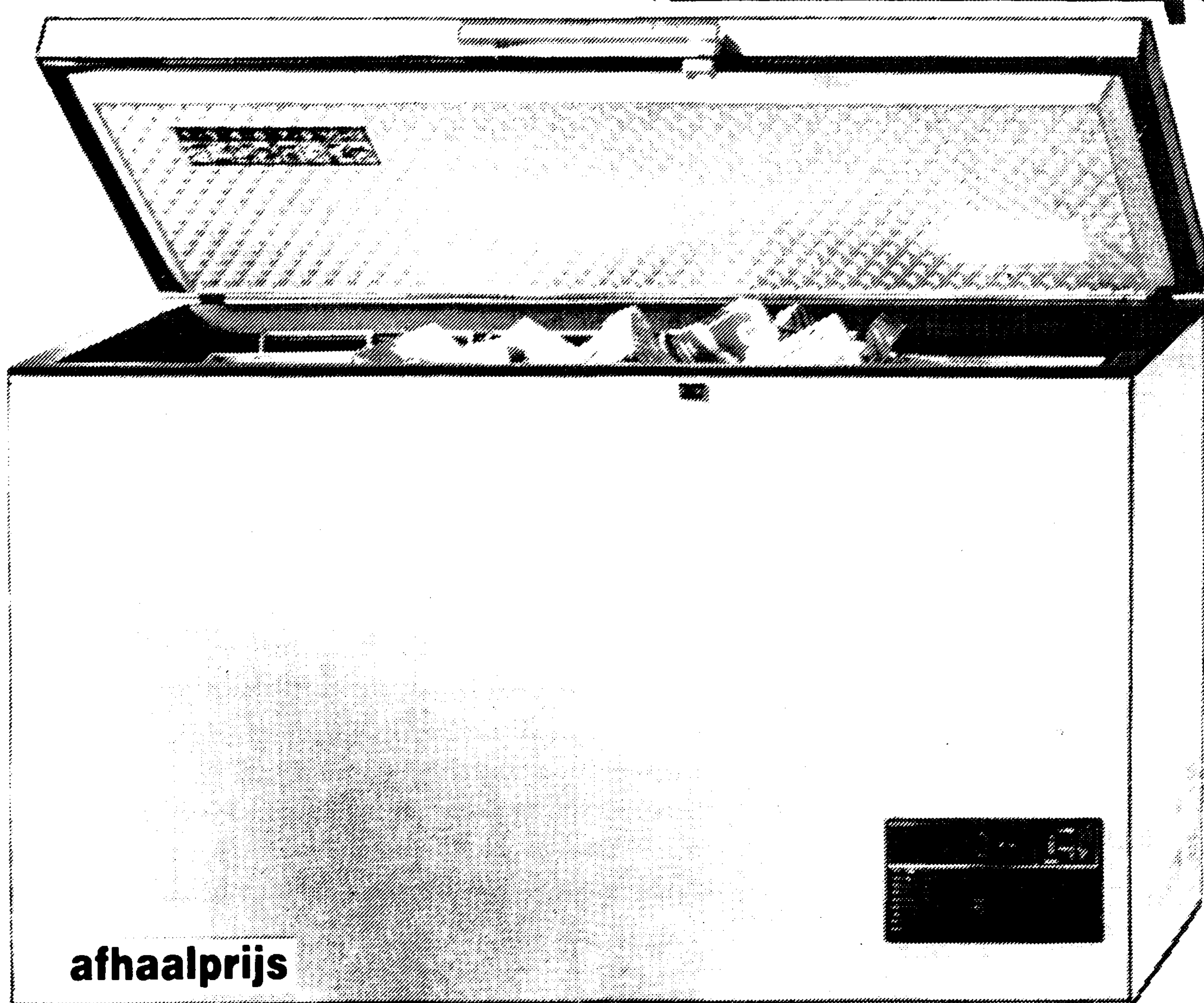
- **Alle prijzen DM prijzen**
- **Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant**
- **Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden**



afhaalprijs

449.-

Koel en vriescombinatie
Inhoud 280 liter, koelruimte met 235 liter, diepvriesruimte 45 liter, 2 deuren



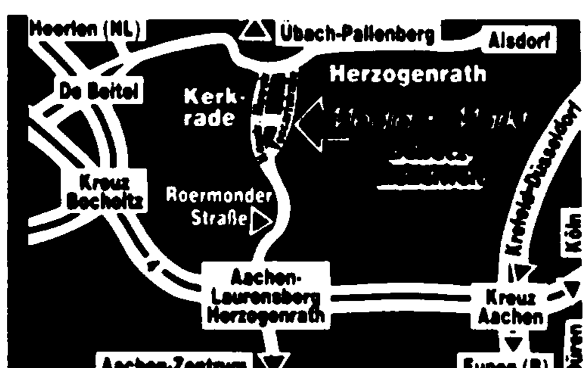
afhaalprijs

649.-

Vrieskist OCEAN GT 5130
Netto inhoud 280 liter, invriescapaciteit 30 kg/24 uur, afsluitbaar, energieverbruik per 100 liter: 0,32 kWh.

Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar

MediaMarkt



Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

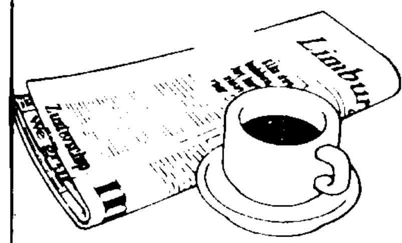
Herzogenrath · Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰ Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰ Uur ● Za van 9-14 Uur ● La. Za van 9-16 Uur

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Donderdag 15 augustus 1991 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506. 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.



Kroedwusj

● In heel wat Zuidlimburgse erken wordt vandaag de kroedwusj' gezegend. Dat geeurt ter gelegenheid van het eest van Maria Hemelvaart op 5 augustus. Eigenlijk was dit een ermaans oogstdankfeest, maar er is - zoals met zoveel eidense feesten - een christelijke tintje aan gegeven door de atholieke kerk. Het oogstfeest an half augustus werd een Mariafeest. De zegening van de roedwusj is een duidelijk verblijfsel van het offeren van en deel der veldvruchten aan le goden. Maar de kerk wijdde le kroedwusj om in huis onheil f te weren. Droge blaadjes of akjes van het veldboeket, aaruit de kroedwusj bestaat, erden bij onweer in de brande kachel gegooid om het huis tegen blikseminslag te beouden. Huisdieren die ziek aren kregen kruiden geengd onder het voer in de oop dat ze daarvan genazen.

Kroedwusj (2)

● Het was traditie, zo lezen wij ij Louis Lemmerling in een an diens boekjes 'Oet vreuger ore', dat de kroedwusj tenminste twee granen, rogge en arwe, en één boomvrucht beatte, en verder enkele volksgeeskruiden en onheilwerende ewassen. De graankorrels uit e tarwe- en rogge-aren werden ls de zaaitijd was aangebroen gemengd met het (niet gezeende) zaaigoed. Men hoopte op ie manier een rijke oogst te rijgen. De boomtak in het eldboeket was vaak die van en walnoot, mogelijk omdat ie als symbool van vruchtaarheid werd gezien. Het kan ok zijn dat de tak van een alnoot werd gekozen omdat olgens de legende Christus is estorven aan een kruis geaakt van notenhout. In de asiliek van Meerssen wordt anavond om zeven uur een roedwusjviering gehouden. Het zijn niet meer de kinderen ie traditiegetrouw het veldoeket zijn gaan plukken. In it geval heeft de IVN-afdeling oor zo'n 500 veldboeketten gergd.

Hond

● Vaesrade heeft er een beoemdheid bij: Marco. Wie nu enkt dat Marco een jongetje is at geweldig kan voetballen, of en tuinder die de grootste kool an Limburg in zijn moestuin erbergt, heeft het mis. De Vaesaadse Marco is namelijk een ond, een Mechelse herder om recies te zijn. Met zijn baasje I. Wehrens deed Marco mee an de onlangs gehouden Limurgse keuring van politiehonen. En won. Van de 435 te ehalen punten, miste Marco er lechts één. Dat leverde hem en ijn baas het 'certificaat met uf op. En de kans om door te ringen tot de absolute hondenop in Nederland. Want bij de overwinning hoorde ook een itnodiging om mee te doen an de Nederlandse Kampioenchappen die 7 september woren gehouden in Den Bosch. En an - zo zouden de Duitsers eg. en - geht's um die Wurst.

Kat

● Nog meer dierenvreugd in de offiekolom. Deze keer speelt een zwart katertje de hoofdrol. Het diertje was in de Heerlense Laanderstraat in een put terechtgekomen en kwam er op eigen kracht niet meer uit. Geukkig voor hem, woont op de naburige Parallelweg een zekere Jeanny Hermans, die maar liefst vijf van deze muizenvangers in haar huis heeft opgenomen en daarom ook bekend staat als het 'Poezenmoedertje'. Zij toog naar de put en haalde het katertje er met enige moeite uit. Het beestje lag goed en wel in haar armen, of een enorm onweer brak los. Dat leverde de kat de naam Dondersteentje op. En - het zal niemand verbazen - Jeanny werd voor de zesde keer poezenmoeder, want Dondersteentje heeft aan de Parallelweg een nieuw tehuis gevonden. Beschuit met muisjes dus.

Brandbeveiliging blijkt te duur

Filmhuis Heerlen niet naar De Nor

HEERLEN – Filmhuis De Spiegel staat voorlopig op straat. Nadat het onmogelijk bleek om de huur te betalen van het pand aan de Akerstraat 88, gaat ook de tijdelijke verhuizing naar café De Nor niet door.

Volgens een opgave van de brandweer zouden voor het draaien van films in De Nor brandwerende maatregelen genomen moeten worden, die tussen de 10.000 en 20.000 gulden kosten. Zowel De Nor als stichting De Spiegel zeggen dat bedrag niet te kunnen betalen.

Alhoewel De Nor recent een subsidieverzoek heeft ingediend bij de gemeente, is de kans uiterst klein geworden dat De Spiegel daar nog terecht kan. Zeker niet met ingang van eind augustus zoals de bedoeling was.

De gemeente zegt de functie 'culturele film' in Heerlen te willen handhaven en probeert De Spiegel onder te brengen bij een van de commerciële bioscopen.

Volgens een woordvoerder van de Royal-bioscoop wordt daar druk op gestudeerd. „Er zijn veel praktische problemen. Zo moeten de distributeurs ermee instemmen dat wij hun films een avond per week inruilen voor die van het filmhuis. En gezien de kleine bezoekersaantallen van De Spiegel is het nog maar de vraag of dat voor ons ook financieel interessant is."

Het bestuur van De Spiegel rekent er voorlopig niet meer op dat nog dit jaar ergens onderdak wordt gevonden. Men richt zich voorlopig vooral op incidentele activiteiten. Op zaterdag 24 augustus is bijvoorbeeld een filmvoorstelling in het Aambos.

Gevallen fietser klaagt Nuth aan

Van onze verslaggever

NUTH – De gemeente moet zorgen voor veilige wegen. Nuth heeft dat nagelaten en daardoor is iemand zwaar verongelukt. Dat vindt de familie van een fietser die vorige week ten val kwam op de Brommelerberg in Nuth. De familie wil de gemeente Nuth aansprakelijk stellen voor de geleden schade.

„Mijn schoonvader is inmiddels buiten levensgevaar, maar het is nog volstrekt onduidelijk hoe hij zal herstellen. De kans bestaat dat hij zijn hele verdere leven invalide blijft," motiveert de schoonzoon van het slachtoffer de opmerkelijke stap. „Ik wil niet direct zeggen dat de gemeente schuld draagt voor het ongeval van mijn schoonvader maar ze is wel verantwoordelijk voor veilige wegen."

De 54-jarige H. Molhoek kwam twee weken geleden met zijn fiets ten val tijdens de afdaling van de Brommelerberg. Zwaar gewond werd hij naar het ziekenhuis in Heerlen gebracht. Zijn kwetsuren bleken zo ernstig dat hij later naar het Radboudziekenhuis in Nijmegen werd overgebracht.

Op de plaats van het ongeval wordt momenteel gewerkt aan de weg. Omwonenden hadden bij de gemeente Nuth al diverse malen geklaagd dat de waarschuwingsborden veel te dicht op de werkzaamheden stonden. Vijf meter voordat de oude, hobbelige wegdek met een flinke bult overgaat in een nieuwe asfaltlaag waarschuwt een bord: 'slecht wegdek'.

Die waarschuwing kwam veel te laat voor de uit Maasbracht afkomstige Molhoek. Zijn familie heeft een advocaat in de arm genomen en wil dat de gemeente in ieder geval de geleden schade vergoedt.

Reforger-oefening 1991 start op Schiphol

Opnieuw Amerikaanse soldaten door Limburg

Van onze verslaggever

EYGELSHOVEN – Ondanks het einde van de Koude Oorlog en de verdergaande ontspanning tussen Oost en West in Europa, houdt het Amerikaanse leger dit jaar toch een Reforger-oefening.

In Eygelshoven, op het terrein van de voormalige mijn Julia, hebben de eerste Amerikaanse soldaten al een kamp ingericht. Zij zijn vooruit gereisd om de oefening voor te bereiden. Vanaf 25 augustus arriveren 6.500 soldaten op Schiphol. Zij zullen voornamelijk via Limburg naar Duitsland trekken, waar de Reforger-oefening gehouden wordt.

Sinds de jaren tachtig worden er jaarlijks Reforger-oefeningen gehouden. Reforger betekent REturn FORces to GErmany. De Amerikanen oefenen dan het overbrengen van manschappen uit de USA naar Europa. Bij de materieeldepots worden de soldaten voorzien van het nodige wapentuig, waarna de reis wordt voortgezet naar Duitsland. In 1987 werden 35.000 Amerikanen naar Europa gedirigeerd, in 1988 waren dat er nog ongeveer 17.000, maar toen verplaatsten de troepen zich vooral via België. De laatste jaren wordt de oefening op veel bescheidener schaal gehouden.

Vorig jaar werd in het kader van Reforger het materieel in de depots te Ter Apel en Vriezeveen getest. Dit jaar is het zuiden van ons land weer aan de beurt. In Eygelshoven en Brunssum bevinden zich materieeldepots waar de Amerikaanse soldaten hun uitrusting krijgen om daarna verder te trekken. De oefening wordt vanuit Kaiserslautern gecoördineerd.

Kamp

„De eerste honderd man zijn inmiddels in Eygelshoven aangekomen. Ze hebben er een kamp opgeslagen en gaan er bijvoorbeeld voor zorgen dat telefoons werken en dat er goed onderkomen is. Niet alleen in Eygelshoven, maar ook aan de andere kant van de grens, zijn zulke kampen ingericht. Daar en bij Venlo zullen de soldaten die op Schiphol aankomen de grens passeren. We zijn nu dus alleen nog maar bezig met voorbereidingen," aldus een woordvoerder van het Amerikaanse leger.

De werkelijke Reforger-oefening start naar verwachting midden volgende maand in Duitsland.



● *In een uitverkocht Grand Theater aan de Kerkberg in Waubach genoten gistermiddag zo'n vijftig kinderen van het Mickey Mouse-festival. Een heuse Mickey trad op als ceremoniemeester en zorgde voor een vrolijke noot. Na enkele films uit de stal van Walt Disney, de geestelijk vader van Mouse en co, kon er naar hartelust geknutseld worden.*

De jongens en meisjes deden hun best de Mickey-maskers en -ansichtkaarten zo mooi mogelijk te kleuren. Bij tante Bea kon geboetseerd worden. Uit brooddeeg verrezen Pluto's, Donalds, Goofy's en – dat zal niemand verbazen – Mickey's. Rond half vijf zat het festival erop. 'That's all folks'

Foto: CHRISTA HALBESMA

Meer terrassen op het Vrijthof

MAASTRICHT – Er komen meer terrassen op het Vrijthof in Maastricht. De kant van het Generaalshuis, het vroegere politiebureau dat nu verbouwd wordt tot muziektheater, wordt opgeknapt. Het trottoir krijgt er een breedte van maximaal acht meter. Dat betekent dat de hotels aan die kant hun terras kunnen uitbreiden. De verbreding van het trottoir is ook nodig om de entree van het nieuwe muziektheater royaal vorm te kunnen geven. Bij de reconstructie zal de rijbaan worden versmald.

De weg langs dat deel van het Vrijthof is erg breed, wat vaak onoverzichtelijke situaties schept. Door de geplande versmalling van de rijbaan zal ook het trottoir aan de pleinzijde breder worden. Daardoor wordt de oversteek naar het theater korter.

De huidige busparkeerstrook wordt vervangen door een parkeerplaats voor taxi's en invaliden. Touringcars mogen er alleen nog maar stoppen om passagiers uit te laten stappen.

De Maastrichtse plannen behelzen tevens een opknapbeurt voor het gebied Oude Tweebergenpoort en het Keizer Karelplein. Ook daar zal de rijbaan worden versmald, waardoor een verbreed voetgangersgedeelte ontstaat.

Het Keizer Karelplein wordt momenteel opnieuw ingericht, nu de restauratie van de St. Servaasbasiliek is voltooid. Daar wordt gewerkt aan de herplaatsing van de monumentale 'St.Servaasbron'.

Vijftal bedreigt inzittenden auto

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Vijf Maastrichtenaren in de leeftijd van 15 tot 17 jaar zijn in hun woonplaats aangehouden, omdat ze verdacht worden van vernielingen aan een auto en het bedreigen van de inzittenden van het voertuig. Het vijftal heeft een volledige bekentenis afgelegd en wordt vandaag voorgeleid aan de Officier van Justitie.

Vorige week dinsdagavond wilde de bestuurder van een auto een passagier afzetten op een woonerf in De Heeg. Ongeveer twintig jongeren blokkeerde de doorgang en begonnen op de wagen te slaan. Om verdere problemen te voorkomen reed de bestuurder door, achtervolgd door de jongeren.

De auto werd uiteindelijk omsingeld door een tiental personen, die de inzittenden bedreigden en tegen de auto schopten en sloegen. Ook de achterruit sneuvelde.

Na buurtonderzoek kon de politie een paar van de daders binnen enkele dagen aanhouden.

Motorcrosser met 120 km/u door woonwijk

LANDGRAAF – De bestuurder van een crossmotor heeft gisteren volgens de Landgraafse politie voor levensgevaarlijke situaties gezorgd door met een snelheid van minstens 120 km per uur door de Landgraafse wijk Abdissenbosch te rijden.

De motorcrosser vluchtte met hoge snelheid de Bernadettelaan in, toen hij rond half zes een politieauto tegemoet zag komen. Hij koos vermoedelijk het hazepad omdat hij geen helm droeg en ook geen kentekenplaten op zijn motor had.

In de betreffende straat zijn vaak spelende kinderen en staan de auto's aan beide zijden van de weg geparkeerd. Een situatie die zeer gemakkelijk tot ernstige ongelukken had kunnen leiden, aldus de Landgraafse politie die nog op zoek is naar getuigen. Buurtbewoners hebben al vaker geklaagd over dergelijke situaties.

Rein Hummel ziet veel vertraging en risico's

'Wantrouwen beheerst Heerlens college'

HEERLEN – Ruim een jaar alweer neemt Rein Hummel elke maand plaats op een van de hevig versleten stoelen van de Heerlense raadzaal. Had hij in de Tweede Kamer tenminste het vooruitzicht op een geheel nieuw vergadergebouw, in Heerlen is de voorgenomen vernieuwing van de raadzaal voorlopig geëindigd in een Gordiaanse knoop. CDA en PvdA stonden uiteindelijk lijnrecht tegenover elkaar.

Deze kwestie, hoe onbelangrijk wellicht in relatie tot andere zaken in het Heerlense, is voor Hummel een mooie illustratie van de actuele verhoudingen in de Heerlense politiek, bekeken door een 'terugkeerder.'

„Veel wordt door de coalitie bekokstoofd, en de raadsvergaderingen zijn vaak toneel. Toch kunnen we als oppositie telkens weer het beleid veranderen. We grijpen alle gelegenheden aan om de PvdA en het CDA uit elkaar te drijven. Dat blijven we doen. Als ze een volgende stommiteit uithalen, drukken we ze opnieuw met de neus op de feiten. Maar wel uitgaande van argumenten."

„Kijk, als de fractievoorzitter van de PvdA iets zegt wat irritatie oproept bij het CDA of omgekeerd, dan denk ik: há vrienden van de Vara, waarom zitten we hier? En dan steunen we de meest redelijke. Ja, dat was zelfs een keertje de PvdA. Ik kreeg toen een compliment uit die richting, daar schrok ik wel even van..."

Nee, als rechtgeaard oppositielid en PvdA-hater, die partij zette hem twee jaar geleden immers aan de kant, ziet Hummel weinig heil in het huidige college. „De verhoudingen daarbinnen zijn catastrofaal slecht. Met name wethouder Zuidgeest heeft een groot wantrouwen in het CDA als partner. Hij checkt alles waar Savelsbergh mee komt driedubbel."

Volgens Hummel wordt de gemeente hier de dupe van. „Als in de dagelijkse leiding de verhoudingen slecht zijn, gaat dat ten koste van het beleid. Dat zie je overal. De besluitvorming binnen het Heerlense college verloopt uiterst stroperig, steeds moet over zaken opnieuw overlegd worden. De private partners zijn ongeduldig, maar zolang ze de rekening bij Heerlen kunnen deponeren..."



● *Rein Hummel*

Foto: FRANS RADE

Dat tijdverlies levert volgens Hummel ook renteverlies op. „De kredieten voor het centrumplan zijn al gevoteerd, maar de tijdsraming wordt niet gehaald. Bovendien komt de geloofwaardigheid van je beleid in het geding als je veel belooft maar niks waarmaakt."

Op financieel gebied weet Hummel moeiteloos een rij risicoprojecten op te sommen: „Het centrumplan, waar nu al flink aan gesleuteld moet worden om het overeind te houden. Vooral het Muzisch Centrum dat 35 miljoen gaat kosten, is een zeepbel, waar Zuidgeest aan vasthoudt. De zwembadenproblematiek gaat natuurlijk meer kosten dan de geplande 16 miljoen en de kwestie van de voormalige garage Sondagh kan wellicht miljoenen kosten."

Bezuinigen

Genoeg potentiële struikelblokken voor het college, zo weet Hummel. „En wat als WVC inderdaad de PNL-arbeidsplaatsen weghaalt. Dan moet Heerlen kiezen tussen de harde en de zachte sector. Zeg maar tussen het onderhouden van trottoirs en het handhaven van allerlei maatschappelijke instellingen. Volgens mij kun je op het laatste probleemloos bezuinigen, daar merkt niemand iets van. De PvdA houdt daar natuurlijk toch aan vast, maar bij het CDA ligt dat toch wat anders."

Ook de opvolging van de burgemeester kan leiden tot de val van het college, schat Hummel. Van Zeil gaat volgend jaar september met pensioen en het getouwtrek om de politieke kleur van zijn opvolger zal nog heel wat extra spanningen opleveren.

Vanzelfsprekend is de Groepering Heerlen-Noord gaarne bereid om de stoelen van de PvdA-wethouders over te nemen. „Bij een andere samenstelling van het college waren we al verder geweest. Ik zou niet zo wantrouwend doen, waarom altijd die angst voor de oppositie?"

joos philippens

Wrak van de weg gehaald

LANDGRAAF – Een politiesurveillance stuitte gistermorgen in alle vroegte op de Hoogstraat in Landgraaf op een wel zeer luidruchtige auto, waarvan bovendien de koplampen hemelwaarts schenen. Na aanhouding bleek er nog veel meer aan te mankeren. Behalve deel III van het kentekenbewijs en de verplichte APK-keuring ontbrak ook een verzekering. Van enige profiel op de banden was al lang geen sprake meer en de uitlaat vertoonde alle kenmerken van een vergiet. Naast een fikse boete is de bestuurder, een 21-jarige man uit Landgraaf, ook zijn auto kwijt. Het enige dat hem rest is zijn rijbewijs. Dàt had hij wel.

GEBOREN:
Enzo Huberto Peter Floris
Hubert en Anjo Spoelstra-Krumbach
Scheveningen
12 augustus 1991

Geboren 13 augustus 1991
Assy en *Raya*
zusjes van Thana
Bert en Rita Vossen
Graetheidelaan 23, 6129 GC
Urmond. Tel. 046-333331
Tijdelijk adres:
Maaslandziekenhuis Geleen, kamer A318
Rustuurtje van 13.00 tot 15.00 uur

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in de VKH te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van 88 jaar, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, tante en nicht

Marie Schäfer

weduwe van

Mathäus Cörvers

Heerlerheide: **Maria Dekkers-Cörvers**
Heerlerheide: **Willem en Gert Cörvers-Janssen**
Heerlerheide: **Agnes en Hendrik Swinkels-Cörvers**
Born: **Emma en Rein Ploeg-Cörvers**
Kerkrade: **Peter en Fien Cörvers-Eerlingen**
Heerlerheide: **Victorine en Theo Nas-Cörvers**
Heerlerheide: **Johannes en Lies Cörvers-Hensen**
Heerlerheide: **Josef en Sien Cörvers-Mertens**
Hoensbroek: **Elisabeth en Sjef Quijs-Cörvers**
Heerlerheide: **Gusta en Piet Deenen-Cörvers**
Heerlerheide: **Huub en Lesy Cörvers-Dreessen**
Heerlen: **Hein en Henny Cörvers-Boertien**
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Schäfer
Familie Cörvers

Heerlen, 14 augustus 1991
Corr.adres: Abel Tasmanstraat 13, 6413 SV Heerlen

De uitvaartmis zal plaatshebben op zaterdag 17 augustus a.s. om 11.00 uur in de Corneliuskerk te Heerlerheide, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aan de Kampstraat.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het academisch ziekenhuis te Maastricht, in de leeftijd van 59 jaar, mijn dierbare echtgenote, mijn lieve moeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Francisca (Ciska) Brouwers

echtgenote van

Jo Jutten

Kerkrade: **J. Jutten**
Eygelshoven: **Petra en Hilbert**
Familie Brouwers
Familie Jutten

Kerkrade, 12 augustus 1991
Schependomstraat 89
Corr.adres: Molenweg 106, 6471 HG Eygelshoven

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 16 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Petrus - Maria ten Hemelopneming te Kerkrade, Nassaustraat, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Chèvremont.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Donderdag 15 augustus zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, gelieve dan deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

De grote belangstelling, de vele troostende woorden en brieven bij het overlijden van mijn goede man en onze fijne vader, schoonvader en opa

Hein Jaspar

zijn voor ons een grote steun geweest.
Daarvoor willen wij langs deze weg iedereen hartelijk bedanken.

F. Jaspar-Quaedackers
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 17 augustus a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust, Kerkrade West.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij u allen bedanken voor uw medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze broer, zwager, oom en neef

Johan Maassen

een bijzonder woord van dank aan al zijn schuttersvrienden.

Familie Maassen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 17 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Bernardus te Ubachsberg.

Wij willen u bedanken voor de belangstelling en het medeleven, betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Hubertina Erkens-Sijben

De zeswekendienst zal worden gehouden in de kerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Rijckholt, op zondag 18 augustus a.s. om 10.00 uur.

Kinderen en kleinkinderen

In verband met het plotseling overlijden van onze dochter, zal ons

gouden huwelijksfeest

geen doorgang vinden.

Familie Hanssen-Buskens

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis van het overlijden in de leeftijd van 74 jaar, rustig en kalm, van onze lieve vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Wilhelm van Kooten

weduwnaar van

Klaasje Veltkamp

In dankbare herinnering:
Heerlen: **J. van Kooten**
E. van Kooten-van Zundert
Gido
Hoensbroek: **W. van Kooten**
Heerlen: **E. Verbaten-van Kooten**
R. Verbaten †
Yvon en Peter
Monica, Ramona
Carla en Berend
Lizette
Familie Van Kooten
Familie Veltkamp

14 augustus 1991
Corr.adres: Scheldestraat 60, 6413 XZ Heerlen

De crematie zal plaatsvinden op zaterdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium, geen condoleren.
Vader is opgebaard in rouwcentrum Lindeman, gelegen aan de Spoorsingel te Heerlen. Afscheid nemen dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Met verslagenheid geven wij kennis van het geheel onverwachte en plotselinge overlijden te Kerkrade, op 78-jarige leeftijd, van onze lieve zus, schoonzus en tante

Anna Maria Louise Gillessen

weduwe van

Hubert Jacques Thelen

Wij bevelen de ziel van de dierbare overledene in uw godvruchtige gebeden aan.

Familie Gillessen
Familie Thelen

Corr.adres: Dorpstraat 112A, 5504 HK Veldhoven

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u gaarne uitnodigen, zal plaatsvinden op zaterdag 17 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade.
Avondwake op vrijdag 16 augustus om 19.00 uur in de dagkapel van voornoemde kerk.
Samenkomst zaterdag a.s. in deze kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid is om schriftelijk te condoleren.
Voor vervoer kerk - begraafplaats v.v. is gezorgd.
Zij die geen persoonlijk bericht mochten ontvangen, gelieven deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

†

Mooi waren de jaren
die wij samen waren.
Groot het verdriet,
toen U ons verliet.

Een werkzaam leven is ten einde, vol van opoffering voor ons die zij liefhad. Zij gaf steeds. Zij nam nooit. Wij zullen haar nooit vergeten. In diepe dankbaarheid voor alles wat zij ons gaf. Mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Halders

echtgenote van

Wiel Ramakers

Zij is voorzien van het h. sacrament der zieken en werd 74 jaar.

De bedroefde familie:
Scheulder: **Wiel Ramakers**
Scheulder: **Vera en Ben Schetters-Ramakers**
Eric
Judith en Iwan
Scheulder: **Jean en Marion Ramakers-Schreurs**
Mery, Chantal
Bemelen: **Maria en Jef Corten-Ramakers**
Ricardo, Joyce
Familie Halders
Familie Ramakers

13 augustus 1991
Scheulderdorpstraat 74D, 6307 PC Scheulder

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 17 augustus 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Scheulder.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Moeder wordt vrijdag 16 augustus bijzonder herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in mortuarium Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden.
Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Zijn stem is stil
zijn stoel is leeg.
Al wat hij zei en deed
blijft een herinnering
die je nooit vergeet.
De belangstelling en
liefde die hij bood
zijn niet te scheiden
door de dood.

Heel veel dank voor de overweldigende belangstelling en het medeleven, de vele bloemen, h. missen en de condoléances welke ik mocht ontvangen bij het plotselinge overlijden van mijn inniggeliefde man

Wiel Orboms

Hij heeft mij warmte, steun en troost gegeven.
Bij deze wil ik u uitnodigen de zeswekendienst bij te wonen, die ter intentie van hem wordt gehouden op zaterdag 17 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de St. Lambertus te Kerkrade centrum.

Billa Orboms-Renkens

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Hubert Joseph Sijstermans

echtgenoot van

Anna Barbara Sijstermans-Coenen

op de leeftijd van 73 jaar.

Kerkrade-West: **A.B. Sijstermans-Coenen**
Maastricht: **Anita en Wiel Arets-Sijstermans**
Jil
Heerlen: **Stella en Wiel Gabriël-Sijstermans**
Mandy
Brunssum: **Marcel en Désirée Sijstermans-Hermans**
Audrey en Kirsten
Kerkrade-West: **Silvia Sijstermans**
Nane
Familie Sijstermans
Familie Coenen

Kerkrade-West, 12 augustus 1991
Dr. Nolensstraat 1, 6467 EL Kerkrade-West

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De avondmis, ter intentie van onze dierbare overledene, zal vrijdag 16 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk plaatsvinden.
Gelegenheid tot afscheid nemen is mogelijk van 18.00 tot 19.30 uur in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Vandaag, 15 augustus is het precies een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Trientje Scherpenhuizen-van Dam

De plechtige eerste jaardienst zal plaatshebben op zondag 18 augustus a.s. om 9.30 uur in de Pius X kerk aan de Voskuilenweg te Heerlen.

M.H. Scherpenhuizen
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Veel troost hebben wij gevonden in de talloze reacties en de warme belangstelling die wij van u allen mochten ontvangen tijdens de ziekte, overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en lieve opa

Frits Ubben

Het is ons gebleken dat hij buiten ons door velen geliefd was en gerespecteerd werd.
Hiervoor betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Sittard augustus 1991

Mevr. Ubben-Maintz.
Kinderen en kleinkind.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 18 augustus 1991 om 11 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard Baandert.

In plaats van kaarten

Voor uw vele blijken van warmte, sympathie en betrokkenheid bij het overlijden van

Rudy Vonhögen

willen wij u zeer hartelijk bedanken.
Het is een enorme steun voor ons te weten dat hij door zo veel mensen geliefd was.

Tiny Vonhögen-Thelen
[illegible]
[illegible]

Brunssum, augustus 1991
De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 18 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie op de Langeberg te Brunssum.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden van

José Evers-de Haar

willen wij bij deze onze oprechte dank betuigen.

John Evers
Familie Evers
Familie de Haar

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 18 augustus a.s. om 10.00 uur, in de kerk van St.-Dionysius en Odilia te Sweikhuizen.

Dankbetuiging

Mede namens mijn kinderen, dank ik u hartelijk voor de vele blijken van deelneming door ons ondervonden bij de ziekte, en het overlijden van mijn dierbare echtgenoot, onze vader en opa

Peter van Greenen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 17 augustus a.s. om 19.00 uur in de St. Joseph kerk te Passart Hoensbroek.

M. van Greenen-Rongen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenote en onze lieve moeder

Agnes Godderij-Clément

zal plaatsvinden op zaterdag 17 augustus a.s. om 19.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Hans Godderij
Janine, Toine en Ron

Het is alweer een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma

Tilla Benders-Voots

De plechtige eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 18 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

†

Wij geven u kennis, dat na een liefdevolle verpleging in het V.K.H., zien van de h. sacramenten, op 82-jarige leeftijd van ons is heengegaan mijn lieve man, mijn zorgzame vader, mijn schoonvader, onze broer, ger, oom en neef

Hendrik Adam Aretz

echtgenoot van

Anna Creusen

Begiftigd met de eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in zilver.

Heerlen: **Anna Aretz-Creusen**
Spaubeek: **Marianne en Hub Essers-Aretz**
Familie Aretz
Familie Creusen

14 augustus 1991
Hambeukerboord 10, 6418 BT Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 17 augustus om 14.15 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlerbaan-Heerlen, waarna om 15.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer per bus vanaf de kerk is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Avondmis, mede tot intentie, heden donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Bezoekgelegenheid dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw bewijs van deelneming, ontvangen na het heengaan van

Lenie Palmen

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Familie Palmen
Familie Van Rees

Wij nodigen u beleefd uit voor de plechtige zeswekendienst in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul, op zaterdag 17 augustus 1991 om 19.00 uur.

Op 15 augustus is het alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man

Theo van Laar

Om dit te gedenken zal de plechtige eerste jaardienst worden gehouden op zaterdag 17 augustus a.s. om 19.00 uur in de kleine St. Jan aan de Markt te Hoensbroek.

Ans van Laar-Custers

Hoensbroek, augustus 1991

dat alle woorden van troost
een bron van kracht mogen zijn ...

uw belangstelling en medeleven, betoond in de vorm van aanwezigheid, kaarten, bloemen en/of woorden hebben ons veel steun gegeven bij het dragen van het verdriet na het overlijden van mijn man, papa en opa

huub rosenboom

* 12-07-1922 † 06-07-1991

hij is onvervangbaar ...

marie-josé rosenboom-wartenberg
kinderen en kleinkinderen

augustus 1991
[illegible]
[illegible]

Toch nog onverwacht moesten wij afscheid nemen van onze lieve vader en schoonvader

Lei Lebens

We zullen hem missen.

Einighausen: **Frank en Anjes**
Brunssum: **Peter en Petra**

De eerste jaardienst voor onze vader

John Schepers

zal plaatshebben op zondag 18 augustus a.s. om 11.30 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum.

Jeannet, Jos
Susan en Ron

Brunssum, augustus 1991

Zaterdag 17 augustus is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn zorgzame man, mijn lieve pap, schoonvader en opa

Gerard (Sjir) Engelen

Wij willen hem die dag bijzonder gedenken in de eerste jaardienst die gehouden zal worden in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld om 19.00 uur.

Augustus 1991.

Annie Engelen-Roex
Martie en John Verhoef-Engelen
Wendy en Esther

† **Maria Bronckers,** oud 83 jaar, echtgenote van wijlen Jean Albertz. 6227 CL Heer-Maastricht, Steegstraat 2-k. Corr.adres: Stigel 14, 6245 E... den. De eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 16 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Banden te Heer. Er is ... condoleren.

† **Guus Ceulen,** oud 45 jaar. Maastricht. ... adres: Antoniusbank 8, 6268 NP Bemelen ... uitvaartdienst zal plaatsvinden heden, donderdag 15 augustus om 12.00 uur in de kerk van H.H. ... nulfus en Gondulfus (de Heeg) te Maastricht.

† **Trinette Schijns,** oud 75 jaar, echtgenote van Bèr Bisscheroux. 6267 Cadier en Keer, L... gerstraat 5. De uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 16 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Kruisverheffing te Cadier en Keer. Er is geen condoleren.

† **Willem P.J. Noldus,** 70 jaar, echtgenoot van ... van Well, Oosterveldstraat 35, 6097 BR He... plechtige eucharistieviering vindt plaats ... donderdag 15 augustus om 14.30 uur in de parochiekerk van St.-Stephanus te Heel.

De tijd vergaat
De herinnering blijft

Zaterdag 17 augustus willen wij de dag herdenken dat we een jaar geleden afscheid namen van onze onvergetelijke man, onze fijne vader en lieve ...

Huub Wouters

Zij die samen met ons de herinnering ... vend willen houden, nodigen wij uit voor de eucharistieviering, die op deze dag om 19.00 uur ... opgedragen in de H. Hartkerk te Schandeleen.

C. Wouters-Ladeur
kinderen en kleinkinderen

Te mogen leven, is een wonder,
het lijkt gewoon, maar het is bij...

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot, onze vader en schoonvader

Jan Urlings

zal plaatshebben op zondag 18 augustus ... 11.00 uur in de parochiekerk van de H. St. Catharina ... straten.

T. Urlings-Voncken en kinderen

'Er moet meer af dan alleen de scherpe kantjes'

Limburgse Kamerleden PvdA tegen wao-ingreep

HEERLEN - „Er zal een alternatief moeten komen voor de kabinetsplannen met de wao. Dat moet meer inhouden dan alleen maar de scherpe kantjes eraf", houdt het Limburgse PvdA-Kamerlid Marianne Ruigrok haar politieke voorman Wim Kok voor.

Als de opstelling van drie van de vier Limburgse PvdA'ers in de Tweede Kamer in de wao-kwestie representatief is voor de houding van de gehele sociaal-democratische fractie, dan belooft dat weinig goeds voor de kabinetsplannen. Zowel Marianne Ruigrok als Monique Quint (Geulle) en Servaes Huys (Grubbenvorst) verwerpen in uiteenlopende bewoordingen het voornemen om de duur van wao-uitkering te beperken voor hen die jonger zijn dan 50 jaar. Na een aantal jaren, afhankelijk van het arbeidsverleden, valt men dan terug op een uitkering op bijstandsniveau. Eerder keerde zich het gewest Limburg van de PvdA tegen deze plannen.

Ruigrok vindt het onbegrijpelijk dat de PvdA-bewindslieden in het kabinet daarmee hebben ingestemd. En ook Quint kan er moeilijk bij dat voor een grote groep mensen van de ene op de andere dag verworven rechten op het spel worden gezet. „Je kunt onmogelijk die mensen op een dergelijke manier confronteren met een toekomst die aan een zijden draadje hangt."

Als de aangekondigde maatregelen een schrikeffect moeten hebben - wao-ers ertoe aanzetten weer aan het werk te gaan - dan schieten ze hun doel voorbij, meent de inwoonster van Geulle. „Hoe moet je aan werk komen als er geen werk is?" Volgens Quint is het ook irreëel te verwachten dat mensen van pakweg 40 jaar nog makkelijk aan de slag komen. De praktijk bewijst anders. De leeftijdsgrens van 50 deugt dan ook niet, vindt Quint.

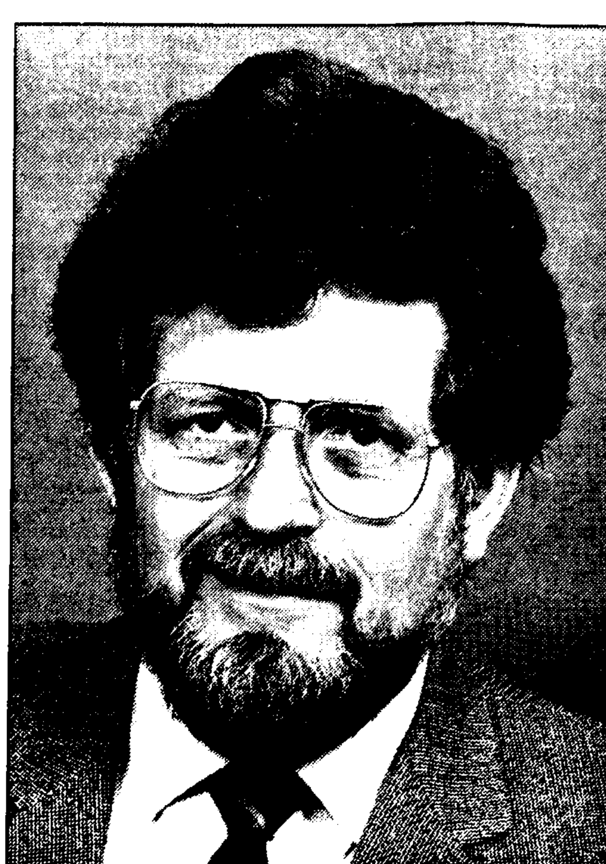
Volgens haar moet wel nog eens kritisch worden gekeken naar de groep wao'ers van pakweg 35 jaar en jonger, zonder echter aan bestaande rechten te tornen. Zij moeten anders worden begeleid, nog eens worden gekeurd en er moet bekeken worden of zij bij hun oude baas geen ander werk kunnen krijgen. Volgens Quint kan de samenleving het zich niet permitteren dat mensen al op hun dertigste levensjaar in de wao komen om daar tot aan hun 65ste in voort te blijven 'sukkelen'.



● *Marianne Ruigrok: „Onbegrijpelijk dat PvdA'ers in kabinet hebben ingestemd met maatregelen".*



Monique Quint: „Irreëel te verwachten dat mensen van pakweg 40 nog makkelijk aan de slag kunnen".



Servaes Huys: „Probleem van de wao met duurbeperking niet opgelost".

Instroom

Wat de nieuwe gevallen betreft mag van Quint aan duur en hoogte van de uitkering worden gesleuteld. Het is echter vooral zaak dat er een andere procedure komt om te voorkomen dat mensen in de wao terechtkomen. „Er moet een andere aanpak op de werkplek komen, veel secuurder worden gekeken hoe groot de werkdruk is, wat de arbeidsomstandigheden zijn, hoe er in een bedrijf leiding wordt gegeven."

De medische keuringen moeten veel strenger worden. Quint wijst erop dat veel jongeren om psychische redenen worden afgekeurd en daar moet wat aan te doen zijn, zo oordeelt het Kamerlid.

Bedrijven moeten proberen te voorkomen dat hun werknemers in de wao terechtkomen en de uitvoerende instanties als bedrijfsverenigingen en GMD's moeten zieke werknemers veel beter begeleiden. Nu is het zo dat zieken pas na pakweg een half jaar worden opgezocht en dan is de negatieve spiraal richting wao al vaak onomkeerbaar.

Servaes Huys zit ongeveer op dezelfde lijn. Volgens hem heeft het kabinet de verkeerde keuze gemaakt en heeft het zich te weinig tijd gegund naar een goede oplossing voor het probleem te zoeken. Het probleem van de wao wordt met de duurbeperking niet opgelost, alleen de collectieve lastendruk wordt erdoor verlaagd. Ook Huys benadrukt het belang van een goed preventief beleid. Voor de mensen onder de 50 zou niet zozeer moeten worden bekeken wat ze niet meer, maar juist wat ze wèl nog kunnen. De werkgevers zouden moeten worden verplicht aangepast werk aan te bieden.

De uitvoerende instanties moeten volgens Huys hieraan meewerken en juist kijken wat werknemers nog kunnen. Dat is een geheel andere benadering dan in de huidige praktijk, erkent de PvdA'er. Ook volgens Huys zijn de keuringen niet streng genoeg.

„Vorig najaar zijn tussen overheid, werkgevers en werknemers afspraken gemaakt om de instroom in de wao te beperken. Als die instroom vervolgens even hoog blijft, dan zit er iets goed fout."

Het Kamerlid vindt, in navolging van Kok, dat werkgevers moeten betalen als hun werknemers in de wao belanden; zij 'profiteren' daar immers van. De werkgevers moeten een financiële prikkel' krijgen om hun werknemers aangepast werk te geven, van hun 'restcapaciteiten' gebruik te maken. Wat de duur en hoogte van de uitkering van 'nieuwe gevallen' betreft mag van Huys ook best met die 'restcapaciteit' - wat kan een werknemer nog - rekening worden gehouden, een suggestie van de Kroonleden in de SER (Sociaal Economisch Raad).

Voor Ruigrok moeten echter ook de hoogte en duur van de toekomstige wao-uitkeringen overeind blijven. Ook zij stelt preventie, terugkeer in het arbeidsproces en een betere begeleiding voorop. Dan kan de wao overeind blijven. Zij erkent dat die maatregelen in 1994 geen 4,4 miljard gulden opleveren, zoals het kabinet wil. Dan maar wat later, redeneert Ruigrok. „Het is niet sociaal om in de uitkeringshoogte en - duur te snijden."

Op 23 en 24 augustus buigt de PvdA-fractie in de Tweede Kamer zich over de wao-plannen van het kabinet. Dan zal ook moeten blijken hoe fractievoorzitter Thijs Wöltgens erover denkt. Na zijn aanvankelijke commentaar dat in ieder geval de rechten van de huidige wao'ers overeind moeten blijven, verkoos de Kerkradenaar te zwijgen tot na de gesprekken in zijn fractie.

Kwaden

Bij coalitiegenoot CDA zullen de kabinetsplannen met de wao zeer waarschijnlijk in betere aarde vallen. Volgens het Limburgse CDA-Kamerlid Léon Frissen is het kiezen tussen twee kwaden: aantasting van de wao of een stijgende collectieve lastendruk. Dat laatste moet volgens Frissen in ieder geval worden voorkomen omdat anders de werkloosheid weer sterk zal gaan stijgen.

Ook de PvdA heeft zich in het regeerakkoord gebonden aan de beperking van het financieringstekort en de collectieve lastendruk, benadrukt de christendemocraat. De wao-maatregelen zijn bitter maar noodzakelijk, oordeelt Frissen. Voor de CDA'er is het alleen zaak te bekijken hoe gehandicapten kunnen worden ontzien en wat te doen om de gevolgen op te vangen voor wao'ers die alleenverdiener zijn.

theo sniekers

Meer klachten over Limburgse bejaardenhuizen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Bij de provinciale inspectie bejaardenoorden zijn vorig jaar 77 klachten aanhangig gemaakt door in totaal 105 personen. Dat waren negen klachten meer dan in 1989.

De klachten waren ingediend door in totaal 105 personen, meestal bewoners van een bejaardenhuis of familieleden. Maar er kwamen ook klachten binnen van bestuurders, directeuren of personeelsleden van bejaardenhuizen.

Dit blijkt uit het jaarverslag 1990 van gedeputeerde staten over de bejaardenoorden. Er zijn 84 bejaardenoorden met in totaal 7800 bewoners in Limburg.

Het binnenkomen van de klachten bij de inspectie gebeurde soms telefonisch, maar ook vaak tijdens bezoeken aan huizen. De 77 ingediende klachten hadden betrekking op 35 verschillende aangelegenheden in negentien bejaardenoorden.

Dolksteek in hart oorzaak dood dealer

ROERMOND - De 26-jarige Richie Ligthart van Roermond, die in de nacht van maandag op dinsdag jongstleden om het leven kwam, is gedood door een steek met een dolkmes in het hart. Dit blijkt volgens de Roermondse recherche uit de sectie die de pathaloog-anatoom op het overschot van Ligthart heeft verricht. Het dolkmes dat in de nabijheid van de woning aan de Chopinstraat werd aangetroffen, blijkt van M. van de V. (26) uit Roermond te zijn. Zowel Ligthart als Van de V. zijn bekenden van de politie in verband met drughandel.

Van de V. werd een half uur na het misdrijf, in de buurt van de woning gearresteerd. Hij heeft inmiddels een volledige bekentenis afgelegd.

Van de V. zou Ligthart doodgestoken hebben in een ruzie over het gebruik van en de handel in heroine. De politie houdt het voorlopig op doodslag, hetgeen er op duidt dat het in een opwelling moet zijn gebeurd. De politie zegt dat Van de V. blindelings met het dolkmes op het slachtoffer had ingestoken.

Het technisch onderzoek van de recherche is nog niet afgesloten. Verschillende zaken moeten volgens een zegsman van de politie nog worden onderzocht door het gerechtelijk laboratorium in Rijswijk.

Stille afgang Eijsdense stichting

De dood van een buurtvereniging

EIJSDEN/MAASTRICHT - In Eijsden is in alle stilte een 'buurtvereniging' ten grave gedragen. Er waren geen bloemen. Wel een kleine vermelding in de krant. De stichting met het toch allezins veelbelovende opschrift 'Promotion Eijsdens Station', waarachter de buurtvereniging schuil ging, is vorige week namelijk failliet verklaard door de rechtbank in Maastricht.

De curator van de stichting, mr K. Schulze uit Margraten, is geenszins van plan in het openbaar de grafrede uit te spreken. Afkerig van 'sensatieverhalen', wil hij niks kwijt over het hoe en waarom van dit faillissement.

In Eijsden blijkt vrijwel niemand ooit van de stichting gehoord te hebben. Wel van een 'buurtclub bij het station', maar over de doelstellingen lopen de meningen uiteen.

Wat blijkt het geval. De stichting met de fraaie naam zag volgens de registers van de Kamer van Koophandel en fabrieken in Maastricht in 1988 het levenslicht. Het was een poging van ondernemers rond het station in Eijsden hun buurt wat nieuw leven in te blazen middels leuke activiteiten zonder winstoogmerk.

Dat resulteerde vorig jaar in een stevig tentfeest op het Stationsplein. De kosten overtroffen echter de baten, omdat het bier aanmerkelijk minder hard stroomde dan de dagelijkse bestuursleden Boskamp, Schmeitz en Wolfs lief was. „Het was allemaal wat te commerciëel opgezet. Het was een poging van een kroegbaas en wat anderen om te redden wat er te redden viel hier in de buurt sinds de jaarlijkse kermis niet meer op het Stationsplein wordt gehouden en door de gemeente naar het Veldje is verplaatst", weet een buurtbewoner.

„We hadden nog wel door willen gaan, maar enkele schuldeisers dachten daar anders over. Het ging eigenlijk om een klein bedrag.... ", laat de nu inmiddels oud-secretaris C. Schmeitz zich met enige moeite ontfutselen. Zijn bescheiden administratie is inmiddels overgedragen aan de curator in Margraten, die zich nu mag buigen over deze 'sensationele' zaak. ..

rob peters



● *Maria Boeven, de Duitse bierkoningin, toont trots een deel van het assortiment mineraalwaters dat ze samen met haar compagnon voert.* Foto: FRANS RADE

Bierkoningin op weg naar recordaantal bronwaters

WÜRSELEN - De Bier- und Weinbrand-Ecke aan de Lindenplatz in Würselen (D.) is in meer dan een opzicht een bijzondere zaak. Je kunt er kiezen uit 1022 verschillende biersoorten en dat kan nergens anders in de wereld.

Bovendien is de kans groot dat je wordt bediend door Maria Boeven, de Duitse bierkoningin.

Zij en haar compagnon Dieter Breuer willen nu ook het grootste aanbod aan mineraalwater in hun zaak hebben.

Na enkele jaren speuren prijken er al 253 soorten op de drankenlijst, maar dat is nog niet genoeg.

In Darmstadt is een kroegbaas die 284 merken mineraalwater voert. De twee zullen dus nog even moeten doorgaan met de zoektocht om ook dat record in handen te krijgen.

Onder de 253 soorten die ze nu al verkopen, zitten natuurlijk ook enkele opmerkelijke watertjes.

Zo is er een Hongaars brondrankje bij dat 5070 milligram natrium en 24.110 milligram sulfaat bevat. Dat is puur nauwelijks te drinken en moet daarom met water worden verdund.

Volgens de experts helpt het wel tegen aambeien, leveraandoeningen en vetvorming.

Zelf hebben ze het drankje nog niet geproefd. Maria houdt het liever bij vruchtensappen en Dieter bij een biertje.

In Oostelijke Mijnstreek

Vervoer voor sporters met een handicap

SITTARD - De Stichting Sportservice Limburg gaat via een aparte stichting hulp bieden aan gehandicapten in Limburg die moeilijk sportaccommodaties kunnen bereiken en daardoor dikwijls maar afzien van deelname. Gebleken is dat een kwart van de lichamelijk of zintuiglijk gehandicapten in Limburg het vervoer ziet als een belemmering voor goede sportbeoefening.

De nieuwe stichting, Aangepast Vervoer Limburg, gaat voorlopig alleen in de Oostelijke Mijnstreek van start. In de loop van 1992 worden ook andere regio's in het project betrokken. Het provinciaal bestuur van Limburg heeft voor de komende jaren al 150.000 gulden subsidie toegezegd aan de stichting.

Aangepast Vervoer Limburg is van plan om in een later stadium ook het vervoer van gehandicapten en ouderen voor andere activiteiten dan sportbeoefening te regelen. De gehandicapten zullen overigens wel een eigen bijdrage van minimaal 2 gulden moeten betalen

De stichting heeft domicilie gekozen in Sittard bij Sportservice Limburg.

Lezingen op RL tijdens Wetenschapsdag

MAASTRICHT - In het kader van de landelijke Wetenschapsdag op zondag 6 oktober opent de Rijksuniversiteit Limburg haar deuren voor het publiek. Bezoekers kunnen onder het motto 'Wetenschap in zicht' verschillende lezingen bijwonen en op de computer meedoen aan een simulatiespel van de Nederlandse economie.

De onderwerpen van de lezingen sluiten aan bij de interesse van een breed publiek. De lezingen zijn om 14.30 en 16 uur. Het simulatiespel kan de hele middag gespeeld worden. De activiteiten vinden plaats in het gebouw aan de Tongerstraat 53 in Maastricht.

Lezingen worden onder meer gegeven door drs G. Woltjer van de vakgroep algemene economie en door dr A. Jansen van de vakgroep geestelijke gezondheidkunde. Zij spreken respectievelijk over 'Simulatiespel van de Nederlandse economie' en 'De Vrolijke Wetenschap: correctie van het vergrijsde beeld van de baardige verstrooide professor'. Er is een inleiding van dr C. Flinterman, hoogleraar staatsinternationaal recht over 'De rechten van de mens: een onbereikbaar ideaal?'.

Dr H. Wellens, hoogleraar cardiologie, spreekt over 'Hartziekten in Nederland. Wat staat ons te wachten in de komende tien jaar?'. Er is een inleiding van dr ir J. Uiterwijk, vakgroep Informatica, over 'Wordt een 'domme' computer wereldkampioen schaak?'. Verder zijn er die dag nog tal van lezingen en inleidingen, teveel om op te noemen.

De Wetenschapswinkel, het Transferbureau en het Science Park zullen op de Wetenschapsdag informatiestands bemannen.

Helderziende Dagmar Hofmann naar MECC

MAASTRICHT - De bekende Duitse helderziende mevrouw Dagmar Hofmann komt zaterdag 24 augustus naar het MECC in Maastricht. Vanaf 19 uur is zij te zien en te horen in de Amphitheaterzaal van het congrescentrum. Het is haar eerste optreden in Nederland.

De voorstelling maakt deel uit van een grote wereldtournee. Dagmar Hofmann treedt onder meer op in de Verenigde Staten en het Midden-Oosten.

NS-beambte overvallen

VENLO - Een 25-jarige loketbeambte van het NS-station in Venlo is dinsdagavond op weg naar huis onder het viaduct aan de Kazernestraat in Blerick overvallen.

Twee jongemannen van circa 22 jaar, vermoedelijk van mediterane afkomst, dwongen haar onder bedreiging van een vuurwapen terug te gaan naar het station. In het gebouw moest de vrouw een kluis openmaken.

De jongelui pakten hieruit een bedag van ongeveer duizend gulden en verdwenen. De Venlose politie stelt in samenwerking met de spoorwegrecherche een onderzoek in.

examens

Walramcollege Sittard

Diverse MBO-opleidingen van het Walramcollege hebben een groot aantal kersverse diploma's en getuigschriften afgeleverd. De complete lijst per opleiding, naar woonplaats geordend.

Bedrijfsadministratie
Beek: Roland Herben, Ron Kicken. Born: Renate Adriaans, Jolanda Smeets. Brunssum: Marcel Bongaerts. Echt: Rozanne Meesman. Einighausen: Bert en Eric Vergossen. Elsloo: Xavier Cazaux. Geleen: Frank Brendel, Marianne Dackus, Rof Faber, Robert Groen, Olaf Guffens, Patricia Meens, Marian Nieuwerth, Marco Nijsten, Maureen Schmahl, Mike Steins, Frank Vroemen, Jose Willems. Geulle: Marjo Bruls. Holtum: Erik Mains. Koningsbosch: Patrick Coenen, Tanja Geilen, Antoine Laumen. Limbricht: Lars Deneer. Munstergeleen: Raymond Damoiseaux, Caroline Stassen. Nieuwstadt: Marc Ypeij. Oirsbeek: Rick Mertens. Puth: Chantal Erens. Schimmert: Cecile Eurelings. Schinnen: Patricia Proost, Resie Schoonbrood, Mariëlle Vroomen. Sittard: Roger Daemen, Maurice Kramer, Nicole Meijers, Monique Spauwen, Nathalie Verheesen. Spaubeek: Renate Hueben. Stein: Wendy op den Camp. Urmond: Wendy Goessens.

Bestuurlijke richting
Brunssum: Antoine Meijers. Geleen: Mireille Timmers. Koningsbosch: Yvonne Janssen. Maastricht: Henrike Leunissen. Munstergeleen: Ingrid van Hooren. Sittard: Erica Spruit. Stein: Chantal van den Berg.

Commerciele en vrije commerciele richting.
Beek: Patrick Kuster, Saskia Muris. Brunssum: Monika van Os, Yvette Geerdink. Bunde: Olav Uringa. Doenrade: Bianca Haenen. Elsloo: Patrick van Es, Peter Janssen. Geleen: Leanine Geurts, Silvia Greven, Peter en Bas van Groenewoud, Bart Groenewoud, Mirjan Laumen. Holtum: Erik van Baere. Neerbeek: Sasja Dohmen. Oirsbeek: Dagmar Houvast. Ohé en Laak: Hans Schmeitz. Puth: Frank Hartenberg. Roosteren: Raymond Beckers. Schinnen: Maurice Dieteren, Paul Schoonbrood. Schinveld: Claudia Gerards. Sittard: Nicole Frings, Carlo Tummers. Stein: Jacqueline Creuwels, Juliette Dauven, Erik en Yvette Janssen, Ron Stassen. Susteren: Maurice Bisschops, Jozette Jongen, Ralph Pesgens, Marcel Voss, Susanne Wolters.

Secretariaatsrichting
Beek: Fionna Lehmann. Borgharen: Francoise Balduin. Born: Chantalle Liedekerken. Brunssum: Nicole Ermers. Buchten: Sissy Langendijk. Echt: Corina Beckers. Einighausen: Marjo Smeets. Elsloo: Mireille Voncken. Geleen: Lisette Elzinga, Khadya Harrade, Nathalie Hilger, Saskia van der Honing, Nancy Jagtman, Desiree Kuhles, Peggy Peeters, Natascha van Rossum, Astrid Vossen. Geulle: Bianca Lahoye. Guttecoven: Elsa Wetzels. Hoensbroek: Monique Heuts, Kim Horbach. St. Joost: Claudia Damen. Limbricht: Lizette Vossen. Meers: Olga Hendrix. Merkelbeek: Renate Philips. Munstergeleen: Myra Greten, Ingrid Brands. Nuth: Marielle Dippel. Papenhoven: Jolanda Helgers, Nicole Hubens. Puth: Rosy Soons. Roermond: Jolanda van Deventer. Roosteren: Sylvia Wolfs. Schimmert: Monique Goossens. Sittard: Chantal van der Linden, Chanella Martina, Ilona Ratering, Monique Salden, Diane Schuman, Claudia Verheesen. Spaubeek: Bianca Slangen. Susteren: Vivianne van Schagen. Urmond: Anita Gubbels, Sylvia Mevis, Jacqueline Wagemans.

Korte Opleiding Electrotechniek
Geleen: Roy Cornelissen, Gerard Crals, John Damoiseaux, Yun Keung Ho, Jean-Jacq. Hochstenbach, Rob Storms. Sittard: Vance Janssen, Eric Odrisslij. Susteren: André Gruyters. Ulestraten: Paul Herben.

Korte Opleiding Administratie
Beek: Jolanda Cremers, Saskia Hamers. Geleen: Raymond van Kouwen. Schinnen: Nicolle van den Bosch, Patricia Florax. Spaubeek: Nicole Everhartz, Susanne Puppers.

Cursus Besturingstechniek
Brunssum: Alex Wijnbergen. Echt: René Loonstra. Einighausen: Mike Queis. Jabeek: Paul Traarbach. Maasbracht: Berry Driessen. Nieuwstadt: Emiel Moonen. Sittard: Frans Bronkhorst, J. Meuwissen. Stein : Walter Colsters, Robert Driessen, Harold Salden, Roger Wiersma. Urmond: Maurice Wagemans.

Electrotechniek theorie
Amstenrade: Roger van Laanen. Beek: Patrick Bogmans. Bingelrade: Willy Rademacher. Born: Marco Cox, Ivo Knoors. Brunssum: John Sijbesma. Chevremont: Rene Paffen. Doenrade: Roger Willems. Echt: Peter Mulleners. Einighausen: Huup Spronken. Elsloo: Mart Berghs, Marcel Keulers. Geleen: Martien Driessen, Danny Drummen, Ralph Joosten, Hans Smit, George Stegeman. Geulle: Luc Akkermans. Jabeek: Richard van Ooijen. St Joost: Marcel Peeters. Landgraaf: Marcel Maar. Limbricht: Camille Gelissen. Merkelbeek: Maikel Dormans. Munstergeleen: Ramon Extra. Obbicht: Roy Verheijen. Puth: Richard Novak. Reuver: Nunzio Napolitano. Schinnen: Alex Linssen. Schinveld: Jaques Kuijpers. Sittard: Eric Devies, Sven Lamerichs, Hugo Leclou, Harry Schaminee. Spaubeek: Rob Besters. Stein: Maurice Berix, Marcel Brouns, Nico Lardenoije, Davy oirbons, Christian Peters, Sjaak van Uden. Susteren: Marcel Geelen, Maurice Meuwissen. Urmond: Rudy Kicken, Wilfried Lochs.

Electrotechniek Praktijk
Amstenrade: Hans Dopp, Paul Naebers. Beek: Roger Delaheije. Elsloo: Roger Hoeveler, Raymond Swelsen. Geleen: Edward Barbier, Alex Maessen, Roger Pooters, Sandy Toorop. Limbricht: Roger Evers. Linne: Jack van der Velde. Nuth: John Ahrens, Paul Waltmans. Obbicht: Geraldo Hubens. Sittard: Jos van den Bergh, Roger Waltmans. Spaubeek: Rob Meijers. Urmond: Maurice Wagemans.

Electrotechniek Theorie
Beek: Maurice Lenssen. Bingelrade: Constant Breemen. Born: Alain Bouts, Roger Dukers, Han Leinders, Pascal van Sloun, Leon Vrancken. Brunssum: Patrick van Bree, Ronnie Hellenbrand, Rene Rogge. Buchten: Anton Bongers. Einighausen: Erwin Limpens. Elsloo: Stefan Wilting, Patrick Bruyenberg, Ron Janssen. Echt: Eric Zinken, Willie Beckers, Patrick van Kerkom, Roel van de Laar, Roger Perriens. Geleen: Rene van den Woldenberg, Roger Delnoij, Bert Frantzen, Glenn Guit, Pascal Kitzen, Marco Meertens. Geulle: Danny Dohmen. Grevenbicht: Marc Frencken. Haelen: Karl Kersten. St Joost: Roland Metsemakers. Kerkrade: Guido Janssen, Marcel Severins. Limbricht: Ron Hendrikx, Maurice Schreurs. Maastricht: Eric Wortmann. Merkelbeek: Jos Daemen. Munstergeleen: Lilian Vaasen. Neerbeek: Richard Bakker. Nieuwstadt: Ivo Dols, Jeffrey Lammerts van Bueren. Obbicht: Paul Hendrikx. Puth: Roger Keijers. Roermond: Melanie Teerenstra, Bart Theelen. Schinnen: Erik leinders. Sittard: Rob Bouman, Patrick Herbeille, Michel Hesseling, Patrick Houben, Vincent Kessels, Pascal Ramakers, Michael Roymans, Audy Snijder, Marc Verblakt, Roger Vink. Spaubeek: Maurice Gobbels, Patrick de Koning, Philp Stollman. Stein: Michel van Zundert, Frank Janssen, Roland de Koning, Roger Maesen, Mathy Smeets, Frans Werbata. Thorn: Maurice van Acht. Urmond: Roger Storcken.

Diploma's Electrotechniek praktijk
Beek: John Vorstenbosch. Geleen: Nicolle Bachus, Guido Dohmen. Guttecoven: Peter Kentgens. Koningsbosch: Eugene en Maurice van Kruchten. Limbricht: Mike Janssen. Linne: Paul Peree. Melick: Monique Jacobs. Neerbeek: John Cortooms. Nuth: Raymond Slangen. Ohé en Laak: Maurice Herfs. Pey-Echt: Maurice Holtjer. Schijndel: Patrick Schols. Schinveld: Karel Kruitz. Susteren: Nicole Paardekoper.

Werktuigbouwkunde theorie
Beek: Roger Dewez, Rob Dogge, Mike Fölker, Tim Guiting, Roger Nijsten. Born: Jean-Paul Fuchs. Buchten: Paul Ellerbeck. Doenrade: Frank Bonne, Peter Gulikers. Echt: Erich Reijnen. Elsloo: Richard Deuling, Vincent Pijpers, Roy Ramackers. Geleen: Cuong Chau, Danny van Dorsten, Jeroen Feld, Rob Linders, Patrick Waltmans. Guttecoven: Jac Hustinx. Hoensbroek: Nancy Ogier. Holtum: Jeroen Brouwer. Hulsberg: Patrick Geurten. Koningsbosch: Roy Wolters. Limbricht: Leon Vromen. Maastricht: Rene Bancken, Guido Haanen, Mireck Wolfs. Munstergeleen: Noel Quadakkers, Leron Webers, Leron Webers. Nieuwenhage: Bart Gielen. Obbicht: Bert Meuffels. Roosteren: Peter Janssen. Schimmert: Jan Hermans. Schinnen: Ralph Houtvast. Sittard: Maurice Bergsma, Roger Bovendeaard, Roel Drinkenburg, Guido Ekermans, Harold Gruisen, Wil Heijnen, Roger Kremer, Pascal Lanjouw, Patrick Maas, Roy van Montfort, Bert Oosterling, Raymond Roso. Susteren: Roger Jessen, Jack Koolen, Richard Montforts.

Gediplomeerden Werktuigbouiwkunde Praktijk
Beek: Francois Herben. Bingelrade: Eric Douven. Geleen: Roger Cates. Limbricht: Maurice Maassen, Patrick Verdonk. Munstergeleen: Ramon van Dael. Puth: Roger Wehrens. Sittard: Ab Jansen. Stein: Mike Dijks, Jos Peters, Richard Schepers.

Fijnmechanische Techniek Theorie
Berg a/d Maas: Marcel de Bruin. Berg-Urmond: Erik Wenmaekers. Dieteren: Karin Filott. Doenrade: Hub Tummers. Elsloo: Roger Dautzenberg, Robereto Veelen. Geleen: Martin Boer, Ivar Keulers, Jack van Puyvelde, Patrick Roelofs, Dennis Vraets. Heerlen: John Elbers. Klimmen: Maurice en Ron Heijnen. Maasbracht: Eduard Verheggen. Montfort: Patrick Pisters. Neer: Edwin van Lier. Oirsbeek: René Maes. Puth: Saskia Brinkhuis. Roosteren: Raoul Meerten. Schinveld: Stefan Rademakers. Sittard: Marcel Maessen, Inge Mols, Vincent van Montfort, Hetty van Neer, Jeroen Ruijters, Ronald Wetzels. Stein: Noel op den Camp, Erwin Derhaag. Stevensweert: Hugo Vos. Urmond: Patrick Lebens. Weert: Mark Stals.

Gediplomeerden Fijnmechanische Techniek Praktijk
Geleen: Hugo Kielstra. Munstergeleen: Raymond Vroemen. Schinnen: Monique van Eck.

Hogeschool Heerlen

Geslaagd aan de afd. Bouwkunde: R. Bastin Cadier en Keer; R. Bogman Stein; W. Brauwers Kerkrade; J. Brouns Stein; R. Cauberg Meerssen; M. Demandt Elsloo; M. Franck Landgraaf; C. Frissen Schimmert; M. Gruisen Sittard; R. Hanssen Bocholtz; R. Hanssen Nieuwstadt, T. Hoogveld Grubbenvorst; T. van der Horst Simpelveld; J. Houx Maastricht; M. Kaesler Landgraaf; R. Lomme Meerssen; F. Nijdam Kerkrade; P. Pisters Brunssum; M. Pluis Elsloo; J. Rikumahu Sittard; R. Rugl Cadier en Keer; P. Slangen Kerkrade; V. Smeets Wijnansrade; R. Smits Simpelveld; F. Spronck Maastricht; R. Stevens Maastricht; G. Swagten Roermond; R. Vleugels Reymerstok; R. Vleugels Reymerstok; M. Vrinzen Herten; D. Wagemakers Sittard; P. van Wijlick Reuver; J. Wishaupt Maastricht.
Civiele Techniek/Milieutechniek: P. Biersma Hoensbroek; J. Hermens Hoensbroek; R. Limbourg Ulestraten; R. Tetsch Vaals.
Chemische Technologie: J. Aben Echt, A. Berghs Stein; A. Burggraaff Eygelshoven; R. Cremers Landgraaf; H. Delhaye Kerkrade; M. Eggen Heerlen; W. Eymael Kerkrade; I. Fens Cadier en keer; L. Grooten Kerkrade; M. Hendrikx Banholt; R. Jongen Landgraaf; L. Loijens Cadier en Keer; E. Offermanns Kerkrade; J. Peeters Heerlen; M. Queis Oirsbeek; H. van Roij Thorn; G. Roncken Posterholt; F. Schlossels Einighausen; M. Vonk Gemmenich; C. Wolters Montfort.
Elektrotechniek: M. Aerts Schinveld; P. van den Akker Maastricht; R. America Kerkrade; M. Aretz Voerendaal; A. Baumgarten Vaals; T. Bieler Maastricht; F. Braam Valkenburg; P. Comos Voerendaal; E. Dieteren Sittard; R. Dols Urmond; M. Eberson Roosteren; J. Geuskens Landgraaf; G. Gruisen Sittard; A. Hacken Nieuwstadt; P. Hansen Born; M. van der Heijden Geleen; Y. Heijnen Maastricht; E. Hennekens Geleen; J. van den Heuvel Landgraaf; M. Hoedemakers Geleen; R. Hoogeveen Heerlen; T. Huynh Heerlen; M. Janssen Susteren; R. Janssen Maastricht; J. Janssens Roermond; J. Jeurissen Sittard; H. Jongstra Heerlen; R. Kerff Landgraaf; R. Keulers Wijnandsrade; G. Kneip Heerlen, R. Lambrix Berg en Terblijt; E. van der Leeuw Herten; J. Limpens Hulsberg; M. Linssen Echt; M. Martens Maastricht; M. Nieskens Maastricht; R. van Nijnanten Bocholtz; G. Oberije Brunssum; L. Oosterbosch Echt; F. Peeters Susteren; R. Peters Merkelbeek; A. Pfennings Sittard; R. Pricken Schimmert; F. Quaedackers Maastricht; A. Ramakers Maastricht; F. Rison Geleen; Y. Rondagh Gronsveld; G. Schmeits Sittard; R. Schuncken Landgraaf; H. Smeets Heerlen; R. Smeets Herkenbosch; A. Sodermans Vaals; R. Splint Heerlen; P. Steeghs Grevenbicht; M. Straat Mechelen; P. Strijkers Urmond; L. Thomas Geleen; G. Thomissen Maastricht; R. van der Weide Landgraaf; J. Wings Kerkrade.
Technische Natuurkunde: R. Bakker Heel; J. Berg Ulestraten; R. Berghs Panningen; R. Berkhout Horn; M. Beurskens Reuver; A. Biermans Heerlen; P. Bisschop Brunssum; R. Bosman Voerendaal; M. Corneth Reuver; H. Crombach Heerlen; M. Damen St. Joost; R. Dieteren Stein; G. Janssen Grevenbicht; N. Knoors Grevenbicht; R. Lechner Heerlen; M. Lendi Heerlen; R. Offermans Spaubeek; B. Peeters St. Odiliënberg; E. Schlamann Kerkrade; M. Slangen Urmond; M. Smeets Echt; A. Snoeijer Maastricht; H. Soudant Heerlen; E. Stroeken Belfeld; R. van der Ven Amstenrade; C. van der Werf Heerlen; T. Wessels Sittard; P. Wilmsen Brunssum; J. van de Worp Meerssen.
Werktuigbouwkunde: M. van Alem Kerkrade; M. Beckers Geleen; M. Beij Heerlen; R. Beukers Kerkrade; P. Bosch Baexem; E. Burgmeijer Kerkrade; M. Coerver Eygelshoven; R. Curfs Ransdaal; C. Dassen Maastricht; M. Delnoije Vaals; E. Dorren Heerlen; R. Dortangs Amstenrade; H. Dovermann Kerkrade; A. van Duijn Neeroeteren; J. Erkens Kerkrade; R. Geradts Nieuwstadt; G. Gigase Landgraaf; C. ten Have Meerssen; P. van der Heijden Maastricht; H. Heijnen Sittard; G. Hertog Margraten; C. van Hoef Maastricht; G. Hofman Maastricht; A. Hornung Heerlen; M. Houben Montfort; M. Janssen Susteren; R. Janssen Urmond; J. Koops Hulsberg; G. Kroonen Walem; R. Kusters Puth; O. Lambers Klimmen; W. de Langen Herten; M. Lipsch Klimmen; N. Lousberg Klimmen; E. Maas Ulestraten; H. Mans Maastricht; P. Martens Elsloo; P. van der Meijden Susteren; L. Meuwissen Maasbracht; W. Meuwissen Echt; J. Mooren Susteren; P. Nacken Nieuwstadt; R. Odekerken Valkenburg; R. Pantus Stein; V. van de Pol Heythuysen; W. Quaden Heerlen; T. Ruijl Bocholtz; P. van de Sande Stein; J. Sap Susteren; F. Schlechtriem Linne; J. Schlosser Kerkrade; J. Schoenmakers Heerlen; D. Schrama Ulestraten; Y. Schreurs Valkenburg; H. Schroeders Kerkrade; E. Sevarts Eys; J. Smeets Beek; H. Sonntag Posterholt; H. Steinschuld Nuth; M. Sturm Heerlen; M. Tillie Geleen; L. Trines Stein; J. Vandeweijer Valkenburg; W. Verhoeve Urmond; G. Verkennis Bunde; M. Vermeer Hoensbroek; R. Vleugels Meerssen; R. Vullers Reuver; P. Weijers Bocholtz; W. Welten Geleen; A. Widdershoven Sittard; R. Wijsen St. Geertruid; P. van der Zalm Schimmert; A. Zwinkels Heerlen.
Informatica: L. Berghof Maastricht; P. Bonne St. Odiliënberg; J. Claassens Beek; M. van Eijk Venlo; J. Ermans Sittard; A. Gallardo Banez Maastricht; M. Gonska Vaals; M. Gross Landgraaf; E. Hermans Oirsbeek; J. Hermans Born; A. ter Horst Landgraaf; M. Houben Maastricht; M. Hounjet Vaals; J. Huls Eysden; E. Huntjens Noorbeek; T. Janss Maastricht; W. van Kempen Stein; M. van Kessel Voerendaal; P. Koopmans Egchel; E. Nelis Hulsberg; R. Niesten Maastricht; R. Noordhof Sittard; P. Prange Vaals; R. Sleijpen Wijlre; R. Smeets Berg en Terblijt; L. Stijnen Echt; G. Strolenberg Wittem; L. Swenker Heerlen; H. Vereggen Geldrop; A. Vermeer Heerlen; R. Vliex Simpelveld; P. Vos Eysden; A. Wentzler Kapellebrug; M. Wiechert Landgraaf; G. Wind Sittard.
Kort HBO-Informatica: J. Ekelhoff Nuth; K. Grevenstein Kerkrade; A. Hautvast Maasbracht; E. van der Heiden Bergen; M. Janssen Afferden; R. Janssen Sittard; A. Konings Holtum; M. Mestrom Nuth; M. Pfeiffer Urmond; R. Pleuger Heerlen; F. van Rijt Panningen; P. van Schendel Brunssum; R. Scheres Heerlen; J. Timmer Maastricht; C. van de Ven Maastricht; F. Vergoossen Echt; E. Vos Schimmert; P. van der Wijst Uden; R. Wismans Sittard.

aan de PABO zijn geslaagd: J. Caenen, Landgraaf; E. Douven, Brunssum; M. Evertz, Landgraaf; J. Eyck, Kerkrade; R. Frijns, Simpelveld; G. Gielen, Brunssum; F. Gommans, Brunssum; N. Heuvelmans, Landgraaf; P. de Hoon, Eygelshoven; S. Huls, Bocholtz; J. Logister, Hoensbroek; J. Lortije, Heerlen; V. Palmen; Heerlen; P. Romkens, Landgraaf; J. Rongen-Vlas, Heerlen; K. Schroijen, Brunssum; M. Slangen Voerendaal; C. Steijns, Voerendaal; C. Thomas, Kerkrade; H. Smeets-Wiggemans, Kerkrade; A. Wiggers, Brunssum

MTS Heerlen

geslaagd aan de afdeling Bouwkunde: W. Becholtz Kerkrade; D. de Beijer Nuth; M. Bemelmans Voerendaal; J. Bindels Simpelveld; R. Bitter Landgraaf; P. Bons Stein; J. Bouwens Beek; C. Collard Brunssum; P. Crijns Brunssum; M. Dautzenberg Voerendaal; P. Delnoy Vaals; L. DI Bella Kerkrade; T. Didden Margrate; R. Drissem Geleen; R. Heidenrath Heerlen; R. van den Hoff Brunssum; R. Janssen Landgraaf; N. Jonker Brunssum; M. Kleijnen Kerkrade; H. Kremer Vaals; R. Kuster Heerlen; E. Lemmen Nuth; M. van der Meer Heerlen; M. Monseweije Heerlen; S. Nanninga Heerlen; R. Pelzer Vaals; G. Peters Brunssum; J. Plum Kerkrade; P. Rouschen Kerkrade; M. Smits Simpelveld; R. Smits Heerlen; T. Starmans Eijs; F. te Kaath Heerlen; V. van der Ven Heerlen; A. Weijermans Heerlen;R Wijnkers Valkenburg a/d Geul.
afd. Weg- en Waterbouwkunde: R. van Bergen; M. Bijlmakers Brunssum; R. Bisschops Landgraaf; R. Eussen Schinveld; N. Ginting Brunssum; J. Haufman Heerlen; M. Heuts Cadier en Keer; R. Knols Hulsberg; H. Kuijpers Bingelrade; R. van Laar Voerendaal W. Lameriks Valkenburg a/d Geul; E. Moermans Geleen; R. Seferina Heerlen; P. Vijgen Kerkrade.
afd. Electrotechniek: R. Bellefroid Heerlen; R. Bergrath Sittard; R. Bloemers Voerendaal; R. Bouwens Heerlen; R. Brouwers Amstenrade; P. Bruls Nuth; M. Curfs Heerlen; R. van Elburg Landgraaf; M. Franssen Voerendaal; G. Goritzen Landgraaf; C Gurian Kerkrade; A. Haagmans Simpelveld; A. Herveille Nuth; I. Hillebrand Kerkrade; M. Hochstenbach Landgraaf; M. Jacobs Brunssum; E. Janssen Heerlen; G. Janssen Nuth; F. Jeuring Heerlen; N. Kavsek Valkenburg a/d Geul; B. Kockelkoren Simpelveld; H. van Kooten Kerkrade; J. Kooyman Kerkrade; R. van Lieshout Heerlen; S. Nuijtemans Heerlen; E. Pinar Nuth; J. Pobezin Heerlen; R. Portz Nuth; R. Raczynski Schin op Geul; R. Ruijters Heerlen; R. Sanna Landgraaf; M. Schepers Brunssum; M. van Schoubroeck Heerlen; R. Sijstermans Voerendaal; M. Slijpen Heerlen; J. Smeets Brunssum; A. Sormani Heerlen; R. Toussaint Valkenburg a/d Geul; M. Wierts Schinnen; R. Heutz Hoensbroek.
Afdeling Elektronica: R. Aartsen Heerlen; A. Ariesen Schinveld; R. Bekema Bocholtz; R. Beljaars Heerlen; N. van de Berg Kerkrade; E. Bessems Wittem; S. Boltze Kerkrade; R. Derikx Kerkrade; P. Duinkerken Heerlen; M. Franssen Nuth; E. Gubbels Landgraaf; L. Hahn Landgraaf; A. Handels Landgraaf; M. Heijnen Landgraaf; R. Hengelbrock Vaals; R. Hodenius Landgraaf; M. Jennekens Valkenburg a/d Geul; R. Knobbe Simpelveld; R. Langen Kerkrade; P. de Leeuw Landgraaf; G. Lodder Gulpen; R. van Loon Heerlen; J. Marissen Brunssum; D. Martens Nuth; W. Meijs Kerkrade; P. Mertens Landgraaf; S. van Motman Heerlen; E. van Oppen Voerendaal; E. Ortmans Eijsden; K. Pani Brunssum; L. Peters Brunssum; R. Ploum Kerkrade; J. Quaedflieg Kerkrade; R. Sahl Heerlen; R. Sauren Kerkrade; R. Schiffers Vaals; C. Schins Heerlen; L. Schroen Kerkrade; W. Sinnige Landgraaf; I. Stomp Heerlen; R. de Vreeze Heerlen.
Afdeling Procestechniek: E. van den Acker Heerlen; M. Berkers Brunssum; R. Blom Gulpen; E. Bonten Heerlen; D. van den Bosch Nuth; C. Bulle Heerlen; L. Dierx Heerlen; E. Dunk Heerlen; J. Esser Kerkrade; C. Greten Brunssum; R. de Haan Kerkrade; N. van Huet Kerkrade; M. Kengen Nuth; J. Lony Landgraaf; M. Lucassen Nuth; R. Moling Kerkrade; J. Moonen Brunssum met lof; W. Moonen Valkenburg a/d Geul; R. Navis Brunssum; A. Nijenhuis Brunssum; E. Otten Nuth; S. Pasmans Heerlen; T. Perin Landgraaf; P. Ploum Brunssum; P. Posthuma Heerlen; M. Potter Landgraaf; M. Romkens Landgraaf; I. Schafer Hoensbroek; J. Schoffelen Heerlen; A. Senden Voerendaal; M. Sijstermanns Heerlen; G. Starmans Maastricht; P. Theuerzeit Schinveld; A. Veldman Voerendaal; M. Wenders Eijs.
Afdeling Werktuigbouwkunde: M. Arnouts Heerlen; P. Backbier Nuth; J. Benders Heerlen; R. Bessems Wittem; P. Beuten Heerlen; M. de Bijl Kerkrade; E. Bollen Maastricht; M. Bosch Heerlen; F. Boymans Landgraaf; R. Brasse Nuth; R. Curfs Valkenburg a/d Geul; R. Faesen Brunssum; J. Goblet Gulpen; L. Hoekstra Brunssum; J. Huben Brunssum; J. Janssen Beek; Y. Kamps Beek; A. Kerckhoffs Meerssen; B. de Krey Kerkrade; D. Lahaije Kerkrade; R. Lanslots Brunssum; M. Laval Landgraaf; G. Leunissen Voerendaal; L. Logister; H. Loo Landgraaf; M. Loozen Valkenburg a/d Geul; M. Meertens Voerendaal; V. Meijers Kerkrade; M. Mullenders Vaals; F. Pelzer Kerkrade; P. Philips Onderbanken; M. Reubzaet Brunssum; R. Scheffers Kerkrade; M. van Son Heerlen; A. Soons Valkenburg a/d Geul; S. Stam Geleen; M. Stavinga Kerkrade; R. Stins Heerlen; H. Thelen Kerkrade; P. van der Veeke Heerlen; M. Weertman Heerlen; M. Wetzelaer Simpelveld; M. Wolters Landgraaf.

Afdeling Motorvoertuigentechniek: G. Ackermans Gulpen; D. Agüeria Kerkrade; R. Horbag Vaals; W. Kampkes Oirsbeek; R. Lammers Brunssum; J. Langeslag Heerlen; P. Meessen Nuth; P. Meijering Reuver; R. Reubsaet Geleen; F. Snellings Stein; R. Ubags Voerendaal.
Afdeling Bouwkunde: W. Coervers Kerkrade; R. Didden Bocholtz; R. van Empel Wittem; M. Giesen Heerlen; T. Hauben Heerlen; E. Hes Voerendaal; A. van Leendert Nuth; N. Prange Vaals; R. Rijkx Nuth; A. van Sprakelaar Nuth.
Afdeling Civiele Techniek: M. Bollen Meerssen; P. Bouwens Beek; F. Keulaarts Landgraaf; P. Lony Landgraaf; M. van Loon Heerlen; R. Mennens Kerkrade; M. Moonen Landgraaf; S. Narinx Maastricht; R. Potma Schinnen; M. Starke Beek.
Afdeling Procestechniek: J. Bergers Maastricht; M. Brasse Nuth; E. Dortants Schinnen; M. Douven Onderbanken; R. Eggen Schinveld; M. Frohling Vaals; J. Gorissen Sittard met lof; P. Kroon Bunde; A. Latasster Simpelveld; A. Lemmens Voerendaal; F. Lennartz Gulpen; D. van Mulken Beek; A. Mullenders Vaals; R. Palmen Sittard; R. Peulen Heerlen; R. de Ree Landgraaf; H. Sangers Wittem; R. Thomas Landgraaf; R. Veenendaal Kerkrade; R. Voncken Voerendaal; M. Vreuls Kerkrade; B. Wassing Brunssum; P. van Wersch Voerendaal; R. Winthagen Voerendaal.

Afdeling Elektrotechniek: M. Arets Onderbanken; M. van Bentum Heerlen; R. Geurts Heerlen; R. Hollands Wittem; A. Jongen Vaals; R. Kubben Nuth; F. Pakbier Nuth; R. Reinders Heerlen; M. Weber Voerendaal.
Afdeling Elektronica: E. Arnoldussen Kerkrade; N. Dehing Brunssum; R. Frankort Simpelveld; R.Hochstenbach Heerlen; S. Klinckenberg Kerkrade; R. Kremer Wittem; J. Levels Schinnen; T. Merx Landgraaf; R. Meurders Heerlen; F. Nijsten Schinnen; W. van Oorschot Valkenburg a/d Geul; R. Peulen Kerkrade; R. Pickee Heerlen; M. Reinders Landgraaf; P. Rison Geleen; D. Scheepers Landgraaf; E. Schloesser Heerlen; G. Thiesbrummel Kerkrade; M. Verhaeg Heerlen; M. Vorage Heerlen.

Afdeling Werktuigbouwkunde: C. Adams Voerendaal; T. Aretz Heerlen; M. van den Berg Heerlen; M. van den Berk Heerlen; F. Bogers Gulpen; M. Bos Landgraaf; P. Boumans Gulpen; M. Bouwens Schinnen; R. Brouwers Wittem; M. Broux Gulpen; P. de Bruyn Heerlen; E. Cerfontein Beek; E. Crals Geleen; M. Creusen Gulpen; E. Deterville Maastricht; R. Douven Onderbanken; N. Driessen Nuth; P. Eggen Landgraaf; J. Fanchamps Kerkrade; F. Feenstra Heerlen; H. Finke Landgraaf; R. Frigge Kerkrade; E. Gelders Gulpen; P. Goritzer Heerlen; R. Haagen Simpelveld; M. Heijnens Meerssen; E. Henskens Simpelveld; M. Huppertz; M. Jacobs Onderbanken; R. Janssen Beek; E. Jonker Slenaken; H. Kingma Wittem; P. Klemke Simpelveld; R. Kroonen Nuth; M. Kuiper Geleen; L. Lenaerts Simpelveld; P. Leunissen Schinnen; R. Limpens Nuth; J. Meessen Gulpen; M. Mommertz Heerlen; R. Moonen Landgraaf; I. Notermans Gulpen; L. Odekerken Landgraaf; A. Pellerei Heerlen; R. Pluis Stein; G. Rademakers Simpelveld; R. Reinders Wittem; M. Schneiders Voerendaal; I. Sevarts Eys; J. Stadhouders Kerkrade; R. Theunissen Brunssum; M. Toussaint Kerkrade; C. Verjans Landgraaf; G. Ververgaert Heerlen; M. Verwijlen Maasbracht; R. Weening Brunssum; D. Wintjens Nuth; R. Zillen Schinveld.

Afdeling Motorvoertuigentechniek: M. Bodelier Bocholtz; P. Bremmers Roermond; S. de Bruyn Heerlen; P. van Can Simpelveld; C. Corbidge Valkenburg a/d Geul; P. Cremers Schinnen; M. Creusen Vaals; R. de Vos Onderbanken; M. Debets Valkenburg a/d Geul; J. Dekkers Meerssen; H. Diederen Nuth; M. Faassen Brunssum; M. van Frankoort Heerlen; A. Geysen Beek; A. Goudemont Brunssum; L. Hoven Stein; R. Keijdener Maastricht; H. Meijers Sint Odiliënberg; F. Sleutels Melick; F. Vroomen Urmond.

Certificaat Meet- en Regeltechniek 1e leerjaar: R. Bartels Geleen; P. Besseling Beek; S. Farigu Sittard; K. Honings Schin op Geul; R. Kutscher Landgraaf; E. Lucassen Beek; P. Nelissen Maastricht; M. Penders Dieteren; J. Scheijvens Sittard; E. Toussaint Heerlen; R. Vek Kerkrade.
Gediplomeerden vervolgkursus vaktekenen met autocad: J. Akkermans Neerbeek; J. Blom Valkenburg a/d Geul; P. van Can Meerssen; F. Counotte Vaals; H. Creusen Bunde; P. Degens Landgraaf; F. Dortants Oirsbeek; P. Eisermann Heerlen; R. Funken Heerlen; F. Galli Hoensbroek; J. Gorissen Landgraaf; J. Gorissen Kerkrade; G. Gremme Voerendaal; J. Hagevoort Landgraaf; J. Heesakkers Heerlen; H. van Heumen Landgraaf; R. van der Kruk Bunde; J. Lambie St. Geertruid; N. Lokhoff Kerkrade; R. Mak Maastricht; R. Marx Valkenburg a/d Geul; H. Meijer Maastricht; H. Oligaarts Geulle; R. Palmen Kerkrade; J. Portier Elsloo; R. Scheffers Lemiers; C. Schrijver Heerlen; R. Simons Heerlen; G. Slenders Voerendaal; N. Soumete Maastricht; H. Vaessen Kerkrade; H. van de Ven St. Joost.
Vervolgkursus Meet- en Regeltechniek: P. Blomsma Heerlen; P. op den Camp Berg en Terblijt; M. Derhaag Stein; F. van Dun Heerlen; P. Eijssen Ulestraten; J. Habets Heerlen; C. Hendriks Sittard; L. Hendrix Geleen; A. Houben Meerssen; R. Huijten Voerendaal; H. Huntjens Wijlre; R. Palm Sittard; R. Plum Voerendaal; E. van Puyvelde Stein; A. Rijs Geleen; T. Rondags Maastricht; J. Rooyen Roosteren; R. Schins Noorbeek; M. Schumacher Elsloo; M. Stoop Papenhoven; W. Tummers Sittard; J. Vink Geleen; M. Walthie Beek; L. Wassen Kerkrade; E. Werlemann Vaals; J. Weusten Noorbeek; J. van der Wijck Kerkrade; H. Zeijen Nuth.

Vervolgcursus milieutechniek: A. Aarts Konings Wittem; J. Blom Berg en Terblijt; W. Boonen Heythuysen; P. van Brandenburg Maastricht; C. Bruinen Maastricht; J. Bruls Schimmert; B. Brzeznicki Geleen; M. Driessen Brunssum, R. van Eerden Geleen; H. Engelen Sevenum; L. Geerlings Sittard; J. Glastra Elsloo; A. Grooten Bocholtz; P. Göttgens Sittard; M. ten Haaft Heerlen; M. Hallen Roermond; L. van der Hijden Maastricht; J. Janssen Noorbeek; M. Janssen Sweijkhuizen W. Janssen Beegden; J. Laheij Hulsberg; J. Lataster Vaesrade; H. Linders Roggel; H. Lopez Brunssum; H. van der Meer Landgraaf; J. Meertens Slenaken; W. Meijers Kerkrade; A. Moonen Voerendaal; H. Muller Kerkrade; J. van der Pas Beek; M. Peereboomsmeessen Grevenbicht; P. Peeters Maasbree; M. Pijpers Sittard; T. Potters Roermond; F. Sieben Sittard; M. Slangen Maastricht; J. Souren Maastricht; G. Stevens Eijsden; P. Tielen Maasbree; S. Verschuren Beek; H. Vola Grevenbicht; M. Wassermann Vaals; G. Wijnands Maastricht; M. Willems Geleen; H. Wittenhorst Hoensbroek.
Vervolgcursus Elektrotechniek voor Werktuigbouwkundigen: E. Caubo Schin op Geul; F. Cluistra Landgraaf; P. Eussen Ransdaal; W. Habets Munstergeleen; W. Heykhaus Brunssum; M. Hilger Landgraaf; A. Marx Valkenburg a.d Geul; J. Notermans Epen; H. Schut Maastricht.

Hogeschool Sittard

Geslaagden Sociaal Agogisch Onderwijs - Personeelwerk: voltijdopleiding: D. Derikx Bunde, R. Kapel Swalmen, J. Kemmerling Kerkrade, M. Klinkers Maaseik (B), T. Korsten Roggel, S. Kutlu Maastricht, P. Lemeer Geleen, H. van Lierop Brunssum, H. Maessen Sittard, J. Mestrom Montfort, N. van der Mullen Kerkrade, H. van Nuil Grevenbicht, A. Renne Weert, M. de Rooij Schinveld, M. Schreurs Hoensbroek, N. Sormani Maastricht, J. Spaan Sittard, A. Stamp Sittard, A. Virnich Heerlen, G. Willemsen Heerlen.
Deeltijdopleiding: P. Debets Sweikhuizen, F. Gunther Haelen, H. van Herten Herkenbosch, J. Janssen Elsloo, C. de Klerk Stein, A. Sour Geleen, S. Szymkowiak Maastricht, G. Thomas Kerkrade, H. Weckseler Kerkrade.
Maatschappelijk werk: voltijd: M. Handels Kerkrade, L. Jongen Vaals, J. Nijdam Echt, P. Pecher Grevenbicht, C. Schroen Sittard.
Deeltijd: R. Bastings Sittard, R. Berkers Hoensbroek, J. Dautzenberg Landgraaf, R. Heijse Kerkrade, M. Hendrikx Stramproy, L. Janssen Roosteren, L. de Koning Roermond, T. Schreurs Limbricht, L. van Wijk Maastricht.
Inrichtingswerk: deeltijdopleiding: T. Dierichs Herkenbosch, H. Dragstra Brunssum, H. Kaak Grave, J. Klinkhamer Heerlen, J. Peters Tegelen, J. Timmermans Meerssen, M. van Weert Urmond.
Kultureel Werk: voltijdopleiding: N. van den Berg Heerlen.
Creatief Agogisch Onderwijs - Kreatief Educatief Werk: voltijd: C. Baladron Panningen, G. Bouwens Maastricht, L. Brouwer Sittard, B. Cox Sittard, S. Franssen Geleen, M. Heming Sittard, C. Heuts Landgraaf, C. de Koning Sittard, M. Lahaije Moorveld-Meerssen, B. Martens Sittard, I. Oudenhoven Roermond, R. Piron Sittard, J. Schreurs Roermond, G. van Vroenhoven Sittard.
KEW-concurrency groep: voltijd: S. Bronneberg Schinnen, J. Oostwegel Nuenen.
Kreatieve Therapie Drama: voltijd: I. Houben Sweikhuizen, E. Hubers Breda.
Kreatieve Therapie Dans en Beweging: M. Cox Swalmen, C. Custers Arnhem, F. Frins Maastricht, C. Krieger Roermond, A. Krol Sittard, I. van Overbeeke Maastricht.
Kreatieve Therapie Beeldend Vormen: I. Kok Sittard, I. Luijnenburg Sittard, M. Purify Sittard, N. Stein Sittard, W. Verstappen Maastricht.
Kreatieve Therapie Muziek: voltijd: F. Goossens Deurne, M. Holst Sittard, M. van Klaveren Heerlen, M. de Lange Merkelbeek, H. ten Velden Roermond.
Gezondheidszorg Onderwijs - Maatsch. Gezondh. Zorg - richting AGZ: I. van der Beek Roermond, Y. Brandt Schinnen, C. Brounen Landgraaf, M. Geraerds Hoensbroek, C. Kessels Ospel, J. Meex Nuth, C. Rovers Hoensbroek, G. Schuttenbelt Maastricht.

Managementopleiding Gezondheidszorg: I. Aussems Moorveld, A. Beelen Kelpen, J. Beenen Sittard, C. van de Berg Lanaken (B), M. Beuken Maastricht, F. Bogie Buchtebn, P. Bom Heel, Sven van der Brug Valkenswaard, R. Clits Landgraaf, T. Cybulski Landgraaf, J. van Dael Stramproy, M. van der Donk Landgraaf, M. van Doorn Weert, R. Garritzen Brunssum, H. Halters Sittard, H. Heijnen Roermond, M. Heijnen Obbicht, G. Heuberger Maastricht, H. Hoen Hoensbroek, J. Houben Limbricht, H. Janssen Haelen, H. Janssen Simpelveld, P. Janssen Schinveld, I. Klaassen Landgraaf, P. Kuijper Nederweert, I. ter Laak Maastricht, A. van der Laan Krimpen aan de Lek, M. Lamberigts Moelingen (B), A. Leblanc Heerlen, T. Maessen Heel, D. Nicolaes St. Geertruid, B. van de Paal Maarheeze, P. Pelzer Landgraaf, H. Pin Heerlen, M. Plompen Meerssen, E. Pluymaeckers Geleen, W. Pustjens Sittard, A. Schijns Lemiers, J. Seegers Herkenbosch, B. Smeets Roermond, R. Stassen Maastricht, S. Swennen Susteren, R. Tollenaar Roermond, J. Verbugt Maastricht, M. Vermorken Sittard, P. Verwijlen Heerlen, J. Vis Dommelen, P. Westhovens Stein.
Hogere Beroepsopl. tot Verpleegk.: M. Albers Landgraaf, E. Alleleijn Slenaken, L. Balfoort Brunssum, J. Beltjens Geleen, J. Bonnee Roermond, C. Clement Merkelbeek, A. Corvers Geleen, Y. Deckers Sittard, T. Dekker Hoensbroek, P. Dieters Schaesberg, R. Dreijer Brunssum, P. Driessen Hulsberg, A. Ebus Venlo, L. van Eijk Maastricht, K. Ensink op Kemna Cadier en Keer, I. Fuchs Nijmegen, T. Goertz Sittard, B. Grannetia Geleen, K. Groot Sittard, M. Hanssen Kerkrade, A. Hendriks Maastricht, K. Hettinga Geleen, E. Hobus Heythuysen, N. Hustinx Maastricht, A. Kerckhoffs Maastricht, L. Kleintjens Nuth, P. Krebbekx Panningen, L. van der Leek Brunssum, R. Lemmens Reymerstok, J. Lendfers Sittard, C. Linssen Sittard, S. Melfor Sittard, S. Merx Kerkrade, C. Moors Neer, H. Nissen Melick, G. Ottenheim Schinveld, I. Peeters Venlo, J. Plugge Landgraaf, E. Poot Hoensbroek, I. Pörgye Hoensbroek, M. Prevaes Eijsden, J. Ramaekers Kerkrade, V. Reinders Geleen, M. Reneman Maastricht, A. van Rooij Bunde, V. Rouschop Eijsden, P. Salvino Sittard, C. Schroijen Heythuysen, M. Schwoll Vaals, Y. Stamps Kerkrade, R. Steinschuld Eys-Wittem, M. Stevens Limbricht, H. Stoffels Merkelbeek, W. Teeuwen Venlo, R. Terwint Brunssum, A. Tissingh Schinveld, E. Venner Baexem, Y. Vermeeren Cadier en Keer, A. Vleugels Einighausen, J. Voncken Geulle, A. Vonken Ransdaal, J. Vrencken Genhout, J. Vrijman Beek, P. Wanders Heerlen, C. Wijnhoven Sittard, M. Willems Kessel, E. Wishaupt Geleen, M. Wishaupt Maastricht.
Vrijstellingen HBO-V-Variant I: J. Creemers Heerlen, N. Hermans St. Odiliënberg, P. Lens Maastricht, M. Loijen Heythuysen, E. Peeters Maastricht.
Vrijstellingen HBO-V-Variant II: H. Charlier Heerlen, Y. Dumoulin Horn, M. Dupont Maastricht, R. Hoezen Baarlo, R. Hoonings Margraten, A. Hupperetz Geleen, B. Janssen Maastricht, E. Knapen Sittard, J. Krewinkel Landgraaf, K. Linsen Wessem, N. Mengelers Geleen, B. van Pelt Heerlen, Y. Raedts Helmond, H. Stege Weert, M. Thijssen Maastricht, H. Verbong Eygelshoven.
Vrijstellingen HBO-V-Variant III: S. Arkesteijn Maastricht, A. Bongers Maastricht, H. Velraths Kerkrade.
Vrijstellingen HBO-V-Variant IV: E. Maassen Geulle, A. van Schoubroeck Venlo-Blerick.

KMBO Heythuysen

Aan de KMBO te Heythuysen zijn geslaagd: **Installatietechniek:**(volledig diploma)L. Heijmans Weert; E. Hogenboom Maastricht; K. Manders Panningen; R. Stal Roermond; P. Wijns Maastricht.

KMBO Roermond

Aan de KMBO ROERMOND zijn geslaagd: **Brood-/banketbakken** (volledig diploma): R. Mevissen Haelen, P. Pronk Kessel, R. Rossell Maastricht, P. Smeets Maastricht, M. Vankan Schimmert, E. Verboeket Herten; (onvolledig diploma) J. Peeters Baarlo.
Bedrijfsadministratief medewerkende- (volledig diploma): M. Bremmers Melick, G. Dijcks Koningsbosch, R. Dorenberg Roermond, M. Flupsen Roggel, S. Gielen Meijel, S. Gijzen Reuver, H. Hendrix Haelen, P. van Herten Roermond, C. Mols Herten, J. Muizers Posterholt, E. Peters Linne, D. Rosbak Eindhoven, K. Seevens Weert, D. Verbunt Herkenbosch, W. Vullers Roggel; (onvolledig diploma): P. Bos Roggel, M. Derks Weert, L. Kalaykhan Roermond, R. Mevissen Herten.
Bouwtechniek (volledig diploma): R. Geerlings Baexem, R. Janssen Swalmen, R. Janssen Grashoek, B. Roost Meijel, W. Scheenen Meijel, G. Verstegen Roermond; (onvolledig diploma): M. Caris Baexem, R. Hendrix Heythuysen, R. Mintjes Heythuysen, A. Sambo Roermond.
Detailhandelvolledig diploma:R. Hannink Roermond, A. Hautvast Maasbracht, M. van Lier Reuver, S. Rietra Roermond, D. Wolters Echt. Onvolledig diploma: J. Albertz Heel, S. Bidlot Roermond, T. Braun Roermond, M. Elsinga Reuver, M. van Gorkum Roermond, R. van der Meijden Melick, S. Peeters Beesel, A. Strijbas Meijel, S. de Vries Roermond.
Bedrijfsadminisratief medewerkende: volledig diploma: L. Bongers Weert, R.Bonne St. Odiliënberg, L. Hira Roermond, B. Hodzelmans Herten, N. Janssen Herkenbosch, F. Kraamer Weert, M. Lucas Roermond, H. Maessen Montfort, C. Pansters Swalmen, R. Simons Roggel, R. Weeres Herkenbosch. Onvolledig diploma:M. Wilson Roermond.
Sekretariaats Medewerkende:volledig diploma:C. Alberts Obicht, A. Clijsters Neer, S. Drummen Geleen, S. Hennekens, Munstergeleen, M. Houben Sittard, M. Huijskens Ittervoort, S. van Kessel Geleen, P. Klarenbeek Stein, S. Linssen Herten, T. Lutjens Echt, S. Maassen Munstergeleen, K. de Maat Heythuysen, E. Matheij Buggenum, M. Pipping Roermond, A. Vreuls Einighausen.
Elektrotechniek: Volledig diploma: M. Arramdani Roermond, R. Baetsen Herten, M. van Bree Posterholt, J. den Brok Herkenbosch, R. Evers Herten, A. Graef Horn, R. Gubbels Baexem, P. Hendrikx Egchel, P. Hermken Baarlo, E. Remers Roermond, M. Vogelaar Swalmen. Onvolledig diploma: E. Leels Horn, M. van de Schoor Leveroij, M. Wolters Roermond.
Horeca koken:volledig diploma: P. van den Berg Reuver, G. Bernardi Hoensbroek, M. Bongers Roermond, R. van den Broek Puth, A. van Delft St. odiliënberg, S. Frenken Nederweert, C. Herber Heel, M. van Ingen Roermond, P. Janssen Grashoek, L. van der Leeuwen Thorn, F. Lemmens Geleen, P. Meulen Beegden, . Scheepers Opsel, P. Stunnenberg Venray, G. Thissen Susteren, E. Vervoort Wessem, R. Wijnands Echt.
Horeca Medewerk(st)er:volledig diploma: M. van de Bos Roermond, M. Claermonts Haelen, R. Coenen Tegelen, E. Hendriks Steijl, M. Jacobs Helden, A. van Laack Maasbracht, J. Peeters Baarlo, J. Wijnen St. Joost. Onvolledig diploma: J. Hendriks Stramproy.
Horeca serveren:volledig diploma: C. de Graff Herkenbosch, M. Heeskens Baexem, D. Rugebregt Baexem, E. van der Sluijs Venray, O. Taling Weert. Onvolledig diploma: P. Bosk Roermond, I. Hendrix Venlo.
Metaaltechniek:onvolledig diploma: M. Truijens Geleen.
Metaaltechniek Konstruktie/ bank-en plaatwerk:volledig diplom:R. Brummans Roermond, R. Cleuskens Elsloo, N. Geurts Stevensweert, R. Habets, Maastricht, B. Korsten Heibloem, S. Levels Baexem, R. van Rossum Horn, L. Schenk Geleen, W. Smeets Weert. Onvolledig diploma: W. Smeets Weert.
Metaaltechniek Bankwerken en montage:- Volledig diploma: M. Ait Haki Roermond, techniek Bankwerken en montage:Volledig diploma: M. Ait Haki Roermond, P. de Bock Roermond, R. Daems Ospel, S. Eiere Maasbract, M. Hanzaz,Weert, M. Hendrikx Swalmen, P. Irsch Geleen, J.M. Jaspers Maastricht, J. de Joode Gronsveld, M. Koopmans Weert, M. Minten Geulle, P. Purnot Cadier en Keer, L. Stassen Maastricht, R. van der Steen Nederweert. Onvolledig diploma: F. Devoi Stein, D. Doensen Weert, P. van Goor Opsel, L. Laheu Thorn.
Metaaltechniek - Verspanen: Volledig diploma:D. Blom Elsloo, D. Caris Stevensweert, J. Cox Beesel, I. Eevers St Odiliënberg, R. Hendrieks Roermond, M. Koopmans Weert, P. Martijn Maastricht, M. Pex Herkenbosch, M. Sniekers Heel, R. van der Steen Nederweert, M. Vonck Horn. Onvolledig diploma: S. Gubbels Posterholt.
Motorvoeertuigtechniek: Volledig diploma:F. van Bers Roermond, M. Knops Tegelen, S. Kurvers Koningslust, H. Raaijmakers Roermond, I. Salden Urmond, Y. Scheijen Roermond, B.Schroeder Echt, J. Verburg Maasbracht, R. Vinken Roermond, C. Wessels Steijl. Onvolledig diploma: M. Grootens Geleen, B. Hendriksen Belfeld.
Procestechniek: Volledig diploma:L. van Berkel Thorn, F. Broen Echt, P. Brouwers Roosteren, R. Hendriks Kessel, M. Jacobs Nederweert, R. Nevels Thorn, S.Nijssen Roermond, R. Pepels Stein, J. wieling Stein, R. Wilms Baarlo. Onvolledig diploma: K. Klijnsma Stein.

Academie voor Schone Kunsten Venlo

Geslaagd voor de opleiding Hogere Secundaire Graad Kunstglazenieren: Coen Mesterom Vlodrop.

Aan het Middelbaar Beroeps Opleiding College in Venlo slaagde voor Electrotechniek: Paul Beunen Herten.

Erasmus Universiteit

Aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam is de W.M.G. Meurders uit Munstergeleen geslaagd voor zijn doctoraal examen Nederlands recht. Meurders is als juridisch beleidsmedewerker werkzaam bij de afdeling grondzaken van de gemeente Susteren.

Technische Universiteit Eindhoven

Aan de Technische Universiteit Eindhoven zijn bij de faculteit Technische Natuurkunde geslaagd voor het doctoraal examen D. van Bragt uit Roermond, R. Eggels uit Neer en G. Janssen uit Roermond.

Stichting Dienstverlening Techniek Heerlen

Bij de Stichting Dienstverlening Techniek Heerlen slaagden voor de kaderopleiding de volgende cursisten: P. Aasted-Madsen St. Odiliënberg, P. Bormans Stein, P. Cleven Pey-Echt, P. Conraads Landgraaf, T. Cornelussen Stein, E. Custers St.-Geertruid, H. Decker Elsloo, J. Engelbert Valkenburg a.d. Geul, W. Habets Neerbeek, B. Hagevoort Maastricht, E. Henderiks Geleen, J. Jansen Bunde, L. van Kan Hulsberg, A. Kielen Geleen, F. Leenen Melick, J. Loijens Hulsberg, J. Meyers Landgraaf, A. Minartz Landgraaf, H. Mobers Geleen, H. Peters Heerlen, W. Peulen Koningsbosch, A. Roozen Brunssum, A. Royen Heerlen, F. Scheffers Urmond, F. Smeets Munstergeleen, A. Stefens Nieuwstadt, J. Steyns Bocholtz, R. Stoffers Geleen, A. Versantvoort Born, R. Wennekes Elsloo, H. Willers Schinveld en G. Zweiphenning Landgraaf; voor de cursus kwaliteitskunde H. Claessen Sittard, F. Kessels Sittard, J. Kubben Stein, J. Nieuwendijk Amstenrade, L. Peeters Opoeteren, D. Postma Hoensbroek, H. van Weenen Schimmert en F. Wolters Susteren.

Prof uit Ittervoort haalt voor hem gestarte Breukink in

Maassen in oranje

door wiel verheesen

RAALTE - Uitstel bleek geen afstel. De oranje leiderstrui, die hij maandag in de proloog van de Ronde van Nederland miste, is nu toch in het bezit van Frans Maassen. Enkele uren nadat zijn Friese ploegmakker Wiebren Veenstra de korte ochtendetappe van Haaksbergen naar Raalte in een massasprint had gewonnen, toonde de wielerprof uit Ittervoort zich superieur in de individuele tijdrit over 43 kilometer. Met liefst 20 seconden voorsprong op de verrassend sterke Tom Cordes beëindigde hij de strijd. Jelle Nijdam moest nog drie tellen meer prijsgeven en de Duitser Olaf Ludwig, die als leider aan de rit tegen het horloge was begonnen, bezette de vierde plaats op 24 seconden. „Voor mijn doen een uitstekende verrichting", aldus Ludwig. „Maar tegen specialisten als Maassen en Nijdam heb ik gewoon niets in te brengen.

Voor Frans Maassen was het resultaat op de Overijsselse wegen zijn zevende overwinning dit seizoen. „Na het succes in de Amstel Gold Race ook het mooiste", voegde hij er aan toe. „Het was tevens mijn vierde zege dit jaar in een tijdrit en als ik goed tel mijn dertiende op dit onderdeel sinds ik in 1987 prof werd. Met uitzondering van de Grote Prijs Eddy Merckx die ik vorig jaar won, was de koers in Raalte ook de langste tijdrit waaruit ik zegevierend tevoorschijn kwam. Mijn vooruitgang op dit terrein is volgens mij een gevolg van het feit, dat ik in tijdritten praktisch altijd tot het uiterste ben gegaan, ook als ik me niet goed voelde of als ik voor het klassement geen rol meer speelde".

De strijd in en rond Raalte veranderde overigens alleen de volgorde in de top van de algemene rangschikking. Het onderlinge verschil tussen de favorieten bleef gering, alhoewel Breukink en Fignon reeds op twee minuten zijn beland en Le Mond blijkbaar uitsluitend om te trainen naar ons land is gekomen. Desondanks volgen liefst zes man (Nijdam, Ludwig, Marie, Vanderaerden, Cordes en Schurer) leider Maassen met minder dan één minuut achterstand. De marge tussen de leider en zijn naaste twee belagers is zelfs minder dan 20 seconden. Met nog drie koersdagen voor de boeg kan nog van alles gebeuren.

„Het betekent, dat je geen fout mag maken. Anders ben je gezien", aldus de 26-jarige Frans Maassen. De Bucklers hebben het voordeel dat Nijdam en Vanderaerden dicht in zijn buurt staan. „Troeven genoeg derhalve, al hoop ik zelf zaterdag in Gulpen als eindwinnaar gehuldigd te worden. Niettemin staat één ding nu reeds vast. Eén oranjetrui is een postuum eerbetoon aan de Limburgse wielerconsul Gerrit Scholte, die een paar dagen geleden plotseling overleden is".

Hoewel Frans Maassen zijn zinnen gezet heeft op de hoofdprijs in de Ronde van Nederland ('De eerste waaraan ik sinds mijn profdebuut meedoe') speelt de strijd om de wereldbeker toch ook door zijn hoofd. In het kader van de dertien belangrijkste eendagskoersen staat zondag het Kampioenschap van Zürich op het programma. „Ik mik op een hoge klassering in de wereldbekerrangschikking", zegt hij. „Zolang ik echter aanspraken maak op winst in eigen land zal ik mij voor honderd procent blijven inzetten om de oranjetrui te behouden. Als ik slaag put ik daaruit wellicht zóveel motivatie, dat ik in Zürich ook nog eens voluit kan gaan. Als het in de eerstvolgende dagen met mij of onze ploeg misgaat, weet ik echter nog niet of ik tot aan de finish in Gulpen voluit blijf doorgaan. Alles hangt van de omstandigheden af".

Over het WK, dat op 25 augustus plaatsvindt in Stuttgart, zegt Frans Maassen: „Acht namen staan op papier. De andere vier worden nog ingevuld. Drie keer ben ik in een wereldkampioenschap gestart; telkens verdween ik vroegtijdig uit de koers. Dat mag niet meer gebeuren. Ik voel me gereed om in Stuttgart een rol van betekenis te kunnen spelen".

● Frans Maassen wacht geconcentreerd op het moment dat hij aan zijn tijdrit mag beginnen.



Veenstra troeft sprintelite af

Van onze verslaggever

RAALTE - Wiebren Veenstra gedijt goed in de Ronde van Nederland. De Harekiet, zoals de inwoners van het Friese dorp Harkema-Opeinde worden genoemd, brak in 1988 in deze etappekoers als sprinter door en tekende gisteren in Raalte voor zijn vierde hoofdprijs in het wielercircus(je) van Breukink sr. Hij was de man met de snelste benen toen het na een ochtendritje door Twenthe en Salland tot een massale aankomst kwam.

Veenstra bleef andere snelle rakkers, zoals Jean-Paul van Poppel (2de), Michel Cornelisse (3de), Jelle Nijdam (4de) en Olaf Ludwig (5de) gedecideerd voor. Nog geen etmaal tevoren had hij in de Duitse klassementsleider zijn meerdere moeten erkennen. „In Haaksbergen zette ik de sprint zelf in, terwijl ik hier (in Raalte - red.) gelanceerd kwam. Ik zat in het wiel van Van Poppel en Talen, die voor Van Poppel de sprint aantrok. Dat was ideaal. En daarnaast moet je ook een beetje geluk hebben".

Hoewel Veenstra, import-Brabander te Klein-Zundert, Van Poppel in een rechtstreeks duel versloeg, betekent dat niet dat het vaderlandse wielervolk nu een nieuwe sprintkoning heeft. De PDM-er mist na het Tour-echec nog de nodige scherpte, al zit de stijgende lijn er bij hem onmiskenbaar in.

Peter Winnen blijft sukkelen

Van onze verslaggever

RAALTE - Peter Winnen was gisteren als toeschouwer in de Ronde van Nederland present. De Buckler-renner uit Venray is nog steeds niet hersteld van zijn rugblessure, die hem enkele maanden geleden tijdens de Ronde van Spanje tot non-activiteit dwong. De bijna 34-jarige Winnen is zelfs somber gestemd over de kans op hervatting van zijn wielerbezigheden. „Allemaal een gevolg van de aanrijding door een auto van de NOS, vorig jaar vlak voor de proloog van de Tour de France. Sindsdien ben ik eigenlijk nooit meer de oude geworden", aldus de ex-kampioen van Nederland. „Volgende maand ga ik nog eens naar een specialist. Als hij me niet kan helpen, zal ik wel gedwongen zijn om de fiets aan de kant te zetten".

Eric Breukink somber over WK

RAALTE - Erik Breukink leed in Raalte een van zijn weinige harde nederlagen op zijn specialiteit. In de tijdrit over 43 kilometer werd hij ingelopen door de latere winnaar Frans Maassen, die hij uiteindelijk twee minuten en zes seconden moest toegeven. Zijn twijfels over de wereldtitelstrijd op weg in Stuttgart, op 25 augustus, zijn gegroeid.

De kopman van Jan Gisbers voelt nog altijd de gevolgen van de ziekte in de Tour de France. „Ik herstel nauwelijks van mijn inspanningen. In Burgos was ik de beste van het team, maar bungelde aan de staart van het peloton. Ik verwacht weinig van het wereldkampioenschap. Al kan dat natuurlijk binnen een week weer veranderen", aldus de teleurgestelde tijdrijder.

V en L verliest in slotfase

GELEEN - Hirschmann/V en L heeft het oefenduel tegen Algerije met 17-20 verloren. De gasten, die in de laatste fase van de voorbereiding op het Afrikaanse kampioenschap vertoeven, stelden de V en L-aanvallers met hun offensief ingestelde verdediging vaak voor onoplosbare problemen.

Toch kon de Geleense ploeg, waarin Wil Jacobs door een blessure ontbrak, qua score gelijke tred houden. Met name Claus Veerman en Paul Louwers toonden regelmatig hun schutterskwaliteiten.

Na een 9-8 voorsprong bij de pauze moest V en L tien minuten voor tijd drie doelpunten achterstand accepteren (15-18). Ondanks een offensiefje in de slotfase bleef deze marge tot het einde gehandhaafd: 17-20.

Ex-doelman Gerrit Stavast van VGZ/Sittardia zal het komende seizoen uitkomen voor Hirschmann/V en L.

Ingrid Haringa 'ruikt' eremetaal

STUTTGART - Met Ingrid Haringa valt niet te spotten. Dat hebben gerenommeerde sprintsters in Stuttgart ervaren. De voormalige sprintkampioene op de schaats verbaasde op de eerste twee dagen van de WK wielrennen als baansprintster. Zichzelf en de concurrentie, die ze alleen van naam en uit boekjes kende.

Want het was de eerste keer dat de Noordhollandse zich kon onderscheiden op internationaal niveau. Dik een maand geleden debuteerde ze pas als pistier in Alkmaar waar ze Nederlands kampioene werd. Woensdag drong ze door tot de halve finales. Met speels gemak. En de medailles glinsterden woensdag al in haar ogen. „Ik ruik ze", grapte ze. „Ik zou het doodzonde vinden indien ik geen plak zou pakken. Voor af was een achtste plaats het doel. De vierde heb ik nu al in mijn bezit, maar ik wil nu op het ereschavot terecht komen. Met brons ben ik tevreden."

In de kwartfinales was Haringa de snelste van het achttal vrouwen dat zich had gekwalificeerd. Ze bleef als enige onder de twaalf seconden en volgens bondscoach Eric Geserick kan ze nog vijftiende sneller.

Lehmann

Jens Lehmann is wereldkampioen achtervolging bij de amateurs geworden. In de finale versloeg de vroegere Oostduitser zijn tegenwoordige landgenoot Michael Glöckner uit Stuttgart met bijna zes seconden.

Beschadiging

Een gat van bijna 25 centimeter in de wielerbaan heeft gisteren het begin van het avondprogramma ruim vijftig minuten vertraagd. De piste in de Schleyer-Halle was 's middags tijdens de training beschadigd door de Sovjetrussische gangmaker Vlasov. De Oosteuropeaan week uit voor de Zwitser Peter Steiger die door een lekke band was gevallen. De Sovjetrus dook naar beneden en schoot vervolgens weer naar boven. Daarbij scheurde hij met de voetsteun en de roller achter zijn machine het gat in het ovaal.

Sprint

Carey Hall is Michael Hübner als wereldkampioen sprint bij de professionals opgevolgd. De Australiër versloeg woensdag in de finale over twee manches de Fransman Fabrice Colas.

Titelhouder Hübner werd in de kwartfinales de doorgang verhinderd door de breedgeschouderde Australiër. De Duitser was dusdanig teleurgesteld dat hij zich afmeldde voor de race om de vijfde plaats.

Hansa Rostock blijft verbazen

BONN - Hansa Rostock blijft in de Bundesliga verbazen. In de derde speelronde keerde de voormalige Oostduitse club terug aan kop van de ranglijst door een niets aan duidelijkheid te wensen overlatende zege op eigen veld tegen Borussia Dortmund: 5-1. De Hanzestadbewoners zijn nu als enigen nog zonder puntverlies.

Voor Rostock, dat in de eerste ronde van het toernooi om de Europacup voor landskampioenen tegen FC Barcelona heeft geloot, maakten Sedlacek en Spies elk twee doelpunten. Böger had in de 25ste minuut voor de openingstreffer gezorgd. Alleen Chapuisat kon voor Borussia wat terugdoen in de 66ste minuut, maar toen was het al 3-0.

Bayern München kon andermaal niet imponeren. Pas in de laatste minuut kwam de eerste overwinning van het nieuwe seizoen tot stand bij het onderaanstaande Fortuna Düsseldorf, dat als enige club nog puntloos is. Mazinho maakte het enige doelpunt van het matige duel.

FC Köln en landskampioen FC Kaiserslautern hielden elkaar in Keulen in evenwicht: 1-1. Het zag er lang naar uit, dat de bezoekers zouden winnen door een treffer van Hotic in de 56ste minuut. Vier minuten voor het einde maakte Banach de gelijkmaker. Voor FC Köln was het de derde achtereenvolgende onbeslist met 1-1.

In totaal 252.000 bezoekers kwamen dinsdag en woensdag naar de tien wedstrijden, waarin 23 keer werd gescoord. Wagenhaus (Dresden) en Eckstein (Nürnberg) liepen tegen de eerste rode kaarten van het seizoen aan.

Uitslagen: Schalke'04-FC Nürnberg 1-0, Fortuna Düsseldorf-Bayern München 0-1, Hansa Rostock-Borussia Dortmund 5-1, Werder Bremen-VfB Stuttgart 1-1, FC Köln-Fc Kaiserslautern 1-1, Stuttgarter Kickers-Bayer Leverkusen 0-1. Stand: Hansa Rostock 3-6 Hamburgter SV 3-5 Eintracht Frankfurt 3-4 Fc Kaiserslautern 3-4 MSV Duisburg 3-4 Bayer Leverkusen 3-4 Stuttgarter Kickers 3-3 Karlsruher SC 3-3 FC Köln 3-3 Bayern München 3-3 Wattenscheid'09 3-3 VfB Stuttgart 3-3 Borussia Dortmund 3-3 Schalke'04 3-3 VfL Bochum 3-2 Werder Bremen 3-2 Dynamo Dresden 3-2 FC Nürnberg 3-2 Bor. Mönchengladbach 3-1 Fortuna Düsseldorf 3-0.

Blessure Romario en rode kaarten ontsieren duel om supercup

PSV gevloerd

● Het moment waarop PSV de adem inhoudt. Ulrich van Gobbel maakt een sliding op de enkel van Romario.



ROTTERDAM - De eerste „echte" wedstrijd van het seizoen is voor Feyenoord in ieder geval goed geweest om het eerste gaatje op de begroting te stoppen. Het aantrekken bijvoorbeeld van de Roemeense spits Marian Damaschin. De winst van 1-0 op PSV in de strijd om de super-cup was goed voor een premie van 150.000 gulden plus een derde van de recette, tenminste 200.000 gulden.

Verder bracht de strijd tussen bekerwinnaar en landskampioen niets positiefs, zeker niet voor PSV dat de strijd moest beginnen zonder Popescu en Gerets (geschorst), Van Tiggelen, Scheepers, Vanenburg en Heintze (geblesseerd). Een overtreding van Van Gobbel, op de doorgebroken Romario, kostte PSV bovendien nog zijn onbetaalbare Braziliaan, die in de twaalfde minuut geblesseerd raakte en zes minuten later vervangen werd door Kalusha. Foto's toonden aan dat Romario niets gebroken had en dat de schade beperkt is tot een kneuzing in de rechter enkel.

Willem Kieft haalde ook het einde niet. Nadat hij vol op het achterhoofd was geraakt door een elleboog van De Wolf, ploeterde de nog niet fitte spits nog een poosje door, voor hij zich diep in de tweede helft liet vervangen. In de loop van de wedstrijd miste PSV dus acht spelers, die een plaats in het elftal hadden kunnen opeisen. Iets te veel om er een wedstrijd van te maken. PSV had die ambitie trouwens nauwelijks, Feyenoord wel, maar daar was het ontbreken van kwaliteit een onoverkomelijke handicap.

De strijd om de super-cup werd een super-flop, die wel twee rode kaarten (De Wolf na opzettelijk hands in een dreigende situatie, De Jong als som van twee volstrekt overbodige gele prenten) en vier gele opleverde, plus een vroege treffer van de nieuwe aankoop Damaschin die in de tiende minuut, na Feyenoords derde hoekschop, de bal achter Van Breukelen prikte, omdat de verdediging van PSV de Metgod-variant niet in het hoofd had.

Robson was een beetje bitter over die treffer. „Een doelpunt van niets, onze verdedigers mogen zo'n treffer nooit toestaan." Verder was de Brit vooral verdrietig. Omdat hij, voor wat hij een belangrijke wedstrijd noemde, zijn beste elftal niet kon gebruiken en omdat Romario geblesseerd raakte. „Dat is voor ons net zo erg als de nederlaag. Wij moeten afwachten hoe hij zich herstelt, pas donderdag op zijn vroegst zal er een indicatie zijn of hij in het weekeinde kan spelen."

oefenvoetbal

Rosenburg-Sparta	3-2
Polen-Frankrijk	1-5

● LA SEYNE SUR MER - De Hagenaar Mourad Louati is het Europese bokstitel in het zwaarweltergewicht kwijtgeraakt. Louati verloor door opgeven in de vierde ronde van de Fransman Jean-Claude Fontana.

Siep Dijkstra op proef bij Schotse Motherwell

Roda en Boerebach komen tot elkaar

Van onze sportredactie

KERKRADE - Niets meer staat een optreden van Michel Boerebach zaterdag in de eerste competitiewedstrijd van Roda JC in Venlo tegen VVV in de weg. Bob Maaskant, de zaakwaarnemer van de libero, heeft laten weten dat wat hem betreft Roda JC en Boerebach vandaag het nieuwe contract kunnen ondertekenen. Daarmee komt een definitief einde aan de periode dat de Kerkraadse club in onzekerheid leefde omtrent de samenstelling van de selectie voor het aanstaande seizoen.

Lange tijd leek het erop dat Roda JC en Boerebach het niet eens konden worden over een nieuwe verbintenis. De spelers moest in zijn ogen teveel inleveren, terwijl de club van haar kant niet aan de salariseisen van de speler kon voldoen. Na veelvuldig overleg hebben beide partijen elkaar nu dan toch kunnen vinden en kan trainer Adrie Koster met een gerust hart aan de competitie beginnen. Hij weet nu zeker dat de spelers die hij hoe dan ook bij de selectie wilde hebben ook inderdaad ter beschikking staan.

Een vraagteken staat alleen nog achter Mario Been. Koster had al helemaal niet meer op hem gerekend - Been had meerdere malen te kennen gegeven niet in te gaan op de nieuwe Roda-aanbieding - maar de middenvelder traint sinds twee weken weer mee met de selectie. Het is echter nog onzeker of Roda JC met hem een nieuwe verbintenis zal aangaan. Binnen twee weken hopen beide partijen de knoop door te hakken.

Siep Dijkstra, de transfervrije doelman van Roda JC die afgelopen seizoen op uitleenbasis bij AZ onder de lat stond, gaat twee maanden op proef naar Motherwell. De Schotse club, met onder meer de van Go Ahead Eagles overgekomen Nederlander Rob Maaskant in de gelederen, zit dringend verlegen om een goede tweede doelman. Motherwell is dit seizoen als Schotse bekerwinnaar actief in het Europacup II-toernooi. Daarin is het Poolse Katowice in de eerste ronde de tegenstander.



'Een jaartje België doet toch wel goed'

John van Loen staat op scherp

Van onze sportredactie

AMSTERDAM - Zelf heeft-ie nooit aan zijn kwaliteiten getwijfeld, zegt John van Loen. Na zijn vier doelpunten in het Amsterdam-toernooi hoeft de rest van Nederland dat ook niet meer. John van Loen is terug van weggeweest. De spits, die voorbestemd leek voor Feyenoord, werd door Ajax uit zijn Belgische lijden verlost.

Leo Beenhakker geniet duidelijk van de aandacht die zijn pupil na het succesvolle Amsterdam-toernooi van de media krijgt en schertst: „Vraag eens of ze ook bij je komen als je een keer niet scoort."

Het leven van een voetballer is veranderlijk. Van Loen blijft er nuchter onder. „Ik sta tegenwoordig in bijna elke krant op de voorpagina. Dat is allemaal hartstikke leuk, maar ik wacht wel even af hoe ze reageren als ik een wedstrijd niet scoor. Ik heb hier natuurlijk wel m'n visitekaartje afgegeven. Dat is toch iets waar ze blij mee kunnen zijn."

De spits is zelf ook uitermate tevreden met zijn nieuwe werkgever. Het jaar Anderlecht wil hij zo snel mogelijk vergeten, al heeft hij geen rancunes. „Anderlecht is voor mij een gesloten boek. Nu ben ik bezig bij Ajax en dat gaat voorlopig hartstikke goed."

De Ajax-fans zagen het aanvankelijk minder in hem zitten. Tijdens zijn eerste wedstrijdje voor de Amsterdammers in het Overijsssele Hattem werd hij bij het oplezen van de opstellingen als enige Ajacied uitgefloten. „Dat was in het begin," reageert Van Loen. „Het publiek heeft ook gelezen hoe het in België is gegaan en gaat dan fluiten. Het gekke is dat ik daar in Nederland nooit last van heb gehad. Het duurde trouwens niet zo lang. Naarmate de oefenwedstrijden vorderden dachten ze: die Van Loen kan toch wel wat betekenen voor Ajax".

„Als voetballer ben ik slimmer geworden. Je denkt sneller, je reageert sneller. Een jaartje België doet je toch wel goed. Neem de wedstrijd tegen Fluminense, ik was heel scherp en ik stond telkens op de goede plaats. Dat is voor een spits heel belangrijk."

Het jaar Anderlecht is dus niet helemaal voor niets geweest, al houdt Van Loen er sportief gezien nauwelijks goede herinneringen aan over. Toch is het door de Brusselse ploeg behaalde kampioenschap wel degelijk ook zijn kampioenschap „Ik heb er toch aan meegewerkt, heb een paar beslissende goals gemaakt. Ik scoorde de enige tegen Beerschot, de openingstreffer tegen Cercle en ik heb anderen laten scoren. Dan heb je toch je bijdrage geleverd."

„Het systeem dat Anderlecht speelde lag me niet zo, maar het is altijd makkelijk om anderen de schuld te geven. Het ligt natuurlijk ook aan mezelf. Of ik de club onderschat heb? Nee, want toen De Mos belde zei hij dat ze met drie spitsen gingen spelen. Dus zeg ik: dan ben je aan het goede adres. Maar toen ik kwam, was ik ineens de diepste spits met vijf man om me heen. Dat was echt heel moeilijk. Hier spelen we met drie spitsen, dat is echt een openbaring voor mij. Met mensen als Roy, Groenendijk en Van 't Schip, die een goede voorzet in de benen hebben, is het lekker voetballen."

Over zijn kwaliteiten heeft Van Loen nooit ingezeten, of beter gezegd: zelden. „Een enkel keertje heb ik twijfels gehad," bekent de rossige spits. „Maar ik wist wat ik kon en dat heb ik altijd wel voor ogen gehouden. Daarom zit ik nu hier. Beenhakker was al een tijd op zoek naar zo'n soort spits. Heel veel clubs in Nederland zoeken een type Van Loen. Dat is toch wel een eer, veel clubs hebben zo'n type nodig. Hoe ik mezelf zou omschrijven? Ik heb een goede mentaliteit, ik heb doorzettingsvermogen. Ik werk me altijd helemaal uit de naad. Ik pik m'n doelpuntjes mee. Laat andere mensen scoren en ik ben ook een soort bliksemafleider. Ik denk dat dat het type Van Loen is."



● *John van Loen gaat geen hindernis uit de weg.*

Toch Kroaat in team Joegoslavië

ATHENE - Niet alle Kroatische waterpolospelers blijken gehoor te hebben gegeven aan de oproep van hun deelregering om niet met de Joegoslavische ploeg deel te nemen aan de Europese kampioenschappen. Vasovic, Bezoeljovic, Simejec en Bukic gehoorzaamden. Visevic bleef echter trouw aan de wereld- en Olympische kampioensploeg, die bij de Europese kampioenschappen drie keer achtereen als tweede eindigde.

● FORT LAUDERDALE - Mike Barrowman heeft tijdens de Amerikaanse zwemkampioenschappen zijn wereldrecord op de 200 meter schoolslag verbeterd. De 23-jarige Amerikaan tikte aan in een tijd van 2.10,60. De oude toptijd van Barrowman stond op 2.11,23.

● UTRECHT - Het debuut van Jan Oosterhuis bij FC Utrecht laat nog enige tijd op zich wachten. De 27-jarige aanwinst, die voor acht ton werd overgenomen van Wageningen, wordt maandag in Hilversum geopereerd aan een liesbreuk. Het herstel zal twee maanden vergen.

Almania-VV Sittard	1-1
MVV 2-Tongeren 2	2-3

MORGEN 19.30 uur

Schuttersveld-EHC
Born-SVM

VRIJDAG 19 uur
Piet Maas-toernooi
Scharn-Vinkenslag
Tongeren 2-RKHSV

ZATERDAG

Groot Meerssen-toernooi:

Amicitas-Bunde	14.00 uur
RKUVC-RVU	16.00 uur
Meerssen-Geulse Boys	18.00 uur

Duitse midlotto: Trekking A: 7-14-27-28-32-48 reservegetal 39. Trekking B: 1-13-21-36-39-40 reservegetal 9. Spel '77: 8 9 8 4 0 1 5
(onder voorbehoud).

Jan Timman dichtbij halve finales

BRUSSEL - De K's hebben het moeilijk in Brussel. De rol van Viktor Kortsjnoi in het wereldschaak lijkt uitgespeeld. De vechtjas van weleer mist op 60-jarige leeftijd het geheugen en de energie om zijn ambities op peil te kunnen houden. De positie van Anatoli Karpov wankelt. Zijn reputatie houdt hem vooralsnog op de been.

Kortsjnoi leed woensdag in Brussel in de match tegen Timman zijn tweede opeenvolgende nederlaag. Met zwart raakte hij in de derde ronde traditioneel in zware tijdnood. In die fase stapelde hij fout op fout. Na 38 zetten gaf Kortsjnoi op. Na drie van de acht partijen staat hij voor een hopeloze opgave. Timman leidt vorstelijk met 2 1/2-1/2.

„De match is voorbij", oordeelde Genna Sosonko. „Twee nederlagen kan Kortsjnoi niet meer goed maken. Zeker niet na de manier waarop hij verloren heeft." De gastgrootmeester werd bijgevallen door Toekmakov, de secondant van Kortsjnoi. „Dit had niets met schaken te maken. Dit was verschrikkelijk." Dat oordeel werd bevestigd door Timman. „Zelden zal ik zo gemakkelijk gewonnen hebben."

Anand had voor sensatie kunnen zorgen. Voor de ogen van zijn uit India overgekomen ouders liet hij Karpov twee keer glippen. In de Caro Kann kwam de held van de Sovjetunie met zwart gelijkwaardig, misschien zelfs een tikkeltje beter, uit de opening. De 'bliksemschicht' uit Madras sloeg tegen de tijdcontrole toe en verwierf beslissend voordeel. Karpov verschoot van kleur, zocht wanhopig naar een uitweg, maar vond die niet. Op het moment van executie aarzelde Anand.

Tot twee keer toe, kennelijk beducht voor de reputatie van zijn tegenstander. Twee keer kon hij mat in drie geven. Twee keer zag hij de eenvoudige combinatie over het hoofd. Hij moest zelfs vluchten in eeuwig schaak om zelf geen schade op te lopen.

Bianca Westerhof paradeert voor eigen publiek

Van onze medewerker
TOINE RAMAKERS

LANDGRAAF - Ruim duizend ponycombinaties komen zondag op de Schaesbergse draf- en renbaan in actie met als inzet de Limburgse titels afdelingsdressuur, individuele dressuur en springen. Hoogtepunt van deze kampioenschappen is de grote parade, die wordt voorgereden door de kersverse Europese kampioene dressuur Bianca Westerhof uit Voerendaal. Het programma in Schaesberg duurt van 09.30 tot 18.30 uur.

Het CHIO van Rotterdam dat vandaag begint en tot en met zondag duurt, is in een nieuw jasje gestoken. Belangrijkste wijziging is dat er ook 's avonds ruitersport op het programma staat en dat er naast de landenwedstrijd voor springruiters ook een interland dressuur wordt gehouden.

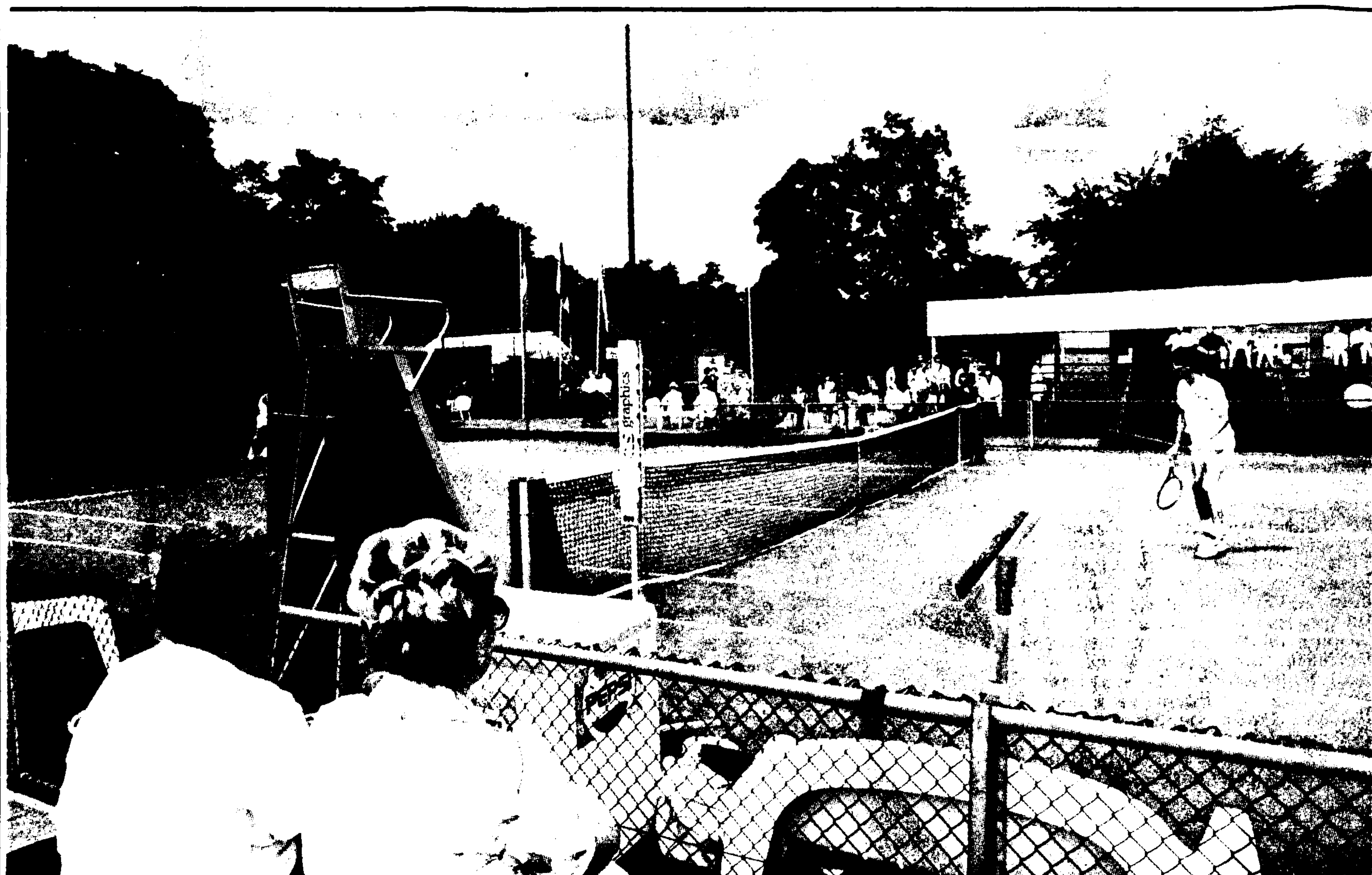
Voor de springruiters zijn de landenwedstrijd op vrijdag en de Grote Prijs van de Rotterdamse Haven de climax. Frankrijk, Engeland en Duitsland komen met de sterkste equipes om revanche te nemen voor de nederlaag tijdens het EK in het Franse La Baule. Maar ook het gouden kwartet van Nederland zal er alles aan doen om in eigen huis goed te presteren.

In de Oranje-ploeg zullen naast Nederlands kampioen Jos Lansink en Jan Tops ook de Limburgers Emile Hendrix en Piet Raymakers starten. Voor Hendrix wordt Rotterdam de gelegenheid om met een uitgeruste Aldato voor een goede prestatie te zorgen, terwijl Raymakers zijn EK-paard Ratina Z fris aan de start brengt.

Senegalese damsurprise

BRUNSSUM - Een volslagen onbekende 24-jarige Afrikaan zette het Brunssum-damtoernooi volledig op zijn kop. De Nederlandse en Russische damelite constateerde gisteren met verbijstering dat de Senegalees N'Diaga Samb ook in de zesde ronde zijn partij won en daarmee alleen de koppositie bemachtigde. De sterke Sovjet-meester Pavle Schatzov was het slachtoffer. Samb speelt overigens vandaag om 20 uur een simultaan op de promenade van Brunssum. Thuisspeler Eddy Budé hield de winnaar van vorig jaar Eugeni Watutin op remise.

Stand van de zesde ronde: 1. Samb 11 punten; 2. Gantwarg, Katz en Presman (allen 10 punten); 5. Schatzov, Van Leeuwen, Van Meggelen, Schwartzman, Rybakov, Yatsenko, Schulman, Bulatov (allen 9 punten); 13. onder meer: Lemstra, Watutin, Rigterink, Schotanus, Scholma, Mooser, Van der Pal, Jagne, Van Lith, Budé (allen 8 punten); 38. De Heer, Damen, Tangelder, Okrogelnik (allen 7 punten); 57. onder meer: Nievelstein, Lenselink, Rutjens, Rutten, Rijken, Van Rossum (allen 6 punten); 80. onder meer: Van Gortel, Meesters, Peters, Van Keeken, Pietershove (allen 5 punten); 102. onder meer: Velraeds, Verton, Moerenhout, Buskens, D. Verhoef, Van Velzen (allen 4 punten); 120. onder meer: Nieling, B. Verhoef, Heine (allen 3 punten); 131. Huskens 2 punten.



● *Overzicht van de banen van LTC Brunssum waar deze week 444 partijen gespeeld worden.* Foto: FRANS RADE

Overwerk voor Tony Bokhorst

van onze tennismedewerker

BRUNSSUM - Tony Bokhorst, de winnaar van het Casino toernooi, heeft met moeite de derde ronde van het B-C toernooi in Brunssum bereikt. Tegen David Hofman had hij drie sets (6-4, 5-7, 6-2) nodig om de derde ronde te bereiken. Daar krijgt hij te maken met de Duitser Ante Cubelic die Marcel Lamers met 6-2, 6-1 uitschakelde. Opvallend was de winst die Jean Leinders gisteren boekte. Hij won met 1-6, 7-5, 6-4 van de achtste geplaatste Maurice van de Donk.

Bij de dames trad Francis Raets weer even op de voorgrond door Birgit Zimmermann met 6-0, 6-1 aan de kant te schuiven.

HILVERSUM - Slechts een Limburgse jongen bereikte bij de nationale kampioenschappen tot en met 18 jaar de kwartfinale. Pascal Savelkoul was de enige die bij de laatste acht kwam. Hij verloor Jeroen Heinhuis met 6-1, 6-2.

Willems pakt vierde plaats

LARGES - In de achtste van de tien races om het WK surfen in het Schotse Larges is Danny Willems als vierde geëindigd. Willems voer lange tijd aan de leiding maar verspeelde deze doordat hij problemen had met het vinden van een boei. In het algemeen klassement staat Willems nu op een vijfde plaats.

Prosinecki mag naar Real

GENEVE - Ofschoon de Joegoslavische voetbalbond het er niet mee eens is, mag international Robert Prosinecki van de Fifa de komende vijf jaar voor Real Madrid uitkomen. De wereldvoetbalbond besliste in het voordeel van de Spaanse voetbalbond in het dispuut dat deze had met de Joegoslavische federatie. Die houdt vast aan haar reglementen, waarin staat dat een speler pas naar het buitenland mag, als hij ouder is dan 25 jaar. De Fifa legt die nationale reglementen naast zich neer.

Russen vluchten in huwelijk

ATHENE - Russische sporters nemen steeds meer het huwelijk te baat om de misère in eigen land te ontvluchten. België presenteert tijdens het EK zwemmen in Athene de Sovjetrussische nationale schoonspringkampioen van 1985 Aleksei Kogalev. Hij is getrouwd met de Belgische Nancy Vervliet en dus voorzien van een Belgisch paspoort. Het gastland Griekenland doet het nog spectaculairder. Dankzij de inlijving van Falasinidi behoort het land ineens tot de sterkste kunstzwemlanden. De Europese solokampioene van Bonn trouwde onlangs met een Griek.

Feyenoord naar Tirana

ROTTERDAM - Feyenoord speelt de eerste wedstrijd van de eerste ronde van de strijd om de Europacup voor bekerwinnaars gewoon op woensdag 18 september om 16.00 uur in Tirana tegen de Albanese vertegenwoordiger Partizan. De Nederlandse bekerwinnaar ontving eindelijk de bevestiging van de Albanese voetbalbond over datum en tijd. Eerder bestond daarover grote onduidelijkheid.

Werkverguning voor Damaschin

ROTTERDAM - Het Centraal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening heeft een werkvergunning afgegeven voor de 30-jarige Roemeense voetballer Marian Damaschin. De beslissing, mede genomen op advies van het bestuur van de Stichting Arbeidszaken Betaald Voetbal, betekent, dat aanvaller met directe ingang speelgerechtigd is voor Feyenoord. De vroegere international tekende onlangs een contract van een jaar bij de Rotterdamse vereniging.

Holmes timmert aan rentree

TAMPA - De tweede rentree van Larry Holmes in de boksring verloopt volgens plan. De 41-jarige Amerikaan won in Tampa overtuigend op punten van zijn landgenoot Eddie Gonzales, een middenmoter in het zwaargewicht. Holmes domineerde het gevecht van de eerste tot en met de tiende en laatste ronde. Eerder maakte Holmes 1988 een come-back, die niet langer dan één wedstrijd duurde. Mike Tyson schakelde hem in de vierde ronde uit. Na drie jaar rentenieren besloot Holmes een nieuwe poging te wagen, maar dit keer via de weg der geleidelijkheid.

Doping in Havana

HAVANA - Tijdens de Panamerikaanse Spelen op Cuba zijn twee deelnemers op het gebruik van doping betrapt. De Mexicaanse roeier José Antonio Gomez dient zijn gouden medaille in te leveren, omdat bij hem sporen van ephedrine werden gevonden. Bij de Canadese kogelstootster Georgette Reed werd dezelfde substantie aangetroffen. Het Cubaanse waterpoloteam bezorgde staatshoofd Fidel Castro op zijn 65ste verjaardag een surprise. Het gastland versloeg in de finale de Verenigde Staten met 8-5. Vijf dagen voor het einde van de Spelen heeft Cuba met 116 gouden medailles nog altijd de leiding in het klassement vóór de Verenigde Staten met 109 titels.

● PUCK - Stephan van de Berg heeft zijn leidende positie in de Europese titelstrijd in de Lechnerklasse aanzienlijk verstevigd. De oud-Olympische kampioen werd in de zesde race vierde en won de zevende wedstrijd. Zijn serie kwam daarmee op 7-1-2-1-9-4-1. Met een totaal van 22,7 punten heeft hij een ruime voorsprong op de Fransman Jean-Max de Chauvigny (45,7).

TENNIS
Brunssum, B-C toernooi: HEB1 Rockx-Mechlinsky 6-1, 3-6; v.Seters-Merry 6-4, 6-3; Tans-Bodeutsch 6-4, 6-2; Koch-Poulissen 6-1, 6-1; Leinders-Van de Donk 1-6, 7-5, 6-4; Verberkt-Van Biljouw 6-2, 7-5; Escher-Tans 6-0, 2-6, 7-6; Cubelik- Lamers 6-2, 6-1; Bokhorst-Hofman 6-4, 5-7, 6-2; DEB1 I.Mostard-Romein 6-1, 6-1; L.Mostard-Sangers 6-3, 5-7, 6-4; Raets-Zimmermann 6-0, 6-1; Davidse-Soons 6-4, 6-2; Kraus-Salden 6-1, 7-5; HEB2 Erens - C.Berns 6-7, 6-2, 6-1; Lankes- Linckens 4-6, 6-1, 6-2; Kuyper- Kemperink 6-2, 6-3; Decker-Erens 6-3, 6-2; Dijkstra-Smeets 6-4, 6-4; Kuyper-Cox 6-3, 6-0; Wouters- Arets 6-1, 6-4; Horsmans-Merry 6-3, 6-4; Schalken-Horegard 7-6, 6-0; DEB2 Zimmermann-Piels 1-6, 6-3, 6-3; Houben-Kramer-Houben 6-1, 6-3; Berger-Nacken 6-3, 6-1; Janssen-Reines 6-0, 6-0; Vingerhoeds- Druncks 4-6, 6-1, 6-3; Vreman-Sangers 2-6, 6-3, 7-5; I.Mostard-Kuppens 3-6, 7-5, 7-6; Treichel-Pirson 3-6, 6-4, 6-1; HEC1 Lensen-Eshuis 6-3, 6-4; Snijders-Schnicke 6-1, 7-6; ter Haar-Pelt 7-5, 6-2; Peters-Stassen 4-6, 6-4, 6-2; Schiffelers-Hengeveld 6-1, 6-3; Schuurhof-Hendriks 6-1, 3-6, 6-4; Kooi-Verheijen 6-4, 6-2; DEC1 Wijnands-Korfer 6-3, 7-6; Kessels-Beaujean 6-7, 7-5, 6-4; Wouters-Wetzels 6-4, 6-3; v.Someren Brand-Wijnands 6-3, 6-4; Cluitmans-Meijers 2-6, 6-0, 6-4;
NK jongens t/m 18 jaar: 3e ronde Feijen-Gosselink 0-6, 3-6; Savelkoul-Jongen 4-6, 6-3, 6-2; Lacroix- Bok 3-6, 1-6; 1/4 fin Savelkoul- Heinhuis 1-6, 2-6; jongens t/m 14 jaar: Beekman-v.dBerg 4-6, 7-6, 6-7; Coumans-Lip 6-4, 6-0; Drentje - Reinders 7-5, 6-1; Reijnders-van derVelden 6-4, 2-6, 3-6; Neuhaus- Heemskerk 6-4, 3-6, 0-6; 2e ronde Coumans-Nagtzaam 3-6, 3-6; Drentje-Jasper 6-3, 6-2.

New Haven, 2 miljoen gulden, mannen, eerst ronde: Mansdorf-Petchey 6-4 6-2, Washington-Connors 6-4 6-2; tweede ronde: Siemerink-Dosedel 6-3 6-1.

Manhatten Beach, 700.000 gulden, vrouwen, eerste ronde: Provis-Minter 6-3 4-6 6-1, Paradis-Fairbank 1-6 6-3 6-3, Demongeot-May 7-6 6-3, White-Fendick 6-0 6-2, Durie-Harper 2-6 6-3 6-3, Grossman-Savtsjenko 6-0 6-0, Graham-Sloane 6-1 2-1 opgegeven, Dechaume-Po 6-1 6-1, Hy-Ludloff 6-4 7-5; tweede ronde: McNeil-Rottier 6-1 6-4, Frazier-Ferrando 6-4 6-2, Sukova-Herreman 6-0 6-4, Date-Meskhi 6-4 6-1, Seles-Reniach 6-1 6-0.

Indianapolis, 2 miljoen gulden, mannen, eerste ronde: Stafford-Lundgren 4-6 6-3 6-2, Hlasek-Connel 7-6 6-3, N'Goran-Evernden 6-7 7-5 7-6, Stoltenberg-Sanchez 7-5 6-4, Weiss-Black 6-3 6-0, Santoro-Carbonell 6-2 6-2, Clavet-Raoux 7-5 6-2, Fromberg-Davis 6-4 6-2, Volkov-Muller 3-6 6-2 6-3; tweede ronde: Bergstrom-Marques 7-6 6-3, Courier-Pugh 6-4 6-4, Tsjerkasov-Witsken 2-6 7-6 6-2.

PANAMERIKAANSE SPELEN
Havana, elfde dag; wielrennen vrouwen, wegwedstrijd: 1. Golay 63 km in 1.31.21, 2. Toms op 1.10, 3. Bolland zt. Mannen, wegwedstrijd: 1. Marchand 164 km in 3.49.57, 2. Rodriguez zt, 3. Magalhaes op 0.01. Voetbal, finale: Verenigde Staten-Mexico 2-1 (na verlenging); om derde plaats: Cuba-Honduras 1-0. Waterpolo mannen, finale: Cuba-Verenigde Staten 9-5 (3-1 2-0 1-0 3-4); om derde plaats: Brazilië-Canada 7-6. Schermen, landenwedstrijd: 1. Cuba, 2. Colombia, 3. Verenigde Staten. Zwemmen, finales mannen 100 m vlinder: 1. Nesty 53,45, 2. Merril 54,60, 3. Piccinini 55,00. 400 m vrij: 1. Kostich 4.23,96, 2. Braden 4.46,25, 3. Pratt 4.26,31. 4x200 m vrij: 1. Verenigde Staten 7.23,39, 2. Brazilië 7.28,83, 3. Puerto Rico 7.29,96. Vrouwen 200 m vrij: 1. Jacob 2.02,60, 2. Metz 2.02,93, 3. Paton 2.04,73. 100 m school: 1. Tierney 2.28,69, 2. Dubois 2.33,62, 3. Flood 2.34,08.

ZWEMMEN

Fort Lauderdale, Amerikaanse kampioenschappen, finales mannen, 100 m vrij: 1. Gjertsen 50,48, 2. Fink 50,96, 3. Davis 51,04. 200 m vrij: 1. Lopez-Zubero 1.58,85, 2. Schwenk 2.00,65, 3. Weatherford 2.00,90. 200 m school: 1. Barrowman 2.10,60 (wereldrecord), 2. Zielinski 2.16,56, 3. West 2.17,48. 200 m vlinder: 1. Stewart 1.56,69, 2. Gunn 1.59,76, 3. Carey 2.00,27. Vrouwen, 100 m vrij: 1. Zemina 56,09, 2. Torres 56,19, 3. Cooper 56,49. 200 m vrij: 1. Wilson 2.14,68, 2. Shannon 2.15,17. 200 m school: 1. Kleine 2.33,71, 2. Short 2.33,78. 200 m vlinder: 1. Kole 2.11,70, 2. Griglione 2.14,12.

WIELRENNEN

Raalte tweede etappe Profronde van Nederland, Haaksbergen - Raalte: 1. Veenstra 100 km in 2.20.26, 2. Van Poppel, 3. Cornelisse, 4. Nijdam, 5. Ludwig, 6. Zanoli, 7. Schurer, 8. Baffi, 9. Priem, 10. De Backer, 11. Wuller, 12. Woltman, 13. Vanderaerden, 14. Arntz, 15. Raab, 16. Moncassin, 17. Bonnet, 18. Peeters, 19. Van Camp, 20. Hanegraaf, 37. Wijnands, 41. Theunisse, 44. Bouwmans, 79. Fignon, 82. Breukink, 85. Maassen, 92. LeMond allen zelfde tijd Veenstra.

Individuele tijdrit: 1. Maassen 43 km in 52.31 (gem. snelheid: 49,127 km/u), 2. Cordes 0.20, 3. Nijdam 0.23, 4. Ludwig 0.24, 5. Marie 0.33, 6. Vanderaerden 0.35, 7. Schurer 0.47, 8. Zdanov 0.56, 9. Harmeling 1.20, 10. Cornillet 1.29, 11. Skibby 1.35, 12. Peiper 1.39, 13. Raab 1.45, 14. Walton 2.03, 16. Talen 2.18, 17. Fignon 2.21, 18. Solleveld z.t., 19. Van den Akker 2.32, 20. Hanegraaf z.t, 24. Wijnands 2.44, 49. LeMond 3.57, 54. Theunisse 4.22.

Algemeen klassement: 1. Maassen 7.44.12, 2. Nijdam 0.16, 3. Ludwig 0.17, 4. Marie 0.42, 5. Vanderaerden 0.52, 6. Cordes 0.55, 7. Schurer z.t., 8. Zdanov 1.13, 9. Harmeling 1.31, 10. Skibby 1.48, 11. Raab 1.54, 12. Peiper 2.01, 13. Breukink 2.10, 14. Talen 2.15, 15. Cornillet 2.26, 16. Walton 2.31, 17. Fignon 2.39, 18. Solleveld 2.44, 19. Van den Akker 2.47, 20. Bouwmans 2.54, 22. Wijnands 2.57, 48. LeMond 4.20, 54. Theunisse 4.38.

Saint Junien. Eerste etappe van de Ronde van de Limousin, Limoges - Saint-Junien: 1. Vermote 155 km in 3.54.21, 2. Kappes z.t, 3. Roux 0.03, 4. Andersen 0.03, 5. Engelman 0.03, 6. Colotti 0.38, 7. Claveyrolat, 8. Leblanc, 9. Louviot, 10. Ferrer.

Legnano. Coppa Bernocchi, profs: 1. Furlan 5.02.31, 2. Gianelli 0.02, 3. Tsjmill, 4. Richard, 5. Lelli, 6. Argentin , 7. Sierra, 8. Leali, 9. Giovanetti, 10. Sciandri 2.23.

DAMMEN
Brunssum, zesde ronde: Gantwarg-Katz 1-1; Samb-Schatzov 2-0; Volosionkin-Presman 0-2; Rybakov-Vissers 2-0; Lemstra-Berkel 1-1; Watutin-Budé 1-1; Bulatov-Vandeberg 2-0; Leeuwen-Outheusden 2-0; Rigterink-Gerscht 1-1; Schwartzman-Leeuw 2-0; Schulman-Braak 2-0; Schotanus-Nartehuk 1-1; Chazanovitch-Kalachnikov 1-1; Jagne-Yatsenko 1-1; Scholma-Kalsbeek 2-0; Bercys-Heer 1-1; Bakker-Lith 0-2; Lenselink-Rimsja 0-2; Shabshai-Keeken 2-0; Meesters-Jeszke 0-2; Okrogelnik-Krijger 2-0; Gortel-Damen 0-2; Rutten-Nievelstein 1-1; Pietershove-Stap 0-2; Sandee-D. Verhoef 2-0; Berkel-Rossum 0-2; Peters-Hage 1-1; Rutjens-Moerenhout 2-0; Poepjes-Rijken 0-2; Buskens-Tangelder 0-2; Velraeds-Koops 1-1; Verton-Balcerowicz 1-1; Nieling-Wielen 0-2; Velzen-Huskens 2-0; Wattez-Heine 1-1; B. Verhoef-Bulay 2-0.

SCHAKEN
Brussel. Kwartfinales kandidatentoernooi, tweekampen over acht partijen. Derde ronde: Short-Gelfand 1-0, stand: 2-1. Anand-Karpov 1/2-1/2, stand: 1 1/2-1 1/2. Timman -Kortsjnoi 1-0, stand: 2 1/2-1/2. Ivantsjoek-Joesoepov 1-0, stand: 1 1/2-1 1/2.







imburgs
agblad

Donderdag 15 augustus 1991

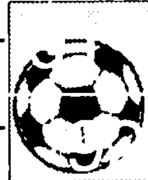


RODA JC	FORTUNA	MVV	VVV
aantrekkelijk voetbal het motto	investeren in toekomst	op zoek naar aansluiting	overleven in nieuwe omgeving

Grafische vormgeving:
WILLY GUBBELS
HANNO UITTENBOGAARD

Eindredactie:
FRED SOCHACKI







● *Richard Witschge was onderwerp van de ophefmakendste transfer in de afgelopen periode. De middenvelder verwisselde het Ajax-shirt voor dat van CF Barcelona.*

PANORAMA VAN DE EREDIVISIE

Ajax

Ajax (Amsterdam) 18-02-1900
De Meer: 20.500
Voorzitter: Michael van Praag
Directeur algemene zaken: Arie van Eijden
Technisch directeur/trainer: Leo Beenhakker

Rob Alflen 07-05-1968 FC Utrecht, Jeffrey van As 09-04-1972 eigen jeugd, Dennis Bergkamp 10-05-1969, Danny Blind 01-08-1961, Frank de Boer 15-05-1970, Dick van Burik 29-11-1973 eigen jeugd, Martin Cruyff 18-11-1972 eigen jeugd, Alphons Groenendijk 17-05-1964 Roda JC, Johnny Hanssen 11-07-1966 Odense, Wim Jonk 12-10-1966, Michael Kandhai 23-07-1972 eigen jeugd, Michel Kreek 16-01-1970, John van Loen 04-02-1965 Anderlecht, Stanley Menzo 15-10-1963, Michael Mols 17-12-1970, Tarek Oulida 19-01-1974 eigen jeugd, Dan Pedersen 06-05-1972 Odense, Stefan Pettersson 22-03-1963, Dennis van der Poll 12-07-1970, Michael Reiziger 03-05-1973 eigen jeugd, Bryan Roy 12-02-1970, Edwin van der Sar 29-10-1970, Johnny van 't Schip 30-12-1963, Sonny Silooy 31-08-1963, Guus Uhlenbeek 20-08-1970, Marciano Vink 17-10-1970, Ron Willems 20-09-1966, Aron Winter 01-03-1967, Jan Wouters 17-07-1960.

Vertrokken zijn: Danny Hesp (Heerenveen), Peter Larsson (AIK Stockholm), Mark Verkuyl (AA Gent), Danny den Ouden (FC Volendam), Jan Gerver (KBV), Ronald de Boer (FC Twente), Richard Witschge (FC Barcelona).

FC Den Haag

FC Den Haag 01-07-1976
Zuiderpark: 15.000
Voorzitter: Henk Werkhoven
Trainer: Co Adriaanse

Martin Abbenhuis 18-06-1968, Michel Adam 22-01-1968, Roy Beukenkamp 12-01-1968, Frans Danen 12-09-1966, Gert-Jan Dupon 20-05-1970, Emiel van Eykeren 27-07-1967, Marco Gentile 24-08-1968, Wim Grootscholten 29-04-1967, Edwin Grünholz 15-08-1969, Erwin Hermes 16-12-1969 Rijnsburgse Boys, Ruben Jordan 31-08-1971 LENS, Boro Kuzmanovic 02-12-1962 Hermes DVS, Harry van der Laan 24-02-1964 Feyenoord, Cor Lems 13-03-1961, Jan Lijst 04-03-1971 vv Voorburg, Marco Meijer 15-08-1971, Albert van Oosten 04-10-1966, Heini Otto 24-08-1954, Edwin Post 11-01-1966, Edwin Purvis 24-10-1964, Leo Schellevis 07-01-1967, René Stam 27-01-1965, Bas Steffens 16-07-1970, Jeffrey Talan 29-09-1971, Rick Tsjin-Asjoe 23-08-1962, Remco Torken 03-01-1972, Marcel Valk 18-04-1967, Anton Vriesde 18-10-1968, Edmund Vriesde 18-10-1968.
Vertrokken zijn: Danny Hoekman (onbekend), Marco van Alphen (Roodenburg), Stefan Dekker (RKAVV), Dave Jongejan (Quick), Stefan Koegler (RVC), Erwin Peers (VUC).

Feyenoord

Feyenoord 19-07-1908
Stadion Feyenoord: 57.000
Voorzitter: Amandus Lundqvist
Manager (ad interim): Fred Blankemeijer
Technisch directeur: Wim Jansen
Trainer: Hans Dorjee

Dwight Blackson 16-10-1971, Regi Blinker 04-06-1969, Peter Bosz 21-11-1963 Toulon, René Brochard 15-12-1968, Marian Damaschin 01-05-1961 Dinamo Bukarest, Mark Farrington 15-06-1965, Henk Fräser 07-07-1966, Ulrich van Gobbel 16-01-1971, Ed de Goey 20-12-1966, Rob Grauwmeijer 22-08-1971, Stanislav Griga 04-11-1961, Ruud Heus 24-02-1961, Jozsef Kiprich 06-09-1963, John Metgod 27-02-1958, Paul Nortan 01-12-1963, Arjan van der Plas 06-09-1971 Excelsior, Gerrit Plomp 27-06-1963, Ioan Sabau 12-02-1968, Arnold Scholten 05-12-1962, Alfred Schreuder 02-11-1972, Marchanno Schultz 17-12-1972, Gaston Taument 01-10-1970, Sjaak Troost 28-08-1959, Harold Wapenaar 10-04-1970, Rob Witschge 22-08-1966, John de Wolf 10-12-1962.
Vertrokken zijn: Marcel Brands (RKC), Ricardo de Jongh (SVV/Dordrecht '90), Piet Keur (onbekend), Harry van der Laan (FC Den Haag), Ton Lokhoff (NAC), Steve Wasiman (onbekend).

De Graafschap

De Graafschap (Doetinchem) 01-02-1954
De Vijverberg: 13.000
Voorzitter: Anton van Kooten
Manager: Heino Jacobs
Trainer: Simon Kistemaker

Ernie Brandts 03-02-1956 Germinal Ekeren, Rene van de Brink 02-04-1966 FC Wageningen, Edwin Godee 26-09-1964 Willem II, Erik ten Hag 02-02-1970, Peter Hofstede 28-01-1967, Karel Hulshof 17-08-1970, Richard Jansen 26-09-1964 Babberich, Eric van Kessel 28-02-1966 SK Beveren, Jurrie Koolhof 10-01-1960, Hans Kraay jr. 22-12-1959 vv Eindhoven, Fred Kruys 21-01-1971, John Leeuwerik 19-06-1959, Art Lengeler 16-08-1970, Frank Lukassen 22-05-1967, Robert Matthaei 20-09-1966, Ron Olyslager 01-04-1964, Erik Redeker 20-07-1968, Ton Rosendaal 16-02-1965, René Smit 16-04-1960, Chris Trentelman 14-07-1963, Jan Vreman 17-09-1965.
Vertrokken zijn: Marco van Delden (via Telstar naar ADO '20), Leo Reijrink (afgekeurd), Eric Weening (afgekeurd), Hein Boekhorst (PAX), Peter Dengerink (Apeldoornse Boys).

FC Groningen

FC Groningen 16-06-1971
Oosterpark: 20.400
Directeur: Henk Nienhuis
Technisch manager: Martin Koeman
Trainer: Hans Westerhof

Rene Alberts 10-02-1972 Veendam, Claus Boekweg 03-03-1966, Arnold Bos 19-12-1969, Marcel van Buuren 14-03-1964, Milko Djurovski 16-02-1963, Richard Douwes 03-02-1967 eigen jeugd, Martin Drenth 31-03-1970 eigen jeugd, Martin van Duren 27-10-1964, Jan van Dijk 10-12-1956, Joop Gall 25-12-1963 Heerenveen, Grafton Holband 25-02-1965, Harris Huizingh 10-02-1963, Patrick Kraak 01-10-1971 Spakenburg, Edwin de Kruyf 18-09-1968 GVVV, Patrick Lodewijks 21-02-1967, Hennie Meijer 17-02-1962, Theo Migchelsen 13-12-1969, Alex Pijper 18-08-1973 eigen jeugd, Edwin Olde Riekerink 28-09-1961, Arnold Reinders 08-07-1970, Bas Roorda 13-12-1973 eigen jeugd, Jos Roossien 16-11-1960, Jan Veenhof 28-01-1969, Geon Weering 30-05-1970, Ulrich Wilson 05-05-1964, Andrei Zigmantovitsj 02-12-1962 Dinamo Minsk, Bert Zuurman 16-03-1973.
Vertrokken zijn: Theo ten Caat (Aberdeen), René van der Duin, Marcel Roode en Henderikus Huisman (allen uitgeleend aan Veendam), Richard Elzinga (Cambuur/L.), Erik Groeleken (onbekend), Harrie Sinkgraven (Cambuur/L.), Jacques Storm (uitgeleend aan Heerenveen).

PSV

PSV (Eindhoven) 31-08-1913
PSV-stadion: 24.000
Voorzitter: Jacques Ruts
Manager: Kees Ploegsma
Trainer: Bobby Robson

Berry van Aerle 08-12-1962, Hans van Breukelen 04-10-1956, Kalusha Bwalya 16-08-1963, Jozef Chovanec 07-03-1960, Juul Ellerman 07-10-1965, Erik Gerets 18-05-1954, Francois Gesthuizen 18-09-1972 eigen jeugd, Jan Heintze 17-08-1963, Peter Hoekstra 04-04-1973 eigen jeugd, Jerry de Jong 29-08-1964, Wim Kieft 12-11-1962 Girondins Bordeaux, Erwin Koeman 20-09-1961, Edward Linskens 06-11-1968, Tom van Mol 12-10-1972, Gica Popescu 09-10-1967, Wim de Ron 23-08-1969, Twan Scheepers 08-11-1971, Dick Schreuder 02-08-1966, Romario de Souza Faria 29-01-1966, Adri van Tiggelen 16-06-1957 Anderlecht, Stan Valckx 20-10-1963, Gerald Vanenburg 05-03-1964.
Vertrokken zijn: John Bosman (Anderlecht), Adick Koot (Cannes), Jan Nederburgh (gestopt) Mitchel van der Gaag, Ernst Faber en John Veldman (allen uitgeleend aan Sparta), Patrick Lodewijks (uitgeleend aan FC Groningen), Rik Scheper (uitgeleend aan TOP), Raymond Beerens (uitgeleend aan RKC).

RKC

RKC (Waalwijk) 26-08-1940
Sportpark Olympia: 6.500
Voorzitter: Jenne Harder
Techn. manager: Piet Kipping
Trainer: Leo van Veen

Raymond Beerens 14-02-1972 PSV, Carlo van Bergen 02-01-1971 BVV Den Bosch, Marcel Brands 16-03-1962, Stanley Brard 24-10-1958, Harrie Decheiver 08-03-1970 Heerenveen, Evert Eikenhout 04-03-1971 Vlissingen, Erik Gouda 14-06-1967, Marc van Hintum 22-06-1967, André Hoekstra 05-04-1962, Marco van Hoogdalem 23-05-1972, Leon Hutten 30-09-1962, Anton Joore 31-12-1954, Jos Luhukay 13-03-1963 SVV, Patrick Leijtens 18-06-1970 eigen jeugd, Rob Maas 17-12-1969, Ricardo Moniz 17-06-1964, Patric Peelen 23-01-1968 GVV, Rogier van Raamsdonk 07-01-1973, Robert Reuvers 25-09-1968 VVR, Ray Richardson 09-09-1959, Herman Teeuwen 11-08-1958, Edwin de Wijs 08-11-1969.
Vertrokken zijn: Hans Vonk (uitgeleend aan FC Wageningen), Dennis Purperhart (uitgeleend aan Heracles), Marco Boogers (Fortuna S.), Nico Jalink (Port Vale, GBr), Peter Treffers (Eindhoven), Schopenhouer (Westerlo).

Sparta

Sparta (Rotterdam) 01-04-1888
Spangen: 20.000
Voorzitter: Floor Bouwer
Commercieel manager: Charles van der Steene
Trainer: Rob Jacobs

Ron van den Berg 15-08-1960, Wim Bubberman 30-10-1970 eigen jeugd, Ernest Faber 27-08-1971 PSV, Mitchel van der Gaag 22-10-1971, Elden de Getrouwe 11-02-1972 eigen jeugd, Glenn Helder 28-10-1968, Peter Houtman 04-06-1957, Marco Jochems 26-02-1970, Frank Kooiman 13-01-1970 eigen jeugd, Oni Louhenapessy 07-09-1968, Edward Metgod 19-12-1959, Dennis de Nooyer 04-04-1969, Gerard de Nooyer 04-04-1969, Ze Rodriques 13-01-1967 eigen jeugd, Gerald Sandel 10-12-1963, Marco Sas 16-02-1971, John Schuurhuizen 09-11-1966, Mike Snoei 04-12-1963, Ben Spork 19-02-1968, Michel Valke 24-08-1959, John Veldman 24-02-1968 PSV, Edwin Vurens 06-06-1968.
Vertrokken zijn: Rob Eger (Nieuwenhoorn), Lodie Roembiak (Cambuur), Lemmy Stevens (onbekend), Ron Luyten (Haarlem).

SVV/Dordrecht'90

SVV/Dordrecht'90 01-07-1991
Krommedijk 9.000
Voorzitter: Kees den Braven
Alg. directeur: Hans Verel
Trainer: Dick Advocaat

Maarten Admodikoro 04-02-1971, Carlo l'Ami 20-07-1966, Peter Barendse 12-08-1966, Willy Boessen 03-05-1964, Virgil Breetveld 10-07-1967, Ries Fok 07-06-1969, Dennis van der Gijp 20-08-1963, NAC Dean Gorré 10-09-1970, Joop Hiele 25-12-1958, Ricardo de Jongh 02-09-1968 Feyenoord, Dirk van der Laan 29-01-1963, Michel Langerak 08-07-1968, Roël Liefden 19-02-1967, Jan Mulder 10-02-1961, Errol Refos 19-03-1970, Jerry Simons 29-08-1969, Jimmy Simons 24-10-1970, Gerrie Slagboom 26-09-1964, Zier Tebbenhoff 01-02-1971, Orlando Trustfull 04-08-1970, Michel Vonk 28-10-1968, Warry van Wattum 22-10-1968, Erik Willaarts 25-08-1961, Brian Wilsterman 19-11-1966, Romeo Wouden 24-12-1970
Vertrokken zijn: SVV: Jerry Cooke (FC Utrecht), Jos Luhukay (RKC), Brian Mo Ajok (Barendrecht), Keje Molenaar (AFC '34), Marcel van der Net (FC Utrecht), Eddy Ridderhof (Excelsior), Erik Tanis (SVV ama) Dordrecht '90: Pippi Pruijmboom (Excelsior), Sigi Sewpersad (Excelsior), Mario Trputac (Excelsior), Jan Olde Riekerink (Telstar), Leen van der Weel (afgekeurd), Frans van der Heide (BVV Den Bosch).

FC Twente

FC Twente '65 (Enschede) 01-07-1965
Diekman Stadion: 19.000
Voorzitter: Hans van den Berg
Technisch directeur: Theo Vonk
Trainer: Ronald Spelbos

Sander Boschker 20-10-1970, Ronald de Boer 15-05-1970 Ajax, Bertjan Diphoorn 02-12-1972 eigen jeugd, Wilfried Elzinga 11-08-1969, Jan Gaasbeek 04-12-1962, Jan van Halst 20-04-1969, Marco Kamerling 02-10-1970 eigen jeugd, André Karnebeek 01-03-1971, Hans de Koning 05-04-1960, Ruud Kool 01-11-1966 AZ, Mitar Mrkela 10-07-1965, Youri Mulder 23-03-1969, John Neijenhuis 01-07-1965, Daniel Nijhof 15-01-1973, Arthur Numan 12-12-1969, André Paus 09-10-1965, Marcel Peeper 09-09-1965, Maurice Postma 02-10-1971, Jan van Rebenswaay 08-12-1971 DOVO, Fred Rutten 05-12-1962, Robin Schmidt 23-03-1965, Clemens Zwijnenberg 18-05-1970.
Vertrokken zijn: Erik ten Hag (De Graafschap), Gert-Jan Duif (AZ), Mika Lipponen (onbekend), Pieter Huistra (Glasgow Rangers), Michael Dikken (Heracles), Per Steffenson (gestopt), Marco Roelofsen (via FC Zwolle naar Heerenveen), Berthil ter Avest (Roda JC).

FC Utrecht

FC Utrecht 01-07-1970
Galgenwaard: 18.000
Voorzitter: Theo Aalbers
Manager: Hans Ooft
Trainer: Ab Fafié

John Achterberg 08-07-1971, Bert Aipassa 07-12-1969 eigen jeugd, Pieter Bijl 14-10-1964, Edwin Brouwer 07-01-1970, Jerry Cooke 24-01-1963, SVV, Patrick van Diemen 12-06-1972, Jan Willem van Ede 13-04-1963, Johan de Kock 25-10-1964, Edwin de Kruyff 30-01-1970, Marcel Liesdek 13-09-1959, Marcel Lindenaar 25-10-1967, Erik van der Meer 07-07-1967 Marcel van der Net 24-12-1964 SVV, Jan Oosterhuis 30-09-1963 FC Wageningen, Ab Plugboer 26-03-1964, Robert Roest 30-10-1969, Dennis Sluyk 15-03-1971, Wlodi Smolarek 16-07-1957, Herman Verrips 18-08-1962, Eddy Vierklau 20-09-1971, Ferdy Vierklau 01-04-1973 eigen jeugd, Robert van der Weert 13-03-1970 eigen jeugd.
Vertrokken zijn: Rob Alflen (Ajax) en John van der Linden (Holland).

Vitesse

Vitesse (Arnhem) 14-05-1892
Monnikenhuize: 13.000
Voorzitter: Karel Aalbers
Commercieel manager: Hein Tabois
Directeur: Hein Papenburg
Trainer: Bert Jacobs

Hans van Arum 23-12-1966, Theo Bos 05-10-1965, Ton van Bremen 02-03-1968, John van den Brom 04-10-1966, Philip Cocu 29-10-1970, René Eijer 01-01-1963, Raymond van der Gouw 24-03-1963, Rick Hilgers 31-08-1962, Marlon Keizer 24-03-1969, Abe Knoop 28-08-1963 Ajax, Dennis Krijgsman 21-07-1972 ARC, Sergei Kroetov 19-04-1969, Martin Laamers 02-08-1967, Bart Latuheru 08-11-1965, Huub Loeffen 11-01-1972, Richard Roelofsen 13-07-1969 FC Zwolle, Roberto Straal 19-12-1966, Edward Sturing 13-06-1963, Arjan Vermeulen 10-03-1969.
Vertrokken zijn: Remco Bos (DCS), Raymond de Vries (Hollandia), Peter Wesselink (GVVV), Hans Visser (MVV), Frans Thijssen (trainer A-jeugd Vitesse).

Volendam

RKFC Volendam: 01-06-1920
Sportpark Sportlaan: 15.000
Voorzitter: Cas Schilder
Manager: Jan Brouwer
Trainer: Leo Steegman

Rene Binken 06-01-1970, Edward Burleson 19-09-1967 Excelsior, John Clayton 20-08-1961, Marco Daman 08-10-1967 eigen jeugd, Fabian de Freitas 28-07-1972, Ton Guyt 14-04-1968, Pascal Jongsma 05-10-1968 eigen jeugd, Jeffrey Kooistra 10-11-1968, Elroy Kromheer 15-01-1970, Carlo de Leeuw 12-12-1960 Eindhoven, Winand van Loon 07-02-1964, Arie Obdam 06-02-1963 eigen jeugd, Danny den Ouden 29-09-1970, Alex Pastoor 26-10-1966, Marcel Peters 24-07-1966, Jaap Schilder 27-05-1964, Tom Sier 01-01-1970, Jorg Smeets 05-11-1970 eigen jeugd, Eric Steltenpool 12-01-1965, Johan Steur 23-03-1962, André Stuyt 04-04-1971, Edwin Zoetebier 07-05-1970.
Vertrokken zijn: Hans Bakker (AZ), Frank Berghuis (Galatasaray, Tur), Edwin Kooistra (onbekend).

Willem II

Willem II (Tilburg) 12-08-1896
Gemeentelijk Sportpark: 18.500
Voorzitter: Wim Groels
Commercieel directeur: Frans van Dommelen
Technisch directeur: Piet de Visser
Trainer: Bram Braam

Meindert Dijkstra 28-02-1967, John Feskens 03-11-1965, Jean-Paul van Gastel 28-04-1972, Martin van Geel 27-11-1960, Arno Hofstede 03-07-1965 Heerenveen, Roland Jansen 24-09-1967, Louis Laros 07-03-1973 eigen jeugd, Mark Latupeirissa 13-09-1970, Fons Mallien 23-01-1961, Hans Meeuwsen 01-02-1962, Leon Meijs 23-09-1964 Katwijk, Mark Overmars 29-03-1973 Go Ahead Eagles, Dave Smits 07-08-1969, Earnest Stewart 28-03-1969, Mohamed Scylla 22-02-1971, Hans Vincent 24-02-1962 MVV, Terence Waldorf 12-01-1969 Amer. College Team, Hans Werdekker 30-09-1959, René Wolffs 16-06-1965.
Vertrokken zijn: Guus van de Borgt (BVV Den Bosch), Frank Brugel (gestopt), Bart Jansen (Eindhoven), Daniel van Meer (Longa), Hennie de Romijn (NEC), Ron de Roode (Telstar), Jan Schalken (Longa), John Veldman (via PSV naar Sparta), Edwin Godee (De Graafschap), John Mutsaers (uitgeleend aan RBC).

Krediet

HEERLEN - De meeste afvalligen zijn weer teruggekeerd in de moederschoot. Vrijwel alle weglopers bij met name Roda JC en MVV hebben hun opruiende woorden na de vakantie weer ingeslikt en zijn inmiddels al weken in training. Bij dezelfde vereniging waar ze naar eigen zeggen 'geen bal meer zouden trappen'. Dat de soep bepaald niet zo heet gegeten zou worden als ze opgediend werd, leek voorspelbaar. In de emoties van de (degradatie)strijd wordt nu eenmaal vaker zomaar wat geroepen. Al het rumoer was voornamelijk een uiting van frustratie. Frustratie vanwege het feit dat er alweer een seizoen verloren was gegaan. MVV mocht weliswaar blij zijn dat het niet gedegradeerd is, het jaar in jaar uit opboksen tegen degradatiegevaar gaat je niet in je koude kleren zitten. Aan de mentale weerbaarheid van een Maastrichtse voetballer komt immers ook een keer een einde. Hans Linders was absoluut vastbesloten geen stap meer in de Geusselt te zetten, de motivatie was op, hij voelde zich verraden door de clubleiding. Linders speelt de eerste wedstrijd tegen Fortuna ongetwijfeld in de basis. Thal had er genoeg van. De scheiding der geesten in de selectie had hem geknakt, hij zou zijn carrière elders voortzetten. Thal speelt in de eerste wedstrijd tegen Fortuna ongetwijfeld in de basis van MVV... Aanvoerder sinds jaar en dag Rob Delahaye idem dito. Er moest iets veranderen. De manier waarop er aan het einde van het seizoen werd gewerkt, dat kon niet meer. Ook Delahaye staat in de eerste wedstrijd tegen Fortuna in de basis, geen twijfel mogelijk. De gang van zaken rond de problemen bij MVV op het eind van het vorig seizoen vormt het bewijs dat je als trainer/coach minstens voor de helft psycholoog moet zijn, of misschien zelfs wel psychiater. Ajax-trainer Leo Beenhakker heeft te kennen gegeven met tal van mentale problemen geen rekening meer te willen houden. Zijn geduld is op. De afgelopen twee jaren heeft Don Leo voortdurend in het achterhoofd gehouden dat zijn spelers nog wel erg jong en onervaren waren. Jongens van pakweg twintig jaar kun je niet verwijten dat ze af en toe, onder grote druk, minder presteren. Dat diezelfde spelers wel tonnen verdienen, schijnt in die redenering niets te veranderen. Beenhakker heeft nu evenwel al strijdvaardige taal uitgeslagen!
Daarmee is een duidelijke parallel te trekken met de Limburgse clubs. Met uitzondering van het pas gepromoveerde VVV zullen de spelers de komende tijd op de pijnbank gelegd moeten worden. VVV heeft uiteraard krediet, een jonge ploeg die voor het eerst op het hoogste niveau moet presteren kan je niet meteen het mes op de keel zetten. Maar voor de andere drie clubs is de tijd voorbij van genuanceerde beoordelingen. Bij Fortuna hebben ze dat waarschijnlijk het best begrepen. Anderhalf miljoen gulden maar liefst heeft penningmeester Schmeitz op tafel gegooid om wezenlijke versterkingen aan te trekken. Het moet een ommezwaai in benadering, in mentaliteit teweeg hebben gebracht, waardoor de gemiddelde Sittardse bestuurder op zijn minst een week niet heeft geslapen. Trainer Berger had echter enorm veel druk uitgeoefend. Tenslotte zag ook hij (en misschien zelfs VOORAL hij) zijn geloofwaardigheid, zijn krediet, als sneeuw voor de zon verdwijnen. Zijn persoonlijke aankopen, MacLeod, Van Helmond, Brusselers, zijn inmiddels voor het grootste deel uit beeld verdwenen. Als Bergers ploeg weer faalt, kan de trainer het verder vergeten. Ook hier geldt: het krediet is op. Roda JC vormt geen uitzondering op dit verhaal. Nieuwe algemeen directeur Servé Kuijer, nieuwe trainer Adrie Koster, nieuwe assistent-trainer Ad Versluijs. Dezelfde tweede assistent-trainer Willy van der Kuylen. Foutje in de organisatie, die vergeten was om zijn contract op te zeggen. Pijnlijke affaire die ook niet nog eens mag voorkomen. Van der Kuylen wordt vermoedelijk de best betaalde trainer van een tweede elftal. De spelersgroep is in Kerkrade niet veel veranderd. Ter Avest is er bij gekomen, een prima voetballer met wie je echter de eerste jaren de oorlog ook niet wint. Verder blijft, na veel getrek en geduw Michel Boerebach waarschijnlijk behouden. Maar die kon ook nergens anders meer heen. Net als Mario Been, de Rotterdamse tenor van Pisa die al jaren niet meer zingt. Als je Reker mocht geloven vertoonde de ex-international zijn kunstjes alleen op het trainingsveld. Maar dat is net zoiets als een bariton die uitsluitend in de badkamer aanvaardbare klanken kan voortbrengen. De overeenkomst tussen Fortuna, Roda JC en MVV is duidelijk. Er is het vorig seizoen geblunderd, er zijn fouten gemaakt, ongelooflijk slecht gepresteerd en er is gespierde taal uitgeslagen die vervolgens weer razendsnel ingeslikt werd. Het Limburgse publiek is de gang van zaken meer dan zat. Een conclusie die onderbouwd kan worden met de kille cijfers van de gekelderde publieke belangstelling.

bert groothand



Lof en kritiek op Roda JC van een onverwoestbare vechter

Bert Verhagen, recht voor z'n raap

KERKRADE - Nol Hendriks vindt hem de belangrijkste speler van Roda JC. De statistieken geven het bestuurslid technische zaken gelijk. Vorig seizoen verloor Roda JC vooral als Bert Verhagen wegens een schorsing of een blessure niet van de partij was. Mét de voorstopper binnen de lijnen, was de Kerkraadse formatie een moeilijk te kloppen tegenstander. Uiteraard is Bert Verhagen, die aan zijn derde seizoen bij Roda JC begint, op de hoogte van deze gegevens. Hij raakt er echter niet van over het paard getild. „Bij mijn afwezigheid moest er veel geschoven worden in het elftal. Dat bracht onrust en daardoor vielen de resultaten ook tegen. Ik vind het een beetje overdreven om te stellen dat het aan mij heeft gelegen". Bert Verhagen: een man die niet voorop loopt als het voor de wind gaat, maar die wel een uitgesproken mening heeft over het reilen en zeilen bij Roda JC. De kritiek, die her en der in zijn relaas boven komt drijven, is niet de kritiek van de ontevreden speler. Het zijn kanttekeningen van een voetballer die zich met hart en ziel inzet voor zijn werkgever Roda JC.



● *Bert Verhagen en John Bosman van Anderlecht in afwachting van de bal. „Ik wil absoluut niet vernederd worden; door niemand".*

Foto: DRIES LINSSEN

De malaise van afgelopen seizoen zit hem nog hoog. „Ik vind dat Jan Reker ten onrechte de schuld in de schoenen kreeg geschoven voor de slechte resultaten. Hij heeft alles geprobeerd om het tij te keren, maar het lukte gewoon niet meer. Ook de mensen op de tribune, die tweeëneenhalf jaar dolenthousiast waren, keerden zich plotseling tegen Reker. Dat heeft me diep getroffen. Zoiets blijft lang bij me hangen. Daarom heb ik de laatste maanden voor de wedstrijd ook geen handje meer opgestoken naar het publiek. Dat kreeg ik niet over mijn hart, ofschoon ik besef dat de paar mensen die er toen nog kwamen kijken wel de échte fans zijn".

Waar het slecht presteren dan wel aan gelegen heeft? Bert Verhagen heeft er een uitgesproken mening over. „Er heerste te veel onrust. En dat bij alle partijen. Er was onzekerheid over de spelerscontracten; over de nieuwe trainer. De aandacht was te zeer afgeleid. Het voetbal zelf voerde niet altijd de boventoon. Bovendien verschenen er steeds weer artikelen in de krant waaruit paniek sprak en die de vrede niet ten goede kwamen. Onder zulke omstandigheden kun je geen topprestaties verwachten. Daarom vind ik het ook jammer dat er nog steeds geen dikke streep onder het vorige seizoen is gezet. Nog altijd leeft een aantal spelers in onzekerheid over hun toekomst. Dat vind ik jammer".

Problemen

Bert Verhagen heeft het een beetje moeilijk met het uiten van bovenstaande kritiek. „Ik wil geen problemen", geeft hij aan. „Ik wil niet overkomen als een ontevreden speler. Ik ben graag bij Roda JC en heb het hier best naar mijn zin. Ik was bang dat er nu, na het vertrek van Reker, een vervelende periode zou komen. Bij VVV heb ik dat al eens meegemaakt. Daar was Leo van Veen zijn opvolger. Er was toen sprake van kliekjesvorming en dat heeft Van Veen na een half jaar al de kop gekost. Gelukkig is dat bij Roda JC wel allemaal goed opgevangen. Het vertrek van Reker en de komst van Koster zijn niet ten koste van de sfeer gegaan".

Heel even leek het erop dat na Alfons Groenendijk (Ajax) ook Bert Verhagen nog tijdens de voorbereiding op het nieuwe seizoen Roda JC zou gaan verlaten. Karlsruher SC uit de Duitse Bundesliga was bij Feyenoord gestrand op de vraagprijs van drie miljoen gulden voor Henk Fräser en verlegde zijn interesse toen naar Bert Verhagen. Roda JC liet echter meteen weten dat het de voorstopper zou houden aan het nog een jaar doorlopende contract. „Op zich vind ik dat geen probleem", zegt de verdediger.

„Als ik was vertrokken had ik het puur voor het geld gedaan, want ik stond niet echt te springen om een vertrek naar Karlsruhe. Daarvoor heb ik het te goed in Kerkrade. Ik hoop wel dat ik nu op korte termijn met Roda JC rond de tafel kan gaan zitten om te praten over een nieuw contract. Ik wil best voor pakweg vier jaar bijtekenen, maar het moet allemaal niet te lang gaan duren".

Bert Verhagen begint pas aan zijn derde seizoen op Kaalheide, maar lijkt toch al bij de inventaris van Roda JC te horen. Voor- en tegenspoed wisselden zich in die periode razendsnel af. „Roda JC is een club die bruist", drukt hij zich treffend uit. „Iedereen wil zich laten gelden: spelers, trainers en ook bestuursleden. Dat is natuurlijk prima, maar in tijden dat het wat minder gaat kan het verkeerd uitpakken. Dat is wel gebleken. Van de andere kant hoort het ook een beetje bij het imago van Roda JC. Een saaie club zal het in elk geval nooit worden".

Twee jaar geleden speelde Bert Verhagen bij Roda JC nog meestal op de rechtsback-plaats. Na het vertrek van Henk Fräser is hij de vaste voorstopper geworden. „En dat is de plaats waar ik thuishoor", Met Eugene Hanssen is Bert Verhagen de grote animator binnen de krijtlijnen. „Soms scheld ik wel eens te veel. Het slaat soms nergens op", vindt hij zelf. „Maar als ik eenmaal in het veld sta, speel ik op het scherpst van de snede en dat verwacht ik ook van anderen.

Keihard werken is het minste wat je als voetballer kunt doen. Bovendien heb ik mijn trots als voorstopper. Ik moet meestal voetballen tegen de beste speler van de tegenstander. Ik wil absoluut niet vernederd worden; door niemand".

Buitenlucht

Kritiek: Bert Verhagen kan er best mee leven, maar toch stoort het hem als hij hoort hoe over voetballers wordt gesproken. „De buitenwereld denkt dat wij een makkelijk leventje hebben. Een beetje trainen in de gezonde buitenlucht en af en toe een wedstrijd. Zo simpel ligt het echter niet. Profvoetbal gaat met veel spanningen gepaard - ook thuis in het gezin - en je hebt maar een beperkt aantal jaren de tijd om munt te slaan uit je loopbaan. Ik heb bijvoorbeeld het atheneum niet afgemaakt. Wat moet ik als ik 32 ben? Juist ja, niets. Ik moet dus wel voor een appeltje voor de dorst zorgen, want na de voetballoopbaan moet ik een nieuw leven beginnen".

Oprecht is zijn angst voor komend seizoen. Ofschoon hij het vervelend vindt om het thema tactiek aan te snijden, wil Bert Verhagen er toch wel iets over zeggen. „Ik denk dat we zeker geen slechte spelersgroep hebben. Maar tot nu toe is wel gebleken dat het een hele omschakeling is om aan de nieuwe speelwijze te wennen. Adrie Koster is een echte voetbalman. Iemand uit de praktijk en zijn tactiek zal, als zij goed wordt uitgevoerd, zeker bijdragen tot een aantrekkelijker kijkspel. Probleem is dat Roda altijd met specifieke vleugelspitsen heeft gespeeld en ook een spelersgroep heeft die daar op is afgestemd. Eigenlijk zouden we nog een beweeglijke aanvaller moeten aantrekken. Maar daar hoeven we voorlopig niet aan te denken".

Roda JC

Stadion: sportpark Kaalheide Kerkrade, 22.000.
Directeur: Servé Kuijer.
Trainer: Adrie Koster.
Assistent-trainer: Ad Versluys.

Selectie: Berthil ter Avest (20), Graham Arnold (28), Michel Boerebach (27), Henrik Bolesta (30), Michel Broeders (24), Silvio Diliberto (27), Eugene Hanssen (32), René Hofman (30), Max Huiberts (20), Stefan Jansen (19), Paul Janssen (21), Eric van der Luer (25), Marc Luypers (20), Ajah Wilson Ogechukwu (19), Berni Romero (21), Gerrie Senden (20), Jos Smits (36), René Trost (26), Bert Verhagen (24), Ronald Waterreus (20).
Aangetrokken: Berthil ter Avest (FC Twente), Paul Janssen (teruggekeerd van FC VVV).

Vertrokken: Mario Been (onbekend), Gerry van Egmond (Marconi Sydney), Alfons Groenendijk (Ajax), Michel Haan (onbekend).

'Roda JC moet over een jaar zonder mijn financiële hulp kunnen'

Nol Hendriks rekent af

door **ivo op den camp**

KERKRADE - De misverstanden over wat hij is en wat hij doet zijn even talrijk als de conflicten die zijn 'speelgoed' Roda JC vorig seizoen niet binnenskamers wist te houden. Talrijk dus. Een klein buikje, pretoogjes, joviaal, grijze haardos, een zachte stem: Nol Hendriks is het prototype van de goedlachse opa uit een Engelse familieserie. Wat er exact achter die façade schuil gaat, weet bijna niemand. 'Suikeroom' Hendriks is zeker géén filantropische instelling, die zijn geld bij Roda JC over de balk gooit. Wat wel zeker is: Roda JC zou zonder Nol Hendriks op dit moment hooguit de rol van een bescheiden clubje uit de eerste divisie spelen. Menigeen ziet in de geldschieter echter ook de man die achter de schermen de lakens uitdeelt, uitsluitend spelers koopt als ware het een partij schoenen, die zo snel mogelijk met flinke winst verkocht moet worden en iemand die ruzie krijgt met iedereen die zijn inspraak wil beperken. Nol Hendriks rekent bij deze voor eens en voor altijd af: met vooroordelen, met verwijten, maar ook met Roda JC. De Kerkraadse club moet na dit seizoen maar eens zijn eigen boontjes doppen, vindt hij.



● *Nol sluit het hoofdstuk Roda JC aan het einde van dit seizoen vrijwel zeker af. „Ik kan het werk met een gerust hart aan anderen overlaten".*

Foto: DRIES LINSSEN

Nol Hendriks gebruikt slechts twee persoonsvormen als hij het over de zakelijke kant van Roda JC heeft. Hij heeft het steevast over 'wij' als de verkopen aan de orde komen; 'ik' voert de boventoon als de aankopen worden besproken. „Wij (Roda JC, red.) kunnen Van Loen, Fräser en Groenendijk niet tegenhouden als er door topclubs miljoenen voor die spelers worden geboden". Dat is duidelijke taal, maar ook: „Ik (Roda JC, red.) heb niet gewacht met het aantrekken van Ter Avest".

Handel in spelers. Ook al praat Hendriks er gemakkelijk over, negatief komt het in zijn geval niet over. Liefde voor de zaak heet zoiets. Net zo goed als hij de produkten in zijn bedrijf liefdevol beheert, behandelt hij ook 'voetbalwaar' met respect. „Spelers die niet graag bij Roda JC voetballen, moet je niet ten koste van alles dwarsbomen in een eventueel vertrek. Groenendijk had het niet meer naar zijn zin bij Roda JC. Dan moet je zo'n jongen niet ten koste van alles tegenhouden".

Goud

Makkelijk gezegd, zal menigeen denken. Roda JC hield immers meer dan een miljoen gulden over aan de verkoop van de middenvelder. Bij Nol Hendriks lijkt elke transactie een peuleschilletje. Een kluit modder verandert in zijn handen in een klomp goud. Een simpel rekensommetje leert dat Roda JC in de loop der jaren om en nabij de zeven miljoen gulden pure winst heeft gemaakt uit transfers van door de textielhandelaar gefinancierde aankopen.

Schuldenlast

Winst die de Kerkraadse club hard nodig had om de gigantische schuldenlast af te bouwen. Over een jaar moet Roda JC helemaal op eigen benen staan. „Tot die tijd zullen er nog een of twee spelers verkocht moeten worden", legt Hendriks uit. „Daarna is Roda schuldenvrij. Een goed moment om op te stappen. Over een jaar ben ik aftredend bestuurslid. Daarna zal ik hooguit nog als adviseur actief blijven". En als 'suikeroom'? „Nee, ook niet meer als 'suikeroom'. Roda moet het over een jaar zonder mijn financiële hulp kunnen redden".

Misverstanden over de financiële handel en wandel van Hendriks bij Roda JC bestaan er legio. „Banken financieren nu eenmaal geen risicodragend instituut als een voetbalclub. Daarom doe ik dat. Ik schiet als het ware het geld voor om een investering te kunnen doen, die anders voor Roda JC onmogelijk zou zijn". Let wel: Hendriks schenkt niets. Hij verlangt uiteraard het door hem uitgeleende geld - met rente - terug. Alleen: de winst is voor Roda JC en voor een eventueel verlies, maar dat was tot nu toe amper aan de orde, draait Hendriks zelf op.

Beslissen

Nol Hendriks is eigenlijk in het verkeerde land geboren. In Italië of Spanje zou hij meer op zijn plaats zijn. Daar maken financieel draagkrachtige voorzitters als Ramon Mendoza (Real Madrid) en Silvio Berlusconi (AC Milan) uit welke spelers ge- of verkocht worden. „Ik ben gewend alleen te beslissen. Dat kan bij Roda JC niet. Bij Roda beslist het bestuur en daar ben ik maar een klein deel van". Toch lijkt het er verdacht veel op dat Hendriks' wil wet is en dat alle beleidsbepalers binnen Roda JC braaf aan het handje van de geldschieter lopen. „Zeker niet waar", beweert hij pertinent. „Als het een tegen allen is, krijg ik heus geen gelijk".

Met die zinsnede is lang niet iedereen het eens. De vorige trainer, Jan Reker, vond de invloed van Hendriks op het aan- en verkoopbeleid te ver gaan en pakte voortijdig zijn biezen. Het bestuurslid technische zaken ziet het anders: „Trainers hebben soms te veel macht, terwijl ze gemiddeld hooguit twee à drie jaar bij dezelfde club werken. Het bestuur moet de selectie bepalen; de trainer adviseert slechts en maakt de opstelling. In de zaak hangen ook wel eens artikelen die niet al mijn personeelsleden mooi vinden. Voorop staat dat Roda JC een financieel gezonde club moet worden. Dan moet je investeren in de toekomst. Roda kan het zich niet permitteren voetballers te kopen waar veel op afgeschreven moet worden. Daarom koop ik alleen nog maar jonge spelers, die het in zich hebben op termijn uit te groeien tot volwaardige krachten. Als er weinig of geen kans op winst is, koop ik niet. Roda is nu eenmaal geen topclub, die risico's kan nemen".

Na dit seizoen gaat het geldkistje van Nol Hendriks vrijwel zeker dicht. Sluit hij dan met een gerust hart de Roda JC-deur achter zich? „Zeker", glundert de voetballiefhebber Hendriks. Want dat hij van het spelletje houdt, staat als een paal boven water. „Roda JC heeft een uitstekende spelersgroep. Heel veel jonge voetballer; bijna allemaal talenten. Eigenlijk zitten er nog maar drie oudere spelers bij de selectie. Nu eerst de schulden afbouwen en dan in alle rust met die talenten gaan werken. Ik kan het werk dan met een gerust hart aan anderen overlaten. Over een jaar of drie, vier staat er een fantastisch team. Daar ben ik heilig van overtuigd".

Slecht

De aimabele zakenman is er veel aan gelegen af te rekenen met het verleden. „Roda heeft nog nooit zo slecht gevoetbald als afgelopen seizoen", denkt hij met afschuw terug aan een voetbaljaargang, die bol stond van intriges. „De laatste twee jaar hebben we eigenlijk al slecht gespeeld, maar de resultaten hebben een en ander lang verbloemd. Zo'n jaar als we nu achter de rug hebben, hoop ik echter nooit meer mee te maken".

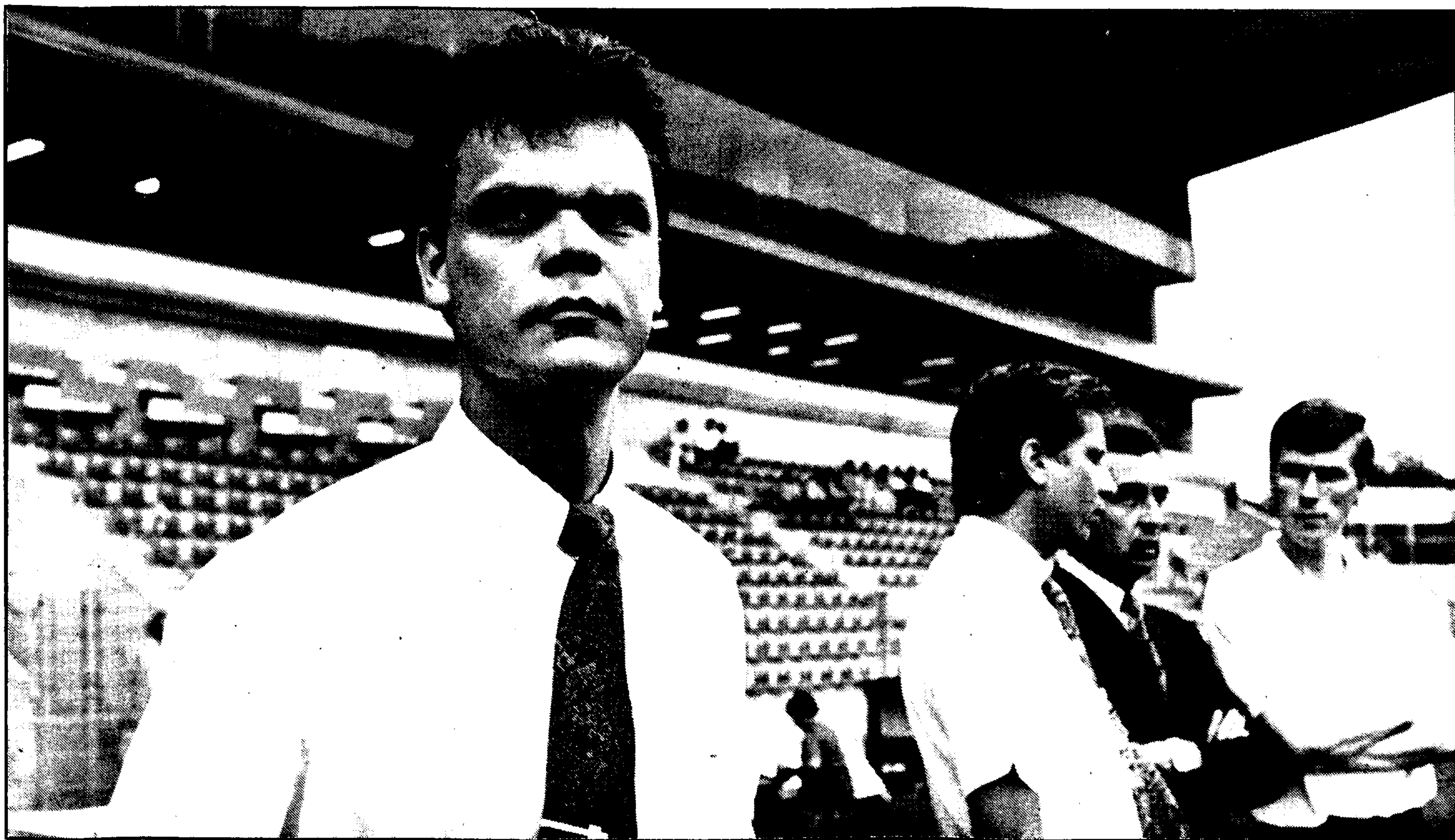
Vandaar dat het Roda JC-bestuur de druk voor de nieuwe trainer Adrie Koster enigszins van de ketel heeft gehaald. Waar Reker moest presteren, moet Koster vooral aantrekkelijk voetbal propageren. Met hoeveel aanvallers dat gebeurt, interesseert Hendriks nauwelijks. „Ik weet dat Koster het liefst met twee spitsen speelt. Dat lijkt op het eerste gezicht misschien minder aantrekkelijk dan het spel met drie spitsen onder Reker, maar ik ben ervan overtuigd dat het publiek nog aanvallender voetbal dan in het verleden krijgt voorgeschoteld. Ik denk dat we onder Koster eerder kunnen spreken over vier of vijf aanvallers. Maar nogmaals: los van de plaats op de ranglijst, gaat het er dit seizoen vooral om onze supporters te boeien. Daarom is Europees voetbal geen eis; aantrekkelijk voetbal wel".



'Je moet een beetje gek zijn van die club'

Jacques Opgenoord verzet bergen werk

DEN HELDER/SITTARD - „De manager is in bespreking. Misschien kun je het later nog eens proberen. Alhoewel. Vanmiddag is hij weg en vanavond zit hij in vergadering." Rosi Weerders dreunde in de voorbije maanden dagelijks meerdere malen dit riedeltje door de Fortuna-telefoon. Lilian Opgenoord moest eveneens herhaalde malen 'niet thuis' geven. Jacques Opgenoord zwierf her en der met anderhalf miljoen op zak en had werkweken van honderd uur nodig om dit bedrag te spenderen. Uiteindelijk is het hem gelukt het geld uit te geven en enkele vrije uurtjes te vinden voor een gesprek. In Den Helder, strandpaviljoen Citadel, tijdens het trainingskamp van Fortuna. Ideale omgeving voor een interview alleen al vanwege het feit dat er geen telefoon in de buurt was. Zelfs het sporadisch optredende concentratieverlies vanwege de zonnige omgeving, paste in het gevoel dat zich meester had gemaakt van Fortuna's workaholic. „Ik wist de afgelopen weken soms niet meer wat achter en voren was," verzuchtte Opgenoord. Dat gevoel van desoriëntatie maakte aan het Helderse strand al snel plaats.



● *Jacques Opgenoord kijkt tevreden naar de warming-up van de groep waarin hij de voorbije weken zoveel tijd heeft gestoken.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Een verantwoord investeringsrisico," heet de geldingsdrang van Fortuna Sittard. „Na zo'n seizoen was iedereen bereid een grotere stap te maken. Een dragende speler zouden we per jaar vastleggen. Het zijn er in de voorbije weken drie geworden. Aankopen, die nu al rendement opleveren in de zin dat de interesse bij sponsoren en seizoenkaartkopers nu al (3 augustus -red) groter is dan verleden jaar om deze tijd." Het verkooppraatje rolt er sneller uit dan de golvende Noordzee richting strand. Jacques Opgenoord begint aan zijn derde inwerkjaar. Het derde van de vijf; dan moet hij vak onder de knie hebben, eist hij van zichzelf. Inmiddels heeft hij het gevoel dat hij in voorgaande twee jaren belangrijker is geworden voor de club. „Mijn stem is bepalender geworden. Komend jaar zal voornamelijk de financieel-technische gedeelte kant van mijn werk de aandacht krijgen."

Stap voor stap werkt de 33-jarige aan zijn toekomst. Nauwgezet en absoluut niet te beroerd te investeren in zichzelf. Anders kan het werkrooster van hem niet uitgelegd worden. „Als ik mijn salaris vergelijk met het aantal uren, dan was ik in het bouwvak beter af geweest, denk ik. Zeker de laatste maanden. Toch krijg je er veel voor terug. Als je de transfer van Joszef Szalma op een voor Fortuna prima manier weet te regelen, of je ziet dat je de uren die je steekt in de komst van Anton Janssen niet voor niets zijn geweest, dan geeft dat voldoening. Complimenten? Die hoef ik dus echt niet. Daar krijg ik klamme handen van. Als iemand al begint van zus of zo, dan breekt bij mij het zweet uit. Het zijn niet alleen de centen of de waardering van je bestuur. Het heeft te maken met betrokkenheid. Mensen als Coockie Voorn, materiaalman Jan Mulder of verzorger Egid Kiesouw, die weten wat ik bedoel. Je moet een beetje gek zijn van Fortuna."

Hobby

Echtgenote Lilian zal wel af en toe gek worden van datzelfde Fortuna. „In de toekomst probeer ik het zo te regelen dat ik een dag per week bij mijn gezin kan zijn. Enkele uurtjes aan de slag in mijn werkkamer en dan de rest van de dag, waarschijnlijk de woensdag, ben ik er voor Lilian en de kinderen. Het familieleven is mijn nieuwe hobby geworden."

Geen tijd voor het gezin en te weinig tijd voor de spelers. De vroegere vertrouwensrelatie, die Jacques Opgenoord onderhield als fysiotherapeut met de voetballers, kon geen stand houden. „Dat was een van de moeilijkste zaken in de aanvangsperiode. Ik moest opnieuw een plaats zoeken binnen Fortuna.

Ik was jong en kwam niet uit het metier. Daarnaast was ik van vertrouwensman, boodschapper van goed en slecht geworden. Mijn positie was niet meer tussen de spelers, maar aan werkgeverszijde. Door de aard en de veelheid van het werk heb ik misschien wat spontaniteit ingeboet. Tijdens een evaluatie aan het eind van het seizoen is me duidelijk geworden dat in de toekomst meer contact en meer duidelijkheid naar de voetballers toe op zijn plaats is."

Kritiek

Jacques Opgenoord zegt dat hij open staat voor kritiek. Een keer per week worden de lopende Fortuna-zaken teruggekoppeld ten huize van Pierre Schmeitz. Daar ook werd het frame gemaakt voor het beleidsplan dat de begroting van Fortuna binnen afzienbare tijd naar vijf miljoen moet tillen. Een begroting, die sluitend moet zijn en op een niveau dat gelijk staat aan dat van Roda JC en FC Twente. Een andere denktrant waarin meer plaats is voor risico. De jeugdige kern van Fortuna was het er de afgelopen maanden roerend over eens dat, wilde de club overleven, het imago veranderd diende te worden. „Dat is geen kritiek op het vroegere bestuur," haast Jacques Opgenoord zich te zeggen. „Als ik nu zie hoe dat bestuur in die tijd rond is gekomen, heb ik daar diep respect voor. De neerwaartse spiraal waarin we verzeild waren geraakt, moest echter doorbroken worden. Zowel in speltechnisch opzicht als op andere vlakken, bijvoorbeeld de sponsoring. Populair gezegd: je moet zorgen dat sponsor zijn buurman niet stuurt. Dat heeft met het spel in en de entourage van De Baandert te maken."

De selectie en de Baandert werden gerenoveerd. Een operatie die ruim tweeëneenhalf miljoen gulden kostte totnogtoe. De gehele renovatie van het stadion bedraagt een veelvoud van dat bedrag. „Het verhaal is simpel. We hadden geen plaats meer voor onze sponsors. De tribune en de service moesten worden uitgebreid. Dat ging niet in de oude behuizing. Bovendien willen we ook voor de overige toeschouwers meer service en gemak realiseren. Daarnaast hebben we te maken met de nieuwe richtlijnen van de bond."

Ontwikkeling

Kortom er is werk aan de winkel. In De Baandert is iedereen bereid de handen uit de mouwen te steken. Niet in de laatste plaats het bestuur en de manager. Hetzelfde wordt van de spelersgroep verwacht. Aantrekkelijk en herkenbaar voetbal. Een nieuw team dat de mensen terug naar het stadion moet halen. Intussen vordert de inwerkperiode van Jacques Opgenoord. „De ontwikkeling die ik doormaak, bezorgt me plezier. Elke dag kom ik nog wel iets nieuws tegen, maar ik begin langzaam mezelf te worden in dit vak. Slechts een keer heb ik me afgevraagd waar ik aan ben begonnen. Ik had een schitterende vakantie verleden jaar en toen ik terugkwam lag die enorme berg werk op me te wachten. Drie, vier dagen heb ik niets kunnen doen, omdat ik gewoon niet wist waaraan ik 't eerst beginnen moest. Op een of andere manier ben ik toch door die berg heen geraakt."

Inmiddels heeft Opgenoord zich een behoorlijke speelruimte verworven. Niet in het laatst vanwege het feit dat bijvoorbeeld in de laatste drie jaar het aantal sponsoren van honderd naar honderdzeventig is gestegen. Tevreden is Opgenoord echter bij lange na niet. Zijn uitsmijter laat wat dat betreft aan duidelijkheid weinig te wensen over. „Wij gaan door als een van de beter georganiseerde clubs in de competitie. Dan vraag ik me af wat het voor 'n rotzooi elders moet zijn." Jacques Opgenoord geeft zijn ogen goed de kost.

Fortuna Sittard

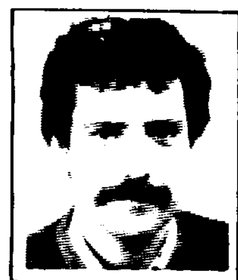
Stadion: De Baandert Sittard 16.000
Manager: Jacques Opgenoord
Trainer: Han Berger
Ass. trainer: Dick Voorn

Selectie: Etienne Barmentloo (22), Marco Boogers (24), Richard Custers (25), Patrick Deckers (19), Aziz Doufikar (27), Henk Duut (27), Loek Frijns (25), Ruud Hesp (25), Anton Janssen (28), Paul Janssen (19), Fred de Jong (27), Robert Kicken (21), Chris Körver (30), Rafael Losada (20), René Maessen (29), Andy McLeod (22), Jos Mordang (24), Roger Reijners (27), Randy Samuel (27), Peter Schmitz (20), Maurice Seegers (23) Richard Sneekes (22), Joszef Szalma (24), Jerry Taihuttu (21), Fuat Usta (19), Dominik Vergoossen (19), Axel Vermeeren (19), Arno van Zwam (21).

Aangetrokken: Marco Boogers (RKC), Anton Janssen (KV Kortrijk), Paul Janssen (eigen jeugd), Maurice Seegers (VV Sittard), Jpszef Szalma (Tatabanya), Axel Vermeeren (eigen jeugd).
Vertrokken zijn: Geert Brusselers (BVV Den Bosch), Marcel van Helmond en Patrick Winkelmolen (beiden uitgeleend aan Eindhoven), Gerrit Plomp (Feyenoord).

Ongeschreven wetten overboord voor doelgerichte aankoop

Fortuna scoort met Marco Boogers



door **fred sochacki**

SITTARD - Waar voorheen starre, traditionele onderhandelingsstellingen zijn komst zeker in de weg zouden hebben gestaan, profiteerde Marco Boogers van de flexibiliteit en het snelle koopmanschap dat het afgelopen 'jachtseizoen' van Fortuna Sittard zo nadrukkelijk kenmerkte. Niet het prijskaartje had de problemen opgeleverd, maar de vijf ton vertreksclausule aan het eind van het driejarige contract zou een jaar geleden nog een paleisrevolutie in De Baandert teweeg hebben gebracht. Zelfs al bij de gedachte aan een dergelijke 'koehandel' kromden de tenen van de bestuursleden zich.



● *Marco Boogers dreigt. Zijn aanvalsdrift moet Fortuna op het juiste spoor brengen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Oh ja? Zou dat zo moeilijk hebben gelegen. Voor mij heel simpel. Fortuna wilde me hebben en ik heb al sinds jaar en dag vastgelegd in mijn contract, dat ik aan het eind van een verbintenis voor vijf ton weg mag. Als men daar in Sittard niet akkoord mee was gegaan, dan was ik niet gekomen." Het heeft penningmeester Pierre Schmeitz waarschijnlijk meer moeite gekost dan Marco Boogers in twee zinnen verwoordt.

Uitdelen

Misschien heeft Fortuna Sittard deze 'slikken of anders stikkenmentaliteit' te zeer gemist de laatste jaren. De sfeer was uitstekend en de spelers konden prima overweg met elkaar. Voetbal, ho maar om over punten en premies maar te zwijgen. Je verdient in de eredivisie geen cent omdat je aardig bent. Han Berger denkt met Marco Boogers twee vliegen in een klap te hebben geslagen. Een voetballer met een groot scorend vermogen en vooral iemand die, waar nodig, ook tikken uit kan delen. Een 24-jarige donderstraal die respect afdwingt. Goedschiks of kwaadschiks. Drie Craiova Roemenen gingen afgelopen zaterdag tegelijk een kopduel met de Dortenaar aan. Twee kwamen gehavend uit de strijd en de derde zocht ijlings een goed heenkomen.
De vrije trap was voor Boogers, want drie tegen een mag niet zeggen de regeltjes. De harde leerschool die in De Galgenwaard werd ondergaan (onder Berger) wordt dagelijks in praktijk gebracht. Vooral ook tijdens de trainingen. Han Berger heeft zich sterk gemaakt voor z'n komst en begin april reeds werden de contacten gelegd. Hij zal het herkenbare voetbal dat Fortuna het Baandert-publiek wil voorschotelen mede gestalte moeten geven. Daarnaast is hij ook nog aardig ook. Tenminste in de uren dat er niet om punten en premies wordt gevoetbald.

Drie jaar geleden nog, was Marco Boogers een van de meest begeerde spelers van de competitie. Hij kreeg in z'n eentje de hele Bunnikzijde op de banken. Ajax wilde de transfersom waarvoor FC Utrecht Boogers bij DS had weggekocht (120.000 gulden) vertienvoudigen, maar het bestuur in De Galgenwaard wilde er niets van weten. „Mijn tweede Utrecht-jaar was ronduit slecht. Ik had me de kop gek laten maken en was niet serieus genoeg bezig met voetbal." De aanvaller herstelde in Waalwijk bij RKC. „Een perfecte kliek. Geen wereldelftal, maar ik verzeker je met Gouda en Hoekstra erbij, beiden waren het hele seizoen geblesseerd, waren we vierde geworden. Vaak heb ik me dan ook afgevraagd of ik er verstandig aan deed RKC te verlaten. Ik stond in De Baandert onder de douche, nadat we Fortuna met 2-0 klop hadden gegeven. Mijn medespelers zongen in koor 'Boogers blijft bij ons'.

Aanbiedingen

Toen kreeg ik het even heel benauwd. Zo, even dat gevoel van... je maakt de fout van je leven. Flauwekul natuurlijk. De euforie van die overwinning en je maten, die je niet graag zien vertrekken. Je laat altijd wel vrienden achter en overal waar je komt vind je weer opnieuw mensen die je aanspreken."
De lol en het plezier in Waalwijk hebben het verloren van de ambitie. FC Twente, Grashoppers Zürich, KV Mechelen, Le Havre en RKC zelf met een aaanbieding van vier jaar waren min of meer nadrukkelijk in de race met Fortuna. Heeft de Fiod-inval de toeneiging tot RKC beïvloed? „Een opgeblazen zaak," zegt Boogers. „Wat daar boven tafel komt zal best meevallen. Mij is in elk geval niet de schrik in de benen geslagen toen die zaak aan die zaak aan de orde was. Bij mij kunnen ze komen kijken. Ik heb niets te verbergen. Nee, ik kan niet goed uitleggen waarom ik wegging. Ik wilde misschien iets nieuws; een geheel andere omgeving."

De vroegere samenwerking met Han Berger en het feit dat de coach bij de Fortuna-verantwoordelijken een vurig pleidooi heeft gehouden ten faveure van de komst van Boogers heeft zeker een rol gespeeld. „Berger en Opgenoord hadden een prima verhaal en handelden op een bepaald moment het snelst. Bovendien ben ik geen dief van mijn eigen portemonnee. Vanaf nu ga ik mijn stinkende best voor Fortuna doen; de rest telt niet meer. Ik zal me moeten aanpassen. Op mijn manier, zonder iets van mezelf in te leveren. En toch schuilt mijn kracht in mijn teamgeest. Keihard werken en als het niet gaat, nog harder werken. Iedereen heeft het over balans in het elftal. Balans is voor mij dat iedereen voor iedereen werkt. En niemand mag er tussenuit knijpen tijdens een wedstrijd, want dan is de balans verstoord. We hebben allemaal specifieke kwaliteiten, maar strijd is iets dat we allemaal moeten leveren. Voordat de wedstrijd begint gaat bij mij de knop om. Dan wil wil ik winnen. Hoe? Dat interesseert me niet. Als de instelling goed is, komt de score vanzelf. De mensen in De Baandert verwachten dat ik er vijftien inschop. Ik zal mijn best doen hen niet teleur te stellen."

Zekerheid

En als na de wedstrijd de knop weer omgaat, is Marco Boogers een heel normaal menselijk wezen. Een 24-jarige jongeman, die altijd bereid is iemand in de maling te nemen. Stekeltjeshaar met daaronder een kwajongensgezicht. Een lefgoser met een verrassende kant.

„Ik red me wel hier. Daar ben ik van overtuigd. De mensen in mijn nieuwe omgeving zijn vriendelijk. Ze hielpen me met mijn tuin. Dat zou in Dordrecht niet gebeuren.

Daar leeft iedereen voor zich. Ik wil meer vaste waarden in mijn leven hebben. Trouwen, familie. Je moet ergens op terug kunnen vallen. Daarnaast probeer ik her en der wat diploma's bijelkaar te krijgen om zodoende wat meer zekerheid te krijgen over het leven na mijn voetballoopbaan."

Het Sittardse leven van Marco Boogers bestaat vooralsnog uit Fortuna, vriendin Patricia van Ham en de Berner Sennenhond Diego. „Genoemd naar mijn grote voorbeeld Maradona. De beste voetballer die ik ken. Veel beter dan Cruijff ooit was. Ik kan er uren naar kijken. Ook naar een speler als Romario. Zo'n mensen krijgen stadions vol. Die zijn wat extra's en die kunnen zich dus ook iets extra's permitteren. Romario mag er voor mijn part drie inschoppen als wij binnenkort thuis tegen PSV spelen. Ik zal er geen traan om laten. Integendeel. Ik zal er van genieten. Zeker als we vervolgens met 4-3 winnen."

UITLIJNEN BALANCEREN MONTAGE SPORTVELGEN

ALLE BEKENDE MERKEN BANDEN DIREKT UIT VOORRAAD LEVERBAAR



Bandenspecialist

KICKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
Valkenburgerweg 41	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
tel.045-751700	tel.043-621515	tel.077-733433	tel. 046-510707

KANTOORMEUBELEN

stunt GROOTHANDELS PRIJZEN

GROTE FABRIEKSPARTIJ TEKENTAFELS

- geheel verstelbaar
- doorlopend voetpedaal
- met veercompensatie
- met plexi linialen
- met afleggoot
- afmeting 170×100

Normale prijs 1.725,-

Geschikt voor A0 papier

NU **995,-***

kantoorkasten
Bruin/beige of geheel grijs met 4 verstelbare legborden 2-deurs, afsluitbaar 180×83×40 cm 275,-
Bij 6 stuks **250,-* p.st.**

licht beschadigd

TEKENINGKASTEN
Stalen ladenkast 6 laden met slot
A0-formaat 140×95×57,5 cm **695,-***
A1-formaat 113×83×58 cm **675,-***

Directiemeubelen, kantinetafels en stoelen, kasten enz.

Kantoormeubelen Van Dooren bv

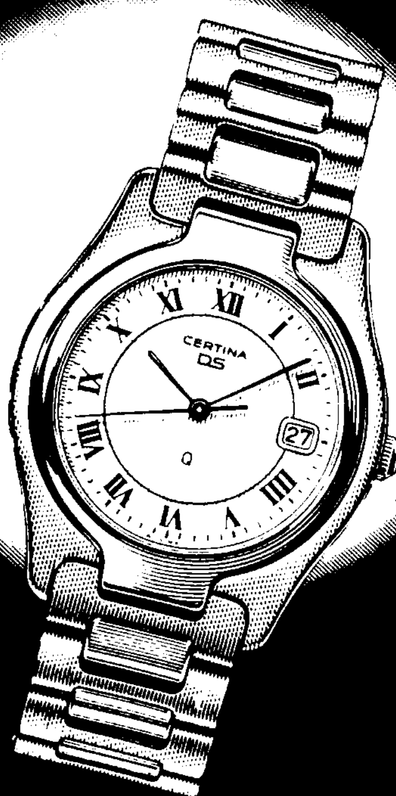
* Prijs excl. BTW, franco levering.

Handelsstraat 23 (handelscentrum Bergerweg), Sittard.
Tel. 046-514867, fax 046-523600.
's Zaterdags geopend van 10.00-16.00 uur.
Donderdag koopavond tot 20.00 uur

2000 m2 SHOWROOM

Vraag onze folder!

A Swiss Tradition



CERTINA-DS



tel. 045-713662
Promenade 35
6411 JB Heerlen

p.martens sinds 1908
horloger-juwelier-diamantair



KAALHEID HOEFT NIET!

- Dames en heren haarwerk in alle prijsklassen
- Wij verschaffen u kosteloos alle informatie in een aparte salon
- 100% garantie op elke bevestigingsmethode
- Desgewenst is ook bezoek aan huis mogelijk
- Evt. levering via ziekenfondsen
- Bel voor informatie

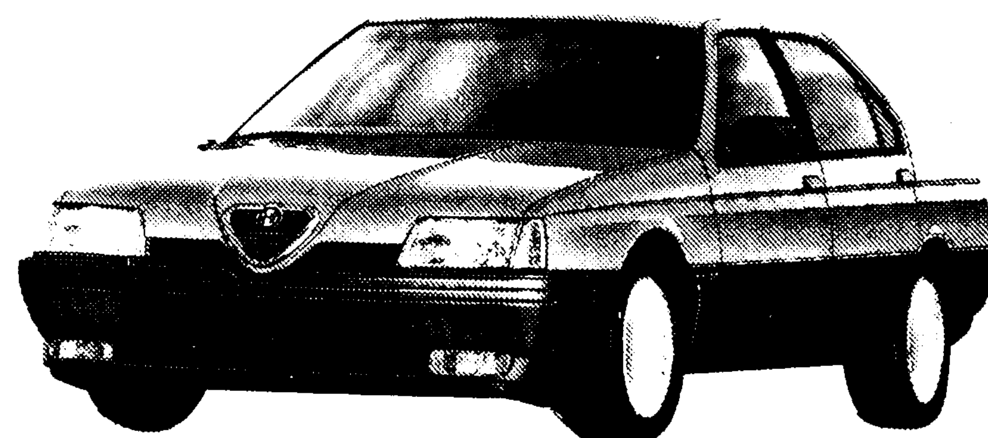
Maandags gesloten



emile haarstijl

Haarverzorging-haarwerk naar maat
Stokstraat 16 Maastricht
Telefoon 043-212767

ALFA 164 2.0 TOPKLASSE IN OORT-KLASSE.



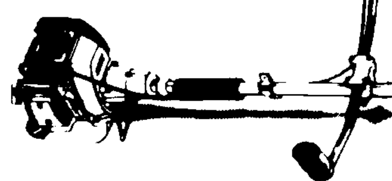
De klasse tot 50 mille kent een duidelijke winnaar: de Alfa 164 2.0. Meer stijl, meer ruimte en het plezier van het hoogste prestatieniveau. Graag arrangeren wij een proefrit op een voor u geschikte plaats en tijd als u het onderstaande telefoonnummer belt. Want vooral zakelijk gezien is de Alfa 164 2.0 een schitterende auto.

Alfa 164 2.0 va. ƒ 49.950,- incl. BTW.

Autocentrum Sanders b.v.
Akerstraat 128, Brunssum, tel. 045-251644

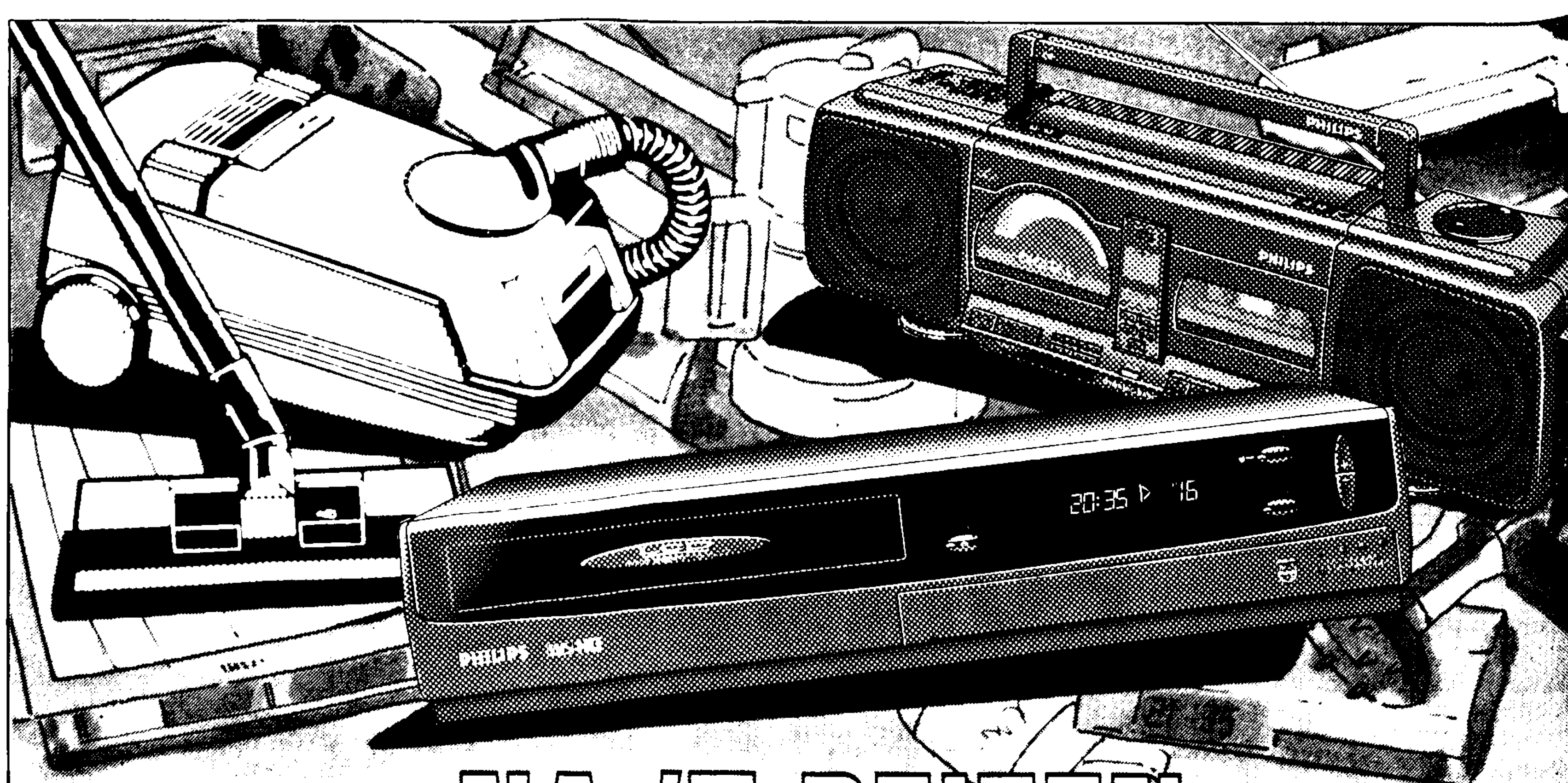
'T WORDT 'N STUK FRAAIER MET 'N STIHL BOSMAAIER.

Meer inlichtingen over de Stihl motorgereedschappen bij uw dealer.





FRISSEN TUIN EN PARK B.V.
Valkenburg a.d. Geul
Tel. 04406-40253*

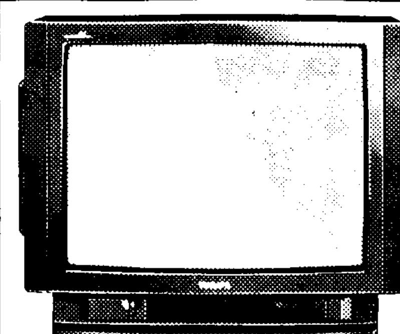


NA 'T REIZEN VOORDELIGE PHILIPS-PRIJZEN

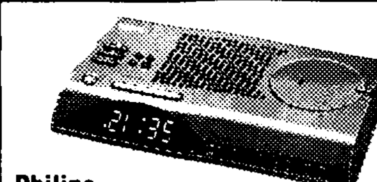
Philips luxe draaitop-stofzuiger HR 6500
Motorvermogen van 1000 W. Automatisch oprolsnoer. Accessoireberging met 4 hulpstukken. **279,-**

Philips slimline HQ VHS-videorecorder VR 212/01
Met 2 videokoppen en 'easy logic' afstandsbediening met LCD-display. Voorprogrammering van 6 programma's 31 dagen vooruit. **899,-**

Philips compact disc/radiorecorder AZ 8102
Programmeerbare CD-speler. Radio met FM-stereo, LG en MG. 2 x 8 W piekvermogen. **399,-**



Philips Matchline HiFi-stereo kleurentelevisie 25 PV 7966/DOB
Met 63 cm/110° Black-Line 'FSQ' beeldbuis. Picture in picture. HiFi-stereo versterker met 2 x 25 W muziekvermogen. Teletekst en multifunktionele afstandsbediening. **2499,-**



Philips elektronische klokradio AJ 3600
FM en MG. Digitale LED-tijdsaanduiding. Wekken met radio of zoemer, ook herhaald. **99,-**

GRATIS PAK K&G KOFFIE 250 GRAM



Philips Café Comfort HD 7200
Kapaciteit 3 - 10 koppen. **59,-**

GRATIS 6 MUSIC CASSETTE SINGLES



Philips slimline stereo-radiorecorder AW 7092
FM-stereo, LG en MG. 2 x 2 W piekvermogen. Dubbel cassettedeck. **189,-**

Philips digitale sluimerwekker HR 5391
24-Uurssysteem met LED-display. **39,-**

SNELLER EN SMAKELIJKER KAN HET HAAST NIET

Philips Sandwich-maker HD 4470
Voorzien van anti-aanbaklaag en dekselvergrendeling. Met snoeropwindmogelijkheid. **89,-**

MET GRATIS DIFFUSER

Philips professionele handhaardroger HP 4341 D
2 Luchtsnelheden. Krachtige 1200 W motor. **79,-**

Philips omschakelbare ladyshave HP 2723
Met wegklapbaar, fliptop, SFR scheerhoofd: makkelijk én hygiënisch te reinigen. Rechte en ronde trimmer. In luxe cassette. **79,-**

Liever 'n Philips

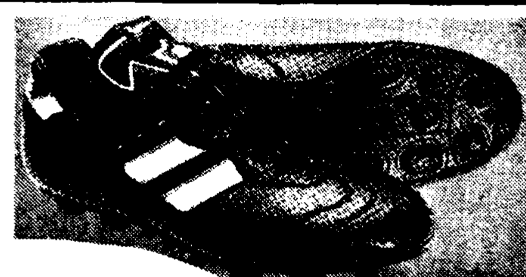
Afwijkingen in afbeeldingen, omschrijvingen en prijzen voorbehouden

BERGMANS & WIJNEN elektro
Rijksweg 60
6286 AH
Nijswiller / Wittem
Tel. (04451) 2244

KAMPIOENEN GAAN NAAR HENDRIKS



Quick "Milanello"
soepele rundlederen voetbalschoen
Normaal 169,50 nu **89,50**



Quick "Bolzano"
soepele rundlederen voetbalschoen
Normaal 159,50 nu **79,50**



Quick "Avellino"
lederen voetbalschoen
Normaal 159,50 nu **79,50**



UMBRO voetbalschoenen
met vaste nop, maten 39 t/m 45 ...... **89,50**
Kindermaten **69,50**

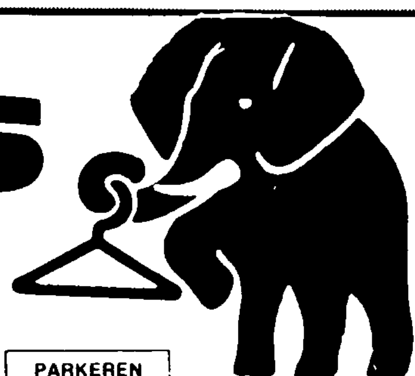
Voetbalsokken vanaf	5,95
Voetbalshorts vanaf	9,90
Voetbalshirts vanaf	14,95
Runnersets	19,90
Vrijetijdssets	25,00
Badslippers	4,95
Sport-/vrijetijdspakken	49,50

"PEPE" JEANS BLACK en BLUE
Normaal 129,50. Al vanaf **69,50**

"EDWIN 401" JEANS Normaal 119,-. Nu **79,50**

"BOGART" JEANS vanaf **79,50**

HENDRIKS TEXTIEL



GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!

HEERLEN, Schelsberg 88, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond
SITTARD, Brugstraat 1, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond

PARKEREN EN KOFFIE GRATIS!



'Ellende van afgelopen seizoen is vergeven en vergeten'

Rob Delahaye stroopt de mouwen weer op

MIERLO/MAASTRICHT - Na het afgelopen voetbalseizoen is hij gaan spitten in de tuin. Om zich af te reageren na weer een jaar angst en beven in de kelder van de eredivisie? „Nee," antwoordt Robbie Delahaye, „om het gazon bijtijds klaar te hebben voor de kleine Delahaye die in aantocht is." Het beeld is moeilijk voor de geest te halen. De stoere middenvelder van MVV met een pasgeboren baby in de armen. Een plaatje dat de tegenstanders van Delahaye ook nauwelijks zullen kunnen verenigen met het keiharde karakter van de motor van MVV.

Misschien is het wel de overheersende gedachte aan de zich aandienende gezinsuitbreiding die Robbie Delahaye heeft doen vergeven en vergeten. Aan de ellende van de vorige voetbaljaargang -waarin MVV zoals genoegzaam bekend de degradatie maar met hangen en wurgen ontliep- herinnert aanvoerder Delahaye zich nog slechts met moeite. Terwijl ook hij na de laatste thuiswedstrijd tegen FC Utrecht (1-1) uitgebreid met modder smeet in de richting van de clubleiding.

„Dat was de zich ontladende spanning van weer een seizoen op de tenen lopen. Dan zeg je wel eens ondoordachte dingen. Daarbij komt dat ik wel kritiek had, maar niet -zoals anderen dat wel deden- dreigde de club te verlaten." Clubtrouw is een woord dat voor Delahaye nog betekenis heeft. „Ik denk het wel, zeker als je ziet dat ik pas twee clubs heb 'versleten', Mheerder Boys en MVV."

Koppig

De Maastrichtse misère beperkte zich vorig seizoen niet alleen tot de resultaten. Naast de ongekend slechte seizoensstart werd gaandeweg ook duidelijk dat het tussen de spelers bepaald niet boterde. De onderlinge verhoudingen zijn, aldus Delahaye, intussen verbeterd. „Er is gepraat en dat heeft geholpen. Bovendien zijn enkele dwarsliggers er niet meer bij, dat scheelt veel." Bedoelt Delahaye soms Huub Driessen? „Nee zeker niet, Huub is een onmisbare voetballer voor MVV. Daarnaast is hij helaas heel koppig, op een eenmaal genomen besluit komt hij -vrees ik- niet terug."

Het waren dus anderen die voor de wanklanken binnen het team zorgden. Mensen waar Delahaye een uitgesproken mening over heeft, die hij echter omwille van de welbekende lieve vrede niet prijs geeft. Driessen hoort dus niet bij die namen. Anderen die wel rebelleerden tegen de gevestigde orde -het driemanschap Driessen, Thal en Delahaye- vertrokken. Toch zeker niet allemaal? De verontwaardiging over de opstandigheid van enkele medespelers doet Delahaye bijna te veel zeggen. De weerbarstige Mheerdenaar trapt echter buiten het veld liever niet na. „De resultaten waren slecht, veel spelers weten dat aan de te grote invloed die Huub, Reggie en ik zouden hebben binnen het team. Maar waar je ook naar toe gaat, altijd zijn er leiders binnen een groep. Als de mindere goden zich met te veel dingen naast het voetbal gaan bezighouden is het einde zoek."

Harde woorden van een spijkerharde schoffelaar. Woorden, die ook in het veld vaak vielen. „We voetbalden tegen degradatie, dan moet de discipline soms hardhandig worden aangehaald. Ook met schelden. Sinds wanneer mag er in het veld niet meer gescholden worden? Ik werd vroeger helemaal verrot gescholden door Bert van Marwijk. Geen haar op mijn hoofd dat eraan dacht iets terug te zeggen."

Nauw

Delahaye is als geen ander vertrouwd met het fenomeen degradatievoetbal. Zijn dertien jaren MVV gingen bepaald niet over rozen. Hoogste klassering een zevende plaats, maar de onstuimige onderhoudstechnicus verbleef toch meestal in de kelder van de eredivisie. Als een kat in het nauw maakte MVV de raarste sprongen.

Met in het oog springend het aantal oefenmeesters dat men in de Geusselt versleet. Maar liefst twaalf trainers zag Delahaye komen en gaan in dertien jaar. Cijfers die niet toevallig ook voorkomen in het spreekwoord twaalf ambachten en dertien ongelukken.

„Als je ze allemaal op een rijtje zet is het een imposant stel. Leo Steegman, Cor van der Hart, Jo Bonfrère, George Knobel, Friedel Rausch, Janusz Kowalik, Barry Hughes, Pim van de Meent, Cor Brom, Ron Weyzen, Frans Körver en Sef Vergoossen die nu zijn derde jaar in gaat. Uiteindelijk is er dan toch wat continuïteit in het beleid gekomen."

De blonde, breedgeschouderde Delahaye kan er wel om lachen. Vooral als hij aan de tijden onder Barry Hughes terugdenkt. „Altijd in voor een grapje, maar vergis je niet. Als er getraind werd vlogen de stukken er vanaf. Sprinten, het duel in, koppen. Echt op z'n Engels erin vliegen. Dat waren toch mooie tijden." De 32-jarige aanvoerder van MVV wordt er zowaar wat sentimenteel van. De emoties borrelen bij de Mheerdenaar razendsnel uit peilloze diepten naar de oppervlakte. Zo snel als Delahaye geneigd is een scheidsrechter uit te kafferen, zo vlug ook is hij bereid de helpende hand uit te steken. Vaten bier de trap op naar het spelershome? Delahaye duwt mee. Een klein hart in een knoestig lijf. Zijn motto is even eenvoudig als hijzelf is. „Niet zeiken, werken. Dat geldt buiten en in het veld. Zeikertjes hebben het heel moeilijk tegen mij. Dan gaat het hard tegen hard."



● *Robbie Delahaye aan het werk voor MVV. Zowel met de voeten als met de mond.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Kaart

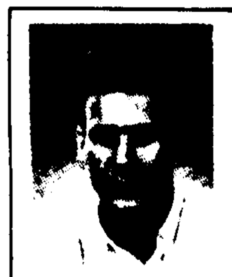
De mouwen omhoog, de sokken omlaag. 'Delahaye heeft het weer op zijn heupen', klinkt het dan op de tribunes van de Geusselt. 'Er komt weer een gele kaart aan'. „Vroeger was ik te voorspelbaar. Er in vliegen als revanche, hup weer een prent. Je wordt met de jaren leper. Nu krijgt iedereen zijn trekken thuis zonder de botte bijl. Kijk maar naar Reginald, die jongen heeft de reputatie gehad een schopper te zijn. Als hij zijn hoofd er bij houdt is het een geweldige voorstopper. Iedereen moet leren. Ik heb zelf van vorig seizoen geleerd dat het in een groep niet altijd koek en ei hoeft te zijn om te kunnen presteren. Zonder een goede sfeer werden er in tien duels zoveel punten gepakt dat we een uitzichtsloze situatie toch nog om konden buigen in klassebehoud."

Sfeer

Inmiddels heeft Delahaye met 'het nieuwe MVV' alweer enkele oefenduels achter de rug. Niet alleen tegen amateurs, maar ook tegen gereputeerde tegenstanders. Tests, die niet altijd even goed uitpakten. Tegen de nationale Nigeriaanse ploeg werd met 3-2 kansloos verloren. Ook Standard Luik en OFI Kreta bleken te sterk. „We zijn er voetballend op achteruit gegaan door het vertrek van Hans Vincent naar Helmond Sport en het feit dat Huub Driessen niet meer voor ons wil voetballen. Daarmee moeten we leven. Maar Eric Meijer en Hans Visser hebben van onze ploeg een sterker collectief gemaakt." Delahaye zegt het met een stalen gezicht. Is het de gebruikelijke prietpraat aan het begin van het seizoen die de omzet van de seizoenkaartverkoop moet doen stijgen? „Ik meen het echt, MVV blijft komend seizoen uit de gevarenzone."

Geld

De Mheerdenaar wil na enig aandringen nog wel kwijt dat er voor een redelijke klassering „toch nog het een en ander dient te gebeuren op de transfermarkt. We kunnen alleen kopen als er ook verkocht wordt. Zo ligt het nu eenmaal bij MVV." Namen kan Delahaye niet noemen, want met het aankoopbeleid houdt hij zich niet bezig. Hij zegt het niet, maar er is iets dat hem veel meer boeit. „Mijn vrouw is eind van deze maand uitgeteld. Spannend hoor."



door **hans straus**

MVV

Stadion: De Geusselt Maastricht 11.000
Managers: Hans Erkens/Ron Weyzen
Trainer: Sef Vergoossen

Selectie: Alloy Agu (24), Armand Benneker (21), Rob Delahaye (32), Frank Dikstaal (21), Huub Driessen (28), John Franssen (21), Erik de Haan (27), Peter Heffels (22), Maurice Hofman (21), Yvo Joordens (22), Roberto Lanckohr (22), Raymond Libregts (26), Hans Linders (30), Erik Meyer (22), Coen Quaden (24), Wil Roumans (21), Reginald Thal (26), Mark Verhoeven (21), Hans Visser (24).

Aangetrokken: Peter Heffels (Buchten), Maurice Hofman (Heer), Yvo Joordens (Almania), Eric Meijer (FC Antwerp), Hans Visser (Vitesse).
Vertrokken: Maurice Benneker (gestopt), Edwin van Berge-Henegouwen (Veloc), Theo van de Boogaard (onbekend), Guy Francois (Luxemburg), Paolo de Luna (terug naar Italië), Frits Nölligen (EHC/SVN), Raymond Smeets (BVV Den Bosch), Reza Ultman (Wageningen), Hans Vincent (Willem II).

Vice-voorzitter Karl Dittrich: 'We kiezen voor de weg van de geleidelijkheid'

Geen paniekvoetbal bij MVV

MAASTRICHT - Van een kale kip kun je geen veren plukken. Oftewel MVV zal het ook het komend seizoen met een bescheiden budget moeten doen. De financiële middelen van de Maastrichtse club blijven beperkt tot een bedrag van 3,1 miljoen gulden. Een som waarmee MVV zich weer schaart onder de 'kleine' clubs in de eredivisie. Geen uitgangspunt om vol vertrouwen aan een nieuw seizoen te beginnen. „Maar ook geen reden tot paniekvoetbal," aldus vice-voorzitter Karl Dittrich van MVV. De reserve-praeses is in zijn twee jaar actieve dienst voor de sterrenclub niet gefrustreerd geraakt, laat staan overspannen. „Het geld ontbreekt nu eenmaal om hier een topteam op de mat te zetten, dus zoeken we ons heil in andere oplossingen."

Dittrich doelt op het beleid dat MVV de afgelopen twee seizoenen in rustiger vaarwater heeft doen terechtkomen. Geen overhaaste aankopen meer, een trainer die voor drie jaar bijtekende en een accent op de jeugdopleiding en scouting.

Dit alles in lijnrechte tegenspraak met het turbulente verleden van de club dat zoals bekend de nodige ups, maar ook downs kende. Zoals elders al vermeld in deze krant versleet alleen Rob Delahaye al twaalf trainers in dertien jaar. Manager Ron Weyzen spreekt zelfs van elf in vijf jaar tijds, een aantal dat veelzeggend is over het toenmalige beleid, of liever het gebrek daaraan.

Toverwoord

Met 'beleid' is voor wat Karl Dittrich betreft meteen het toverwoord gevallen. De plaatsvervangend voorzitter en secretaris van MVV - 'de functies binnen het bestuur worden momenteel herverdeeld' - weet wat besturen is. De 39-jarige politicoloog is in het dagelijks leven lid van het college van bestuur van de Rijksuniversiteit Limburg en vindt ook nog de tijd om aan wat touwtjes te trekken in de Geusselt. „Bij absentie van Bert Lieben ben ik voorzitter, maar laat er geen twijfel over bestaan dat ieder bestuurslid van MVV veel tijd in de club steekt. Ook ik, maar ik kan werk en hobby nog goed combineren."

Welke van zijn twee functies Dittrich als hobby ziet, is niet moeilijk te raden. „Pummy Bergholz, Jo Bonfrère en Willy Brokamp. Ik heb de gouden tijden van MVV nog meegemaakt, als supporter wel te verstaan." Als rasechte Maastrichtenaar 'geboren aan de Tongerseweg' werd Dittrich door zijn vader al jong ingevoerd in het voetbal. Het voetbal van MVV. „Het is nu net zoals vroeger. De zenuwen gieren me door de keel als de ploeg speelt en het spant er om." En spannend is het in de Geusselt, want MVV moet ieder jaar opnieuw vrezen voor het vege lijf. Degradatie is een bedreiging die in Maastricht haast alledaags is geworden.

Aantrekkelijk

„Toch werken we er hard aan MVV tot een degelijke middenmoter te maken. Dat kunnen we alleen niet met grote sommen geld doen en daarom leggen we het accent op een goede organisatie en jeugdopleiding. Daarnaast zijn we er in geslaagd MVV aantrekkelijk te maken voor de sponsors door een verbeterde accommodatie en het bouwen van een sponsorhome. Een investering in de breedte, net als de drie ton die de jeugdopleiding krijgt toebedeeld in onze planning."

De voor de hand liggende vraag of het kapitaal van een betaald voetbalclub niet op het veld hoort te staan, ziet Dittrich al van ver aankomen. „De kritiek die geuit is op ons beleid kan ik weerleggen. De investeringen in het sponsorhome en de jeugdopleiding zullen zeker vrucht dragen. Koop je voor dat geld een -overigens hooguit middelmatige- voetballer, dan moet je dat maar afwachten. Voor wat betreft de insinuaties als zou een club als MVV nooit twee managers (Hans Erkens en Ron Weyzen) kunnen betalen, moet ik zeggen dat we eerder werken met een kleine staf full-time mensen. Het bestuur werkt geheel onbezoldigd.



● *Karl Dittrich, denker achter MVV.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

En MVV beschikt ook niet over een directeur in vaste dienst zoals bijvoorbeeld Roda JC. Bij ons is een manager verantwoordelijk voor technische zaken en een voor commerciële. Geen topzware staf lijkt me. Eerder een logische verdeling van taken. Zowel het vinden van geschikte spelers als het vinden van sponsors is een moeilijke zaak die veel tijd en inzet vergt."

Regio

Een opmerking die hout snijdt. Zeker in een provincie als Limburg waar met vier betaalde clubs de koek snel op is. „Toch mogen we niet klagen. Onze sponsorgroep groeit gestaag en geeft goede hoop voor de toekomst. We zitten hier in Maastricht ook in een grote regio. Een regio die trouwens ook steeds interessanter wordt dank zij het internationale karakter."

Voor Dittrich is een FC Limburg dus geen noodzaak? „Nee, een stad als Maastricht heeft recht op een eigen eredivisieteam. Net als Kerkrade en Sittard trouwens. Je spreekt dan toch over een groot achterland. Ook op sportief gebied is een fusie geen must. Alleen als er een Europese competitie opgestart zou worden is dat thema actueel. Dan is er voor een club als MVV geen eer te behalen en moeten de krachten gebundeld worden. Maar nu de competitie nog puur nationaal is moet je de verscheidenheid waarborgen."

Aanhang

De Maastrichtse aanhang zal het standpunt van vice-voorzitter Dittrich toejuichen. Niet dat het publiek in de Geusselt als erg scheutig met ovaties te boek staat. „Onze supporters zijn kritisch," geeft Dittrich lachend toe. „Maar daar hebben ze recht op. Ze betalen er voor om voetbal te zien en mogen dan ook eisen stellen. Onze aanhang heeft een sterke kern van zo'n tweehonderd man, verenigd in de supportersclub die door ons uiterst serieus wordt genomen. We toetsen regelmatig de mening van de supporters over MVV aan die van ons. De seizoenkaartverkoop loopt goed. Dat is toch ook een bevestiging van ons beleid."

Het zijn de kleine dingen die het doen. Zo ook voor een bestuurder, blijkbaar, want de voldoening zit hem voor Dittrich „in zaken die voor de buitenwacht niet direct zichtbaar zijn. Verbeteringen die niet tot uiting komen op de grasmat via het eerste team." Dittrich vindt zijn bevrediging dus niet in het rondlopen met een blauwe blazer met clubwapen. De eer van zijn werk ligt meer bij de jeugd. „Het doet me goed om te zien dat het B-team en het tweede elftal goed draaien. Vooral de doorstroming van jongens als Maurice Hofman en Armand Benneker naar het eerste team geeft je een persoonlijke kick."

Saai

MVV bewandelt min of meer noodgedwongen de weg van de geleidelijkheid. De speelruimte is er niet naar rare sprongen te maken.

Voor wat Karl Dittrich betreft is daarmee niet gezegd dat het in de Geusselt stil zal worden, laat staan saai. „We hebben ondanks alles goed geboerd. De erfenis uit het verleden -de schuldenlast van zo'n tien jaar paniekvoetbal- drukt zwaar, maar hangt niet als een zwaard van Damocles boven de club. Met de nieuwe aankopen Meijer en Visser is de ploeg dreigender geworden. Met eventueel gerichte versterkingen wordt MVV weer een club om rekening mee te houden. In ieder geval zal er komend seizoen meer strijd geleverd worden in de Geusselt." Als het aan Dittrich ligt een andere strijd dan die om het naakte bestaan.

Voor Piccolo's zie verder pagina 30



Ex-marinier Rayer maakt de dienst uit

Kornuiten op corvee

VENLO - Of zijn dochter ook op de foto mag? Ahum... dochter? „Zou ze leuk vinden." Het thema heeft-ie al. Vooruit dan maar, Henk en Simone Rayer, samen even naar het vogeltje kijken boven De Koel. Aardig idee, komen Leo Beenhakker en Bobby Robson nooit op. Bovendien, ze mag er wezen. Typetje Leontien van Moorsel, gezwind. Ballerina wordt ze. Dat lichtvoetige heeft ze van pa en haar drie jaar oudere broer Maurice, die zelf afgelopen seizoen de ganse, beroemde derde periode van de partij was. Bij de Rayers in Hout-Blerick zijn familiaire en voetbalbanden innig verstrengeld. Vandaar dat plaatje.



● *Henk Rayer en dochter Simone. Hij bereikt het verstand, maar ook het hart.*

Foto: JEROEN KUIT

Henk Rayer, een blauwe maandag in Venlo, nota bene als amateurtrainer, en meteen is VVV terug in de eredivisie. Het zit 'em dus toch in de mysterieuze krachten van de man. Promoveert om de twee jaar met een club (Wilhelmina '08, Blerick, Venray). Met Geldrop twee keer landskampioen bij de amateurs. Rayer, zaaier en oogster. Vijftien jaar doet hij dat al. Altijd prijs. 'Prestatief ingesteld' is hij. Heeft 'het nodige zelfvertrouwen'. Maar dat hebben ze allemaal.

Taalgebruik

De mussen vallen van het tribunedak. VVV wacht een warm onthaal. „We kunnen ons de borst nat maken." Dat beseft hij. Want 'het komt natuurlijk niet alleen van mij, het komt vooral van de spelers'. Al kan hij 'het wel beïnvloeden'. Omdat hij Henk Rayer is, 41 jaar en ex-marinier met aanverwant taalgebruik. Kunnen ze in de eredivisie nog veel plezier aan beleven.

„Toen ik bij VVV kwam, had ik het idee dat het een beetje op zijn kont lag." Een 'puinhoop' corrigeert hij in één adem. „Jeroen Boere, grote wafel." Maar had een perfecte wedstrijdinstelling. Rayer beziet de dingen graag in verhouding. De kool en de geit sparen, daar gruwt hij van. Over het geval Erwin Vanderbroeck bijvoorbeeld.

„Erwin is zonder meer een goede eredivisievoetballer." Haalde het niet bij MVV en Roda. „Reker kon er niet mee werken. Snap ik niet. Erwin moet zich prettig voelen. Dan kan hij tot ongekende hoogte uitgroeien." Naast de andere spitsen, Niels Gerestein, Stefan Venetiaan en Pieter van Leenders. „Heb ik zelf getraind bij Geldrop, Pieter. Stond vorig jaar in de belangstelling bij Roda." Alweer Reker. Zich afzetten tegen collega's, als hem dat maar niet opbreekt. Pikante uitspraken, het mag de buik niet rimpelen. Hij maakt in De Koel van zijn hart geen moordkuil.

Te menselijk

„Voor mij is Hans Westerhof" - die van FC Groningen - „de nummer één onder de trainers in Nederland." Daar kan Beenhakker c.s. het voorlopig mee doen. Volgend exemplaar, Cees Loffeld, net als Rayer prima staat van dienst bij de amateurs, in de eredivisie bij FC Utrecht op staande voet onthoofd. „Loffeld is te menselijk. Heeft de verkeerde club gekozen. Ik niet."

Henk Rayer, het nieuwe gezicht in de eredivisie. Mart Smeets zit zich nu al te verkneukelen. „Ben ik niet bang voor. Zó vaak zullen we niet in het nieuws zijn." Al zal daar, zeker wat Henk Rayer zelf betreft, snel verandering in komen. „De geslaagde poging bij de amateurs wil ik in het betaald voetbal herhalen. Een schitterend beroep. Trainers zijn voorbijgangers." Hij is alvast met buitenlandse talen bezig.

Tegenpolen

Wiel Teeuwen moet hebben geweten wie hij een jaar geleden in huis haalde. Teeuwen, de behoedzame manager, en Rayer, spontaan voor de vuist weg. Net Ernie en Bert van Sesamstraat. Twee tegenpolen die elkaar naadloos aanvullen. Het succes van de Kabouterploeg van de Kaldenkerkerweg is niet zomaar uit de lucht komen vallen.

Turend over de sprieten steekt hij zijn voelhorens uit. „Ik zit op een goede wei." Dat laat hij even bezinken, daarmee illustrerend dat hij meer denkt dan hij zegt. „Een nieuwe eretribune, vijftig tot zestig nieuwe sponsors. Wij zijn het Klein Duimpje van de eredivisie, maar als je nog een kaartje voor een zitplaats wilt krijgen, moet je snel zijn."

Hiërarchie

Binnen, met Simone aan het tafeltje, blijkt hij bloedserieus, volgens verwachting. Wat voor mens hij is? „Hé, Jan" - Jan Sanders, de beheerder van het spelershome - „wat voor iemand ben ik?" Waarna hij zelf het antwoord geeft. „Ik heb een team dat goed op de rails staat met veel zelfdiscipline." Zoals het een marinier betaamt. „Gedeeltelijk heb ik het moeten aanscherpen." Er heerste een bepaalde hiërarchie in de ploeg. „Jos Rutten, Juno Verberne, John Roox." Vervolgens de onderliggende, scheefgegroeide echelons. „Ik heb ze allemaal gelijkgeschakeld. Door veel te wisselen." Iedereen krijgt evenveel kansen. „Met groepsprocessen heb ik geen moeite."

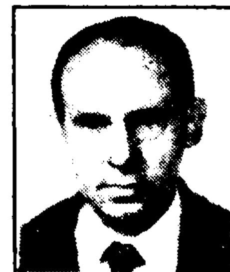
Dertien jaar heeft hij lesgegeven op de LTS. Alle kornuiten in de klas gehad. „Je moet weten om te gaan met de boefjes. In dienst heb ik daar veel van geleerd. Zou voor menigeen niet slecht zijn, een mariniersopleiding. Je klapt niet meer in elkaar." Al stompt de dril wel af. „Je neemt de taal over." Bereik je het verstand niet mee en al helemaal niet het hart. Op het Cios deed hij atletiek en voetbal. „Een goede combinatie." Dat stoere sleet vanzelf. Maar met de borst vooruit moet.

John Roox

Zoals John Roox. „Fantastisch goede keeper. Daar bouw ik voor een groot deel op." Hij heeft flair. „Komt het theorielokaal binnen, neemt het krijt en schrijft op het bord: 'Doel, John Roox'. En zet er tien vraagtekens onder. Dat typeert hem. Roox zal bij PSV of Ajax nooit afgaan."

Vanuit niemandsland heeft Henk Rayer een piepklein bruggehoofd geslagen. Ze krijgen hem er met geen grof geschut meer vandaan. De piraat is paraat. „Wij zijn de vrijbuiters, zullen voor verrassende uitslagen zorgen. Eén punt een klein feestje, twee punten een groot feest."

Op basis van kwaliteit is het dunnetjes. „Kleine spelers, rap en snel op de grasmat." Dat was het beeld van VVV in de eerste divisie. „Maar er is meer. Roger Polman heeft toch al heel wat aanvallers uitgeschakeld. Frank Verbeek, pion op de linkerflank met een enorme traptechniek. Blij dat we Jay Driessen, de spelbepaler, hebben kunnen houden. Stond in de belangstelling bij Volendam, Willem II en NAC."



door **harry muré**

Breedte

De rest moet uit de breedte komen. Is al een eeuw zo in Venlo. „Het eerste team gepromoveerd, het tweede landskampioen. Vijfentwintig mensen die aan elkaar gewaagd zijn. Uit dat grote veld heb ik altijd vervangers kunnen nemen." Hoever de excercitie reikt? „Reëel blijven," zegt hij. „Als we ons het eerste seizoen handhaven, ben ik niet bang voor het tweede." VVV begint tegen Roda. „Tegen Koster. Echte Zeeuw, aardige kerel."

In het restaurant vliegen de spaanders. VVV verbouwt weer eens. Tussen het materiaal op de grond ligt een koevoet.

VVV

Stadion: De Koel Venlo, 18.000
Manager: Wiel Teeuwen
Trainer: Henk Rayer
Assistent-trainer: Remy Reynierse

Selectie: Ruud Bovee (21), Bert Custers (20), Harold Derix (21), Jay Driessen (22), Niels Gerestein (20), Maurice Graef (21), Saeed Janfada (27), Rob van der Kaay (25), Pieter van Leenders (24), Mart Minten (30), Husref Musemic (30), Eric Orie (23), Roger Polman (23), Maurice Rayer (18), John Roox (30), Jos Rutten (28), Werner Smits (20), Bert Spee (24), Stefan Venetiaan (26), Frank Verbeek (26), Juno Verberne (22), Jack Weerts (21), John Wolter (22), Erwin Vanderbroeck (23).

Aangetrokken: Rob van der Kaay (FC Antwerp), Pieter van Leenders (Geldrop), Husref Musemic (FC Twente), Maurice Rayer (eigen opleiding), Werner Smits (Gemert), Bert Spee (Venray).

Vertrokken: Jos van Aerts (Eindhoven), Eric Beumers (Panningen), Jeroen Boere (GA Eagles), Paul Janssen (Roda JC), Marc Korsten (Panningen), Hugo Lenkens (Venray), Mohammed Elbannouhi (Marokko), Jean-Pierre Pas (Treffers).

'Ik laat me graag aangenaam verrassen in de Koel'

Jos Rutten springt met VVV in 't diepe

● *Jos Rutten, voet aan de bal: „De slimmigheidjes moeten nog groeien."*

Foto: JAN-PAUL KUIT

door henk hafmans

VENLO - Als alles tegenzit, moet Jos Rutten het openingsduel tegen Roda JC vanaf de kant bekijken. Een onwillig spiertje in zijn kuitbeen speelt de aanvoerder van VVV al enkele weken parten. „Gekneusd tijdens een bosloop", aldus zijn nuchtere verklaring. Toch typeert de oorzaak van deze blessure Ruttens instelling ten voeten uit. „Hij wilde per se bij de eersten aankomen, forceerde zich wellicht daardoor en belandde prompt in de lappenmand". (Uitleg van trainer Henk Rayer).



Niettemin hoopt iedereen bij VVV op zijn snelle rentree, want de ploeg kan zijn captain nauwelijks missen. Rutten is immers een sleutelfiguur in het Venlose team. In de rol van controlerende middenvelder vlak voor zijn verdediging moet hij de organisatie in de gaten houden. Oog voor de situaties op het veld kan de 28-jarige Rutten niet ontzegd worden. Routine heeft hij immers genoeg in zijn bagage, want hij begint al aan zijn elfde seizoen bij VVV en heeft er in totaal 341 wedstrijden opzitten.

Broekie

Als 17-jarig broekie debuteerde hij in de hoofdmacht van VVV. Hij gold toen nog als een pure mandekker (linksback) en kwam zelfs in het Nederlands Uefa-jeugdteam uit met onder andere Ronald Koeman, Frank Rijkaard en Ruud Gullit. „Het beste jeugdteam dat Nederland ooit heeft gehad, maar we verloren wel in een EK-kwalificatiewedstrijd van België in Sittard. Super teleurstellend!"

Een voortzetting op 'Oranje-niveau' zat er voor Rutten niet in. Hij kende zijn tekorten en stelde bovendien hogere prioriteiten aan zijn studie op de Pabo in Venlo. Nu combineert meester Rutten de dagelijkse werkzaamheden (17 lesuren) aan de basisschool in zijn geboortedorp Arcen met de voetbalbesognes bij VVV. „Omdat er voor mij geen topclub in het verschiet lag, heb ik tijdig voor maatschappelijke zekerheid gekozen.

Vandaar ook dat ik drie jaar geleden voor vijf seizoenen heb bijgetekend. De ambiance bij VVV is toch prima".

Niveau

Of die entourage ook komend seizoen na de verrassende promotie intact zal blijven? Menigeen heeft zo zijn twijfels over het kwaliteitsniveau van VVV. Jos Rutten heeft die signalen ook gehoord. In '85 maakte VVV ook de sprong naar de eredivisie, maar dat was een op elkaar ingespeeld team. Rutten: „Dat elftal was inderdaad tactisch rijper en herbergde ook meer ervaring. Fysiek is het nu ook wat minnetjes, maar de huidige selectie is breder en telt meer talenten. Deze ploeg heeft het in zich te groeien. Het komende seizoen wordt immers voor ons het moeilijkste en is dus op langere termijn gezien heel belangrijk voor VVV".

Is VVV dan niet te vroeg gepromoveerd? Had het rijpingsproces niet in de eerste divisie moeten plaatsvinden? Rutten wijst die suggestie van de hand. „Dan blijf je in een vicieuze cirkel. Vorig jaar vertrokken Stewart (Willem II) en Peters (Volendam). Gegarandeerd dat ook nu talentvolle spelers de Koel hadden verlaten. Zo ontsnap je nooit aan die spiraal. De sprong in het ongewisse moet je toch een keer maken".

Nuchter

Zijn persoonlijke kwaliteiten analyseert Jos Rutten nuchter: „Ik heb me wel ontwikkeld van pure mandekker tot corrigerende middenvelder. Dat is mijn favoriete stek, want dan kan ik me ook af en toe in de frontlinie tonen. Mijn topsnelheid heb ik vrij snel, binnen vijf à tien meter. Om daarna nogmaals te versnellen, neen, dat heb ik niet in mijn lijf". Welk perspectief heeft dit VVV vergeleken met de concurrentie? „Als ik naar bijvoorbeeld Den Haag, Sparta, MVV, Dordrecht en De Graafschap kijk, dan hebben deze ploegen niet meer kwaliteiten dan VVV. Ook selecties die twaalf tot veertien basisspelers hebben, aangevuld met aankomend talent. Alleen de echte topclubs hebben voor elke positie een gelijkwaardig alternatief".

„VVV heeft tot nu toe veel pressievoetbal gespeeld. Bij balverlies de tegenstander opjagen. We zullen ook moeten leren te temporiseren, anders ben je na twintig seconden de bal weer kwijt. Al die slimmigheidjes moeten nog groeien. Niet alleen voor ons, maar ook voor de trainer wordt het een zeer belangrijk jaar. Vorig seizoen is het maximale bereikt. Henk Rayer noch de spelers hadden promotie voor mogelijk gehouden. Ik laat me daarom heel graag aangenaam verrassen. Weet je dat we in '85 in ons eerste eredivisiejaar na zes duels slechts één puntje hadden? Als ik daar nog aan denk.... Toch wisten we ons uiteindelijk te redden. Tegen Roda het eerste puntje? Als het maar niet 2-2 wordt, want dat was ook de uitslag van het openingsduel in het seizoen '88/'89. In dat jaar degradeerden we. Dat zou een slecht voorteken zijn".

UITSLAG TREKKING

GIROLOTERIJ

Prijzen op gironummer

Prijs	Gironummers
f 100.000,-	1.275.042
f 75.000,-	5.021.200
f 50.000,-	3.492.662
f 25.000,-	543.174; 2.189.548; 2.845.136
f 10.000,-	812.138; 985.776; 1.157.208; 1.240.248; 1.376.202; 1.778.936; 1.973.278; 2.728.418; 3.458.553; 4.148.020
f 5.000,-	386.978; 432.377; 1.152.436; 1.670.949; 1.927.947; 2.635.179; 3.616.682; 4.933.407; 5.026.756; 5.083.433
f 2.500,-	242.354; 406.744; 457.685; 524.771; 819.236; 1.474.413; 3.290.085; 3.682.581; 4.232.388; 5.144.873

Prijzen op eindcijfer(s)

Prijs	Eindcijfer(s)
f 1.000,-	1.844; 7.780
f 200,-	858
f 100,-	557
f 60,-	56
f 10,-	4

Extra prijzen
Prijzen op gironummer

Prijs	Gironummers
f 20.000,-	3.451.665
f 2.000,-	496.947; 562.795; 746.570; 1.322.972; 1.398.666; 1.674.785; 1.724.689; 1.990.478; 2.006.394; 2.109.214; 2.177.009; 3.054.190; 3.087.385; 5.193.837; 5.403.142

Extra prijzen op eindcijfer(s)

Prijs	Eindcijfer(s)
f 250,-	9.911
f 50,-	109
f 40,-	396
f 30,-	023
f 20,-	125

BANKLOTERIJ

Prijzen op bankrekeningnummer

Prijs	Bankrekeningnummers
f 100.000,-	16.17.19.465
f 75.000,-	89.14.21.084
f 50.000,-	54.93.34.165
f 25.000,-	69.17.54.071
f 10.000,-	46.91.79.899
f 5.000,-	13.58.13.778; 13.58.42.719; 13.68.13.607; 14.15.84.459; 15.39.59.363; 32.12.55.240; 33.61.61.867; 34.81.74.942; 55.62.69.152; 59.85.37.333
f 2.500,-	30.76.02.648; 31.71.22.231; 31.73.37.114; 37.02.35.223; 37.57.09.525; 45.95.26.596; 46.74.81.229; 53.51.32.484; 54.83.55.452; 93.78.72.156

Prijzen op eindcijfer(s)

Prijs	Eindcijfer(s)
f 1.000,-	7.949
f 200,-	045
f 100,-	334
f 60,-	49
f 10,-	3

Extra prijzen
Prijzen op bankrekeningnummer

Prijs	Bankrekeningnummers
f 20.000,-	69.31.52.796
f 2.000,-	11.43.92.501; 11.99.55.393; 13.79.91.479; 14.21.13.964; 15.97.23.825; 17.43.49.351; 30.80.89.804; 31.18.59.585; 36.07.43.102; 38.33.51.324; 38.44.42.374; 55.05.13.507; 68.60.61.942; 84.35.36.713; 92.02.67.106

Extra prijzen op eindcijfer(s)

Prijs	Eindcijfer(s)
f 250,-	9.911
f 50,-	566
f 40,-	895
f 30,-	099
f 20,-	668

De loterij is goedgekeurd door de Staatssecretaris van Justitie onder nummer: LO 700/088/207.71. De baten zijn bestemd voor de Stichting Algemene Loterij Nederland te 's-Gravenhage ten behoeve van maatschappelijk werk, volksgezondheid, cultuur en natuurbehoud. Prijzen boven f 1.000,- worden belast met 25% kansspelbelasting.

Uw eigen rekeningnummer is uw lotnummer. Het inleggeld, één tientje, wordt circa 2 weken voor de trekking automatisch afgeschreven. Op uw rekeningafschrift staat de datum van de TV-bekendmaking. Een gewonnen prijs wordt binnen 1 week automatisch bijgeschreven.

Ga maandelijks meespelen.

Wilt u ook uw geluk beproeven? Vul dan onderstaande coupon in. Ook bestaande deelnemers die op dit moment om de maand meespelen kunnen door het invullen van onderstaande coupon voortaan maandelijks gaan meespelen. U ontvangt een deelname-bevestiging met de eerste speeldatum.

Ik verleen hierbij, tot wederopzegging, MACHTIGING aan SUFA, Zomerhofstraat 64-68, Rotterdam om van onderstaande rekening(en) ten hoogste f 10,- per maand af te schrijven.

■ GiroLoterij   BankLoterij ■

naam

adres

postcode/plaats

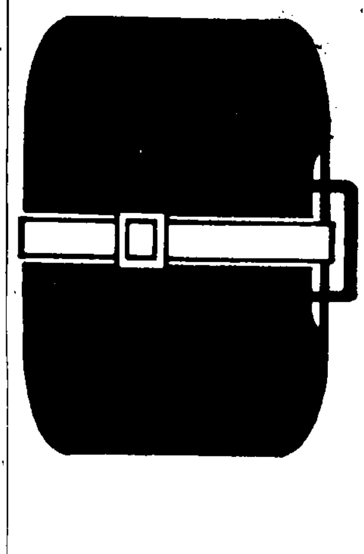
handtekening

POSTBANK   datum   VIA DE BANK

Stuur de coupon in een ongefrankeerde envelop aan: SUFA, Antwoordnummer 2020, 3000 VB Rotterdam.

TV-bekendmakingen

GiroLoterij	GiroLoterij/ BankLoterij	BankLoterij
6x per jaar (om-de-maand-deelnemers)	12x per jaar (maandelijkse deelnemers)	6x per jaar (om-de-maand-deelnemers)
14 augustus	14 augustus	
	18 september	18 september
16 oktober	16 oktober	
	13 november	13 november
11 december	11 december	



Steenkolenmijn in Valkenburgse mergelgroeve

'Voor dat werk zou je nu geen mens krijgen'

„Dan doe ik nu het licht uit om jullie te laten zien hoe donker het was." En om het helemaal echt te laten lijken, schakelt de gids tegelijkertijd de pneumatische hamer en de ventilator in, die een overdovend lawaai produceren. Een paar seconden zijn voldoende om de groep toeristen in de Steenkolenmijn de stuipen op het lijf te jagen. „Verschrikkelijk, daar kreeg je nu geen mens meer voor," concludeert één van hen. „Jullie kregen toch wel veel betaald voor dat rotwerk," vraagt een ander verbaasd.



● *Kinderen mogen helpen bij de bediening van de pneumatische hamer.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Alles wat hier staat heeft ondergronds dienst gedaan, ikzelf inbegrepen." Met dit startschot heeft de gids zijn toehoorders direct op de hand. Aandachtig volgen ze de rondleiding langs locomotieven, hamers en steenstofgrendels, verwonderd luisteren ze naar de verhalen van de gids. Hij werkt nog steeds ondergronds. Maar dit keer niet meer op honderden meters diepte en bovendien blijven zijn overal en gezicht tegenwoordig schoon. De herinnering aan de winning van het zwarte goud wordt namelijk levend gehouden in een mergelgroeve.

Geschiedenis

De Steenkolenmijn in Valkenburg werd in 1917 ingericht door Emile Caselli. Toen in de jaren zeventig definitief een einde kwam aan de steenkoolwinning in Zuid-Limburg, werd in samenwerking met de Gezamenlijke Steenkolenmijnen besloten op deze plaats de mijngeschiedenis te bewaren.

Met originele machines die net als in de mijnen werken op perslucht, tonnen steenkolen en oud-mijnwerkers als gids wordt het verleden zo waarheidsgetrouw mogelijk nagebootst.

Promotie

De bedrijfsfilm 'Mannen van de 546 meter' van DSM over de staatsmijn Emma is een van de overblijfselen uit die tijd. Destijds bedoeld als promotiefilm, maar die uitwerking mist hij nu. „Zo diep zou ik nooit gaan," fluistert een jongetje als hij op het doek de mijnwerkers in een lift honderden meters ziet afdalen. De film laat verder zien hoe de 'koempels' ondergronds in krappe treinen vervoerd worden, hoe ze de steenkool te lijf gaan èn na afloop bovengronds elkaars rug schoon schrobben.

Dat laatste onderdeel, de doucheruimte, ontbreekt tijdens de rondgang in de Valkenburgse Steenkolenmijn. Maar bijna alle andere gereedschappen zijn in de mergelgroeve ondergebracht. De diesellocomotief is, net als de ōuderwetse telefooncentrale afkomstig uit de staatsmijn Emma.

Mijnfietsen

Op een ijzeren bord aan de muur staat de seintaal waarmee de mijnwerkers communiceerden. Vier plus vier maal knipperen met de lamp betekende 'boterhammen eten en einde dienst,' legt de gids uit. Zijn verhaal is doorspekt met sappige anekdotes. „Op deze mijnfietsen werden wel eens wedstrijden gehouden," vertelt hij bijvoorbeeld. „En als je dan in het donker over de rails vier lampen snel dichtbij zag komen, gooide je plots de wissel om. Dan vlogen ze, bergafwaarts, de verkeerde kant in, hadden wel een half uur nodig om die zware fiets te draaien en weer terug te komen. Tegen die tijd moest je natuurlijk zelf zorgen dat je uit de buurt was, want dan waren ze laaiend. En het ging er niet bepaald zachtzinnig aan toe in die tijd."

Met zichtbaar plezier jaagt hij af en toe de toeristen de stuipen op het lijf bij - korte - demonstraties van onder andere de transportband, de waterpomp en wandelende ondersteuning. Het lawaai dat deze machines produceren is oorverdovend. „Nee, oordoppen hadden we niet. Dat was te gevaarlijk want je kon ook al niets zien," beantwoordt hij een vraag. „Veel oud-mijnwerkers hebben nu dan ook last van doofheid." „En stoflongen," merkt een oplettende bezoeker op.

Steenkool

Na ongeveer een uur zit de rondleiding erop. Voor sommigen volgt er nog een bezoek aan de souvenirwinkel, waar een piepklein zakje steenkool 50 cent kost en een petroleumlamp 140 gulden.

De mijn is tot 1 november dagelijks van 9 tot 17 uur geopend. In het zomerseizoen is er minimaal elk uur een rondleiding. Voor meer informatie daarover kan men bellen, telefoon 04406-12491.

mariëtte stuijts

Extra verzekeren

Het heeft soms nut een extra vakantieverzekering af te sluiten. Dat geldt onder meer voor mensen die tijdens de reis van plan zijn aan zogenaamde risicosporten te doen (bergbeklimmen, deltavliegen, survivaltochten en dergelijke) en die in bijvoorbeeld het verre oosten of zuideuropese landen een bromfiets willen huren.

Overigens kan die extra verzekering ook ter plaatse worden afgesloten. Omdat ziek worden in Amerika erg duur is, wordt toeristen die naar dat land reizen aangeraden een extra verzekering af te sluiten.

DONDERDAG 15 AUGUSTUS

MARGRATEN: Zomermarkt in het centrum.

EPEN: Film over Limburg en omgeving in het gemeenschapshuis aan de Wilhelminastraat om 20 uur.

IVN-wandeling van tweeëneenhalf uurmet gids, vertrek om 19 uur bij VVV-kantoor.

EYS: IVN-wandeling van tweeëneenhalf uur met gids. Vertrek bij VVV-kantoor om 10.30 uur.

GULPEN: Zomeravondfeesten met muziekoptredens op de markt tussen 20 en 23 uur.

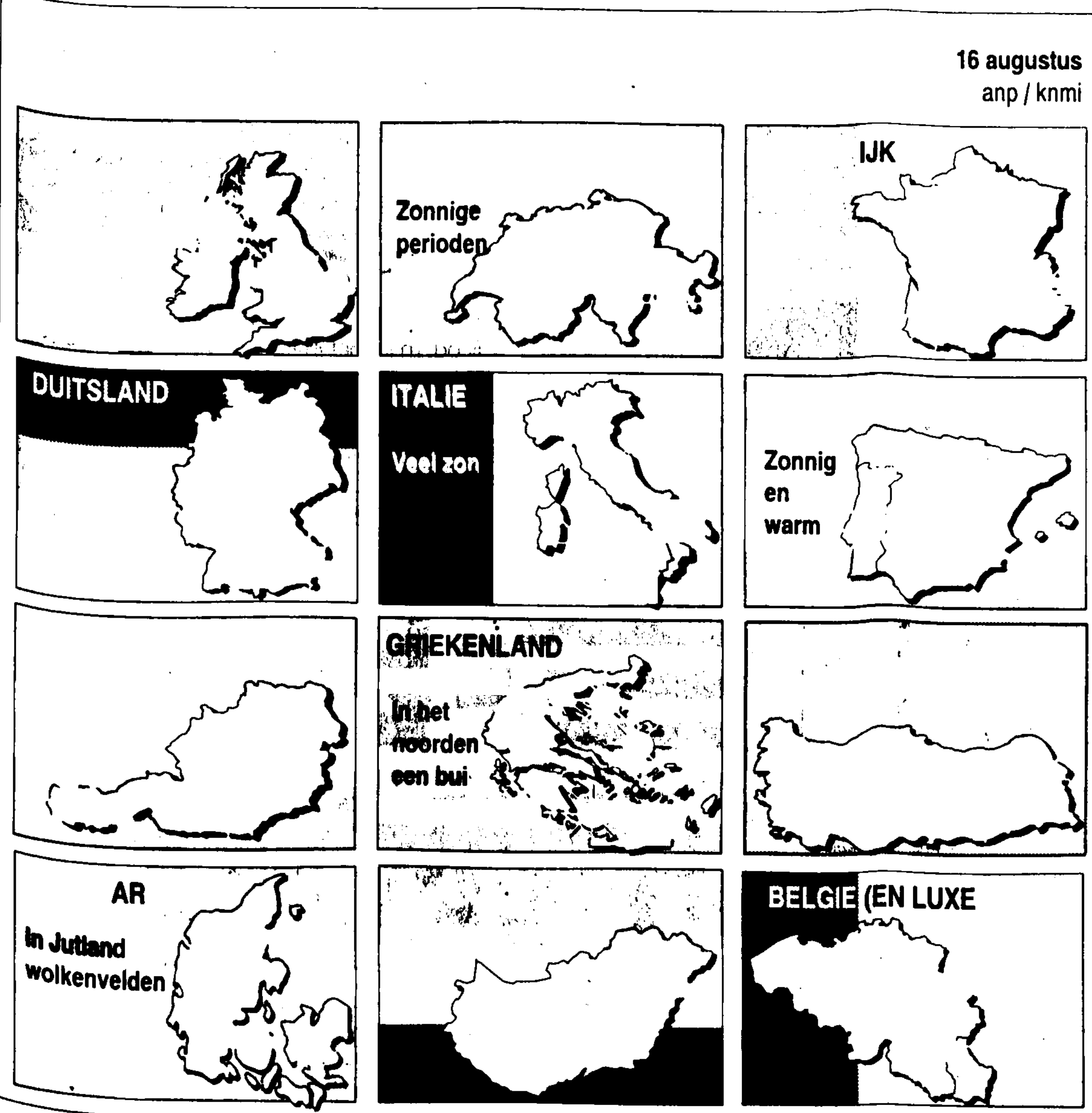
WEERT: Beklimming van de toren van de St.Martinuskerk tussen 11 en 18.30 uur.

MEIJEL: Vanaf het parkeerterrein bij het postkantoor vertrekken tussen 19 en 20 uur huifkartochten.

KELPEN: Start avondwandelvierdaagse.

AKEN: Sommerbend, zomerkermis. Hoofdingang in de Kühlwetterstrasse.

VAALS: Toren van Malschaert op het Drielandenpunt, tussen 11 en 13 uur tocht met gids, deelname 10 gulden, kinderen 5 gulden. Van 14 tot 17 uur doorlopend theatervoorstellingen, entree 15 gulden, kinderen 7,50 gulden.



Finish Profronde van Nederland hoogtepunt

Gulpen weer klaar voor 'Bierfeesten'

Gulpen staat in de startblokken voor de viering van de inmiddels befaamd geworden 'Bierfeesten'. Hoewel zaterdag, met de finish van de Profronde door Nederland opnieuw weer het hoogtepunt belooft te worden, is er ook op vrijdag en zondag een aantrekkelijk programma. Vanaf acht uur morgenavond is er in het centrum van Gulpen volop sfeer, mede door de muziek van de 'Belvauer Musikanten'en 'de Böhmerwald Kapel. Om half elf barst in het centrum een groots vuurwerk los waarmee de Gulpener Bierfeesten feitelijk worden 'ingeschoten'.

Zaterdagochtend wordt gestart met een bekend programmaonderdeel, het openluchtontbijt, dat tussen tien en twaalf uur vanuit de Dorpsstraat wordt geserveerd. Deelnamekaarten in de voorverkoop kosten vijf gulden en zijn te verkrijgen bij de VVV te Gulpen of aan de kassa ter plaatse.

Als vanouds staat de zaterdagmiddag in Gulpen ook dit jaar weer in het teken van de aankomst van de Profronde van Nederland. De renners komen drie keer door Gulpen. De eerste doorkomst is rond half twee, de tweede om kwart voor drie. De finish, met aansluitend huldiging, wordt verwacht rond kwart over drie. Uniek is daarbij dat de laatste anderhalf uur van de koers te volgen is op een grote 'Vidiwall', bestaande uit zestien monitoren die op een podium op de Markt geplaatst zullen worden en een beeld opleveren van drie bij twee meter.

De gehele zaterdag is er volop muziek. Vanaf tien uur treden achtereenvolgens in de Dorpsstraat op de 'Holter Jonge', 'de Zittesje Sjtroatmuzikante' en 'John Quadflieg en de Wurmthaler Musikanten'. Op het podium op de Markt spelen vanaf twaalf uur tot half twee uur 'King Zulu's Brassband' en de 'David Livingstone Brassband' en vanaf vijf uur 'Die Original Limburger Freunde'.

Zondag is van twee tot vijf uur de grote Veronica's Zomertourtruuk op de Markt te gast, met ondere andere optredens van Bart de Graaf, Wil Luikinga, Albert West en Corry Konings. Aansluitend speelt 'René Krans European Sound Company'. Op het podium in de Dorpsstraat speelt vanaf twee uur de 'Holter Jonge' en vanaf vijf uur 'The Sky-Dancing Small Band'.

Meer een korte wandeling voor de zondagmiddag, zou ik zeggen, de Ronde van Vaalsbroek; een kilometer of zes, met heel handig halverwege twee gezellige cafés; meestal goede wegen en soms fraaie uitzichten.

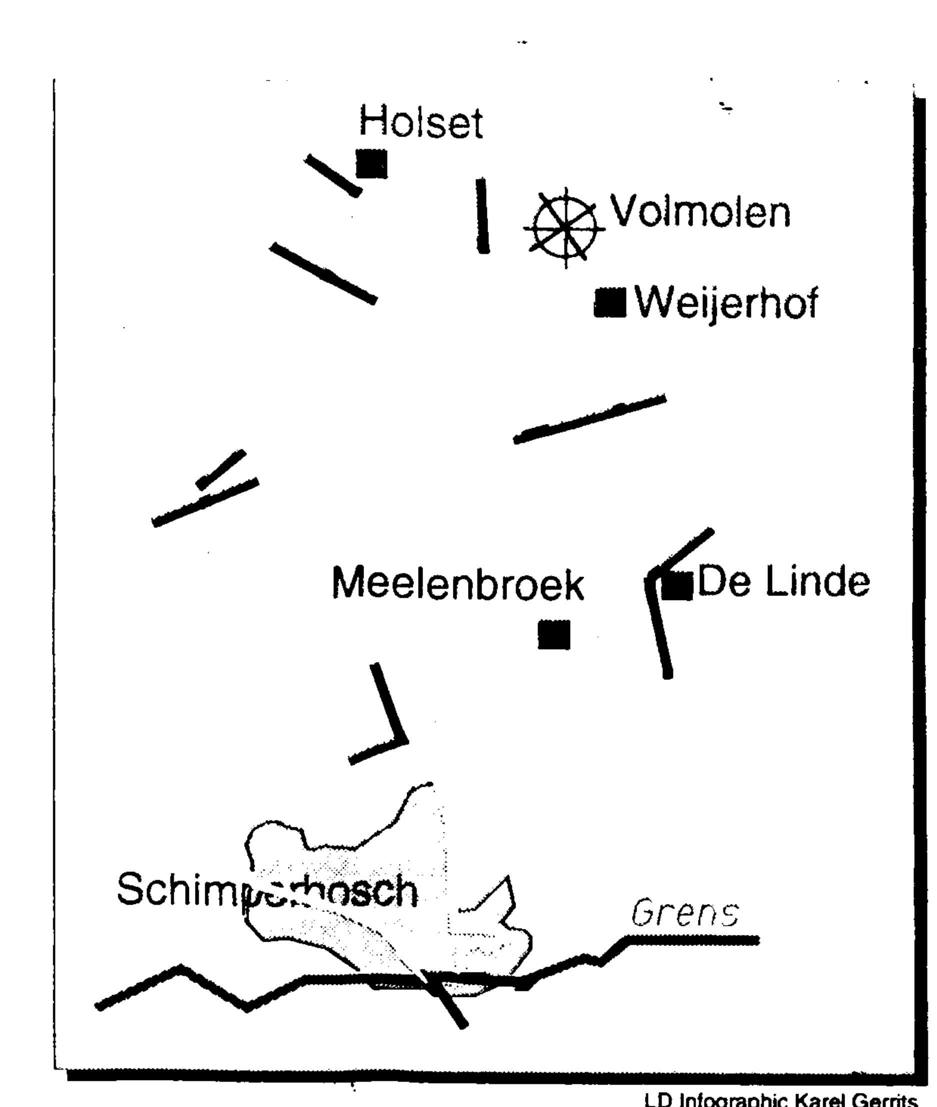
Begin de tocht op de parkeerplaats van Vaalsbroek (of bij de watermolen, waar tegenwoordig een hotel-restaurant in gevestigd is). Loop de oprijlaan af tot op de weg, ga daar rechts achter de bushalte langs en meteen weer rechts, de stijgende weg naar de grenspost Wolfhaag. Ga rechts in de brede berm lopen.

Enkele honderden meters verder komt u op een viersprong, waar voor u hoeve De Linde staat. Ga hier rechtsaf. De asfaltweg loopt tussen akkers en bossen, en bij nat weer hoort u overal het murmelen van de beekjes: het is hier, in de Nederlandse Ardennen, behoorlijk nattig.

U passeert hoeve Meelenbroek en gaat nog steeds rechtdoor tot een viersprong; de weg rechts heet Rarenerweg. U gaat links, vlak voor het kruisbeeld langs en komt op een stijgend modderig pad. Dit blijft u volgen, maar wel rechtdoor, ook op een driesprong van bospaden, en voorbij een slagboom waar het pad staat gemarkeerd als ruiterpad. U komt op een T-kruising en gaat links af.

Ruim 100 meter verder gaat u rechts een nauwelijks te onderscheiden pad in dat verder omhoog slingert door het bos en uiteindelijk uitkomt op een verharde weg. Pas op: dit laatste deel van de route staat niet juist op de topografische kaart.

Op de verharde bosweg, die een tijdlang de Nederlands-Belgische grens volgt, gaat u rechts af. Korte tijd later ontwaart u links in het bos grenspaal nummer 4. Hier verlaat de Hoogweg de grens. U bent in het Schimperbosch. Negeer zijwegen tot een splitsing. U neemt rechts de 'tak' die het ruiterpad volgt. De weg draait noordelijk door dun geboomte, het Malensbosch.



LD Infographic Karel Gerrits

Negeer alle zijwegen en steek de Epenerbaan over. Na een bocht splitst de weg zich. U kunt beide richtingen nemen, want ze komen even later weer samen. Links hebt u uitzicht op Vijlen, rechts op Vaals, dat is het enige verschil. Bij nat weer zijn beide stukken even drassig.

U kruist opnieuw een asfaltweg en loopt het dorp Holset binnen. Houdt rechts aan, ga tussen kerk en caf rechts af, bezichtig even het kerkje en het eigenaardige huis rechts op de hoek en/of bezoek een van de beide cafés er tegenover.

Vervolgens gaat u weer verder en rechtsaf, een weg die gesloten is voor alle verkeer. Nog steeds is het er waterrijk. U passeert de Volmolen en de Weijerhof. Loop door tot op een T-kruising. Steek hier voorzichtig over en ga rechtsaf, er is een voetpad. Korte tijd later bent u weer bij Vaalsbroek.

De topografische kaart kan nuttig zijn, behalve dan in het Schimperbosch. Schoenen die tegen vocht en modder kunnen zijn op twee korte stukken van het traject nodig.

● HEERLEN

Royal: Desperate Hours, dag. 19.15 en 21.30 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, dag. 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Highlander 2, za 24 uur. **Rivoli:** The Rocketeer, dag. 15 en 18.45 uur. New Jack City, dag. 21 uur, za zo ook 17 uur. **Maxim:** King Ralph, dag. 14.30 19 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. **H5:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 14.30 19 en 21.30 uur, za zo ook 16.45 uur. Switch, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.30 uur. Return to the Blue Lagoon, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur. Assepoester, dag. 14 en 15.30 uur, za zo ook 17 uur. Hudson Hawk, dag. 18.30 en 21 uur. De kleine zeemeermin, dag. 14 en 15.30 uur, za zo ook 17 uur. Silence of the lambs, dag. 18.30 en 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Hudson Hawk, dag. 21.45 uur. Marked for death, vr za 24 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Return to the Blue Lagoon, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, dag. 14.30 uur. Filmzomer 1991: dag. beh. ma 18.30 uur, ma 20.15 uur; vr: The hunt for Red October, za: Dead poets society, zo: Miller's Crossing, ma: Rocco en zijn broers, di: Le nozze di Figaro, wo: Tenue de soiree, do: Slaves of New York. New Jack City, dag. beh. ma 21.15 uur, ma 18.15 uur. Rocketeer, dag. 14.30 uur. Hudson Hawk, dag. 18.30 en 21.15 uur. King Ralph, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. **Cine-K:** Dances with wolves, dag. 20 uur. **Cinema-Palace:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. Switch, dag. 16.30 19 en 21.30 uur. Nobody is perfect, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. Assepoester, dag. 14 uur. **Lumière:** Oci Ciorni, vr zo 20.30 uur, za 22.30 uur. Poulet au vinaigre, vr zo 22.30 uur, za ma 20.30 uur. Het Rode Korenveld, ma wo 22.30 uur, di do 20.30 uur. Dust, di do 22.30 uur, wo 20.30 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Remi; alleen op de wereld, di wo 14 uur.

● VALKENBURG

Openluchttheater: Kindergarten Cop, za 22.30 uur.

● GELEEN

Roxy: The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** Not without my daughter, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur.

● SITTARD

Forum: Return to the Blue Lagoon, dag. 14 en 20.30 uur. Dances with wolves, dag. 20.30 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, dag. 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Rocketeer, vr t/m di en do 19.30 uur. Dances with wolves, vr t/m di en do 20 uur. The silence of the lambs, vr t/m di en do 21.45 uur.

● ROERMOND

Royal: The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Assepoester, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** Mermaids, dag. 20.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur.

exposities

● HEERLEN

Openbare Bibliotheek, Raadhuisplein 20. Expositie met schilderijen en tekeningen van Theo Lenssen. T/m 23/9, geopend ma t/m do 16-20 uur, di, wo en vr 14-17 uur, za 10-13 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Expositie 'Energeia', recent werk van architect Wiel Arets. T/m 18/8, geopend di t/m vr van 10-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooiweg 99. Expositie 'Roofvogels in Nederland'. T/m 29/9, geopend van di t/m zo van 11-17 uur. **Stadsgalerij Heerlen,** Raadhuisplein 19. Expositie 'Hedendaagse Fin de Siècle'. T/m 1/9, open di t/m vr van 11-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Galerie Het Wevertje,** Weverziekenhuis. Olieverfschilderijen van Jan Penders. T/m 31/8.

● HOENSBROEK

Kasteel Hoensbroek. Werk van Jack Vreeke en Cor Weerts met als thema Straattheater. T/m 25/8.

● LANDGRAAF

Raadhuis. De Bokkerijders in de literatuur. Van 6/9 t/m 27/9, open ma t/m vr 9-12 uur, ma en do ook 14-16 uur, do ook 17-19 uur.

● BRUNSSUM

Galerie Het Kijkraam, Akerstraat 124. Expositie van Jenny Roost en Thea en Adri Zoethout. T/m 1/9, open di t/m zo van 14-18 uur. **d'r Brikke-Oave,** Lindeplein 5a, hommage aan een tuin, werken van Paula Janken-Wolfs, 30/8 tot 23/9, ma t/m vr van 10-12, van 14-17 en van 19-21 uur. Zo van 15-17 uur.

● SCHINVELD

Galerie Wunnik, Eindstraat 58. Recent werk van Jos van Wunnik. Geopend, iedere zo van 14-18 uur. Tevens lichtplastieken van Coen Kaayk.

● MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum, Dominikanerplein 5. Expositie van Toon Teeken en Shinkichi Tajiri. T/m 1/9, open di t/m vr van 10-17 uur en za en zo van 11-17 uur. **Natuurhistorisch Museum,** De Bosquetplein 6-7. Foto-expositie door natuurfotografengilde. Open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30- 17 uur, za en zo 14-17 uur. **Dominicanerkerk.** Serpo. De slangenwereld tentoongesteld. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Expositie met werk van Els Ceulemans, Wim Salki, Tuur Faeks, Gert-Jan Dols en Theo Lenssen. T/m 7/9, open 18-21 uur. **Ut Hoes met de kiekdoes**, Bogaardenstraat 43. Schilderijen, objecten, poppen en attributen van Pieke Dassen. T/m 31/8, open di t/m za 10-17 uur. **Amarna**, Rechtstraat 84. Sieraden en objecten van Yvonne Savelkoul. Van 17/8 tot en met 30/9. Di t/m vr 11 tot 18 uur, do tot 21 uur en za van 11 tot 17 uur. **Gouvernement**, Limburglaan 10. Keuzewerk 4, hedendaagse kunst van Frank Halmans, Norbert Heyers, Martha Laugs en Egied Simons. 19/8 t/m 4/10, op werkdagen van 9 tot 17 uur.

● SITTARD

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Tentoonstelling met tekeningen van Alexandra Korsakova. T/m 24/8 geopend do t/m vr 10-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Museum Den Tempel,** Gruizenstraat 27. 'Eigen Aardigheden. Vakantietentoonstelling van moois uit de eigen collectie en bruiklenen. T/m 19/8, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● GELEEN

Liass, Elisabethstraat 9. Werk van 'Het Penseeltje'. T/m 15/8, open werkdagen 8.30-17 uur.

CAO-onderhandelingen moeten oplossing bieden

Vakantiewerkers vaak slecht af

UTRECHT – Vakbonden en werkgeversorganisaties moeten in de komende cao-onderhandelingen bepalingen voor vakantiewerkers samenstellen. De arbeidsomstandigheden van vakantiewerkers zijn vaak slecht en alleen gedegen afspraken tussen werknemers en werkgevers kunnen hierin veranderingen brengen. Dit stelt de jongerenorganisatie van de FNV, die gisteren een zwartboek, 'Bloed, zweet en tranen', over vakantiewerk publiceerde.

Hierin staat onder meer dat ruim 30 procent van de vakantiewerkers zonder schriftelijke arbeidsovereenkomst werkt. Andere belangrijke problemen zijn dat 10 procent van de 'vankantiewerkers minder dan het minimumloon krijgt en dat bedrijven tijdelijke krachten vaak niet of onvoldoende inwerken, waardoor de kans op ongelukken groot is.

„Eigenlijk is het te gek voor woorden dat er in de meeste gevallen geen sprake is van een goede arbeidsovereenkomst. Sommige bedrijven, zoals de Efteling en de Hema, draaien in de zomer voor 40 tot 50 procent op vakantiewerkers. Zonder hen zijn ze nergens", zegt Hermien Dekker, voorzitter van de FNV Jongeren.

Dekker geeft brede steun aan het initiatief van het Koninklijk Nederlands Ondernemersverbond (KNOV), dat voor het komende seizoen zijn leden een modelcontract voor vakantiewerkers toestuurt. In dit contract zal in ieder geval de aard van het werk, het salaris en de periode waarin de vakantiewerkers in dienst zijn, vaststaan.

W. van Sante van de Horecabond FNV en T. de Rijk van de Dienstenbond FNV zegden gisteren beiden toe tijdens de komende cao-onderhandelingen de positie van de vakantiewerker te bespreken. „Op het moment worden tonnen uitgegeven om jongeren te lokken, terwijl de detailhandel veel beter het imago kan oppoetsen door jonge vakantiewerkers goede arbeidsomstandigheden en een redelijk salaris te bieden. Deze jongeren denken dan met plezier aan hun vakantiebaan terug en zullen misschien zelfs voor een carrière in de detailhandel kiezen", aldus de Rijk.

Aeroflot en El Al gaan samenwerken

MOSKOU – De Sovjetunie en Israël hebben gisteren in Moskou een akkoord getekend over samenwerking tussen Aeroflot en El Al om voor Sovjetjoden directe vluchten naar Israël te verzorgen. Dit is vernomen uit een Israëlische bron.

De directe vluchten zijn een gevoelige kwestie. Arabische leiders hebben de Sovjetunie verscheidene malen gewaarschuwd niet op het verzoek van Israël in te gaan zonder garanties van de joodse staat dat de nieuwe migranten niet worden gehuisvest in de bezette gebieden.

Het akkoord, dat werd getekend door de Israëlische minister van verkeer, Moshe Katsav, en de Sovjet-minister van burgerluchtvaart, Boris Panjoekov, is puur technisch en regelt niet de politieke kwestie.

Volgens dezelfde bron heeft de Israëlische premier Yitzhak Shamir onlangs een brief gestuurd aan Sovjet-president Michail Gorbatsjov waarin hij deze verzekert dat het in Israël geen beleid is nederzettingen in bezet gebied te bouwen voor de nieuwkomelingen.

Als gevolg van het akkoord zal er binnen twee weken een Aeroflot-delegatie naar Israël komen om de joint-venture van start te laten gaan. El Al zal een kantoor in Moskou openen en Aeroflot krijgt een vestiging in Tel Aviv. Volgens de overeenkomst mag El Al in de toekomst over de Sovjetunie naar Azië vliegen.

Franse politie liet mogelijke moordenaars gaan

Ex-premier Iran in Parijs begraven

PARIJS – De vroegere Iraanse premier Shapour Bakhtiar, die vorige week in zijn woning bij Parijs is vermoord, is gisteren in de Franse hoofdstad onder strenge veiligheidsmaatregelen begraven. De Franse politie zette in het oosten en zuidoosten van het land de jacht voort op de moordenaars, naar wordt aangenomen een Iraans commando.

Tientallen politiemensen met honden bewaakten het kerkhof Montparnasse, waar ongeveer 200 Iraanse ballingen Bakhtiar, de laatste premier onder de sjah, en zijn eveneens vermoorde secretaris Fouroush Katibeh de laatste eer bewezen. Beide mannen werden vorige week doodgestoken in Bakhtiars zwaarbewaakte woning in de voorstad Suresnes.

De Franse politie maakt jacht op twee Iraanse mannen die van de moord worden verdacht en na een verblijf in de Alpen in zuidoostelijke richting zouden reizen om te trachten uit het land te ontsnappen. Van een derde Iraniër is in Parijs de met bloed besmeurde auto aangetroffen. Er wordt rekening mee gehouden dat hij uit de weg is geruimd.

De vluchtende Iraniërs bezochten Bakhtiar in zijn woning kort voor deze om het leven werd gebracht. Naar woensdag bekend werd zijn de mannen vorige week verhoord door de Franse politie nadat de Zwitserse douane hen had overgedragen omdat zij bij binnenkomst niet over een Zwitsers visum beschikten. Aangezien ze wel een Frans visum hadden liet de politie ze na verhoor gaan.



● *Een bekende van de vermoorde ex-premier Bakhtiar van Iran knielt bij de graftombe tijdens de begrafenisplechtigheid.*

Ontsnapte gangster meldt zich bij politie

HEERLEN/OCKELBO – Yussi Ondin, de Zweedse gangster die drie weken geleden op spectaculaire wijze wist te ontstappen uit de Belgische gevangenis in Leuven, zit weer achter de tralies. Maar dan wel in Zweden. Ondin heeft zichzelf gistermorgen aangegeven bij de politie van het Zweedse Ockelbo.

Hij was daar maandag al herkend door een dorpsbewoner die de politie waarschuwde. De politie hield twee dagen lang een klopjacht op de gangster. Na zijn ontsnapping eind juli werd ook de politie in Limburg gewaarschuwd, omdat hij mogelijk de Belgisch-Limburgse grens zou passeren. Hier werd echter geen spoor van hem gevonden.

Ondin was in Belgie tot levenslang veroordeeld wegens moord op rijkswachter Luc Verstappen in Lanaken. De Zweed schoot de rijkswachter dood bij een mislukte poging een bank te overvallen.

Duitsland onderzoekt illegale wapenhandel

BERLIJN – De Duitse justitie heeft aanwijzingen dat functionarissen van de voormalige DDR wellicht hebben samengewerkt met Westduitse bedrijven bij illegale wapenexporten.

Volgens een uitgelekt politierapport heeft een niet bij naam genoemde Oostduitse geheim agent verklaard dat de Oostduitse regeringsfunctionaris Alexander Schalck-Golodkowski de export regelde van 'enorme hoeveelheden' wapens. Een aantal transacties betrof illegale exporten waarbij Westduitse bedrijven door Schalck Golodkowski als leveranciers werden ingeschakeld.

Een van de transacties betrof de levering van bouwtekeningen voor onderzeeërs aan Zuid-Afrika door een Duits bedrijf in 1983.

Duitsland werd hierdoor in verlegenheid gebracht, omdat een wapenembargo tegen Zuid-Afrika van kracht was.

Als de voormalige Oostduitse geheime agent het bij het rechte eind heeft was Schalck-Golodkowski het brein achter deze transactie. Nadere bijzonderheden werden niet vrijgegeven. De Duitse justitie doet nog onderzoek naar de zaak.

'Duidelijke schending Amerikaanse instructies'

Iraakse troepen naar Koerdistan

LONDEN – Irak heeft troepenversterkingen naar Koerdische gebieden gestuurd en Iraakse gevechtshelikopters zijn geland op de basis Akra, 80 kilometer ten noorden van de 36ste breedtegraad. Dit is gisteren gemeld door de Patriottische Unie van Koerdistan (PUK), een Koerdische organisatie die woordvoerders heeft in Londen. De anti-Iraakse coalitie verbood na de beëindiging van de Golfoorlog uitdrukkelijk Iraakse helikoptervluchten noorden van de 36ste breedtegraad.

Volgens een PUK-verklaring hebben Iraakse geheime agenten in de stad Sulaymaniya 400 uniformen in beslag genomen die waren gedragen door 'pesjmerga's' (gewapende Koerdische rebellen). De PUK veronderstelt dat Iraakse geheime agenten zullen proberen om met behulp van de uniformen de gelederen van de Koerdische rebellen te infiltreren.

In de PUK-verklaring wordt voorts gezegd dat in geheel Koerdistan melding is gemaakt van grootschalige Iraakse troepenverplaatsingen. Er zouden versterkingen zijn gestuurd naar de steden Erbil, Mosul en Shaqalawa, Koerdische centra in het noorden van Irak.

Ook uit andere bronnen is melding gemaakt van manoeuvres van het Iraakse leger in noord-Irak, met name rond de stad Kirkuk. Verondersteld wordt dat de Iraakse president Saddam Hussein de huidige impasse in het autonomie-overleg met de Koerden wil gebruiken om zijn positie in het noorden te versterken.

Een Britse afgevaardigde die als pleitbezorger voor de Koerdische zaak optreedt, Dale Campbell-Savours, verklaarde dat er van Iraakse zijde sprake is van „duidelijke schending van Amerikaanse instructies zuidelijk te blijven." Zij veronderstelt dat Saddam bezig is de bereidheid van de anti-Iraakse coalitie te testen om opnieuw militaire actie te ondernemen. „Hij beproeft de waarde van de afschrikking," aldus het Britse parlementslid.

De PUK, die wordt geleid door Jalal Talabani, is een van twee Koerdische organisaties die deelnemen aan autonomiebeprekingen met Irak. Het beraad begon in april, maar verkeert momenteel in een impasse.

Diefstal caravan ontdekt bij grens

SITTARD – Aan de grensovergang Sittard-Wehr zijn gisteren door de Duitse politie twee mannen uit Spijkenisse aangehouden, verdacht van diefstal van een caravan uit Göttingen. Ze wilden ermee de grens passeren, maar konden niet aantonen dat de kostbare caravan die zij meevoerden van hen was. Naspeuringen leidden naar de eigenaar in Göttingen, die in de veronderstelling bleek te verkeren dat zijn eigendom netjes in de garage stond.

Replica-geweren onderschept op vliegveld Beek

BEEK – De douane op luchthaven Maastricht heeft afgelopen maandag drie replica-geweren en twee in nitriet gedrenkte stukken papier in beslag genomen. Uit onderzoek is gebleken dat de stukken papier naar alle waarschijnlijkheid als huls moeten dienen. Opgerold en gevuld met lood en kruit vormen ze zelfgemaakte patronen die met de replica-geweren kunnen worden afgevuurd.

De partij was afkomstig uit Amerika en bestemd voor Duitsland. Een deel van het papier is voor verder onderzoek naar het gerechtelijk laboratorium gestuurd. Voor het vervoer van de geweren waren de juiste papieren niet aanwezig.

Speciale NEU -heropening
Siematic-Studio

met alles wat Siematic
te bieden heeft

NEU

Bij ons is
de klant
koning

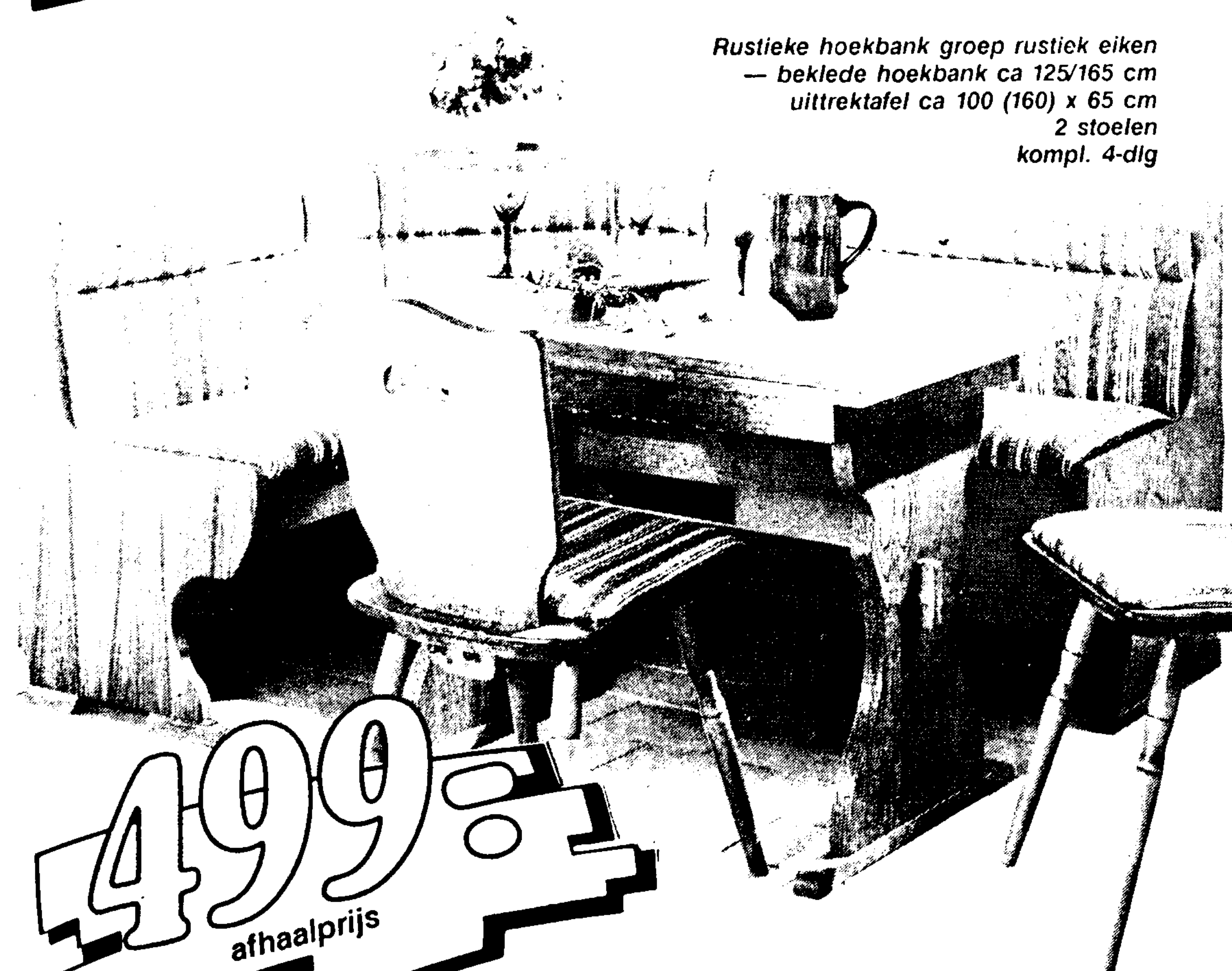
Ook als het om
Service gaat!

ALNO · SieMatic · habemat · Küppersbusch · AEG · zeyko · SIEMENS · NEFF

Alle bekende merken

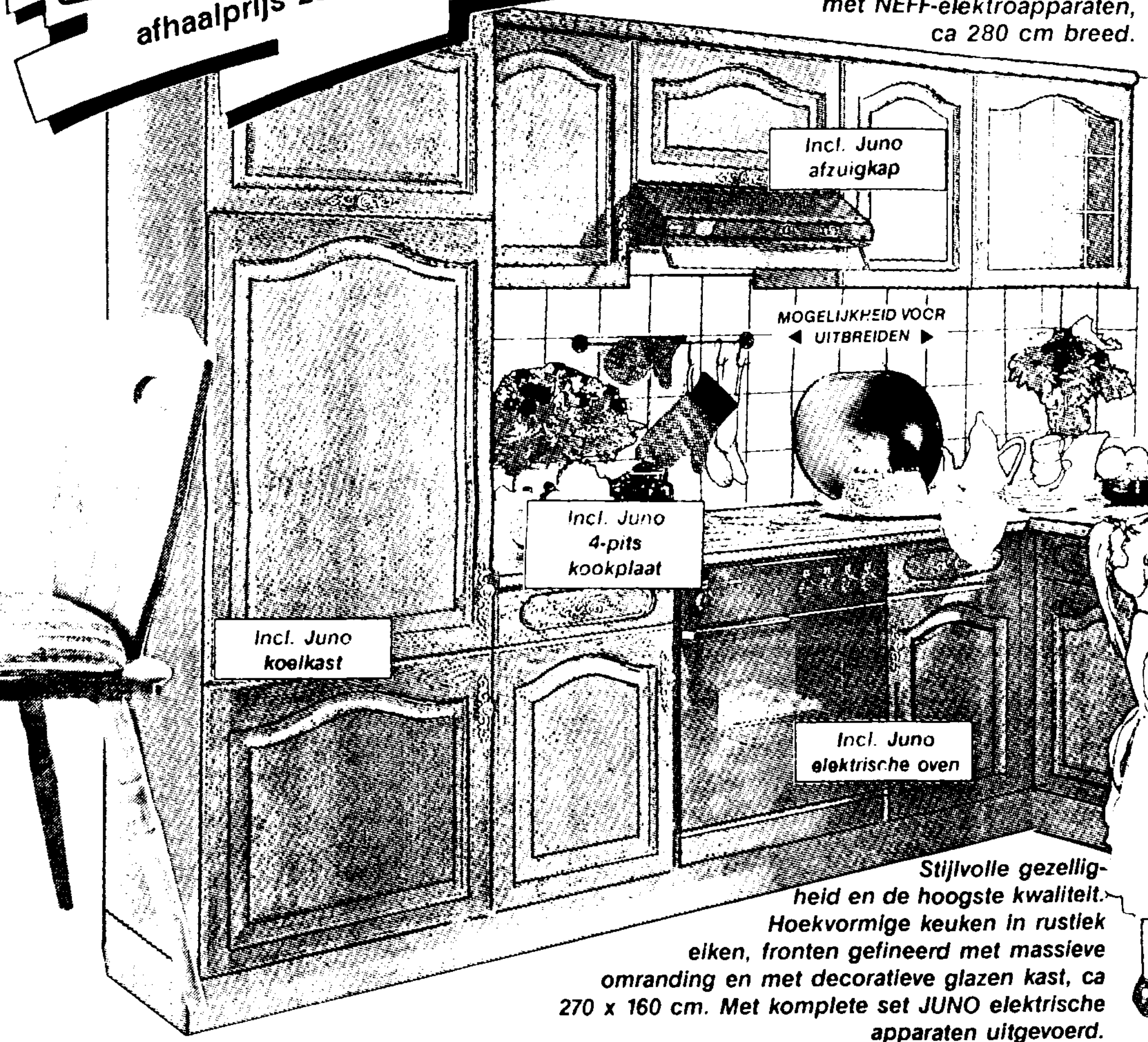
De grootste keukenshow

Als nooit tevoren
meer dan 100 showroomkeukens
kompleet NEU opgebouwd
sensationele
bodemprijs-aanbiedingen



Rustieke hoekbank groep rustiek eiken
— beklede hoekbank ca 125/165 cm
uittrektafel ca 100 (160) x 65 cm
2 stoelen
kompl. 4-dlg

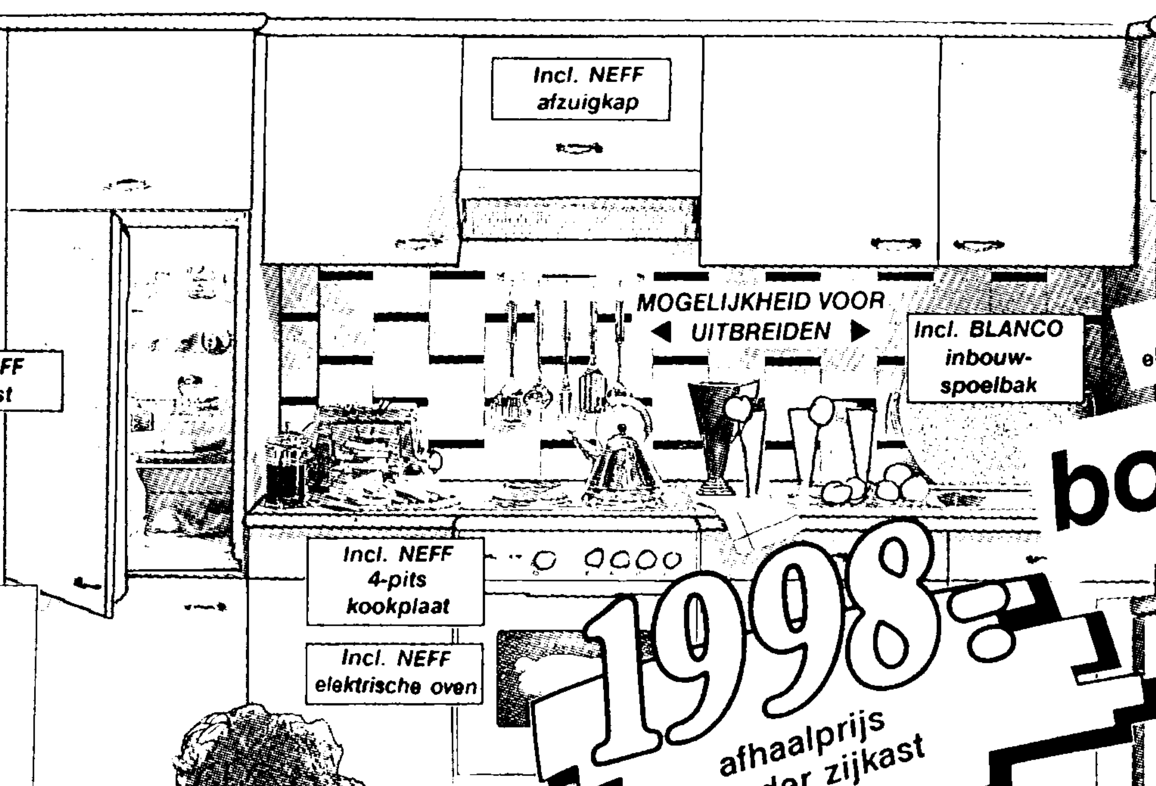
499:-
afhaalprijs

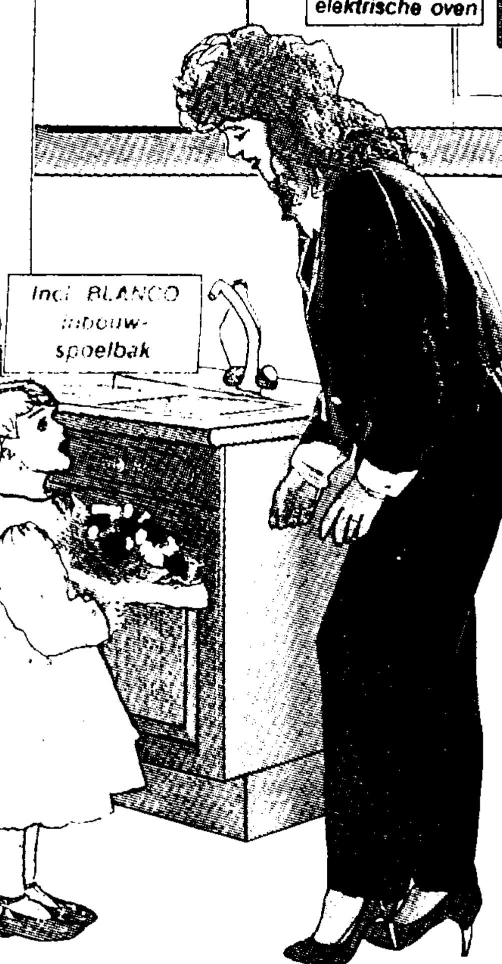


2888:-
afhaalprijs zonder lijst

Stijlvolle gezelligheid en de hoogste kwaliteit. Hoekvormige keuken in rustiek eiken, fronten gefineerd met massieve omranding en met decoratieve glazen kast, ca 270 x 160 cm. Met komplete set JUNO elektrische apparaten uitgevoerd.

Dit is de trend in prijs en prestatie: Keukenblok, kunststof oppervlak, quartzkleurig, met beugelvormige handgrepen, chroom/beuken, werkblad en plint in immitatie-beuken, kompleet met NEFF-elektroapparaten, ca 280 cm breed.





1998:-
afhaalprijs
zonder zijkast

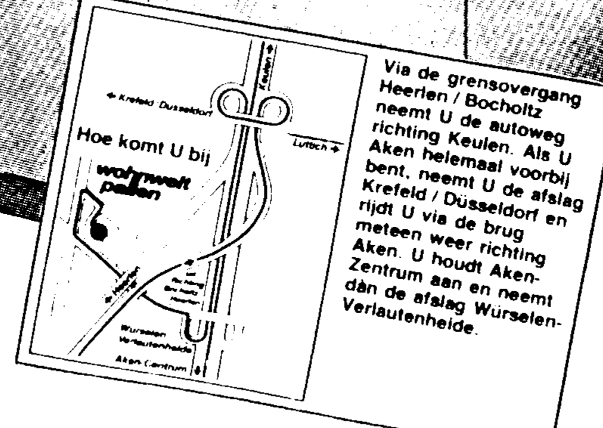
ALNOTREND - de keuken in eigentijds kleurdesign, parlemoer antraciet. scherpe lijnen, eenvoudige, elegante en luxueuze uitvoering. De afzuigkap is bijzonder aantrekkelijk. Kompleet uitgevoerd met de beste ALNO apparatuurtechniek. Handige chroom beugelgrepen, werkblad in kunststof immitatie marmer. 'N keuken die beantwoordt aan de allerhoogste eisen.



4998:-
afhaalprijs zonder lijst

meerprijs lijst **179:-**

Alle prijzen in DM

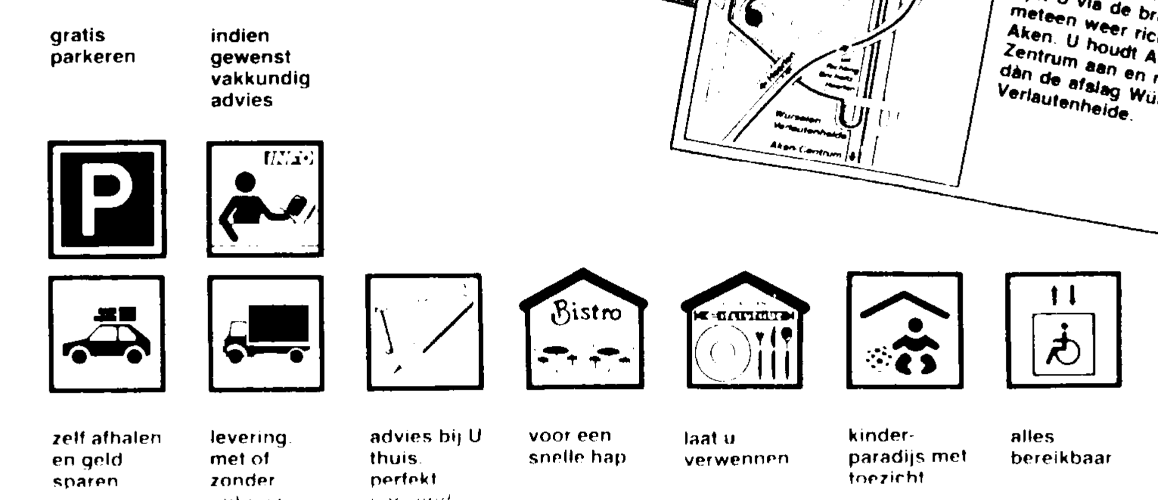


Het grootste woon-warenhuis in Aken en omgeving

wohnwelt pallen

Würselen-Broichweiden Kaninsberg, am Autobahnkreuz Aachen - Tel. 09.49.24.05.6020

Openingstijden: ma.-wo. 10.00-18.30 uur; do. 10.00-20.30 uur;
vr. 10.00-18.30 uur; za. 9.00-14.00 uur. Lange zaterdag 9.00-16.00 uur



Kontakten/Klubs

Privé Yvonne

8 Super sexy meisjes in pikante lingerie, drankje, film en gezelligheid gratis, geop. 11-24uur. zon. 15-23uur. Kapelweg 4, Kerkrade. Tel. 045-425100.

Heren naar Liberta

Privé-club voor al uw fantasieen

8 à 10 Nederlandse en exotische schoonheden maken uw dromen werkelijkheid. Voortdurend nieuwe meisjes aanwezig. Gezellige bar met intieme dansvloer en naaktdansen. Open sex is mogelijk. 2x relaxen voor één prijs. Gratis drankjes. Maak vooral ook gebruik van ons bubble-bad, ook kamer met spiegels. Discrete parking.

Open: maandag, dinsdag en donderdag van 12.00-02.00 uur; woensdag en vrijdag 12.00-18.00 uur. Maaseikerweg 24, Susteren, 300 m va. A-2 richting Susteren. Info Privé-club 04499-4346.

Nieuw: Porky's Pretpark

☎ 045-228481 / 229680

Ons heeft de bliksem geraakt, en heet dat wij zijn

Privéhuis Brigitte

Tevens assistentie gevraagd. Tel. 045-232069.

Club Amorosso

met nieuw: MICHELLE, tev. Nikki, Debby, Tanja, Claudia en Angela. Onze gastvrouw Louise heet u van harte welkom. Rijksweg Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335 (Nieuwe meisjes altijd welkom).

Club Mirabelle

Stijl, gezelligheid en bovenal topservice!
Spetters van meiden.
Geopend van 22.00 tot 05.00 uur.
Na ons: kun je de rest vergeten!!!!!
Burg. Franssenstraat 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.
LUXE ESCORT-SERVICE!

Club Nirwana

Mooie meiden: topgemotiveerd!
NIET GOED! GELD TERUG GARANTIE!
7 dagen per week van 22.00 tot plusm. 05.00 uur.
Nieuwstraat 147, Kerkrade. Tel. 045-463323.
TEVENS TOPESCORT-SERVICE!

Héél, mooi, sexy meisjes in een

Exclusieve Club

met sauna, bubble bad. Van ma t/m vrij van 12 tot 24 uur. Huize Mergelland, Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. Tel. 045-445120.

Nieuw!!! Nieuw!!! Nieuw!!! totale

Ontspanningsmassage

op water, door 1 of 2 meisjes. 045-353489.

ƒ 50,- all-in

Niet duur, maar wel goed. Proberen!! Tel. 045-423608.

Vanessa

en haar vriendinnen privé en escort. Tel. 045-215814. Tevens meisjes gevraagd

Escort Day en Night

24 uur per dag

leuke jonge dames aanwezig. Tel. 045-215814.

Buro Venus

Voor al uw privé-adres. tev. dames gevr. 043-257229.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-739296/97.

Elke dag opnieuw: 30.000 dak- en thuislozen.

Tijdig begrip kan veel ellende voorkomen

Ook in uw omgeving kan het voorkomen

Reageer: (030) 33.15.49

V.P.C., Antwoordnummer 9089, 3500 ZA Utrecht

WIE WIL ER GELD LENEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	terug te betalen in	mnd. bedrag volgens minimum	effektieve jaarrente	mnd. bedrag volgens wettelijk maximum	effektieve jaarrente
6.000,-	60 mnd	139,78	14.9%	149,86	18.7%
12.000,-	60 mnd	275,75	14.3%	293,47	17.5%
18.000,-	72 mnd	365,53	14.3%	380,72	16.1%
24.000,-	72 mnd	487,37	14.3%	497,83	15.2%
35.000,-	84 mnd	645,12	14.3%	653,65	14.8%
50.001,-	84 mnd	915,07	14.0%	933,79	14.8%

DOORLOPENDE KREDIETEN

Krediet limiet	U betaalt per maand	rente volgens min. tarief per maand	eff. jaarrente	Theor. looptijd	rente volgens max. tarief per maand	eff. jaarrente	Theor. looptijd
6.000,-	120,-	1.164%	14.9%	75 mnd	1.477%	19.2%	91 mnd
11.000,-	220,-	1.145%	14.6%	75 mnd	1.379%	17.9%	85 mnd
15.000,-	300,-	1.143%	14.6%	75 mnd	1.379%	17.9%	85 mnd
26.000,-	520,-	1.123%	14.3%	74 mnd	1.310%	16.9%	82 mnd
35.000,-	700,-	1.113%	14.2%	74 mnd	1.283%	16.5%	81 mnd
50.100,-	1002,-	1.100%	14.0%	73 mnd	1.283%	16.5%	81 mnd

WIJ REGELEN ALLES BINNEN ÉÉN DAG, en bezorgen het geld óók kosteloos bij u thuis. Hebt u al leningen lopen? Dat hoeft géén bezwaar te zijn. Vraag vrijblijvend advies. Hierboven vindt u enkele voorbeelden van min. en max. tarieven voor pers. leningen en doorlopende kredieten. Andere bedragen en looptijden (12 t/m 120 mnd) zijn ook mogelijk. Leningen vanaf ƒ. 1000,- tot ƒ. 200.000,- zijn mogelijk ZONDER onderpand of borg. Desgewenst met lange looptijd, DUS LAGE LASTEN. Bij overlijden meestal kwijtschelding.

HYPOTHEKEN

Huisbezitters, extra lage lasten zonder taxatiekosten

krediet bedrag	looptijd in maanden: 1e hyp. 360x	2e en 3e hypoth. 240x	180x
10.000,-	-	117,-	127,-
15.000,-	125,-	181,-	195,-
25.000,-	209,-	302,-	325,-
40.000,-	334,-	484,-	520,-
75.000,-	625,-	908,-	976,-
100.000,-	833,-	1210,-	1301,-
Enz.			

Eff. jaarrente 1e hyp. in voorbeeld 9.2 % 2e en 3e Hyp.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN

043-636200*

Dagelijks van 9 tot 21 uur

Scharnerweg 108 Maastricht

Zie ook onze presentatie in de Gouden Gids, pagina

Love

met alle 8 sexy meisjes, onbeperkt relaxen voor ƒ 200,-all-in. Geop. ma. t/m vr. 12-24 uur. Balth. Floriszstr. 37 hs Amsterdam, 020-6762176. Gastvr. gevr. ca. ƒ 3.000,- p/mnd. vast loon, soc. voorz. bonus reg. en interne woonruimte. Voorproefje 06-340.310.51

045-326191

Escortservice all-in.

Peggy Privé

Nieuw meisje aanwezig. Ma.-vr. 11.00-22.30 uur; woensd. tot 19.00 uur. Tev. assist. gevr. 046-374393.

Escort-Service

Aachen
Tel. 09-49.241.532229.

Nieuw

in club Rustica, kamer met airconditioner. Ma. t/m vr. 11-24 uur, V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade. Tel. 045-412762 Erotische massage door Conny en/of Mariska

Nieuw Escort

Priscilla en snel bij u thuis of in hotel

☎ 045-428849

Buro Geleen

Met nieuwe adressen. Bem. Privé adr. 046-748768

Nieuw

Yvonne/Hanny, relaxen, massage. Tel. 045-754285.

Relaxen bij

Vanessa

Tel. 045-459992

Relax bij

Monique

Tel. 09-49.241.175330.

Vera

Privé, tel. 04754-85818.

Privéhuis Lydia

Goeie wijn behoeft geen krans!!! 046-749662.

Diana Escort

045-320323

Love Escort

Tel. 045-320905

SM Rachel

SM zoals 't echt hoort van soft, erotich tot hard SM. Pr.Hendriklaan 312, Brunssum. Tel. 045-274810.

Met nieuwe adressen

Buro Yvonne

Tel. 046-523203

2 films tegelijk zien?

Videoclub

045-718067 meisje aanw. Frans mogelijk!

Iris Escort

ook voor echtparen. Tel. 045-216496.

Privéhuis Donna

Christien. Nieuw Angela en Marleen. Ook nursing, SM en Grieks. Inl. 04746-5826/5830.

Privé Daisy

met nieuw meisje, ½ uur all-in ƒ 85,-. tel 045-229091 Assistente gevraagd.

Katja's Privé

Ook escort, 045-423608.

La Belle

K'rade, Graverstr. 13, ied. dag geopend v.a. 22-4 uur. Regina, Elli, Uschi, Jutta, Petra. 045-416143.

Escort buro Dorothe kan nog enkele dames plaatsen.

tel 045-323616.

Sacha's Escort

V.a. ƒ 100,- all-in Tel. 06-52980255

Privé

Tel. 045-727538

Nu Nicole

af 10uur ook zat. en zond. Tel. 045-721759

Escort voor genieters

dag en nacht bereikbaar. Tel. 045-419384. Tevens meisjes gevraagd.

Volslanke

J.vrouw ontv. thuis. Ma-vr 10.00-17.00 u. 043-473309.

Boys voor heren

Tel. 045-228713

GRATIS: 3 JAAR GARANTIE

OP ALLE APPARATUUR VANAF 500.-
UITGEZONDERD COMPUTERAPPARATUUR

Akai videorecorder

VS F10 *60 voorkeuzezenders *timer voor 8 programma's/365 dagen *quick response systeem *eenvoudige bediening *incl. afstandsbediening.

① ② ③ ④ ⑤

699.- of 30.- per maand

3 JAAR GARANTIE

Geoworks Ensemble

*Revolutie in software *geschikt voor elke DOS-computer *tekstverwerking, tekenen, datacommunicatie, bestandsbeheer en nog veel meer, allemaal in één pakket *voor één prijs: Geo Manager, Geo Write, Geo Draw, Geo Dex, Geo Planner, Geo Comm *de grafische werkomgeving voor elke PC.

① ⑤

449.-

Grundig kleuren TV

T55-400 *55 cm flatsquare beeldbuis *49 voorkeuzezenders *teletekst *synthesizer/tuner *incl. afstandsbediening.

3 JAAR GARANTIE

① ② ③ ④

999.- of 30.- per maand

Akai midiset

M373 CD *2x25 Watt *semi-automatische platenspeler *dubbel cassettedeck *programmeerbare CD-speler *digitale tuner met 15 voorkeuzezenders *incl. afstandsbediening.

MET CD-SPELER — 3 JAAR GARANTIE

of 30.- per maand

① ② ③ ④ ⑤ **799.-**

Aristona kleuren TV

63KD9617 *63 cm flatsquare beeldbuis *stereo 2 x 20 Watt muziekvermogen *60 voorkeuzezenders *on-screen display *teletekst *taalkeuzeschakelaar *sleeptimer *incl. afstandsbediening.

3 JAAR GARANTIE — of 45.- per maand

① ② ③ ④ **1499.-**

JVC-camcorder

GRAX 7E *ultra compacte VHS-C camcorder *6x motorzoom *5 lux lichtgevoeligheid *animatie mogelijkheid *digital tracking *automatische scherpstelling *digitale superimpose *datum-insert.

3 JAAR GARANTIE

① ② ③ ④ ⑤ **70.- per maand**

3M diskettes

5.25" MD2D 10 stuks **15.99**
5.25" MD2HD 10 stuks **29.99**
3.5" MF2DD 10 stuks **24.99**
3.5" MF2HD 10 stuks **49.99**

NU MET GRATIS 3M POST IT NOTE ZELFKLEVENDE MEMO'S

① ⑤

Epson printer

LQ-400 *24-naalds printer *printsnelheid 180 karakters per sec. *IBM compatible *letter kwaliteit *diverse tekstmogelijkheden *Centronics parallel interface.

of 30.- per maand

① ⑤ **799.-**

Headstart P.C.

Explorer *IBM compatible PC *met 40 MB harddiskdrive en 3,5" floppydrive (720 kb) *14" monochroom beeldscherm *incl. muis *incl. uitgebreide software.

40 Mb HARDDISK — of 45.- per maand

① ⑤ **1499.-**

JVC CD-speler

XLV211 *4-voudige oversampling *32 nummers programmeerbaar *diverse herhaalfuncties *multi-functioneel display *geschikt voor CD-singles.

① ② ③ ④ **279.-**

Kodak compactcamera

Euro 35 *in Color en Legend uitvoering *compleet en eenvoudig te bedienen *ingebouwde flitser *fixed focus objectief *simpele filminleg *incl. film en batterijen.

① ⑤ **99.99**

Sony Walkman

WM-EX50 *LCD-display *Dolby B *autoreverse *variabele mega bass *bandsoortschakelaar *automatische bandafslag en anti rolling mechanisme *inclusief hoofdtelefoon en draagtasje.

① ② ③ ④ ⑤ **189.-**

Maxell XLII 90

audiocassettes 4-pak

① ② ③ ④ ⑤ **14.99**

Bosch koelkast

KSV 2621 *inhoud koelgedeelte 189 liter, vriesgedeelte 67 liter *invriescapaciteit 5 kg/24 uur *volautomatische ontdooiing *draairichting deur verwisselbaar.

3 JAAR GARANTIE — of 30.- per maand

① ② ③ ④ **999.-**

Blue Air vrieskast

UP 120 *94 liter netto inhoud *regelbare thermostaat *invriesvermogen: 7.5 kg/24 uur *afgesloten invriesvak.

① ② ③ ④ **499.-**

① ② ③ ⑤

Dixons FOTO CENTER — Kleurenfoto's 9 x 13 cm **39** ct per stuk

Kodak, Fuji en Dixons fotorolletjes 3 halen, 2 betalen.

WAARDEZEGEL 5.- KORTING Dixons OP ONTWIKKELEN EN AFDRUKKEN

5.- KORTING OP ONTWIKKELEN EN AFDRUKKEN

Canon compactcamera

Prima 4 *autofocus *automatisch filmtransport *DX-instelling *maakt tot 4 opnamen in een keer met een druk op de knop *ingebouwde automatische flitser.

① ② ⑤ **229.-**

DE DIXONS GROEP, HOE ZIT DAT?

Alle **Dixons, Dixons Totaal, Valkenberg, Rovato, Guco, Electro Jacobs en Heijmans** winkels zijn samengegaan in één groot bedrijf met meer dan 150 winkels: **Dixons**.

UW VOORDEEL

Al deze winkels samen hebben nu meer te bieden dan ooit. Er is werkelijk **ALLES** te koop op het gebied van: **AUDIO - VIDEO - KTV - WITGOED - KLEIN HUISHOUDELIJK - COMPUTER - FOTO - CD.** Teveel om op te noemen. En in al deze winkels garanderen wij u de vriendelijkste bediening en de beste service. Voor elk specialisme hebben wij deskundige verkopers, die op al uw vragen een antwoord hebben. Kom even langs, er is altijd één van onze winkels bij u in de buurt.

Zanussi wasautomaat

ZE800S *capaciteit 4,5 kg wasgoed *centrifugeert 800 toeren per minuut *sopcirculatiesysteem *economy toets *r.v.s. trommel en kuip.

3 JAAR GARANTIE — of 30.- per maand

① ② ③ ④ **999.-**

Philips magnetron

AVM 764 *vermogen 850 Watt *geschikt om 2 borden naast elkaar te plaatsen *energieschakelaar met 9 standen *aparte ontdooistand *jetstand voor snel verwarmen *inhoud 32 liter.

① ② ③ ④

3 JAAR GARANTIE — of 30.- per maand

799.-

Bij de artikelen in deze advertentie ziet u de cijfers ① ② ③ ④ ⑤.
Deze cijfers corresponderen met de cijfers bij de adressen.
Het artikel is verkrijgbaar in de winkels met de vermelde cijfers.

Effectieve jaarrente na wettelijke aanbetaling is 25.9% via Comfort Financieringen.
Alle aanbiedingen zijn geldig t/m 24 augustus 1991. zolang de voorraad strekt. Prijs- en drukfouten voorbehouden.

valkenberg

2	**Amstelveen**	020-6432470
	Amsterdam:	
2	Ceintuurbaan 77-79	020-6716251
1	Bijlmerplein 556	020-6912614
1	Kinkerstraat 203-222	020-6184025
	Technische Dienst	020-6184022
4	**Drachten**	05120-31700
4	**Emmen**	05910-43039
4	**Groningen**	050-774090
2	**Haarlem**	023-327816
2	**Hoogezand**	05980-20395
4	**Purmerend**	02990-20727
2	**Stadskanaal**	05990-10078
4	**Veendam**	05987-17543
1	**Zaandam**	075-168255
4	**Delft**	015-141336
2	**Leiden**	071-766667
2	**Leidschendam**	070-3200964
3	**Rijswijk**	070-3947211
2	**Schiedam**	010-4706821
2	**Wassenaar**	01751-16644
2	**Woerden**	03480-13941
4	**Zoetermeer**	079-213911

rovato

2	**Alphen aan den Rijn**	01720-21715
	Den Haag:	
2	Theresiastraat 99	070-3832575
2	Beresteinlaan 311	070-3295705
4	Fred. Hendriklaan 228b	070-3552841
3	Leyweg 872	070-3672563
	Technische Dienst	070-3667576

guco

4	**Amersfoort**	033-614541
	Technische Dienst	033-729865
2	**Apeldoorn**	055-219234
4	**Bussum**	02159-15386
4	**Ede**	08380-18760
2	**Hengelo**	074-434303
2	**Hilversum**	035-210755
2	**Nieuwegein**	03402-48694
2	**Soest**	02155-22776
1	**Veenendaal**	08385-10044
	Utrecht:	
4	Winthontlaan 8	030-891783
2	Amsterdamse-straatweg 321-325	030-442312
2	**Zeist**	03404-16286

electro jacobs

2	**Roermond**	04750-34716
2	**Sittard**	046-511246
1	**Venlo**	077-544404
	Technische Dienst	077-510256
2	**Venray**	04780-84513

heijmans

	Nijmegen:	
2	Plein 1944-51	080-226415
2	Zwaneveld 9084	080-445023
4	**Tiel**	03440-18741

Dixons TOTAAL

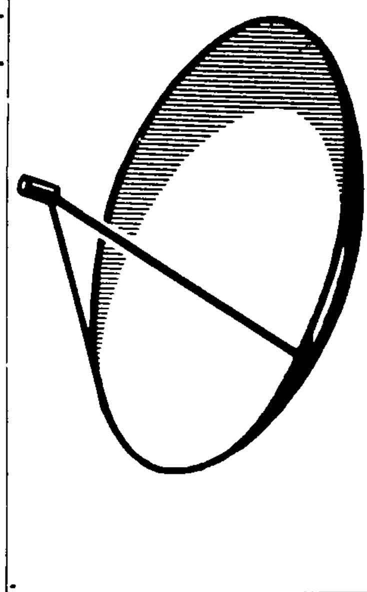
1	**Amstelveen**	020-6479466
1	**Den Haag**	070-3457488
1	**Deventer**	05700-44795
1	**Gouda**	01820-13744
1	**Groningen**	050-120445
1	**Heerlen**	045-740926
1	**Rotterdam**	010-4199040
1	**Rijswijk**	070-3948880
1	**Zoetermeer**	079-312321
1	**Zwolle**	038-550235

Dixons

5	**Alkmaar**	072-128857
5	**Almelo**	05490-15296
5	**Almere**	03240-41324
5	**Amersfoort**	033-621965
	Amsterdam:	
5	Buikslotermeerplein 45	020-6343067
5	Buitenveldertselaan 182	020-6422950
5	Kinkerstraat 252-254	020-6830195
5	**Apeldoorn**	055-219058
5	**Arnhem**	085-433948
5	**Assen**	05920-12467
5	**Bergen op Zoom**	01640-53007
5	**Beverwijk**	02510-20120
5	**Breda**	076-213061
5	**Bussum**	02159-15286
5	**Den Bosch**	073-137049
	Den Haag:	
5	Dierenselaan 71-73	070-3457468
5	Venestraat 28	070-3657794
5	Fred. Hendriklaan 203	070-3504373
5	**Den Helder**	02230-25102
5	**Delft**	015-143395
5	**Dordrecht**	078-148958
5	**Drachten**	05120-20742
5	**Eindhoven**	040-447389
5	**Emmeloord**	05270-97428
5	**Goes**	01100-16025
5	**Gorinchem**	01830-32475
5	**Gouda**	01820-25393
5	**Groningen**	050-130231
5	**Haarlem**	023-324502
5	**Heerlen**	045-713826
5	**Heerenveen**	05130-29202
5	**Hengelo**	074-501211
5	**Hilversum**	035-216592
5	**Hoogvliet**	010-4163442
5	**Leiden**	071-140166
5	**Leidschendam**	070-3175666
5	**Leeuwarden**	058-138180
5	**Maassluis**	01899-2
5	**Maastricht**	043-210
5	**Middelburg**	01180-3
5	**Nijmegen**	080-222
5	**Oss**	04120-3
5	**Purmerend**	02990-3
5	**Ridderkerk**	01804-2
	Rotterdam:	
5	W.C. Groot IJsselmonde	010-482
5	W.C. Zuidplein	010-410
5	Lijnbaan 79a	010-412
5	Korte Hoogstraat 11-13	010-404
5	Noordmolenstraat 64b	010-465
5	**Sneek**	05150-2
5	**Spijkenisse**	01880-2
5	**Tiel**	03440-1
5	**Tilburg**	013-435
5	**Vlaardingen**	010-434
	Utrecht:	
5	Hammerskjoldhof 77	030-936
5	Roelantdreef 267	030-610
5	Vredenburg 151	030-311
5	**Zaandam**	075-701
5	**Zeist**	03404-1
5	**Zoetermeer**	079-312
5	**Zwolle**	038-212
5	**Zwijndrecht**	078-194

Dixons

je komt ogen en oren tekort.



Nederland 1

EO
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.15 Vrouw zijn. Magazine voor de vrouw.
15.55 Tesselhuus. Documentaire.
16.20 De wereld van het Noordpool-gebied. Natuurfilm.
16.43 Ceddie. Tekenfilmserie.
17.06 Dunne Dirk en Dikke Dorus.
17.08 Het gebeurde in ... Londen en Amsterdam. Verhaal.
17.30 ••Journaal.
17.40 Op vleugels van de wind. Reportage over de zeiltocht rond de wereld van de Aspasia Alpha.
18.25 Mijn leven met Elvis. Documentaire.
19.00 ••Journaal.
19.15 Avonturenbaai. Canadese serie. Afl.: Afluisteren.
19.40 De geheimen van de baai. Natuurfilm.
20.15 L. A. ganglife. Documentaire over de straatbendes in Los Angeles.
20.45 Sound in space. Licht klassieke muziek afgewisseld met uitspraken die 200 jaar oud zijn. M.m.v. The Clarion Singers. (herh.).
21.15 Haaien - een vooruitblik. Duitse documentaire 'Neue Erkenntnisse in der Haiforschung' over haaien en de manier waarop deze sierlijke maar gevaarlijke dieren zich in het water voortbewegen.
21.25 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
21.55 Wit begint, zwart wint? Serie over de gevolgen van de toenemende welvaart. De Britse filosoof dr. Os Guiness spreekt over het moderne levensgevoel en de niet meer weg te denken media.(herh.).
22.15 Kunstmatige intelligentie. Engelse documentaire over de mogelijkheden van computers die zelfstandige beslissingen kunnen nemen. Er wordt ingegaan op de vraag hoe onze hersens werken, en in hoeverre computerprogramma's deze werking kunnen nabootsen..
23.55 Mag ik 's met je praten. Feike ter Veld in gesprek met Prof. Dr. C. Graafland. (herh.).
23.25-23.30 ••Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ••Journaal.
17.40 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: Op reis met matroos Bouli.
17.45 Adventures in diving. Serie natuurdocumentaires. Afl.: Kleurrijk leven achter het rif.
18.10 ••Top 40. Popmuziek gepresenteerd door Erik de Zwart.
18.55 Empty Nest. Comedyserie. Afl.: Dreyfuss als klankbord.
19.25 De heilige koe. Auto- en motorsportmagazine.
20.00 (TT+••)Journaal.
20.27 (TT)Superchamps. Jeugdcompetitie in de Beekse Bergen, gepresenteerd door Chiel van Praag en Bart de Graaff. Afl.7.
21.30 The best of Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: De Bundy's en de Rhoades eisen smartegeld. Peggy heeft genoeg van Al's chronische gebrek aan seks en besluit een nacht in het Hop Inn Motel door te brengen. Wanneer zij echter de van de directie gekregen videoband bekijken, blijkt het een opname van hun buren, de Rhoades te zijn, die vurig de liefde bedrijven.
22.00 ••Nieuwslijn. Actualiteitenmagazine. Presentatie: Hans Emans en Elsemieke Havenga.
22.30 Wielrennen. De Profronde van Nederland, verslag van de vandaag verreden etappe, Arnhem naar Tilburg over 170 km.
22.40 The gangster chronicles.
23.25-00.15 (TT)Voyager. 26-delige Amerikaanse documentaireserie over de wereld van National Geographic. Afl.8.Vandaag onder meer aandacht voor de pioniers van Kaap York. Op dit Australische schiereiland hebben zowel mensen als dieren zich moeten aanpassen aan het harde en geïsoleerde leven. Verder een indruk van een 200 jaar oude zeeslag die zich afspeelde op de 'Victorie' en beelden van de familie Delmonte die zich op bijzondere wijze bezig houdt met het vastleggen van bedreigde diersoorten in het Braziliaanse regenwoud.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
19.00 •• Journaal.
19.15 Sesamstraat.
19.33 Studio sport met samenvatting paardesport: CHIO te Rotterdam.
20.00 •• Journaal.
20.25 Zomerjazz bij de NOS: John Coltrane, opnamen uit 1959, 1961 en 1963.
21.26 Een avond achter Carré. Eindexamenfilm van de Nederlandse filmacademie van Alic Karacabay. Met: Hugo Metsers, Jaap Hoogstra, Mimi Kok, e.a.
21.51 Tafels van tevredenheid. Canadese anmatiefilm.
22.00 •• Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00-23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● John Coltraine in 'Zomerjazz'. (Nederland 3 - 20.25 uur)

RTL 4

06.55 Ochtendprogramma.
14.20 St. Elsewhere. Aflevering van deze Amerikaanse serie.
15.10 Sons & daughters. Australische serie.
15.35 The bold and the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap serie.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.35 Happy days. Amerikaanse serie.
17.05 Journaal.
17.10 Loveboat, Amerikaanse serie.
18.00 Journaal en weerbericht.
18.20 My two dads, Amerikaanse comedyserie.
18.50 Scrabble. Telefoonspelletje.
19.00 Prijzenslag. Presentatie: Hans Kazàn.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 Rad van fortuin. Presentatie: Hans van der Togt.
20.30 Soundmix show. Vierde van een nieuwe reeks afleveringen. Presentatie: Henny Huisman.
21.50 Weerbericht.
21.55 Woman without a past. Frans/Australische speelfilm uit 1987, geregisseerd door Joyce Bunuel. Ida, een 43-jarige charmante vrouw, heeft een relatie met Jeffrey, een veel jongere man. De relatie loopt spaak als Jeffrey een slippertje maakt met een jong meisje. Ida's zelfvertrouwen loopt een behoorlijke deuk op. Ze besluit een operatie te ondergaan om haar schoonheid terug te krijgen.
23.30 Journaal.
23.45 Autosport journaal. Laatste nieuws op het gebied van de autosport.
00.00 21 Jump Street. Canadese detectiveserie. Aflevering:'Stand by your man.'
00.50 Soap. Amerikaanse comedyserie.
01.15 Kojak. Amerikaanse politieserie.Mrs. Temple, een spiritiste, belt de politie en vertelt dat ze een droom heeft gehad over een moord.
02.05 Glow. Damesworstelen.
02.50 RTL4 text. Een selectie van pagina's uit het RTL4-textsysteem met het geluid van RTL4 Radio.

België/TV 1

09.30 Eucharistieviering vanuit Czestochowa, Polen. (Eurovisie uitzending).
15.30 ■ Het zevende kruis. Amerikaanse speelfilm uit 1944.
17.25 Nieuwskrant.
17.30 Het Capitool. Amerikaanse serie. Afl.292.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.167.
18.05 Samson.
18.10 De geheimzinnige steden van goud. Japanse serie. Afl.21.
18.35 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl.229.
18.58 Buren. Australische serie. Afl.654.
19.22 Mededelingen.
19.24 Sla je slag. Spelprogramma.
19.28 Programma-overzicht.
19.30 Nieuws en Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Matlock. Amerikaanse serie. Afl.: Kapitein. Matlock verdedigt een politie-agent.
20.50 De kolderbrigade. Serie. Afl.5: De ontvoering. Een meisje wordt vrijgelaten, nadat losgeld is betaald.
21.25 Panorama.
22.25 Vakantievlinder. Toeristische informatie.
22.35 Kunst-zaken.
22.40 Vandaag en Sport. Aansl.: Kwislijn.
23.00 Filmportret: Hollywood mavericks. De Amerikaanse filmgeschiedenis.
00.25-00.30 Coda. Pavane pour une infante défunte, Ravel.

België/TV 2

19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Labyrint. Jongens van 16, programma over de geschiedenis van de werfreserve van het Belgische leger in 1940.
20.50-21.35 Architecten in Europa. Filmportret van de Italiaanse architect Renzo Paino.

België/ RTBF 1

09.30-12.30 Messe de l'assomption. **14.30** Cellini. Serie over het leven. Deel 3. Met: Met: Wadeck Stanczak, Sophie Ward, Max von Sydow e.a. **15.55** Les roues de la fortune. 7-delige serie. Afl. 5. **16.50** Souvenirs, souvenirs. Aansl.: L'écran des vacances, kinderprogramma. **17.35** Clip à la une. **17.40** Rick Hunter. Inspecteur Choc, Amerikaanse serie. **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dix-huit trente. **18.35** Le jeu des dictionnaires. Spelprogramma. **19.00** Ce soir. Actualiteiten. **19.30** Journaal. **20.05** Autant savoir. Actueel magazine. **20.35** Le bon, la brute et le truand. Italiaanse speelfilm met o.a. Clint Eastwood. **23.10** Fenetre sur court. Serie korte Belgische films. **00.10-00.35** Weerbericht.

België/ Télé 21

18.00 Jeugd Olympische Spelen. Samenvatting (herh.). **19.00** Le jeu des dictionnaires. Spelprogramma. **19.30** Journaal. **20.00** Services secrets. Documentaireserie over spionage. **20.55** Livres propos. Boekenrubriek. **21.35** Nieuws. **22.05** Coup de film. **22.25-23.55** Made in Britain: Venus Peter, Engelse speelfilm uit 1989 van Ian Sellar.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.40** Canadees nieuws. **08.00** Carré vert. **08.30** Selection One world. **09.00** Nieuwsflits. **09.05** Bienvenue en France. **09.30** Aventures, voyages. **10.30** Sélection temps présent.**11.30** Nieuws. **11.35** Le jeu des dictionnaires. **16.05** Nieuws. **16.20** 40 Degrés à l'ombre. **18.30** Bienvenue en France. **18.45** Le jeu des dictionnaires. **19.00** Nieuws. **19.20** Clin d'oeil. **19.30** Nieuws. **20.00** Strip tease. **21.00** Nieuws en weerbericht. **21.35** La santé à la Une. **22.15** Archives musicales.

RAI UNO

07.30 C'era una volta. **08.40** I mari dell'uomo. **09.30** Dal santurrio di czestochowa. **12.30** Quando appare uan cometa. **13.30** Telegiornale. **13.55** Tg1-Tre minuti di. **14.00** Film. **16.00** Big estate. **17.35** La straordinaria storia dell'italia. **18.45** Harem. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Da parco longo di vigevano. **22.45** Telegiornale. **23.00** Europa. **00.00** TG1 notte- Che tempo fa. **00.30** Stoccarda. **01.10** Mezzanotte e dintorni.

BBC 1

07.00 Teletekstoverzicht. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Around the world, tekenfilmserie. **10.35** (TT)Hartbeat. **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays. **11.25** Double dare **11.50** The O-Zone. **12.00** Nieuws. **12.05** Peaceable kingdom. **12.55** The history man. **13.00** Nieuws. **13.05** The garden party.**13.55** Regionaal nieuws. **14.00** Nieuws.**14.30** (TT)Neighbours. **14.50** A Summer journey. **15.20** Copacabana. **16.55** Dance of the weed/Doggone tired. **17.10** Rupert. **17.15** The all new Popeye show.**17.35** Dizzy heights. **18.00** Newsround. **18.10** Record breakers. **18.35** (TT)Neighbours.**19.00** Nieuws. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** Top of the pops. **20.30** (TT)EastEnders. **21.00** (TT)Open all hours. **21.30** (TT)The Lisa Maxwell Show.**22.00** (TT)Nieuws. **22.30** (TT)Play on one. **23.45** Capital news. **00.30** A vision shared. **01.30** Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open university. **09.00** Nieuws. **09.15** Archaeology of the Bible lands, documentaire serie. **09.45** Writers' houses, serie reportages. **10.00** Catchword, spelprogramma. **10.30** Cricket, samenvatting. **11.20** ■ The painted desert, Amerikaanse speelfilm. **12.20** ■ The spellbinder, Amerikaanse speelfilm uit 1939. **13.25** Discoveries, serie over nieuwe ontwikkelingen in wetenschappelijk onderzoek. **14.20** Greenclaws, kinderprogramma. **14.35** The way that I went, serie. **15.00** Nieuws en weerbericht. **16.00** Nieuws en weerbericht. **16.40** Beauty is in the eye, serie. **16.50** Nieuws. **17.00** ■ Nearly a nasty accident, Engelse speelfilm uit 1962. **18.30** Village fate, reportage. **19.00** Somewhere tomorrow, Amerikaanse speelfilm uit 1983. **20.30** Business matters, zakenmagazine. **21.00** On the line, sportmagazine. **21.30** A year with Fred, serie reportages. **22.00** The travel show, gevarieerd reismagazine. **22.30** (TT)Under the sun, serie. **23.20** Voices from the doll's house, serie portretten. (herh.). **23.30** Newsnight, actualiteiten. **00.15** Sound shape, documentaire. **00.45** Not necessarily, videokunstmagazine. **00.55** Weerbericht. **01.00** Weekend outlook, programma-overzicht.

Sportnet

08.00 Rallycross: European Swiss masters. **09.00** Motorsport: Pro superbike DMV-Siegerlandpreis 1e race. **09.30** Moto news. **10.00** Prof biljarten. **11.00** Prof surfen. **11.30** Skiën: Budweiser jet ski tour. **12.00** World snooker classics: Steve Davis - James Wattana Europese masters in België. **14.00** Autosport: Rover GTi 9e ronde. **14.30** Wielrennen: Internationaal wielrennen voor amateurs. **15.00** Major league honkbal: New York Mets - Chicago. **17.00** NBA Basketball, samenvatting. **18.00** Stock-car races: AC Delco stock-car races 1e race. **19.00** Autosport: Nascar Winston cup. **20.00** Motorsport: Faszination motorsport uit Duitsland. **21.00** Argentijns voetbal. **22.00** International speedway: Under 21 Noordse finale. **23.00** Rugby wereldbeker: Wales - Australië. **00.00-02.00** Golf: VS PGA tour, samenvatting.

Eurosport

14.00 Wielrennen. **15.30** WSCC Nürnburgring. **16.30** IJshockey. **19.00** Mobil motor. **19.30** Eurosport nieuws. **20.00** Wielrennen. **20.30** Mountainbike. **21.00** IJshockey. **23.00** Voetbal. **00.30** Eurosport nieuws.

Super Channel

06.30 Victory with Morris Cerullo. **07.00** Nieuws. **07.10** The mix. **09.00** The kids hour. **10.00** The mix. **12.30** The Unesco files. **13.00** Japanese business today. **13.30** The mix. **16.00** The kids hour. **17.00** On the air. **19.00** The mix special. **20.00** Focus. **20.25** Supersports news. **20.30** The mix. **21.00** The 80's relived. **22.00** Nieuws. **22.10** The Thursday movie. **00.20** Nieuws. **00.30** The 80's relived. **01.30** The mix special. **02.30** The mix all night.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** At the movies. **10.30** Paul King. **15.00** Afternoon mix. **17.00** Report. **17.15** News at night. **17.30** Greatest hits. **18.30** Prime. **19.30** Dial MTV. **20.00** Ray Cokes. **22.30** At the movies. **23.00** Ray Cokes. **23.30** Report. **23.45** News at night. **00.00** Greatest hits. **01.00** Kristiane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **09.45** CNN Newsroom. **12.30** CNN Market watch. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **18.00** Crossfire. **19.00** World news. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **22.00** World news. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Der Denver-Clan. Amerikaanse serie. Afl.: Stevens Sohn.
09.45 Chinese heilgymnastiek (7).
10.00 Tagesschau.
10.03 Nach und doch so fern. Reportage.
10.45 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 Calafati Joe, der Typ vom Prater. Duitse serie.
11.55 ••Spass mit Grit (2). Amusementsprogramma.(herh.).
12.45 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Hallo Spencer. Kinderserie.
14.30 Meine Familie...und andere Tiere. Engelse jeugdserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Backstage. Kinderprogramma.
15.30 Schwabinger Krawalle. Documentaire.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich - Termin in Berlin.
16.30 Die Trickfilmschau. Tekenfilms.
16.45 Der Doktor und das liebe Vieh. Engelse serie. Afl.103.
17.10 Punktum. Overdenking.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio.
17.35 Der Fahnder. Serie. Afl.: Im Zwielicht.
18.30 Hier und Heute.
18.45 Der Fahnder. Vervolg.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT)Tagesschau.
20.15 Lindenstrasse Ost. Reportage.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT Der 7. Sinn. Verkeerstip.
21.03 ••Kein schöner Land. Amusementsprogramma.
22.00 Fünf für Deutschland. Reportages.
22.30 Tagesthemen, actualiteiten.
23.00 Sport extra. Samenvatting WK wielrennen.
23.30 Oh, du lieber Augustin. Tanzkapellen in der Krise.
00.15 Tagesschau.
00.20 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

09.00-13.45 Gezamenlijk programma van ARD/ZDF.
09.03 Der Denver-Clan. Amerikaanse serie.
09.45 Chinese gymnastik (7).
10.00 Tagesschau.
10.03 Nah und doch so fern. Reportage.(herh.).
10.45 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 Calafati Joe, der Typ vom Prater. Duitse serie.
11.55 •• Spass mit Grit (2). Amusementsprogramma. (herh.).
12.45 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 •• Musik-Erzählungen. Muziekprogramma. (herh.).
14.30 Entdecken sie Deutschland. Toeristische reportages..
14.40 •• Die stillen Stars. Serie portretten.
15.10 Georg Thomallas Geschichten. Serie verhalen.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Die Biene Maja. Tekenfilmserie naar het kinderboek.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Pfiffikus. Gevarieerd programma.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 •• Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
18.05 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.20 In deinem Armen heut' Nacht. Korte film.
19.30 •• Ernst Mosch: Musik ist sein Leben. Muzikaal filmportret.
20.30 Lach mal wieder. Sketches.
21.00 Abenteuer Forschung. Wetenschappelijk magazine.
21.45 Heute-journal.
22.10 Perestroijka für Kaliningrad - die Region Königsberg bricht auf reportages en gesprekken met Reinhard Appel.
23.25 Die Torheiten des Ruhms. Tv-spel (herh.).
00.40 Heute.

Duitsland 3 West

14.00 Teletekst-overzicht. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Bock auf Gewalt, documentaire.**15.55** West 3 aktuell. **16.00** Zapp Zarapp, jeugdmagazine.**16.30** Spiele für mässig Fortgeschrittene, Tsjechische jeugdfilm. + **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Lassie's Abenteuer, jeugdserie. **18.30** Sinha Moca - die Tochter des Sklavenhalters. Afl.168. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Cartoon. Droopy, tekenfilm. **20.07** Sechs schwarze Pferde, Amerikaanse speelfilm uit 1962. Ben Lange vangt in de woestijn naar hij meent een wild paard. Hij wordt onmiddellijk ingesloten door een groep mannen, die hem voor die vangst meteen willen opknopen. Maar een van hen redt Ben. In het stadje Perdido raakt de jon ge Kelly met beide mannen bevriend. **21.23** Cartoon. Achtung, schwarzer Kater! Tekenfilm. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Linie K. cultureel magazine. **22.15** Rinderwahnsinn - Der Appetitverderber, documentaire over een geheimzinnige ziekte in Engeland, waar sedert 1986 meer als 20.000 runderen stierven. De ziekte verplaatste zich ook naar Frankrijk en Zwitserland. Kunnen door deze runderziekte ook mensen besmet worden?**23.00** Barfuss, Operagroteske. **23.50** Laatste nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

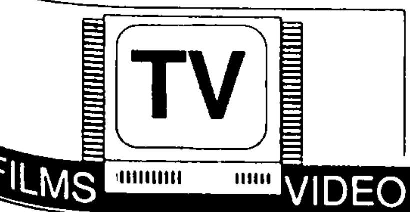
15.10 Marienfreud - Marienleid. **15.40** Briefe aus Italien, afl.7: Gubbio. **16.10** Das goldene Schwert, Amerikaanse speelfilm uit 1953. **17.30** Die Sendung mit der Maus, kinderprogramma. **17.59** Don Quijote, tekenfilmserie. **18.23** Philipp, kinderserie. **18.25** Kinder-Verkehrsspot. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Service um sieben. **19.15** WK-Wielrennen. **20.30** Landtag aktuell, parlementaire rubriek. **21.00** Nieuws. **21.15** Sport unter der Lupe, sportmagazine. **22.00** Kulturzeit Et Zetera. **22.55** Jetzt schlägt's Richling, satire. **23.00** ■ Jeder Tag ein Feiertag, Amerikaanse speelfilm uit 1937. **00.15** Schlagzeilen.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT 1 BLICK. **09.05** General Hospital. **09.50** SAT.1 – Teleshop. **10.10** Liebesgrüsse aus dem Jenseits, Amerikaanse filmkomedie uit 1981, met onderbreking voor Börsen-Telegramm. **12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Thunder Cats - Die starken Katzen aus dem All. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** SAT.1 – Teleshop. **15.50** Ein Duke kommt selten allein. **16.45** Make-up und Pistolen. **17.40** SAT.1 Blick. **17.50** Drei Mädchen und drei Jungen, serie. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend Deutschland. **19.15** Glücksrad. **20.00** Die Schöne und das Biest. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Ein Oiizier und ein Gentleman, Amerikaanse speelfilm uit 1981. **23.10**SAT.1 Blick und Sport.**23.25** Ein Elephant irrt sich Gewaltig, Franse speelfilm uit 1976.**01.10** Tennis: Atp- Highlights. **01.40** Vorschau und Videotext.

RTL Plus

06.00 RTL Früh-Magazin, met om 8.35 Show-Laden, gevarieerd programma. (herh.).
09.00 RTL aktuell.
09.20 Holmes & Yoyo, serie. Afl.: Die verdächtige Golftasche.
09.45 Tischlein deck dich, Duitse speelfilm uit 1956 van Jürgen von Alten, met Bobby Todd, Rolf Bolmann en Fritz Wepper.
11.00 Show-Laden. gevarieerd programma met Walter Freiwald.
11.30 Die wilde Rose. Serie. Afl.8. (herh.).
12.10 Buck Rogers. Sf-serie. Afl.: Rückkehr in die Vergangenheit. (herh.).
13.00 RTL aktuell.
13.10 Der Hammer. Misdaadserie. Afl.: Kriegsspiele. (herh.).
13.35 California Clan. Serie.
14.25 Die Springfield story. Serie.
15.10 Ruf des Herzens. Serie.
15.52 RTL aktuell.
15.55 Chips. Serie. Afl.: Supercycle. (herh.).
16.45 Riskant! Spelprogramma.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Sterntaler. Filmquiz met Birgit Janhsen.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Ihr Auftritt Al Mundy. Serie. Afl.: Streit einer Königsfamilie.
18.45 RTL aktuell.
19.20 21, Jump Street. Serie. Afl.: Der Gewinner.
20.15 Ausser Rand und Band am Wolfgangsee. Duits/Oostenrijkse speelfilm uit 1971 van Franz Antel. Met: Heidi Hansen, Ernst Schütz, Paul Löwinger e.a.
21.55 RTL aktuell.
22.05 Sie leben! Amerikaanse speelfilm uit 1988 van John Carpenter. Met: Roddy Piper, Keith david, Meg Foster e.a.
23.35 RTL aktuell.
23.45 Schlachtfeld der Ehre. Amerikaans/Nederlandse speelfilm uit 1986 van Hans Scheepmaker. Met: Everett McGill, Ron Brandsteder, Bart Römer e.a.
01.15-01.50 Catch up. Catchwedstrijden uit Amerika. Presentatie: Joe Williams.



Duitsland 3 West
20.07 uur - Six Black Horses - Amerikaanse western uit 1962 van Harry Keller. Met o.a.: Audie Murphy, Dan Dureya en Joan O'Brien.

RTL Plus
09.45 uur - Tischlein Deck Dich - Duitse sprookjesfilm naar het bekende verhaal 'Tafeltje dek je, ezeltje strek je'. Met Bobby Todd, Rolf Bollmann en Fritz Wepper.

RTL Plus
20.15 uur - Ausser Rand und Band am Wolfgangsee - Duitse meligheid uit 1971 van Franz Antel met Heidi Hansen en Ernst Schutz. Mag gemist worden.

RTL Plus
22.05 uur - They Live - Amerikaanse film uit 1988 waarin regisseur John Carpenter persoonlijk de hoofdrol vervult van scenarioschrijver Frank Armitage.

RTL Plus
23.45 uur - Field of Honor - Nederland/Amerikaanse film, engels gesproken, van Hans Scheepmaker uit 1986, uitgefloten en weggehoond in Cannes. Met o.a.: Everett McGill, Ron Brandsteder en Bart Römer.



● Een scene uit de film 'The seventh cross'. (België/TV 1 - 15.30 uur)

België/TV1
15.30 uur - The Seventh Cross - Spannende Amerikaanse film uit 1944 van Fred Zinneman over zeven mannen die ontsnappen uit een nazi-concentratiekamp. Hoe een cynicus zijn hoop terugkrijgt nadat anderen zijn leven voor hem riskeren. Met: Spencer Tracy en Signe Hasso.

BBC 2
11.20 uur - The Painted Desert - Inferieure herverfilming van de versie uit 1931. Western uit 1938 van David Howard. Rammelend scenario, stereotyperingen en matige zang van Ray Whitley.

BBC 1
15.20 uur - Copacabana - Amerikaanse musical uit 1985 van Waris Hussein met Barry Manilow, Anette O'Toole en Estelle Getty.

BBC 2
12.20 uur - The Spellbinder - Amerikaanse film van David Howard uit 1938 over een advocaat die de verdediging op zich neemt van een moordenaar van wie hij weet dat hij schuldig is. Dan wordt zijn dochter verliefd op de crimineel.

BBC 2
17.00 uur - Nearly a Nasty Incident - Bescheiden Britse komedie van Don Chaffey uit 1962 rond een monteur wiens bereidwilligheid bij voortduring rampspoed teweeg brengt.

BBC 2
19.00 uur - Somewhere Tomorrow - Onconventioneel Amerikaans drama uit 1983 van Robert Wiemer. Tienermeisje stoot haar hoofd en ontmoet de geest van een jongen die bij een vliegtuigongeluk om het leven is gekomen.

Super Channel
22.10 uur - That Cold Day In The Park - Amerikaanse speelfilm, voor tv ingekort tot 92 minuten, uit 1969 van Robert Altman. Met o.a.: Sandy Dennis en Michael Burns.

radio

Radio 1
7.07-14.00 AVRO Radiojournaal 14.05 De aardappeleters. 16.05 Zomer in Europa. 17.05 Echomagazine. (17.30 Nws.). 19.04 Goal. 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 De andere nacht. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtend-mix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 9.50 Ontmoeting. 10.04 Plein publiek. 12.04 Wolthers' keus. 13.04 Hier en nu. 13.20 't Blijft Hollands. 14.04 Reislustig, reislastig. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Holland in de file. 19.04 De Will Luikinga show. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De havermoutshow. 8.04 De TROS middle of the road show. 10.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROSdancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws). 9.05 Veronica's meesterwerken I: Staatskapelle Dresden met piano en viool. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.05 Veronica's meesterwerken II: Muz. voor viool en piano. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree praat met dirigent en clavecinist Ton Koopman. 14.00 Metronomium. 16.00-24.00 Senza parole, muziek rond een bepaald thema: Maria Hemelvaart. (18.00 en 20.00 Nws.). 18.00-24.00 Senza parole, vervolg.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Mensen meten. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 5-Sterren plus 1. 14.30 Onder tafel. 15.30 Maria, een beeld van een vrouw. 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.25 Beelden van mensen. 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co: Zomereditie. 10.00 Nieuws 10.03 Met een oor op het spoor. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Rodelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem. 23.30 Nachtradio.

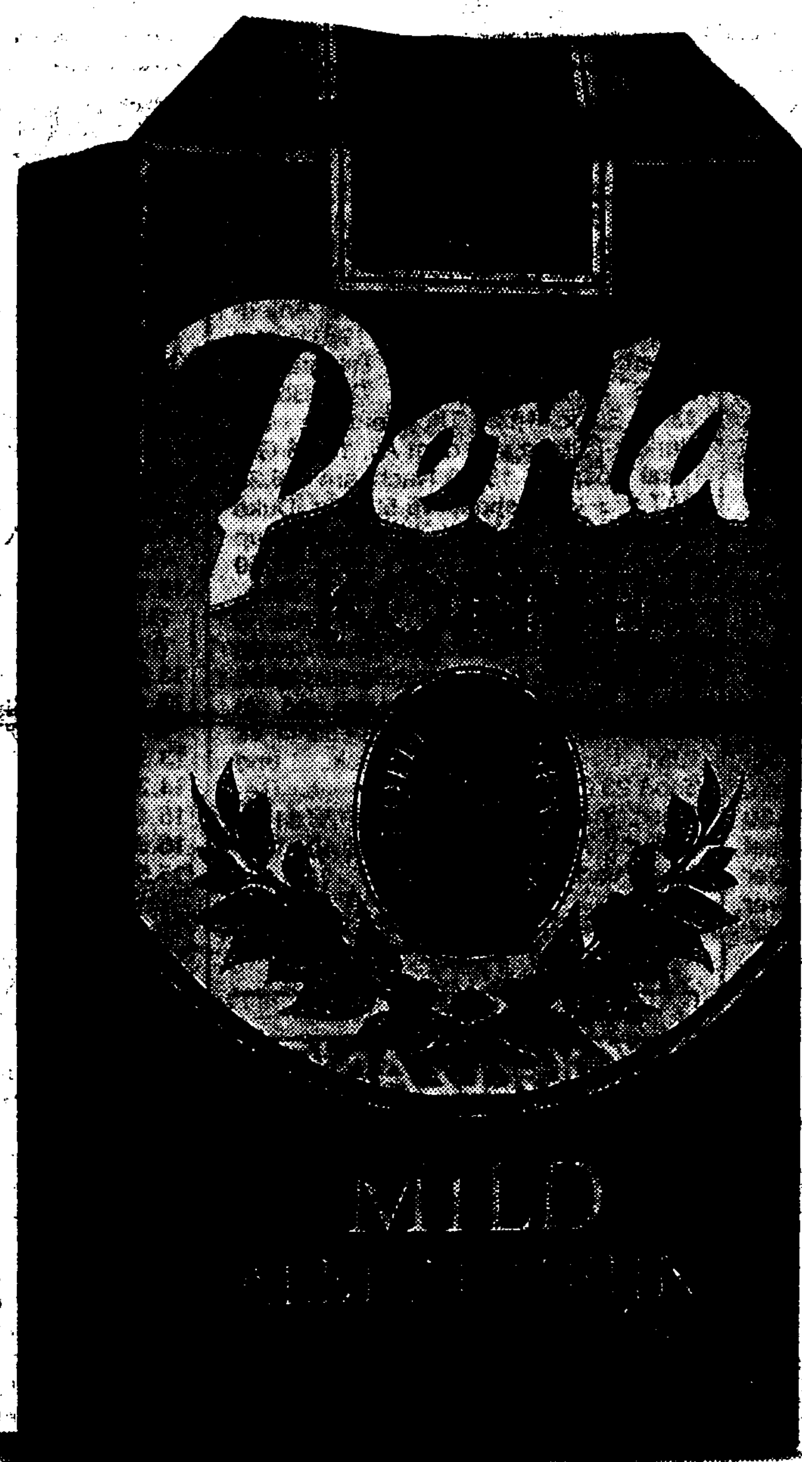
België/BRF
06.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress.. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. (12.15 Veranstaltungskalender). 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40 Jazz. 20.05-20.30 Kinder machen Ferienfunk.

RTL Radio
04.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nacht-Radio.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 13.00 Mitmenschen, aansluitend Gut Aufgelegt. 14.00 Nachrichten, Wetter. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.



Wat rook dat eten lekker hè, in Italië?



ah Perla Mild koffie,
~~snelfiltermaling ●●●●●~~,
grove maling ●●● of bonen ●●,
pak 250 gram ~~2.39~~ 1.99

En wat ruikt 't thuis ook weer lekker.

ah Perla Mild koffie,
bonen, pak 500 gram, snelfiltermaling, pak 500 gram of 2 pakken à 250 gram ~~4.69~~ 3.89

ah Perla Mokka koffie,
snelfiltermaling ●●●●● of bonen ●●●, pak 250 g ~~3.29~~ 2.79

ah Perla Mokka koffie,
snelfiltermaling, pak 500 gram of 2 pakken à 250 gram ~~6.49~~ 5.49

ah Perla Mild oploskoffie,
pot 200 gram ~~5.99~~ 4.99

Nieuw:
Lavazza Espresso koffie,
'n échte Italiaanse espresso koffie, blik 250 gram ●● ~~5.95~~ 4.95

ah Roomboterc̈ake,
400 gram ~~3.99~~ 2.99

ah Koffiemelk,
volle [~~2.09~~] of halfvolle [~~1.68~~], fles 0.5 liter 1.29

ah Koffieroom,
flesje 0.2 liter ~~1.35~~ 99

Kelderman koffiebroodjes,
4 stuks ●●● ~~1.95~~ 1.39

Uit de bedieningsafdeling:

Gegrilde casselerrib,
100 gram
●●●● ~~2.89~~ 1.99



Joseph Dettelbacher Beierse metworst,
verpakt 200 gram ~~3.99~~ 3.49

ah Blanke vla [~~2.03~~]
of chocolade vla [~~2.09~~],
pak 1 liter 1.69

Smiths Superchips,
naturel of paprika,
zak 150 gram
●●●● ~~1.69~~ 1.49

Uit de diepvries:

Ola Spirello waterijsjes,
doos 6 stuks ●● ~~4.45~~ 3.45
Bij aankoop van 2 dozen, gratis een horloge in de spirello kleuren (zie de verpakking).*

[illegible]

ah Valdepeñas,
'n zacht-droge, rode Spaanse wijn, fles 1 liter ~~5.95~~ 4.95

Voor de kat:

[illegible],
Vlees of kip,
2 [illegible] à 810 gram ●●● ~~3.70~~ 2.75

Tom Poes variantjes,
zak 800 gram ●●● ~~3.65~~ 2.99

[illegible] 5.95

Wella hairspray Forte,
2 bussen à 250 ml ●●●● ~~9.30~~ 7.50

Persil Super of Dixan 2000,
pak 2.5 kilo
~~19.89~~ 18.99
Gratis Tefal koekepan Ø 20 cm, t.w.v. f 19.95 op aanvraag (zie de verpakking).*

Varkensfricandeau,
500 gram ~~8.99~~ 6.99
kilo ●●●● ~~16.99~~ 12.99

Barbecuespiets junior,
100 gram
●●●● ~~1.59~~ 1.29

ah Maïskip,
kilo ●●●● ~~8.99~~ 6.99

Sperziebonen,
500 gram 79

Turbana bananen,
kilo 1.50

Nieuwzeelands kiwifruit, 500 gram 2.75

[illegible] 2.99

Uit onze bloemenafdeling:

Primula in rieten mand, ● 5.[illegible]

Babyrozen, per bos ● 3.[illegible]

AH Service lijn: bel gratis 06-0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 17 augustus a.s..
* Zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.